



# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

6. júlí 2005 - 180. tölublað - 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 550 5000

**MIÐVIKUDAGUR**

**Barátta háð tiskustrauum**

Baráttan gegn fátækt í heiminum lýtur tiskustrauum eins og flest annað í mannlífinu, segir Jón Ormur Halldórsson og bætir við að þau ríki sem hafi náð mestum árangri í baráttunni gegn fátækt hafi flest þegið litla eða óverulega þróunaraðstoð.



UMRÆÐAN 16

**HK sló út bikarmeistarana annað árið í röð**

1. deildarlið HK vann í gærkvöld góðan 1-0 sigur á bikarmeisturum Keflavíkur en í fyrra slógu þeir út þáverandi bikarmeistara ÍA í 32-liða úrslitum. HK er eina liðið úr neðri deildunum sem er enn með í keppninni.



ÍPRÓTTIR 20

**Ryan Phillippe í aðalhlutverk**

Bandaríski leikarinn Ryan Phillippe mun taka að sér eitt aðalhlutverkanna í kvikmyndinni *Flags of Our Fathers*, sem leikstýrt verður af Clint Eastwood.



FÓLK 30

**VEÐRIÐ Í DAG**



**SKÝJAD MED KÖFLUM** en rigning eða súld með austurströndinni. Sýnu bjartast vestan til á Suðausturlandi. Hiti yfirleitt 10-17 stig, hlýjast suðaustan til.

VEÐUR 4

**Meðalrestur á tölublað\***

25-49 ára konur

75%

53%

FRÉTTABLAÐIÐ

Morgunblaðið

\*Höfuðborgarsvæðið skv. fjölmíðlakönnun Gallup í maí 2005.

## KEA býður húsnæði fyrir störf að sunnan

Viðræður eru hafnar milli Kaupfélags Eyfirðinga og iðnaðar- og viðskiptaráðuneytisins um flutning opinberra verkefna til Akureyrar. Jafnframt á KEA í viðræðum við einkafyrirtæki á höfuðborgarsvæðinu um opnun starfsstöðva á Akureyri.

**ATVINNUFRAMBOD** Kaupfélag Eyfirðinga hefur keypt eignarhlut ríkisins á Glerárgötu 36 á Akureyri fyrir rúmar 100 milljónir króna. Tilgangurinn er að freista þess að fjölga störfum á Akureyri með því að bjóða opinberum stofnunum og einkaaðilum afnot af húsnæðinu og eru viðræður þess efnis hafnar. Smáragarður, fasteignafélag BYKO-samsteypunnar, gerði ríkinu einnig tilboð í eignina og segir Guðmundur Halldór Jónsson, framkvæmdastjóri félagsins, að KEA hafi boðið betur. „Smáragarður á aðrar fasteignir sem tilheyra Glerárgötu 36 en við höfum ekki tekið ákvörðun um nýtingu þeirra,“ segir Guðmundur.



BENEDIKT SIGURÐARSON

á þessu stigi hvernig húsið verði nýtt. „Það er yfirlýst stefna KEA að fjölga störfum á Akureyri og við höfum átt viðræður við fyrirtæki á höfuðborgarsvæðinu um opnun starfsstöðva í húsnæðinu. Fyrirtækin eru af margvíslegum toga og hugsanlegt að KEA eignist hlut í einhverju þeirra. Eitt af þeim fyrirtækjum sem við höfum rætt við er Smáragarður og samstarf við þá kemur vel til greina,“ segir Benedikt.

Í apríl síðastliðnum samþykkti stjórn KEA að óska eftir viðræðum við iðnaðar- og viðskiptaráðuneytið annars vegar og sjávarút-

vegsráðuneytið hins vegar um flutning á opinberum störfum til Akureyrar og hugsanleg kaup á Íslenskum orkurannsóknnum. „Í síðustu viku áttum við góðan fund með Valgerði Sverrisdóttur, iðnaðar- og viðskiptaráðherra, um þessi mál og í framhaldinu munum við ræða betur við ráðherra,“ segir Benedikt.

KEA hefur lýst yfir áhuga á að meginstarfsemi Fiskistofu og Hafrannsóknastofnunar flytjist til Akureyrar og er félagið tilbúið að leggja fram verulegar fjárhæðir svo af því megi verða. Að mati stjórnenda KEA er kostnaður við flutning á Fiskistofu einni og sér á bilinu 50 til 100 milljónir króna. „Í næstu viku eigum við bókaðan fund með sjávarútvegsráðherra,“ segir Benedikt.



OPNUNARATHÖFN Dansarar skemmtu fulltrúum við upphaf fundar Alþjóðaólympíunefndarinnar.

Ólympíuleikamir 2012:

## Staðsetning kynnt í dag

**SINGAPÚR, AP** Í dag mun Alþjóðaólympíunefndin greina frá því hvar ólympíuleikarnir verða haldnir árið 2012. Fundur nefndarinnar fer fram í Singapúr og af því tilefni hefur fjöldi áhrifamanna haldið þangað til að auka möguleika sinna borga.

Hillary Clinton og Muhammed Ali reyna að sannfæra nefndina um að leikarnir eigi að fara fram í New York; Jacques Chirac knýr á um að París verði fyrir valinu; Tony Blair og David Beckham reyna að vinna Lundúnum brautargengi og Jose Manuel Zapatero og Raul Gonzales hvetja til að Madrid hreppi hnossið. Vladimir Pútín ávarpaði nefndina í gegnum gervihnött á ensku en það er í fyrsta sinn sem hann mælir á þá tungu. ■

Eigendur Lyfja og heilsu:

## Kaupa breska ilmvatnssölu

**VIÐSKIPTI** Móðurfélag lyfsölukeðjunnar Lyfja og heilsu hefur keypt 70 prósent í breska fyrirtækinu Pre-Scint Group sem sérhæfir sig í sölu og markaðssetningu á ilmvatni.

Kaupverðið er 42 milljónir punda eða um fimm milljarðar króna. Að sögn Karls Wernerssonar, aðaleiganda fyrirtækisins, eru kaupin liður í stefnu félagsins að byggja upp alþjóðlegt markaðs- og söluvirkni á sviði heilsu, heilsuvara og munaðar- og snyrtivöru. „Þetta er vel rekið og arðbært félag með mikla vaxtarmöguleika.“

Við kaupin tvöfaldast velta fyrirtækisins og mun meirihluti tekna og hagnaðar verða til erlendis eftir kaupin.

- hh / Sjá Markaðinn sem fylgir blaðinu í dag



MÓTMÆLT VIÐ BANDARÍSKA SENDIRÁÐIÐ Heldur færri mótmæltu komu Bush í gær en búist hafði verið við. Um 200 manns mótmæltu fyrir framan bandaríska sendiráðið í Kaupmannahöfn.

George W. Bush Bandaríkjaforseti kominn til Danmerkur:

## Gæslan meiri en mótmælin

**DANMÖRK** Um 200 mótmælendur gengu um götur Kaupmannahafnar í gær og mótmæltu komu George Bush til landsins. Mótmælendurnir, sem voru svartklæddir og flestir ungir að árum, gengu um með skilti þar sem Bush var tjáð að hann væri óvelkominn. Einn var handtekinn fyrir að brenna bandaríska fánann.

Flugvél Bandaríkjaforseta lenti á Kaupmannahafnarflugvelli klukkan rúmlega níu í gærkvöldi að dönskum tíma en hann er í opinberri heimsókn í Danmörku

ásamt eiginkonu sinni og dóttur. Að heimsókn sinni lokinni fer Bush til Gleneagles í Skotlandi síðar í dag þar sem G8-fundurinn verður haldinn.

Bush-fjölskyldan gisti í sveithöllinni Fredensberg skammt norðan við Kaupmannahöfn í boði Danadrottningar. Kristján Sigurjónsson, fréttaritari Fréttablaðsins, var viðstaddur mótmæli hjá Fredensberg þegar Bush kom þangað. Þar var einungis fámennur hópur mótmælenda og ljóst að lítið varð úr fyrirætlunum þeirra

um að halda vöku fyrir Bush fram á nótt við höllina. Kristján sagði þó öryggisgæslu hafa verið gríðarlega. Mótmælendurnir lofuðu meiri fjölda í mótmælum sem verða í Kaupmannahöfn í dag.

Anders Fogh Rasmussen, forsætisráðherra Danmerkur, tók á móti Bush og fjölskyldu hans við komuna. Í dag munu Rasmussen og Bush snæða saman morgunverð og ræða hugsanlegar lausnir á sárri fátækt í mörgum Afríkuríkjum.

- oá/ks

Nýtt viðskiptablað með Fréttablaðinu alla miðvikudaga

MARKAÐURINN  
Sögurnar • Tölurnar • Fólkið



## SPURNING DAGSINS

Er gott að fara til Súðavíkur á löðari?

Besta leiðin til að finna út úr því er að mæta á svæðið og kynna sér aðstæður og ef löðarið ber ávott þá minni ég á það að leikskólinn er gjaldfrjálur.

Ómar Már Jónsson er sveitarstjóri Súðavíkur en sveitarstjórnin þar lagði fram áætlun um að fjölga íbúum bæjarins meðal annars með því að bjóða upp á frjár löðir og gjaldfrjálsum leikskóla.

Rannsókn lögreglu á málum tengdum Baugi Group:

# Málgögn afhent lögmönnum

**LÖGREGLA** Embætti Ríkislögreglustjóra lét í gær af hendi rannsóknargögn í Baugsmálinu svokallaða.

Ákærur voru gefnar út á föstudag, en rannsókn lögreglu hefur staðið í tæp þrjú ár. Sex sæta ákæru, þar á meðal fyrrverandi og núverandi forstjóri Baugs, stjórnarmenn og tveir endurskoðendur. Ákærunar hafa ekki verið gerðar opinberar og segja lögmenn ákærðu að af þeirra hendi verði það heldur ekki gert fyrir en þeir hafi fengið tómt til að fara yfir og skoða gögnin.

Gögn málsins fylltu nokkra pappakassa, en gögnum Jóns Ásgeirs Jóhannessonar forstjóra



**ÞÓRUNN GUÐMUNDSDÓTTIR** Þórunn er lögmáður Stefáns Hilmarssonar og Önnu Þórðardóttur endurskoðenda en þau eru meðal ákærðu í Baugsmálinu. Þórunn frestaði því til dagsins í dag að sækja málgögn til lögreglu vegna umfangs þeirra.

var skilað til lögmans hans í Reykjavík. „Já, ég sé að verið er að bera þetta inn og þrjár pappakassar komnar hér inn á gólf,“ sagði Gestur Jónsson lögmáður laust eftir klukkan ellefu í gærmorgun. Þórunn Guðmundsdóttir hæstaréttarlögmáður sem fer með mál endurskoðendanna sagðist í gær hafa fengið boð um að sækja mætti gögnin. „Það var búið að segja mér að aðstoð þyrfti við að bera þetta þannig að ég kom því ekki við í dag,“ sagði hún en kvaðst mundu sækja gögnin fyrir hádegi í dag.

- óká

Ákærur vekja athygli:

## Á forsíðu Berlingske

**VIÐSKIPTI** Mynd af Jóni Ásgeiri Jóhannessyni forstjóra Baugs Group birtist á forsíðu Berlingske Tíðende í Danmörku í gær með fyrirsögninni „Eigandi Magasin ákærður fyrir blekkingar og skattsvik.“

Í viðskiptahluta blaðsins var greint frá nýbirtum ákærum á hendur forsvarsmönnum Baugs og einnig sagt frá fyrirhugaðri málsókn fyrirtækisins á hendur Íslenka ríkinu. Að auki er greint frá meintu mútutilboði Jóns Ásgeirs til Davíðs Oddssonar. Þá er til umfjöllunar greinargerð Jónatans Þórmondssonar lagaprófessors og fullyrðingar Baugs um pólitískar ofsóknir á hendur fyrirtækinu. -ks



**BLAUTUR Á VEGAMÓTUM** Eggert fór geyst niður Öxi og segist hafa ná 50 km hraða. „Stýrið lét eins og brjáluð þvottavél í holunum og frambreittið datt af. Heill kom ég þó niður,“ segir Eggert.

Fjársofnun HjartaHeilla:

## Með storminn í fangið

**SÖFNUN** Eggert Skúlason, sem er að hjóla hringinn í kringum landið til styrktar Landssamtökum hjartasjúklinga, HjartaHeill, kom þreyttur en sæll til Egilsstaða um miðjan dag í gær eftir að hafa lagt upp frá Djúpvaggi um morguninn. Í stað þess að fara yfir Breiðdalsheiði, hjólaði Eggert yfir Öxi og reyndist hún þung á brekkuna, auk þess sem þoka tafði för.

Eggert hjólaði einn í gær og lagði að baki um 100 km. Þrátt fyrir sterkan mótbyr nær alla leiðina austur er hann á undan áætlun. -kk

Lögmaður Bubba:

## Vill fund um skrif Hér og nú

**FJÖLMÍÐLAR** Ragnar Aðalsteinsson, lögmaður Bubba Morthens, hefur sent Gunnari Smára Egilssyni forstjóra 365 miðla, Garðari Erni Úlfarssyni, ritstjóra Hér og nú, og Eiríki Jónssyni blaðamanni bréf þar sem hann óskar eftir fundi um skrif tímaritsins um Bubba.

Gunnar Smári vildi aðspurður ekki segja annað um bréfið en að í því fælist umleitun um að haldinn yrði fundur með málsaðilum. Hvorki Garðar Örn Úlfarsson né Eiríkur Jónsson vildu tjá sig um málið við Fréttablaðið en staðfestu þó að hafa fengið umrætt bréf. - óá

# Skorið niður í rekstri Ríkisútvarpsins

Skera á niður í rekstri allra deilda Ríkisútvarpsins á síðari hluta þessa árs til að ná fram jafnvægi í rekstri stofnunarinnar. Búast má við að þættirnir í brennidepli og Auðlindin verði slegnir af.

**FJÖLMÍÐLAR** Um síðustu mánaðamót var ákveðið að skera niður kostnað hjá Ríkisútvarpinu til að ná jafnvægi í rekstri stofnunarinnar á árinu. Um er að ræða flatan tveggja prósentu niðurskurð sem leggst jafnt á bæði útvarp og sjónvarp og á að spara fimmtíu milljónir króna.

Búist er við að framleiðslu einhverra þátta í bæði útvarpi og sjónvarpi verði hætt. Á Rás eitt er mjög sennilegt að Auðlindin verði slegin af og líklegt er að fréttaskýringarþátturinn í brennidepli detti upp fyrir í sjónvarpinu. Þá er búist við að nokkrir tónlistarþættir á Rás tvö leggi upp laupana, einkum kvöldþættir. Engar endanlegar ákvarðanir hafa þó verið teknar.

Þá má geta þess að ákveðið var að afnema þrettán þúsund króna líkamsræktarstyrki starfsmanna, en í fyrradag var sú ákvörðun dregin til baka vegna mótmæla starfsmanna.

Nokkur óvissa hefur ríkt hjá starfsmönnum vegna þessa, en ekki er enn búið að kynna niðurskurðinn formlega fyrir þeim. „Auðvitað hafa menn áhyggjur af uppsögnum,“ segir Jóhanna Margrét Einarisdóttir, formaður starfsmannasamtaka Ríkisútvarpsins. „Hér er margt fólk með skammtímasamninga sem hægt er að láta renna út þannig að líklega kæmi ekki til uppsagna fastráðinna starfsmanna, en starfsmönnum gæti fækkað og vinnuálag á fastráðna starfsmenn gæti aukist í kjölfarið.“ Jóhanna segir starfsmenn einnig orðna langþreytta á hinu sífellda óvissu-ástandi.

Guðmundur Gylfi Guðmundsson, framkvæmdastjóri fjármála-deildar Ríkisútvarpsins, staðfestir að ákveðið hafi verið að grípa til niðurskurðar í rekstrinum, en vill ekki tjá sig frekar um það í hverju niðurskurðurinn verður fólgin. „Það hefur orðið mikill kostnaðarauki á árinu,“ segir Guðmundur. „Við höfum ekki fengið svar við óskum um hækkun afnotagjalda og þá er ekki annað að gera en að fara í þessar aðgerðir.“

grs@frettabladid.is



**RÍKISÚTVARPIÐ** Óvissa ríkir meðal starfsmanna þess vegna fréttar af niðurskurði í rekstri.

Halldór lætur athuga lagaumgjörð stjórnmalaflokka:

## Nefnd skoðar starfsumhverfi flokkanna

**STJÓRNMALAFLOKKAR** Halldór Ásgrímsson forsætisráðherra skipaði í gær níu manna nefnd sem ætlað er að fjalla um fjármál stjórnmalaflokka og lagaumgjörð þeirra.

Þetta er gert í kjölfar skýrslu sem forsætisráðherra lagði fram á alþingi í lok apríl um fjármál stjórnmalaflokka að beiðni Jóhónnu Sigurðardóttur og fleiri þingmanna. Þar taldi hann rétt að taka til endurskoðunar ýmis atriði í löggjöf sem lúta að stjórnmalastarfseminni, en sambærileg nefnd sem skipuð var 1998 hafði áður komist að því að ekki bæri að kveða á um slíkt í lögum.

Fulltrúar Framsóknarflokks í nefndinni eru Sigurður Eypórs-



**SIGURÐUR EYÞÓRSÓN** Framkvæmdastjóri Framsóknarflokksins og formaður nefndarinnar.

Son formaður og Helgi S. Guðmundsson. Af hálfu Sjálfstæðisflokksins eiga sæti Kjartan Gunnarsson varaformaður, Einar K. Guðfinnsson og Gunnar Ragnars. Gunnar Svavarsson og Margrét S. Björnsdóttir sitja í nefndinni fyrir Samfylkinguna, Kristín Halldórsdóttir fyrir Vinstri græna og Eyjólfur Ármannsson fyrir hönd Frjálslynda flokksins. Ritari nefndarinnar er Árni Páll Árnason lögmaður. -jh



**LÖGREGLUSTJÓRI OG RÁÐHERRA** Haraldur Jóhannesson ríkislögreglustjóri, sem hér sést með Birni Bjarnasyni dómsmálaráðherra, er væntanlegur úr sumarfríi í ágúst.

Ríkislögreglustjóri í sumarfrí:

## Væntanlegir aftur í ágúst

**LÖGREGLA** Haraldur Jóhannesson ríkislögreglustjóri og Jón H. Snorrason, yfirmaður efnahagsbrotadeildar Ríkislögreglustjóra, eru báðir í sumarfrí fram í ágúst.

Hjá embættinu fengust þau svör að trúlega gætu þeir einir svarað spurningum tengdum rannsókninni á Baugsmálinu svokallaða, en komið hefur fram alvarleg gagnrýni á hana og eins á skipulag embættisins.

Í álitgerð sem Jónatan Þórmondsson lagaprófessor vann fyrir Baug gagnrýnir hann þá skipan mála hjá embættinu að rannsókn mála og saksókn skuli vera á einni hendi. Þá setur hann spurningamerki við aðgerðir lögreglu þau tæpu þrjú ár sem rannsóknin stóð. -óká

Viðbúnaður í Ísrael:

## Fjölmennt lið sent til Gaza

**JERÚSALEM, AP** Stjórnvöld í Ísrael búa sig undir að taka landnema á Gaza-ströndinni föstum tókum meðan á brottflutningi þeirra frá svæðinu stendur.

Shaul Mofaz, varnarmálaráðherra Ísraels, skýrði þingmönnum frá því í gær að 45.000 her- og lögreglumenn myndu sjá til þess að þeir 9.000 ísraelsku landnemar sem byggja svæði hefðu sig á brott á næstu vikum.

Mikill viðbúnaður er í Ísrael vegna ólunnar sem brottflutningurinn hefur vakið og segja margir að andrúmsloftið minni um margt á spennuna sem ríkti vikurnar áður en Yitzhak Rabin forsætisráðherra var myrtur 1995 af öfgamanni úr hópi gyðinga. ■

## MEXÍKÓ

**HÖFUÐPAURINN GÓMAÐUR** Yfirvöld í Mexíkó telja sig hafa handsamað Vicente Carrillo Fuentes, höfuðpaur Juárez-glæpahringsins sem hefur smyglað ókjörum af kókaíni til Bandaríkjanna á síðustu árum. Fjölskylda mannsins sem var handtekinn segja hins vegar að lögreglan hljóti að hafa ruglast á mönnum, hann hafi einungis verið að kaupa í matinn og ekkert til saka unnið.

**Mikið úrval af bakpokum**

Tindur (75L) 9.900 kr.

Þór (15L) 1.900 kr.

Súlur (25L) 2.950 kr.

Esja (25L) 3.200 kr.

66°NORDUR bakpokarnir fást í verslunum okkar í Kringlunni, Faxafeni, Garðabæ og á Akureyri



Frostþolnir  
útipottar  
**50%**  
afsláttur

# Garðplöntu, útsala

allt að  
**60%**  
afsláttur



Kistlar, ný sending, þrjár stærðir  
2.990, 4.990 og 6.990



  
**blómaval**  
*heillandi heimur*

Sigtún - Grafarholt - Kringlan - Smáralind  
- Akureyri - Keflavík - Selfoss -

## GENGIÐ

GENGI GJALDMIÐLA 05.07.2005

	KAUP	SALA
Bandaríkjadalur USD	65,76	66,08
Sterlingspund GBP	115,5	116,06
Evra EUR	78,21	78,65
Dönsk króna DKK	10,494	10,556
Norsk króna NOK	9,884	9,942
Sænsk króna SEK	8,288	8,336
Japanskt jen JPY	0,588	0,5914
SDR	XDR	94,95 95,51

## Gengisvísitala krónunnar

110,30 +0,025%

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Hugað að endurskipulagningu verkferla eftir fjárdrátt á sambýli í Reykjavík:

## Efla þarf réttindagæslu

**SAKAMÁL** Meintur fjárdráttur konu sem stýrði sambýli fyrir fatlaða í Reykjavík er litinn mjög alvarlegum augum hjá svæðisskrifstofu fatlaðra, ekki síst þar sem um stjórnanda var að ræða. Þar mun nú hugað að endurskipulagningu verkferla.

Fjárhæðir vegna málsins liggja ekki fyrir, en talið er að konan hafi dregið sér vörur í allt að ellefu mánuði. Henni var víkið frá störfum í lok apríl.

Halldór Gunnarsson, formaður Landssamtakanna Þroskahjálpar, veit til þess að innan svæðisskrifstofu fatlaðra hafi fólk áhyggjur af því að betra

eftirlit þurfi með rekstri sambýla.

„Þetta mál er á minningum að huga þurfi betur að réttindum þessa hóps og efla réttindagæslu. Þó má segja að nú horfi aðeins til betri vegar, eftir að skipaður hefur verið trúnaðarmaður fatlaðra í fullu starfi í Reykja-



**HALLDÓR GUNNARSSON** Halldór telur að stórefla þurfi réttindagæslu á sambýlum.

vík og á Reykjanesi. Það er vonandi byrjunin,“ segir hann og vísar til þess að í maí hóf Kristín Júlía Sigurjónsdóttir störf sem trúnaðarmaður. Þá hafði staðan verið ómönnuð í nokkra mánuði.

Kristín segist þessa dagana ferðast um og heimsækja sambýli og heimili fyrir fatlaða, en þau skipta tugum. Hún áréttar að aðstandendur fatlaðra og einnig starfsfólk heimila geti snúið sér til hennar með mál og hún muni þá kanna þau. „En svæðisskrifstofan er virkilega að taka á þessu máli sem nú kom upp,“ sagði hún.

- óká

## SJÁVARÚTVEGUR

**MET HJÁ ESKJU** Mjöl- og lýsisvinnsla Eskju tók á móti 133 þúsund tonnum af hráefni til vinnslu á fyrri hluta ársins og hefur aldrei tekið á móti jafn miklu hráefni á hálfu ári.

**LÍTIL SÍLDARVEIÐI** Síldarveiðin gengur hægt. Íslensku skipin hafa landað tæplega 23 þúsund tonnum af 158 þúsund tonna heildarkvóta. Erlend skip hafa landað sex þúsund tonnum hér á vortíðinni.

**318 ÞÚSUND TONN AF KOLMUNNA** Íslensk skip hafa landað tvö þúsund tonnum af kolmunna síðustu daga og er heildaraflí þeirra nú kominn í 227 þúsund tonn. Þegar aflí erlendna skipa sem hafa landað hér er talinn með nemur aflinn 318 þúsund tonnum.



**HÁIR HERRAR** Forsetar Rússlands og Kasakstan, Vladimir Pútín og Nursultan Nazarbajev, heilsuðust með virktum í upphafi fundarins.

Leiðtogar funda:

## Vilja loka herstöðvum

**ASTANA, AP** Leiðtogar Rússlands, Kína og fyrrum Sovétlýðvelda í Mið-Asíu samþykktu ályktun á fundi sínum í Kasakstan í gær þar sem skorað var á bandarísk stjórnvöld að draga herlið sitt frá Úsbekistan og Kirgisistan.

Eftir hryðjuverkaárásum 11. september 2001 settu Bandaríkjamenn upp herstöðvar í þessum löndum þaðan sem hernadinn í Afganistan var stýrt. Þótt Rússar hafi ekki lagst gegn þessum aðgerðum líta þeir á löndin sem hluta af sínu áhrifasvæði.

Leiðtogarnir telja að ástandið í Afganistan hafi nú lagast svo mikið að ekki sé lengur þörf fyrir herstöðvarnar. ■

Framtíð varnarsamstarfs:

## Viðræður hefjast í dag

**VARNARSAMSTARF** Viðræður um kostnaðarskiptingu vegna framtíðarvarnarsamstarfs Íslands og Bandaríkjanna á Keflavíkurflugvelli hefjast í dag. Viðræðurnar fara fram í Washington.

James Gadsden, sendiherra Bandaríkjanna á Íslandi, sagði í viðtali um helgina að Bandaríkjamenn væru þeirrar skoðunar að Íslendingar ættu að axla meiri hluta af kostnaði við reksturinn en nú er. Hann ítrekaði hins vegar að nú yrði einungis tekist á um kostnaðarskiptingu, ekki framtíðarfyrirkomulag herstöðvarinnar. - óá

## Peningaþvætti sett undir smásjá

Stofnun á vegum OECD ætlar að gera úttekt á aðgerðum hér á landi gegn peningaþvætti. Viðskiptaráðherra segir mikilvægt fyrir íslenskt fjármálakerfi að fá góða einkunn í slíkri úttekt.

**PENINGAÞVÆTTI** Stofnun á vegum helstu iðnríkja heims og annarra landa ætlar á næstunni að gera úttekt á aðgerðum og viðbúnaði Íslendinga gegn peningaþvætti.

Valgerður Sværisdóttir viðskiptaráðherra segir að á ríkisstjórnarfundum í gær hafi verið ákveðið að ráðuneyti hennar og dómsmálaráðherra fjalli frekar um málið næstu mánuði. „Ég kynnti málið á ríkisstjórnarfundum til þess að undirstrika alvöru málsins. Við verðum að standa okkur og leggja heilmikla vinnu í þetta til að úttektin verði okkur þökkalega hagstæð. Það getur haft talsvert að segja um álit á okkar fjármálakerfi, stofnunum og regluverki ef við komum ekki vel út í þessari úttekt.“ Valgerður segir að það hafi ýtt við sér að sambærileg úttekt var gerð nýverið í Noregi. „Það kom Norðmönnum í opna skjöldu að þeir skyldu ekki fá góða einkunn á öllum sviðum.“

Valgerður segir að skipuð hafi verið nefnd fulltrúa úr viðskipta- og dómsmálaráðuneytinu, frá Seðlabankanum og viðskiptabönkunum til þess að fara yfir aðgerðir og viðbúnað gegn peningaþvætti hér á landi, en hugsanlega þurfi að breyta lögum til þess að ná settum markmiðum.

Úttektin er gerð



**PENINGAR** Stofnun hjá OECD skoðar aðgerðir ríkja gegn æfjölbreytilegri leiðum til peningaþvættis.



**VALGERÐUR SVÆRISDÓTTIR VIÐSKIPTARÁÐHERRA** Norðmenn voru ekki alls kostar ánægðir með niðurstöðuna þegar hliðstæð úttekt á aðgerðum gegn peningaþvætti var gerð í Noregi fyrir skemmstu.

á vegum Financial Action Task Force, en sú stofnun er vistuð hjá OECD. Henni var komið á fót af helstu iðnríkjum heims árið 1989 og nú eiga um 30 lönd aðild að henni. Henni var upphaflega falið að kanna hvaða aðferðum væri beitt við peningaþvætti, hvert umfangið væri og hvaða breytingum aðferðir til pen-

ingaþvættis tækju í tímans rás. Upphaflega gaf stofnunin út til-mæli í 40 liðum til aðildarríkja sinna um aðgerðir gegn peningaþvætti. Stofnunin tekur einnig sérstaklega á fjármögnun og peningaþvætti í þágu hryðjuverkahópa og hefur svo verið í kjölfar hryðjuverkanna í Bandaríkjunum 11. september árið 2001.

Úttekt sú sem bíður Íslands var síðast gerð í Belgíu og Noregi og voru niðurstöður stofnunarinnar um þessi lönd birtar í síðasta mánuði.

johann@frettabladid.is



**LEITAÐ AÐ LÍKI VIÐ GULLINBRÚ** Mikill fjöldi lögreglumanna, slökkviliðsmanna og björgunarsveitarmanna leituðu að líki í Grafarvoginum í fyrradag og -kvöld.

Líkleit við Gullinbrú:

## Leitinni hætt án árangurs

**LÖGREGLUFRETTIR** Hætt hefur verið leit að líki sem tilkynnt var að hefði sést við Gullinbrú í Reykjavík. Fjölmennt lið úr röðum slökkviliðs, lögreglu og björgunarsveita leitaði líksins fram yfir miðnætti í fyrri-nótt án árangurs.

Þegar mest var tóku sex bátar, þrjú kafarahópar, landlið og þyrta þátt í leitinni. Landliðið gekk fjörur, bátarnir könnuðu yfirborð sjávarins og kafarar leituðu á botni Grafarvogs. Ekkert lík fannst en þarna er mikill straumur sem gæti hafa fært lík milli staða hafi verið um slíkt að ræða. ■

Páll Sveinsson:

## Flogið aftur til útlanda

**FLUG** DC-3 flugvélin Páll Sveinsson heldur í dag af stað í hringflug til Bretlands og Norðurlanda þaðan sem hann snýr aftur til Íslands. Flugði er farið til að minnst þess að sextíu ár eru í haust síðan farþegaflug höfst milli Ísland og annarra landa.

Þristurinn leggur af stað frá Reykjavíkurflugvelli klukkan 8.30. Allir áhugamenn um flug og flugsögu eru velkomnir að vera viðstaddir brottförina Loftleiðahótelsmegin á Reykjavíkurflugvelli. ■

**Hjól og línuskautar**  
- mikið úrval

**25% afsláttur af Vigor línuskautum og Concept hjólum**  
12, 16, 20 og 24 tommu.

Hjól verð frá 5.990 kr.  
Línuskautar verð frá 2.990 kr.

**ÚTILÍF**

SMÁRALIND SÍMI 545 1550 • GLÆSIBÆ SÍMI 545 1500 • KRINGLUNNI SÍMI 545 1580

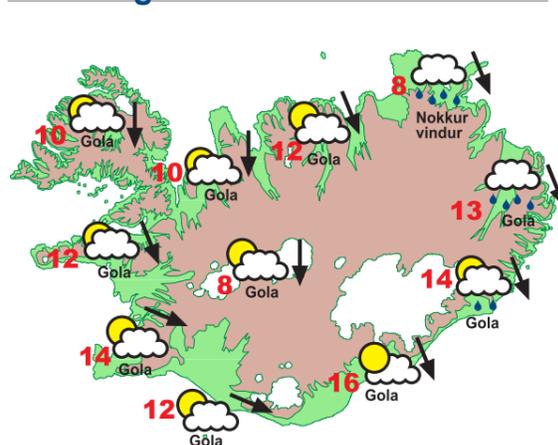
## VEÐRIÐ Í DAG

## BREYTILEGAR ÁTTIR

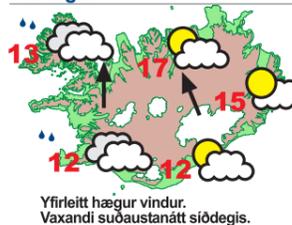
Það verður seint sagt að á vísan sé að róa með góðvörð á Íslandi. Dagurinn í dag verður víðast þrýðilegur en blautt verður þó austan til á landinu. Á morgun snýr hann sér til suðlægari átta og þar með dregur fyrir víða á vestanverðu landinu og víða syðra.

**EN VEÐRIÐ UM HELGINA?**  
Það er helst að sjá að hann muni liggja í fremur hægum suðlægum áttum með minniháttar vætu vestan til en þokkalega björtu austan til og þar verður þurr.

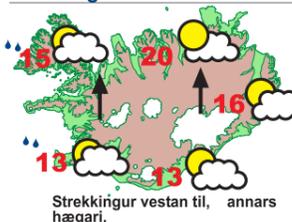
## Um hádegis



## Á morgun



## Föstudagur



## Veðurhorfur í borgum í dag

Kaupmannahöfn	20°C heiðskirt	Paris	12°C skýjað-skúrir	Alicante	30°C hálfskýjað
Ósló	25°C heiðskirt	Berlín	13°C rigning	Milano	27°C heiðskirt
Stokkhólmur	26°C heiðskirt	Frankfurt	18°C hálfskýjað	New York	23°C alsk-skúrir
Helsinki	25°C heiðskirt	Madrid	35°C heiðskirt	San Francisco	21°C heiðskirt
London	24°C hálfskýjað	Barcelona	28°C heiðskirt	Orlando/Florida	32°C heiðskirt

Svæði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknuð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.



Kveðja, Sigurður Ragnarsson, veðurfræðingur

PEUGEOT

# Finndu hvernig þú hefur það best



Partner 1.4i bensín  
frá 1.490.000 kr.,  
15.566. kr. á mánuði\*

Expert 2.0 HDi diesel  
frá 1.990.000 kr.,  
20.743.kr. á mánuði\*

Boxer 2.0 HDi diesel  
frá 2.190.000 kr.,  
22.814.kr. á mánuði\*

## TÖLUM UM AFBURÐAGÓÐA VINNUFÉLAGA

Peugeot vinnubílastur eru hannaðir til að létta þér vinnuna á alla lund. Hvort sem talað er um vinnurýmið, flutningsrýmið, kraftinn, áreiðanleikann eða frábæra aksturseiginleikana er hugvitinu beitt til hins ítrasta til þess að þú getir flutt meira og vinnuaðstaðan sé það besta sem þekkest, bæði við akstur og hleðslu. Njóttu þess að fá meira út úr vinnunni.

\* Bílasamningur Lýsingar - 30% innborgun og eftirstöðvar á 84 mánuðum. Bjóðum einnig 10% - 20% útborgun.



BERNHARD ehf. • Vatnagarðar 24-26 • Sími 520 1100

### Umboðsaðilar:

Reykjanesbær, **Bilavík**, sími 421 7800 • Akranes, **Bilver**, sími 431 1985  
Akureyri, **Höldur**, sími 461 6020 • Vestmannaeyjar, **Bragginn**, sími 481 1535



## KJÖRKASSINN

Á að leyfa frumættleiðingar samkynhneigðra?

Niðurstöður gær dagsins á [visir.is](http://visir.is)

Já	60%
Nei	40%

### SPURNING DAGSINS Í DAG:

Samþykking leiðtoga G-8 ríkanna eitthvað á fundi sínum til að draga úr fátækt í Afríku?

Farðu inn á fréttahluta [visir.is](http://visir.is) og segðu þína skoðun



Íraskir uppreisnarmenn taka upp nýjar aðferðir:

## Ráðist á sendiherra íslamskra ríkja

**BAGDAD, AP** Uppreisnarmenn í Írak hafa fundið sér ný skotmörk í baráttu sinni, erindreka annarra múslimaríkja sem starfa í landinu. Þeir hyggjast þar með fæla trúbræður sína frá því að mynda tengsl við ríkisstjórn Íraks sem starfar í skjóli bandarískrar hvernindar.

Í gærmorgun særðist Hassan Malalah al-Ansari, fulltrúi ríkisstjórnar Barein í Írak, þegar skotið var á hann á leið til vinnu í Bagdad. Síðar um daginn varð

Mohammed Younis Khan, sendiherra Pakistans í Bagdad, fyrir skotárás nokkurra byssumanna en hann slapp ómeiddur. Stjórnvöld í Íslamabad hafa þegar kallað Khan heim.

Skemmst er að minnast ránsins á Ihab al-Sherif, sendiherra Egyptalands, á sunnudag. Ekkert hefur til hans spurst síðan þá.

„Markmiðið er skýrt, að skapa ótta,“ sagði formælandi Íraksstjórnar á blaðamannafundi í gær. Hann bætti því við að mark-



**SÆRDUR SENDIHERRA** Hassan Malalah al-Ansari, fulltrúi bareinsku ríkisstjórnarinnar í Írak, fékk skot í öxlina í gær en var þó ekki alvarlega særður.

mið árásanna væri að hrekja aðrar erlendar sendinefndir frá landinu.

Barein er dyggur bandamaður Bandaríkjanna en á eygni hefur

fimmti flotinn höfuðstöðvar sínar. Pakistönsk stjórnvöld hafa stutt Bandaríkjamenn í stríðinu gegn hryðjuverkum en voru lítt hrifin af innrásinni í Írak. ■

Dani hótaði Bush:

## Úrskurðaður í gæsluvarðhald

**DANMÖRK** Þrítugur Dani hefur verið úrskurðaður í sex daga gæsluvarðhald fyrir að hafa sent George Bush Bandaríkjaforseta líflátshótun.

Maðurinn sendi tölvupóst til Hvíta hússins svohljóðandi: „Elsku George, þegar þú heimsækir Danmörku eftir um það bil viku reikna ég með því að þú myndir gjarnan vilja vita að margir Danir eru þakklátir fyrir þetta tækifæri til að reyna að myrða þig.“

Maðurinn hefur játað sök en segir tölvupóstinn hafa verið sendan í hálfkæringi. ■

## LÖGREGLUFRETTIR

### TEKINN Á 145 KÍLÓMETRA

**HRAÐA** Einn ökumaður var tekinn í gær á 145 kílómetra hraða í umdæmi lögreglunnar á Blönduósi. Lögreglan á Blönduósi hefur verið með mjög virkt umferðar-eftirlit undanfarnar vikur og segja lögreglumenn að almennt flýti ökumenn sér of mikið. Lögreglan á Sauðárkróki sektaði tólf ökumenn í gær fyrir hraða og annað smálegt.

### ÞJÓFNADUR ÚR VINNUVÉLUM Í

**KEFLAVÍK** Geislaspilurum var stolið úr sjö vinnuvélum í Keflavík í gær. Vélarnar stóðu við Suðurstrandarveg þar sem framkvæmdir standa yfir. Skemmdir höfðu verið unnar á einni vélinni.



## Beint flug til hinnar fögru miðaldaborgar Tallinn í Eistlandi

### Innfalið í verði:

Flug, 4 stjörnu hótél m/morgunmat, akstur til og frá flugvelli, íslensk fararstjórn og skattar.

Verð 49.900 kr.

### Ferðin er frá 12.-16. október

Tallinn hefur breyst í nútímaborg með alþjóðlegu yfirbragði á síðustu 10 árum. Þrátt fyrir það eru íbúarnir stoltastir af gamla bæjarhlutanum. Þar eru götur steini lagðar og við þær standa vel varðveittar stórkostlegar byggingar frá 11-15 öld. Þá setja markaðirnir mikinn svip á borgina. Tallinn hefur verið bætt við á heimlista UNESCO sem ein best varðveitta miðaldarborg N-Evrópu. Menningarlíf í Tallinn stendur með miklum blóma og geta allir fundið eitthvað við sitt hæfi. Í Tallinn er hægt að gera góð kaup. Þar er ódýrt að versla og matur á veitingahúsum er ódýr. Þá er næturlíf fjörukt, bari, skemmtistaðir og kaffihús á hverju götuhorni. Tallinn er borg sem fangar, borg sem skilur eitthvað eftir, löngu eftir að komið er heim.

Spennandi skoðunarferðir í boði með íslenski fararstjórn

Trans-Atlantic

Sími 588900 [www.transatlantic.is](http://www.transatlantic.is)

# Brown varar við of mikilli bjartsýni

Leiðtogafundur G8-ríkjanna hefst í Skotlandi í dag. Forystumenn Afríkuríkja skora á starfsbræður sína á Vesturlöndum til að standa við yfirlýsingar sínar en Gordon Brown varar við of mikilli bjartsýni.

**LEIÐTOGAFUNDUR** Gordon Brown, fjármálaráðherra Bretlands, varar við of mikilli bjartsýni fyrir leiðtogafund G8-ríkjanna sem hefst í dag. Leiðtogar Afríkuríkja hvetja G8-ríkin til að standa við stóru orðin.

Fundur sjö helstu iðnríkja heims og Rússlands hefst í Gleneagles í Skotlandi í dag þar sem hlýnun jarðar og staða fátækustu ríkja heims verða efst á baugi. Miklar væntingar eru bundnar við niðurstöður fundarins en á þær reyndi Gordon Brown, fjármálaráðherra Bretlands, hins vegar að slá í viðtali við BBC í gær. „Hvað Bretlandi finnst er eitt, hvað við getum sannfært aðrar þjóðir um að gera er hins vegar það sem koma mun út úr þessum fundi.“

Nefnd Tony Blair, forsætisráðherra Breta, um málefni Afríku sunnan Sahara hefur lagt til að þróunaraðstoð til þessara landa verði tvöfölduð og nemi árið 2010 þrjú þúsund milljörðum króna. George W. Bush, for-



**HUGSJÓNAMAÐUR** Bob Geldof kom með járnbrautarlest til Edinborgar í gær. Hann sagði við blaðamenn að viðræðurnar væru mikilvægasti G8-fundur sögunnar.

seti Bandaríkjanna, er þessum tillögum hins vegar andvígur og því er ólíklegt að þær nái fram að ganga. Gremja Browns yfir þeirri staðreynd var augljós. „Maður getur ekki annað en verið reiður yfir stöðunni vegna þess að tækni og vísindi setja okkur engar skorður við að útrýma fátækt, eingöngu skortur á pólitískum vilja.“

Leiðtogar 47 Afríkuríkja luku fundi sínum í Sirte í Líbía í gær. Þar var útbúin ályktun þar sem skorað er á leiðtoga G8-ríkjanna að standa við loforð sín um að aðstoða álfuna í baráttunni við fátækt með því að stórauka þróunaraðstoð og fjárfestingu. Auk þess var þess krafist að Afríka

fengi tvö föst sæti með neitunarvaldi í öryggisráði Sameinuðu þjóðanna og fimm sæti til viðbótar svo að gera megi nauðsynlegar endurbætur á stofnuninni.

Stund var á milli stríða hjá mótmælendum í Edinborg í gær en margir fluttu sig til fundarstaðarins í Gleneagles, skammt frá borginni. Bob Geldof, forvígismaður Live-8, kom til Edinborgar í gær. Þá bættist mótmælendum enn fremur góður liðstyrkur því í gær sendi trúarleiðtoginn Dalai Lama frá sér yfirlýsingu þar sem hann hvatti G8-leiðtogana til að gera allt sem í þeirra valdi stæði til að binda enda á neyð Afríku.

[sveinng@frettabladid.is](mailto:sveinng@frettabladid.is)

Lýður sem ógn stendur af, segir héraðsdómur:

## Dæmdur fyrir hasssmýgl

**DÓMSMÁL** Rúmlega tvítugur maður var dæmdur í níu mánaða fangelsi í Héraðsdómi Reykjaness í gær fyrir að hafa í apríl og maí í fyrra staðið að innflutningi á rúmlega 2,5 kílóum af hassi frá Danmörku. Hassið var falið í leikfangatraktor sem sendur var í pósti.

Þá var ákært fyrir húsbrot og líkamsárás þegar maðurinn ruddist inn á heimili 17 ára drengs í byrjun síðasta árs, undir því yfirskyni að vera að innheimta skuld. Í látunum meiddist móðir piltsins. Maðurinn var sýknaður af líkamsárásinni en húsbrotið talið honum til refsípyngingar. Með í för var hópur félega hans og voru nokkrir þeirra handteknir á staðnum. Dómurinn segist líta mjög alvarlegum augum á þegar hópur rýfur heimilisfrið fólks með hótunum um ofbeldi. „Af slíkum lýð stendur varnarlausu fólki mikil ógn,“ segir í dómnum.

- óká



**HÉRAÐSDÓMUR REYKJANESS** Með hassinnflutningi og húsbroti rauf ungur maður skilorð dóms sem upp var kveðinn í október 2003. Hann var í Héraðsdómi Reykjaness í gær dæmdur í 9 mánaða fangelsi sem kemur sem hegningarauki við fyrri dóm.



**AGÆT KJÖRSÓKN** Þessi kona lét sig ekki vanta á kjörstað í Vygvega. Kjörsókn var ríflega 63 prósent.

Kosningar í Búrúndí:

## Flokkur Hútúa fær meirihluta

**BÚJÓMBÚRA, AP** Flokkur uppreisnarmanna virðist hafa unnið meirihluta í þingkosningunum í Afríkuríkinu Búrúndí, þeim fyrstu sem haldnar hafa verið í landinu í tólf ár.

Þegar búíð var að telja 80 prósent atkvæðanna í gær virtist allt stefna í að Varnarsveitum lýðræðisins, flokki Hútúa sem barðist í borgarastríðinu 1993-2001, hefði hlotnast drjúgur meirihluti atkvæða.

Varnarsveitirnar taka við völdum af bráðabirgðastjórn Hútúa og er búist við umtalsverðum breytingum í stjórnmalalífi landsins. Kosningarnar eru sagðar hafa farið vel fram miðað við það sem búist hafði verið við. ■

Banaslýsið við Minni-Borg:

## Nafn mannsins sem lést

**ANDLÁT** Maðurinn sem lést í umferðarslysi við Minni-Borg í Grímsnesi hét Hjörtur Jónsson. Hann var 79 ára og búsettur á Brjánsstöðum í Grímsnesi. Hjörtur lætur eftir sig eiginkonu og sex uppkomin börn auk fjölda barnabarna. ■

## LEIÐRÉTTING

Vegna fréttar um hrefnuveiðar í sumar sem birtist í Fréttablaðinu í gær vill sjávarútvegssráðuneytið taka fram að engin ákvörðun hefur verið tekin um veiðar á 200 langreyðum og hundrað sandreyðum þótt þær séu á hvalarannsóknáætlun.

# Staðreyndirnar tala

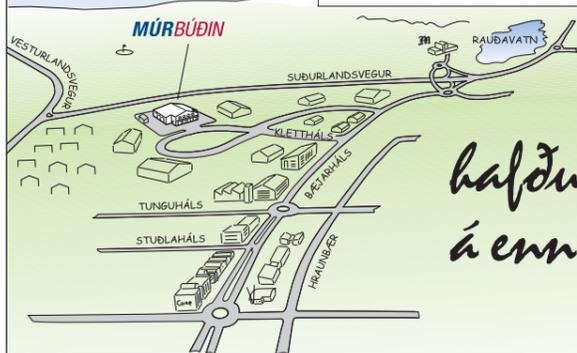
## – byggingavörur á **betra** verði

BYGGINGAVÖRUR	MÚRBÚÐIN	Byko	Húsasmiðjan	Mismunur á hæsta og lágsta verði
Innimálning 10 ltr 7 % glans	<b>2.690</b> kr. Dekacryl	Ekki til	<b>4.590</b> kr. Jötun	71%
Útimálning 10 ltr	<b>2.990</b> kr. Alfacryl	<b>4.390</b> kr. Byko	<b>5.490</b> kr. Húsasmiðjan	83%
Terpentína 1 ltr	<b>219</b> kr. Deka	<b>314</b> kr. Málning	<b>445</b> kr. Jötun	103%
Vatnsþynnt epoxy pr kg	<b>896</b> kr. Deka Topp	<b>2.179</b> kr. Málning	<b>1.585</b> kr. Sigural	143%
Loftamálning 10 ltr	<b>2.394</b> kr. Deka	<b>3.980</b> kr. Sadólin	<b>3.990</b> kr. Jötun	67%
Fylligrunnur 10 ltr	<b>1.681</b> kr. Deka	<b>8.777</b> kr. Málning	Ekki til	422%
Ólíugrunnur pr ltr	<b>391</b> kr. Deka	<b>1.047</b> kr. Kill'z	<b>1.243</b> kr. Jötun	218%
Hammer lakk pr ltr.	<b>838</b> kr. Deka	<b>1.607</b> kr. Granville	<b>2.327</b> kr. Hammerite	178%
Parketlím 2ja þátta PU 13 kg	<b>7.133</b> kr. Bostik	Ekki til	Ekki til	
Waterplugg 5 kg	<b>1.688</b> kr. Deka	<b>2.718</b> kr. BM Vallá	<b>2.625</b> kr. Mapai	61%
Múrblanda hraðharðandi 25 kg	<b>1.988</b> kr. Deka	<b>2.041</b> kr. BM Vallá	<b>2.500</b> kr. BM Vallá	26%
Akrílkíttri	<b>119</b> kr. Deka	<b>259</b> kr. Sika	<b>348</b> kr. Soudal	192%
Límkíttri	<b>539</b> kr. Danalim	<b>721</b> kr. Sika	<b>695</b> kr. Soudal	34%
Litaspray 400 ml	<b>295</b> kr. Technospray	<b>490</b> kr. Akso nobel	<b>695</b> kr. Duplicolor	136%
Festifrauð 750 ml	<b>495</b> kr. Deka	<b>899</b> kr. Fischer	<b>899</b> kr. Soudal	82%
Hjólborur 100 ltr steypu	<b>8.591</b> kr. Danbören	Ekki til	<b>10.995</b> kr. Danbören	28%
Filtbretti	<b>194</b> kr. Marshalltown	<b>299</b> kr. Nupride	<b>329</b> kr.	70%
Múrfata 12 ltr	<b>294</b> kr. Jopa	<b>366</b> kr.	<b>845</b> kr.	187%
Háþrýstidæla 100 bör	<b>5.900</b> kr. Einhell	<b>9.900</b> kr. Bosch	<b>8.995</b> kr. Sistema	68%
Flísalímglattari 10 x 10 mm	<b>198</b> kr. Ranatools	<b>803</b> kr. Lux	<b>1.025</b> kr.	418%
Hræripinni fyrir 20 kg	<b>995</b> kr. Mako	Ekki til	<b>1.995</b> kr. Unimixer	101%
Steypuskafa	<b>1.279</b> kr. Marshalltown	<b>3.776</b> kr. Kraft	<b>4.895</b> kr.	283%
Álréttskaið 2,5 m m/dropa	<b>4.133</b> kr. Richter	Ekki til	Ekki til	
Tommustokkur 1 m, plast	<b>371</b> kr. Mako	<b>571</b> kr.	<b>495</b> kr.	54%
Rafmagnshitablásari 9 kw	<b>26.673</b> kr. Sial	<b>49.900</b> kr. Sial	Ekki til	87%
Rykgríma 1 stk	<b>261</b> kr. Mako	<b>312</b> kr. 3M	Ekki til	20%
Vírbursti	<b>176</b> kr. KWB	<b>295</b> kr. Lux	<b>495</b> kr.	181%
Demantsbolli 5" tvöfaldur	<b>6.990</b> kr. Dimo	Ekki til	<b>20.095</b> kr.	187%
Hamar 450 gr	<b>1.998</b> kr. Bacho	<b>2.769</b> kr. Bacho	<b>1.998</b> kr. Bacho	39%
Bogasög	<b>695</b> kr. Bacho 24"	<b>1.591</b> kr. Bacho 21,5"	<b>1.195</b> kr.	129%
SDS bor 10 x 160 mm	<b>540</b> kr. KWB	<b>969</b> kr. Irwin	<b>745</b> kr. CD Jewel	79%
Gluggaskafa	<b>569</b> kr. Mako	<b>965</b> kr. Soligen	<b>995</b> kr. Colorexpert	75%
Malarskófla	<b>650</b> kr. Buffalo	<b>1.253</b> kr. Ames	<b>695</b> kr.	92%
Strákústur 30 cm m/skafti	<b>769</b> kr. Uni	<b>672</b> kr. Lux	<b>475</b> kr. Takk	62%
Hengilás 50 mm	<b>415</b> kr. Scandi Lock	<b>864</b> kr. Lux	<b>795</b> kr.	108%
Járnsög 12"	<b>461</b> kr. Work it	<b>2.926</b> kr. Bacho	<b>1.595</b> kr. Cosmos	535%
Blikklippur	<b>436</b> kr. Ranatools	<b>2.783</b> kr. Stanley	<b>995</b> kr.	538%
Skiptilykill 300 mm	<b>875</b> kr. KWB	<b>3.984</b> kr. Bacho	<b>3.929</b> kr. Padre	355%
Rakavarnarplast 0,2 mm - pr m <sup>2</sup>	<b>59</b> kr. 4 x 25 m rúlla	<b>138</b> kr. 4 x 25 m rúlla	<b>98</b> kr. 4 x 50 m rúlla	134%
Stálnaglar 2,0 x 30 100 stk	<b>127</b> kr. Bär	<b>105</b> kr. Bär	<b>132</b> kr. Bär	26%
Stálnaglar 2,7 x 40 pr stk	<b>3,38</b> kr. Bär	<b>4,74</b> kr. Bär	<b>4,89</b> kr. Bierbach	45%
Rekskrúfur 6 x 60 mm pr stk	<b>3,85</b> kr.	<b>3,7</b> kr. Alldubel	<b>7,63</b> kr. Alfa	106%
Borðabolti 10 x 60 pr stk	<b>29</b> kr. Würth	<b>25</b> kr.	<b>26</b> kr.	16%

 Táknað lágsta verð

Könnunin var gerð þann 29. júní af starfsmönnum Múrbúðarinnar. Leitast var við að bera saman vörur af sambærilegri gerð. Könnunin er birt með fyrirvara um prentvillur.

**Opið**  
mán. - fös. 8-18  
laugardaga 9-17



*hafðu það betra  
á enn betra verði!*



Lægra verð á byggingavörum  
fyrir alla – ALLTAF!

**MÚRBÚÐIN**  
Byggingavöruverslunin í Árbænum

Kletthálsi 7 · Sími: 544-5470 · sala@murbudin.is · www.murbudin.is



## VEISTU SVARID?

- 1 Hver er mesti verðmunurinn á einni vöru samkvæmt verðkönnun ASÍ?
- 2 Hvað heitir halastjarnan sem bandarískir vísindamenn skutu fari að?
- 3 Hvað heitir nýr ritstjóri bogb?

SVÖRIN ERU Á BLS. 30

Jónína Bjartmarz harðorð í garð Helga Hjörvar:

# Siðferðisþrek Samfylkingar á þrotum

**STJÓRN MÁL** „Að mínu viti er þetta merki um að siðferðisþrek Samfylkingarinnar sé á þrotum og þeim sé nær að líta í eigin barm en að reyna að klóra í bakkann með dylgjum á borð við þessar,“ segir Jónína Bjartmarz, þingmaður Framsóknarflokksins.

Hún segir aðdróttanir Helga Hjörvar, þingmanns Samfylkingarinnar, um fasteignakaup flokksins og aðkomu Halldórs Ásgrímssonar að þeim vera ekkert annað en lágvirkulega tilraun til að þyrlla ryki í augu almennings.

Helgi sendi í fyrradag fyrirspurn til formanns fjárlaga-

nefndar Alþingis, meðal annars vegna upplýsinga um að eignarhaldsfélagið Ker hf. hafi afsalað sér húseigninni að Hverfisgötu 33, þar sem skrifstofa flokksins er til húsa, skömmu eftir að samþykkt var að ganga til viðræðna við S-hópinn um kaup á Búnaðarbankanum en Ker hf. leiddi þann hóp. Telur hann ótvírætt að frá þeim tengslum flokksins og Kers hf. hefði átt að skýra við einkavæðingarferli bankanna.

Framsóknarflokkurinn hefur bent á að húseignin var keypt 1997, fimm árum áður en Búnaðarbankinn var seldur.

Jónína segir allt varðandi kaupin gagnsætt og uppi á borðinu. Farist hafi fyrir að ganga frá afsali vegna kaupanna og við það sé ekkert tortryggilegt. „Mér finnst afar alvarlegt að Helgi skuli geta komið með dylgjum sem eingöngu er ætlað að rýra traust almennings á forsætisráðherra landsins.

Ekki náðist í Helga Hjörvar í gær.

- aðe

### ÞVÆTTINGUR HJÁ HELGA

Jónína Bjartmarz fullyrðir að ekkert við húsa kaup flokksins á Hverfisgötu 33 þoli ekki dagsljósið og segir tilgang Helga Hjörvar þann einan að kasta rýrð á Halldór Ásgrímsson.



MYND/AF



**KROSSARNIR TEKNIR** Gagnrýnendur bankans telja að heldur fljótt hafi fennt yfir minninguna um þá sem skotin voru á landamærum austurs og vesturs.

Checkpoint Charlie:

## Minnismerki tekin niður

**BERLÍN, AP** Verkamenn hófu í gær að taka niður 1.067 krossa á mörku Austur- og Vestur-Berlínar sem settir höfðu verið niður til minningar um þá sem féllu fyrir kúlum austur-þýskra landamæravarða á tímum kalda stríðsins.

Minningarreiturinn er við landamærastöðina Checkpoint Charlie en lóðin er í eigu þýska bankans BAG. Þar sem lóðin er á afar verðmætu byggingarlandi vill bankinn selja hana en hún er of dýr fyrir tilsjónarmenn minningarreitsins. Dómsúrskurð þurfti til að láta fjarlægja krossana.

Nokkur mótmæli voru höfð í frammi og voru stjórnendur bankans sakaðir um föðurlandssvik. ■

# Skoðaðir á daginn og skotnir á nóttunni

Hvalaskoðunarmenn hafa séð til hrefnuveiðimanna þar sem hvalaskoðun er stunduð. Stjórnvöld eru sökuð um að eyðileggja uppbyggingu greinarinnar.

**HVALVEIÐAR** „Það er útlit fyrir að dýrin verði skoðuð á daginn og svo skotin að nóttu,“ segir Vignir Sigurðsson, skipstjóri á hvalaskoðunarbátnum Eldingunni, en hann segist hafa orðið var við hrefnuveiðibáta strax í fyrradag á þeim slóðum þar sem hann siglir um með fólk í hvalaskoðun suðvestur af Akranesi og norður með Kjalarnesi.

Sjávarútvegsráðuneytið tilkynnti í fyrradag að heimilaðar veiðir á 39 hrefnum í vísindaskyni, það er fjórtán fleiri en heimilað var að veiða í fyrra.

Vignir segir að hvalveiðimenn hafi samráð við hvalaskoðunarmenn um hvenær og hvar þeir veiði og telur líklegast að veiðar fari að mestu fram að nóttu. „Ég hef mest áhyggjur af því að þeir taki gæfustu og skemmtilegustu dýrin sem hafa verið hvað aðgengilegust fyrir okkur,“ bætir Vignir við.

Ásbjörn Björgvinsson formaður Hvalaskoðunarsamtaka Íslands bregst harðlega við ákvörðun sjávarútvegsráðherra. „Það er alveg með ólíkindum að stjórnvöld skulu vera að skemma það sem við erum



**HVALASKOÐUN** Hvalaskoðunarmenn segja að svokallaðir skoðarar séu felldir í hrefnuveiðum en það eru gæfustu og aðgengilegustu dýrin. Nú þegar hafa hvalaskoðunarmenn séð hrefnuveiðimenn á skoðunarslóðum og eru gramir út í sjávarútvegsráðherra.

ad reyna að byggja upp því það eru gæfustu dýrin sem yfirleitt eru skotin og þar með er verið að taka bestu söluvöruna og skjóta hana,“ segir hann. Hann dregur einnig vísindalegt gildi veiðanna í efa.

Ólafur S. Ástþórsson, aðstoðarforstjóri Hafrannsóknastofnunar, segir að hvalveiðimenn og hvalaskoðunarmenn hafi samráð sín á milli og þannig megi komast hjá árekstrum.

Í tilkynningu frá sjávarútvegsráðuneytinu segir að afurðir þeirra hrefna sem verði veiddar í ár verði nýttar eftir því sem hægt er. Árni Finnsson, formaður Náttúruverndarsamtaka Íslands, segir þetta bera með sér að sjávarútvegsráðuneytið hafi áttað sig á því að sennilegast verði að henda miklu af afurðunum þar sem ekki sé markaður fyrir hrefnukjöt, hvorki innanlands né til útflutnings.

jse@frettabladid.is

Boris Berezovskí:

## Vill stefna Abramovitsj

**AUDKÝFINGAR** Boris Berezovskí, rússneski auðkýfingurinn sem komst í ónáð hjá Vladimir Pútín Rússlandsforseta og fékk pólitískt hæli í Bretlandi, hyggst stefna rússneska athafnamanninum Roman Abramovitsj, eiganda knattspyrnuliðsins Chelsea.

Berezovskí segir að Abramovitsj hafi með klækjum fengið sig til að selja honum hluti sína í Sibneft-olíufyrirtækinu á mjög lágu verði og hagnast óheyrilega af þeim sökum. Mál-sóknin mun að líkindum fara fram í Bretlandi þar sem Berezovskí treystir ekki rússneskum dómstólum.

Breska blaðið Independent bendir hins vegar á að Berezovskí fékk sjálfur rússnesk ríkisfyrirtæki á kostakjörum þegar þau voru einkavædd. ■

## INDÓNESÍA

**JÖRÐIN NÓTRADI** Jarðskjálfti af stærðinni 6,7 varð snemma í gærmorgun í Bengalflóa. Jörð skalf á Súmötru og Nías-eyju en þar fórust 900 manns í mun stærri skjálfta fyrir þremur mánuðum. Mikill ótti greip um sig enda aðeins rúmlega hálf töl frá skjálftunum og flóðbylgjunum á annan dag jóla. Hvorki hafa borist fregnir af mannfalli né eignatjóni.

# ÚTSAALA

30-60%

AFSLÁTTUR AF  
ÖLLUM VÖRUM Í  
VEIÐIVÖRUDEILD

**FERÐA- OG ÚTIVISTARVERSLUN**  
Skeifunni 6 · Sími 533 4450 · www.everest.is  
**PERSONULEG ÞJÓNUSTA, FAGLEG RÁÐGJÖF**



# Vertu grillkóngur sumarsins

„Besta grillið á markaðinum“  
Jói Fel

**Vaxtalaus verðsprengja!**

aðeins

**5.999** kr

á mán. í 10 mánuði

Verð nú **59.900,-**

Upph. verð **98.999,-**

**FRÍ HEIMSENDING OG SAMSETNING**

á höfuðborgarsvæðinu og Akureyri sama dag ef þú kemur fyrir kl. 15

**Focus**

-Eitt vandaðasta grillið á markaðinum í dag!

- Stærð á grilli: 163x1115x65 burstað stál
- Grillflötur: Neðri grind 80x49, efri grind 77x15,5
- Grill grind: Úr massífu pottajárni tvískipt, 50x40 sem er heil plata til steikingar og 50x40 grillgrind með neðriplötu sem hindrar að fita og olíur komist að brennurum.
- Kveikja: Elektrónísk
- Brennari: 4 brennarar úr pottajárni með sérstillingu hver
- Hliðarhella: Úr pottajárni. Lok til að setja yfir þegar hellan er ekki í notkun
- Skápur
- Hliðarborð: Úr járni
- Hjól til að auðvelda tilfærslu á grillinu
- Hitamælir

**KAUPAUKI**

Yfirbreiðsla og grill aukahlutasett fylgja hverju keyptu Focus grilli



Mikið úrval af grill aukahlutum



**TILBOÐ**  
**3.999** kr  
Verð áður 5.999,-

**Ferðagagrill** virkar bæði með bútan og própangasi, hitasteinar og þrýstijafnari fylgja með



Pannan sem slegið hefur í gegn í Evrópu!

**TILBOÐ**  
**1.999** kr  
Verð áður 2.999,-

**Grillpanna-** grillaðu fitusnauðari mat á pönnunni



**50% afsláttur**

**TILBOÐ**  
**1.999** kr  
Verð áður 3.999,-

Vandað **grillaukahlutasett** í áltösku

Gildir til 11. júlí eða á meðan birgðir endast.

\*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innifalið.

**HAGKAUP**

Skemmtilegast að versla

**Canon MV800**

- 1/6" 800k pixel CCD og DiGiC DV
- 20x optískur og 400x stafrænn
- High Resolution 16:9 mode (Widescreen)
- Hristivörn (Image Stabilizer)
- Sjálfvirkur Easy Mode
- 2.4" skjár
- DV út

• Verð: **34.900 kr**



# Canon

**Canon MV850i**

- 1/6" 800k pixel CCD og DiGiC DV
- 22x optískur og 440x stafrænn
- High Resolution 16:9 Mode (Widescreen)
- Hristivörn (Image Stabilizer)
- Sjálfvirkur Easy Mode
- Super Night Mode
- 2.4" skjár
- DV inn/út
- Analogue inn
- PictBridge

• Verð: **49.900 kr**

**NÝTT**

**Canon MVX25i**

- 1/3.4" 2.2 Megapixel CCD og DIGIC DV
- 14x optískur og 280x stafrænn
- High Resolution 16:9 Mode (Widescreen)
- Hristivörn (Image Stabilizer)
- Super Night Mode
- Manual Focus Ring
- 2.5" skjár
- DV inn/út
- Analogue inn
- PictBridge

• Verð: **94.490 kr**



[www.hanspetersen.is](http://www.hanspetersen.is)

**HANS PETERSEN**

**Kodak EXPRESS**

\* Verð miðast við léttgreiðslur Visa eða Euro til fimm mánaða

Hæstiréttur snýr ákvörðun héraðsdóms:

## Kona fær réttargæslumann

**DÓMSTÓLAR** Hæstiréttur sneri í gær fyrri úrskurði Héraðsdóms Reykjavíkur og skipaði konu réttargæslumann vegna ætlaðs heimilisofbeldis.

Í ákvörðun héraðsdóms sagði að ekki mætti ráða af málgögnum að konan hefði orðið fyrir verulegu tjóni á líkama eða andlegu heilbrigði vegna brotsins sem hún kærði og því var beiðni um réttargæslumann hafnað. Kæran sneri að áráðs fyrirverandi sambýlismanns á konuna í febrúarlök, en hún bar einnig að mestan sambúðartíma þeirra hefði hún mátt sæta ofbeldi. „Á þessu stigi málsins verður ekkert fullrytt um til hver-



**HÆSTIRÉTTUR ÍSLANDS** Hæstiréttur sneri í gær úrskurði Héraðsdóms Reykjavíkur frá 22. júní þar sem konu var neitað um réttargæslumann. Hún hafði kært fyrirverandi sambýlismann sinn fyrir líkamsárás og kvaðst hafa orðið fyrir heimilisofbeldi.

ar niðurstöðu rannsókn lögreglu leiðir og hvort hún muni beinast eingöngu að líkamsárás 25. febrúar 2005. Ljóst er hins vegar að siendurtekkið ofbeldi innan heimilis er til þess fallið að valda þeim sem fyrir

því verður verulegu tjóni á andlegu heilbrigði sínu," segir í dómi Hæstaréttar og er vísað til skýrslna heilbrigðisstarfsfólks um að fleiri áráðir kunni að hafa átt sér stað.

- óká



**NÝR VEITINGASTAÐUR „FÍNA FÓLKSINS“** Framkvæmdir sem standa að utanverðu á húsinu við Lækjargötu 6 eru liður í opnun nýs veitingastaðar. Markhópurinn er fólk með peninga á milli handanna sem vill vera látið í friði.

Nýr veitingastaður fræga fólksins:

## Friðurinn dýru verði keyptur

**VEITINGAHÚS** Veitingastaður fyrir fína og fræga fólkið verður opnaður innan skamms í Lækjargötu 6 í Reykjavík.

„Arkitektar eru að klára teikningar og verði að leita að öllu sem best er fyrir staðinn en það er eftir heilmikil vinna í lokaútfærslunni," segir Heiðar Hermannsson sem á húsið við Lækjargötu 6.

Miklar framkvæmdir standa yfir á húsinu utanverðu en allt innbúið er sérsmíað og tekur langan tíma að koma öllu í endanlegt horf.

Aðspurður um hvers konar staður þetta á að vera segir Heiðar að hann sé hugsaður fyrir fólk með peninga milli handanna og verðlagið verði eftir því. „Staðurinn er hugsaður fyrir fólk sem fer

inn á dýra staði og vill fá að vera í friði. Það er orðin svo mikil umferð af útlendingum sem hefur stutta viðvöl á landinu og því tvímælalaust markaður fyrir svona stað. Hann segir að hinum almenna borgara sé ekki meinaður aðgangur að svona veitingastað en verðlagið sjái sjálf um að ekki sé mikið „rennerí“ af gestum. ■



**EIN MEÐ ÖLLU 2004** Bragi Bergmann segir að 16 þúsund gestir hafi verið á hátíðinni í fyrra og líklega sé það fjölmennasta útihátíð sem haldin hefur verið um verslunarmannahelgi á Íslandi.

Fjölskylduhátíðin Ein með öllu á Akureyri:

## Hertar aðgerðir gegn ólátum

**ÚTIHÁTIÐ** Löggæsla verður hert til muna á fjölskylduhátíðinni Ein með öllu á Akureyri um komandi verslunarmannahelgi frá því sem verið hefur undanfarin ár. Bæjar- yfirvöld munu greiða lögreglu fyrir aukna gæslu á tjaldsvæðunum og aðstandendur hátíðarinnar, Vinir Akureyrar, munu greiða Lionsklúbbum Hæng fyrir aukna gæslu í miðbænum. Bragi

Bergmann, talsmaður Vina Akureyrar, segir tilganginn að koma í veg fyrir ólát og slæma umgengni og að gera fjölskyldufólki kleift að njóta hátíðarinnar til hins ítrasta.

Bæjarráð Akureyrar hefur ákveðið að styrkja hátíðina með allt að tveggja milljóna króna fjárframlagi en þar af fer hluti í löggæslukostnað lögreglunnar.

Forsjárlaus ungmenni undir 18 ára aldri fá ekki aðgang að tjaldsvæðum bæjarins, né að tjaldsvæðunum í nágrenni Akureyrar. Búið er að girða af tjaldsvæðið ofan við Sundlaug Akureyrar og þar verða einungis tjaldvagnar, hjól- og fellihýsi um verslunarmannahelgina. Þeir sem ætla að gista í tjöldum á Akureyri verða á tjaldsvæðinu á Hömrum. -kk

# Bílaust opnar á nýjum stað

Við bjóðum ykkur velkomin  
í glæsilega verslun  
að Bíldshöfða 9

Fjölmörg  
skemmtileg  
opnunartilboð í gangi  
allt að 60% afsláttur  
-Sjón er sögu ríkari



Takki / 1963

## „ORÐRÉTT“

„...í eitt skipti blés svo hressilega á milli okkar að ég ákvað að skilja Jón Ásgeir eftir billausan og allslausan í veiðihúsi í Húnavatnssýslu seint um kvöld.“

„Það er vont að bera þetta saman við Reykjavík, það mikla rigningabæli.“

GESTUR EINAR JÓNASSON ÚTVARPS-  
MAÐUR Í FRÉTTABLAÐINU.

PÁLMI HARALDSSON ATHAFNAMADUR  
Í AÐSENDRI GREIN Í MORGUNBLAD-  
INU.

## nær og fjær tilveran

### SJÓNARHÓLL BAUGSMÁLID



SIGRÚN ÁRMANNSS REYNISDÓTTIR

### Tók of langan tíma

„Ég hef ekki hugmynd um hvort mennirnir eru sekir eða saklausir,“ segir Sigrún Ármanns Reynisdóttir, formaður Samtaka fátækra, aðspurð um mat sitt á stöðu sakborninga í Baugsmálinu svonefnda. „Ég hef ekki kynnt mér málsatvik umfram það sem fram hefur komið í fjölmiðlum og get því lítið sagt.“ Sigrúnu finnst þó sem rannsóknin hafi tekið fulllangan tíma og vonar innilega að dómstólar verði röskari en lögreglan og að dómur falli fyrir en síðar. „Annars verð ég að segja eins og er að Bónusfeðgar hafa gert margt gott um ævina. Ég hef heyrt í mörgum efnalitlum sem segjast ekki vita hvað þeir myndu gera ef þeir gætu ekki verslað í Bónus. Ég óska þeim feðgum því alls hins besta.“

Ritgerðasamkeppni:

## Japansför í verðlaun

Japönsk stjórnvöld bjóða Íslendingum á aldrinum 18 til 35 ára að taka þátt í ritgerðasamkeppni og er tveggja vikna ferð til Japans í verðlaun.

Þátttakendur þurfa að skrifa ritgerð á ensku upp á eina A4 blaðsíðu og skila um leið ferilskrá. Efni ritgerðarinnar er: Hvað er hægt að gera til þess að styðja þróun sambands milli Íslands og Japans?

Ritgerðum skal skila til sendiráðs Japans á Íslandi og er skilafrestur til 25. júlí. Þar fást einnig nánari upplýsingar.

Fjölbreytt dagskrá bíður þeirra sem boðið verður til Japans en þátttakendur í ferðinni verða frá yfir 30 Evrópulöndum.

Utanríkisráðuneyti Japans mun greiða flugfargjöld og dvalarkostnað og skipuleggja ferðina fyrir þá Íslendinga sem býðst að taka þátt í námsferðinni.

Þátttakendur verða að hafa góða enskukunnáttu, mega ekki hafa komið til Japan áður, né vera með áþreifanleg plön um að fara til Japans í nánustu framtíð. Einnig er ætlast til að þátttakendur séu sveigjanlegir, félagslyndir og að þeir hafi gaman af því að vinna saman í hóp, en stór hluti ferðarinnar mun byggjast á hópvinnu. ■

HALTUR LEIÐIR BLINDAN: PÓSTKORT FRÁ BJARKA OG GUÐBRANDI

## Urðu fyrir árárs fugla

Við komum að Almanskardí um miðjan dag í gær eftir næstum 30 kílómetra göngu. Fyrri part dagsins rigndi á okkur líkt og fjóra síðustu daga en upp úr hádegi stytta upp – eða því sem næst. Við fengum skýringu á þessari úrkomu þegar við komum til Hafnar í Hornafirði því forsvarsmenn bæjarins sögðu okkur að þeir hefðu hreinlega pantað rigninguna til að vökva gróðurinn. Okkur finnst þetta samt hafa verið full mikið af hinu góða. Við lentum í alveg nýrri reynslu í gær þegar blessaður lómurinn réðist á okkur. Vorum við á göngu eftir þjóðvegnum og vissum ekki fyrir en lómur af stærri gerðinni sveimaði yfir okkur og gerði sig líklegan til að stinga sér niður og



gogga í okkur. Var ekki annað að gera en að veifa göngustöfunum upp í loftið því ekki viljum við fá gat á hausinn. Lómurinn var reyndar ekki eini fuglinn sem hafði horn í síðu okkar því kríur komu að okkur í sömu erindagjörðum. Stafirnir góðu vörnuðu slysum.

Allt hefur gengið vel til þessa og okkur hefur tekist að halda áætlan. Allstaðar þar sem við höfum komið höfum við fengið höfðinglegar móttökur og langflestir ökumenn sem ekið hafa framhjá hafa slegið af hraðanum. Það á þó ekki við um alveg alla og biðjum við ökumenn vinsamlegast um að hafa í huga að örðugt er að ganga þegar bill brunar framhjá á blússandi ferð.

Við viljum líka benda velunnurum okkar á síðuna okkar, gangan.is en þar er hægt að sjá allar upplýsingar um ferðalagið. **Kveðja, Bjarki og Guðbrandur.**

## Sólarlandaferðir gætu hugsanlega lagst af

Nýjasta nýtt í ljósabekkjum hefur ratað til Íslands. Nú er hægt að liggja í bekknum, horfa á sjónvarp og finna ilminn af Miðjarðarhafinu. Fullyrt er að óþarfi sé að fara aftur til sólarlanda.

„Þetta er það allra nýjasta og flottasta,“ segir Sigmundur Friðgeir Guðlaugsson, einn þriggja eigenda sólbaðsstofunnar Ibiza sem hóf starfsemi á laugardag. Það sem hann segir nýjast og flottast eru bekkirnir á stofunni. Þeir eru víst ekkert venjulegir; búnir sjónvarpstækjum með aðgangi að 90 sjónvarpsstöðvum, úrvalshljóðkerfi, vatnsúðabaði til kælingar og síðast en ekki síst; ilmkerfi. „Það er hægt að velja um tvær tegundir lykta. Önnur er strandarilmur og það er í raun óþarfi fyrir fólk að fara aftur til sólarlanda,“ segir Sigmundur sem sjálfur er nýkominn frá Benidorm. Hann var þar þó áður en sólbaðsstofan opnaði og er sko ekki á leiðinni utan í bráð. Ibiza er, sem kunnugt er, sólrikk eyja úti fyrir strönd Spánar

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI



MEÐ AUGUN OPIN Hægt er að velja á milli 90 sjónvarpsstöðva á Ibiza. Tekið skal fram að vanalega liggur fólk fálætt í ljósabekkjum.

og þar hefur margur Íslendingurinn baðað sig í heitum geislunum og jafnvel brunnið á maga eða nefi. Af þessari paradís sólarunnenda er nafn nýju sólbaðsstofunnar í Mjóddinni í Breiðholti dregið en minnstu mátti muna að stofan hlyti annað nafn og verra.

„Við vorum á leiðinni niður í bæ að skrá stofuna og allt í einu datt bróður mínum í hug að nefna hana Ibiza. Áður átti hún að heita Sólex,“ segir Sigmundur sæll og glaður með hugdettur bróðurins enda aldrei allskostar ánægður með Sólex nafni.

Það kostar sitt að fara í ljós og segir Sigmundur að algengt verði á stofum sé um 800 krónur tímunn. Og tími í ljósabekk tekur

ekki einn klukkutíma heldur tuttugu mínútur. Fólk horfir því ekki á langar kvikmyndir á meðan að það verður brúnt þó aðstæður séu ákjósanlegar.

Sigmundur er talsvert fyrir ljósaböðin og hefur verið síðustu ári. Lengi vel fór hann í ljós um það bil sex sinnum í mánuði en upp á síðkastið hefur hann verið duglegri og leggst fjórum til fimm sinnum í viku undir perurnar. Og hann gefur lítið fyrir viðvaranir lækna um óhollustu ljósabaða. „Nú er öldin önnur og það er svo hollt að fara í ljós að það hálfá væri nóg,“ fullyrðir sólbaðsstofueigandinn sem sjálf-sagt fær bággt fyrir þá skoðun sína frá heilbrigðisstarfsmönnum. **bjorn@frettabladid.is**

# DV

## Unglingur barði Steingrím Njálsson með hafnaboltakylfu



Steingrímur ekki búinn að kæra

þeirir þegar aðrir þegja!



SÓLBRÚN Eigendur Ibiza eru Sigmundur Friðgeir Guðlaugsson, Tinna Sædal Ragnarsdóttir og Birgir Már Guðlaugsson.

Ber vel í veiði:

## Landaði lækjarlontu

SILUNGSVEIÐI Menn þurfa ekki að vera háir í loftinu til að stunda silungsveiði. Það sannar Bjartur Helgason, sex ára, sem er ötull veiðimaður. Hann landaði á dögnum vænum silungi úr lækjar-sprænu við Hafnarfjarðarhraun og átti ekki í vandræðum með það.

Fengurinn var hinn vænasti en Bjartur hefur þó ekki í hyggju að leggja sér sjálfur aflann til munns. „Kötturinn fær fiskinn,“ sagðir Bjartur hinn hróðugasti og greinilegt að vel er hugsað um köttinn þann.

Bjartur hefur veitt þá nokkra þáð sem af er sumri en þessi var sá stærsti. Er ekki að efa að hann á eftir að landa þeim enn stærri þegar fram í sækir.

Það er ekki fyrir hvaða veiðimann sem er að ná fiski úr læknum í hrauninu og sagðist Bjartur hafa lært alla sína veiði-



BJARTUR HELGASON Stoltur veiðimaður með vænan silung. Hann segist hafa fengið marga í sumar en þessi sé sá allra stærsti.

tækni af karli föður sínum en vildi ekki útlista nánar í hverju tæknin væri fölginn.

Stangaveiðitímabilið nær

senn hámarki og má segja að hvar sem vatn rennur og minnsta von er um fisk, þar er stöng.

- jse

## KAUPHÖLL ÍSLANDS [HLUTABRÉF]

ICEX-15 4.175 +0,82% Fjöldi viðskipta: 390  
Velta: 5.306 milljónir

### MESTA HÆKKUN

↑ KB banki +1,68%  
Actavis +1,24%  
Landsbankinn +1,18%

### MESTA LÆKKUN

↓ Icelandic Group -6,09%  
Jarðboranir -2,27%  
FL Group -1,32%

HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU: Actavis 40,80 +1,24% ... Bakkavör 39,00 -0,76%... Burðarás 15,80 +0,64%... FL Group 14,90 -1,32% ... Flaga 4,55 +1,11% ... Grandi 8,45 +0,59 ... Íslandsbanki 13,50 +0,00% ... Jarðboranir 21,50 -2,27 ... KB banki 545 +1,68% ... Kögun 58,50 -0,51% ... Landsbankinn 17,20 +1,18% ... Marel +0,00% ... SÍF 4,88 -0,41 ... Straumur 12,20 +0,41% ... Össur 79,50 +0,63%

# viðskipti

Umsjón: MARKADURINN nánar á visir.is

## Sláturfélagið semur um viðskiptavakt

Ekki kemur til greina að sameina A- og B-deild í núverandi rekstrarformi.

Sláturfélags Suðurlands hefur samið við Verðbréfastofuna um viðskiptavakt á samvinnuhlutabréfum í B-deild. Félög sem eru skráð á tilboðsmarkað Kauphallarinnar eru skyldug til að semja um viðskiptavakt. „Það er líka markmið í sjálfu sér að sjáanlegt markaðsverð myndist,“ segir Steinþór Skúlason, forstjóri SS,

en gengi bréfanna hefur verið nærri einum í mörg ár.

Félagið er samvinnuhlutafélag og er A-deild stofnsjóðs í eigu félagsmanna á starfsvæði þess. B-deildin er hins vegar í eigu fjárfesta og njóta bréfin forgangs að arði en veita ekki atkvæðisrétt. Á síðasta ári fengu hluthafar í B-deild tíu prósentar arð auk verðbóta. Steinþór segir að það hafi ekki komið til tals að sameina deildirnar, enda bjóði samvinnufélagsformið ekki upp á slíkt. „Þá þyrftum við að skipta um rekstrarform,“ segir Steinþór. - eþa

## Bílasala í hámarki

Fleiri fólksbílar seldust á fyrstu sex mánuðum ársins en seldust allt árið 2001 og 2002. Alls seldust 9.687 nýir bílar samkvæmt greiningardeild Íslandsbanka og er það aukning um 51 prósent miðað við fyrstu sex mánuði síðasta árs. Eru líkur á að bílasalan í ár verði sú mesta síðan á þensluárinu 1987 og nái hámarki í núverandi efna-

hagsuppsveiflu.

Starfsmenn greiningardeildarinnar segja mikla hækkun launa og eignaverðs, sterka stöðu krónunnar, bætt aðgengi að fjármagni ásamt þörf á endurnýjun bílafloans stuðla að þessu. Dýrari tegundir bíla seljast frekar en þær ódýrari. -bg

## Gengi Opera Software hækkar



JÓN S. VON TETZCHNER Einn aðaleigandi Opera Software.

Norska upplýsingatæknifyrirtækið Opera Software, sem er að 17 prósentum í eigu Íslendingins Jón S. von Tetzchner, hefur hækkad um þrettán prósent á einni viku. Opera hefur gert samninga við T-Mobile, Nokia og Toshiba um sölu á vöfrum í farsíma að undanförunu.

Opera Software, sem er skráð í norsku kauphöllina, hefur hækkad um fimmtung frá áramótum. Markaðsvirði félagsins er 10,5 milljarðar króna. - eþa



FRÁ ENDURVINNSLUSTÖÐ SORPU Sorpa greiðir nú fyrirtækjum fyrir flokkaðan bylgjupappa og filmuplast.

## Sorpa endurgreiðir

Sorpa hefur frá fyrsta júlí síðastliðnum greitt fyrirtækjum fyrir flokkaðan bylgjupappa og filmuplast. Tilgangur endurgreiðslunnar er fyrst og fremst að hvetja fyrirtæki til að skila flokkuðum úrgangi og draga þannig úr því magni sem fer til urðunar.

Bindur Sorpa vonir við að með upptöku endurgreiðslu sjái fyrirtæki sér hag í að flokka úrgang betur og skila honum til úrvinnslu.

Sorpa hefur frá upphafi flutt bylgjupappa til Svíþjóðar til endurvinnslu og er þess vænst að sú útflutningur aukist. -jsk

### LEIÐRÉTTING

Í frétt í gær um kaup Samskipa á Seawheel urðu þau mistök að fyrrnefnda félagið var ranglega nefnt.

**TAKTU STEFNUNA Á GÓÐAN MAT**

**GOURMET LAMB Á GRILLIÐ**

**GOURMET GRIS Á GRILLIÐ**

## Grillkjötið frá Goða er heitast á grillið í sumar!

**GOÐI**

-alltaf góður

Metsala til Kanarí,  
fyrstu flugin  
uppseld

**100%  
verðtrygging  
Heimsferða**

Ef þér býðst ódýrari gisting  
(skv. verðskrá) hjá öðrum, m.v.  
sama gististað á sama tímabili,  
þá endurgreiðum við þér  
mismuninn.

# Kanarí

**Allt innifalið**

Heimsferðir bjóða nú ótrúleg  
tilboð á Kanarí þar sem þú ert  
með allt innifalið í viku  
frá aðeins

**53.290 kr.**

Kanaríeyjar eru langvinsælasti áfangastaður Evrópubúa yfir vetrarmánuðina, enda þar að finna eitt besta loftslag í heimi, milt og gott veður með jöfnu hitastigi árið um kring. Á Gran Canaria eyjunni er að jafnaði 20-25 stiga hiti á daginn.

## Frábært verð!

**Kr. 28.295 \***

Flug, skattar og gisting, m.v. hjón með 2 börn á Paraiso Maspalomas. Vikuferð 3. eða 10. janúar. Netverð.

**Kr. 48.890 – hálf fæði \***

Flug, skattar og gisting, m.v. 2 í herbergi á Eugenia Victoria \*\*\*\* – hálf fæði. Vikuferð 3. eða 10. janúar. Netverð.

**Kr. 53.290 – allt innifalið \***

Flug, skattar og gisting, m.v. 2 í smáhýsi á Maspalomas Oasis Club \*\*\*+ – allt innifalið. Vikuferð 3. eða 10. janúar. Netverð.

\* 15.000 kr. afsláttur af fyrstu 1.000 sætum eða meðan íbúðir eru lausar. Aðeins takmarkaður fjöldi sæta í hverju flugi á afslætti. Gildir ekki um flugsæti eingöngu. M.v. bókun og staðfestingu fyrir 1. ágúst 2005 eða meðan afsláttarsæti eru laus.

## Enska ströndin og Maspalomas

Á suðurhluta Gran Canaria eru vinsælustu staðir eyjarinnar, Enska ströndin og Maspalomas, en þar eru Heimsferðir með sína gististaði. Þar eru aðstæður fyrir ferðamenn frábærar og undanfarin ár hefur átt sér stað bylting í byggingu nýrra og glæsilegra hótela.

Enska ströndin er stærsti strandstaður Kanaríeyja. Þar er upplifun að fylgjast með iðandi mannlífínu. Götulistamenn, tónlistarmenn, sölufólk, sólbrúnir ferðamenn og þéttsetin útikaffihúsin. Á daginn er strandlífið í algleymingi en þegar sólin sest niður fyrir hina gylltu sandhóla Maspalomas, þá sýnir það sig að veitinga- og skemmtistaðir Ensku strandarinnar eru nánast jafnmargir stjörnunum á hinum Kanaríska nátthimni.

Skammt frá Ensku ströndinni, við hinar þekktu Maspalomassandöldur, er Maspalomas. Þar er einstök upplifun að ganga í gylltum sandbylgjunum á frábærri ströndinni. Maspalomas er rólegri en Enska ströndin og allar aðstæður fyrir fjölskyldur eru frábærar.

Á Ensku ströndinni og á Maspalomas er nóg að gera í fríinu, fjöldi góðra veitingastaða er á hverju horni, skemmtistaðir, áhugaverðar kynnisferðir, góðir golfvöllir, frábær íþróttastaða og síðast en ekki síst þá er ótrúlega ódýrt að lifa í mat og drykk. Það er engin furða að þangað fari þúsundir ferðamanna í hverri viku til að njóta þessa og flýja veturinn heima.

## Þjónustan í öndvegi

Okkur er kappsmál að veita sem besta þjónustu á Kanarí til að þú megir njóta dvalarinnar. Allir fararstjórar Heimsferða hafa áralanga reynslu og sérþekkingu á Kanaríeyjum.

- Íslensk fararstjórn
- Úrval kynnisferða
- Viðtalstímar á glististöðum
- Akstur til og frá flugvelli, valkvætt
- Beint leiguflug án millilendingar
- Upplýsingabók Heimsferða með hagnýtum upplýsingum
- Skemmti- og íþróttadagskrá í sérvöldum ferðum
- Símaavakt allan sólarhringinn
- Örugg læknaþjónusta

**Bókaðu strax  
og tryggðu þér bestu  
gististaðina og  
lægsta verðið.**

## Frábær flugtími

Flug á þriðjudögum til Kanaríeyja:

Brottför frá Keflavík kl. 15.50

Lending í Las Palmas kl. 21.40

Brottför frá Las Palmas kl. 09.00

Lending í Keflavík kl. 14.50

# Stórlækkum verðið til Kanarí!

## 15.000 kr. afsláttur

### fyrstu 1.000 sætin

## Suite Hotel Maspalomas Dunas

Einstaklega glæsilegt fjögurra stjörnu svítuhótel. Vel staðsett í hjarta Maspalomas, stutt frá Faro II og í göngufæri við ströndina (800 m.) sem er ein sú besta á Gran Canaria. Öll herbergin eru smekklega innréttaðar og rúmgóðar júníorsvítur, með sérstöku svefnherbergi og sér stofu. Allar svítur eru með baði, sjónvarpi, síma, loftkælingu, minibar, herbergisþjónustu og hárfurrku. Hótelid er á einni hæð og því er gengið beint út í stóran og glæsilegan garðinn úr hverju herbergi. Fyrir framan hvert herbergi er verönd. Dunas Suites Maspalomas býður sannarlega glæsilega aðstöðu og frábæra þjónustu fyrir farþega Heimsferða. Þetta er gistingu staður fyrir þá sem vilja búa vel og gera kröfur um góðan aðbúnað og fallegt umhverfi.

Val er um að hafa hálf fæði eða allt innifalið í verði.



### Glæsileg aðstaða

- Fjögurra hektara hóteldgarður
- Tvær upphitaðar sundlaugar
- Tvær barnalaugar
- Barnaleiksvæði
- Barnaklúbbur

- Líkamsræktaraðstaða
- Sauna og nuddaðstaða
- Diskótek með lifandi tónlist á kvöldin
- Skemmtidagsskrá
- Veitingastaður
- Bar
- Sundlaugarbar

- Internetaðstaða
- Verslanir
- Barnagæsla
- Tveir tennisvöllir
- Borðtennis
- 300 metrar á golfvöll
- ... og fleira og fleira

**Kr. 57.590**  
með hálfu fæði \*

Flug, skattar og gisting, m.v. 2 í svítu á Suite Hotel Maspalomas Dunas \*\*\*\* – með hálfu fæði.

Vikuferð 3. eða 10. janúar. Netverð.

\* 15.000 kr. afsláttur af fyrstu 1.000 sætum eða meðan íbúðir eru lausar. Aðeins takmarkaður fjöldi sæta í hverju flugi á afslætti. Gildir ekki um flugsæti eingöngu. M.v. bókun og staðfestingu fyrir 1. ágúst 2005 eða meðan afsláttarsæti eru laus.

**Kr. 68.690**  
– allt innifalið \*

Flug, skattar og gisting, m.v. 2 í svítu á Suite Hotel Maspalomas Dunas \*\*\*\* – allt innifalið.

Vikuferð 3. eða 10. janúar. Netverð.

Frá 48.890 kr.  
með hálfu fæði.  
Glæsihótel.



## Eugenia Victoria – Enska ströndin

Fallegt hótél í hjarta Ensku strandarinnar. Valkostur fyrir þá sem vilja búa vel, en á hreint ótrúlega hagstæðu verði. Öll herbergi með loftkælingu, sjónvarpi, síma, minibar, baðherbergi og svölum. Hálf fæði innifalið og á hótelinu eru veitingastaðir, barir, fallegt sundlaugasvæði og glæsilegt spa, sem er innifalið í verði fyrir hótélgesti. Frábær kostur á ótrúlegu verði.

## Heimsferðir bjóða vinsælustu gistingu staðina á Kanarí

Roque Nublo Enska ströndin • Los Tilos Enska ströndin • Aguacates Enska ströndin  
Vista Golf Maspalomas • Valentin Marieta Enska ströndin • Hotel Neptuno Enska ströndin  
Dorotea Enska ströndin • Jardin Atlantico Enska ströndin • Costa Meloneras Playa Meloneras  
Vital Suites - Spa hótél Enska ströndin



# skoðun

SJÓNARMÍÐ  
GUÐMUNDUR MAGNÚSSON

Borgarstjóri ætti að fá milliliðalaust umboð frá borgarbúum.

## Bein kosning borgarstjóra

Vorið 1920 gengu Reykvikingar til atkvæða og kusu borgarstjóra í beinni kosningu. Knud Zimsen, sem verið hafði borgarstjóri undanfarin sex ár, var endurkjörinn í embætti, en litlu munaði þó á honum og mótframbjóðandanum Sigurði Eggerz fyrrverandi fjármálaráðherra. Hlaut Zimsen 1.760 atkvæði en Eggerz 1.584.

Almenn kosning borgarstjóra hefur ekki verið endurtekin. Á þriðja áratugnum skerptust flokkslínur og stjórnmalaflokkarnir eflust sem stofnanir. Síðan hafa þeir ráðið því hver situr í stól borgarstjóra Reykjavíkur. Ekki er hægt að segja að sú skipan sé örökrétt miðað við skipulag valdakerfisins í borginni eins og raunar öðrum sveitarfélögum landsins. Enda var það haft á orði í aðdraganda kosninganna 1920 að ekki þýddi fyrir neinn að bjóða sig fram til embættis borgarstjóra nema þann sem gæti tekið upp samstarf við þáverandi borgarfulltrúa. Þeir höfðu þá eins og nú úrslitaorð um stjórn og rekstur borgarinnar. Kosningar til borgarstjórnar fóru ekki fram samhliða borgarstjórakosningunni.

Fordæmið frá 1920 er hins vegar ágætt til umhugsunar nú þegar undirbúningur borgarstjórnarkosninga vorið 2006 er að hefjast með tilheyrandi samdrætti og ráðagerðum innan stjórnmalaflokka. Innan beggja meginfylkinga í borgarstjórn ræða menn um hver eigi að verða leiðtogi þeirra – og þar með borgarstjóraefni – í komandi kosningabaráttu. Einnig ræða menn hvernig standa eigi að vali á leiðtoganum. Í Sjálfstæðisflokknum virðist sú skoðun njóta almenns fylgis að velja eigi borgarstjóraefnið í opnu prófkjöri. Innan flokkanna sem standa að R-listanum hafa einstaka sérvitringar víðrað sömu hugmynd við litlar undirtektir. Þessa dagana sitja forráðamenn listans á lokuðum fundum og skipast á tillögum um völd, embætti og bitlinga. Þar verður vafalaust einnig tekin ákvörðun um borgarstjóraembættið.

Bein kosning borgarstjóra er áhugaverð hugmynd en hún er að sönnu óraunsæ án breytinga á sveitarstjórnarlögum. En lögum er auðvelt að breyta ef vilji er fyrir hendi. Borgarstjóri yrði að hafa umtalsverð völd til að réttlæta að hann væri kosinn í almennri atkvæðagreiðslu. Vel má hugsa sér skýra verkaskiptingu milli hans og kjörinna borgarfulltrúa. Borgarstjóri gæti til dæmis haft synjunar- og stöðvunarvald á ákveðnum sviðum, verið nokkurs konar öryggisventill, og sjálfstætt umboð til að afgreiða og ákveða ýmis mál er snúa að einstaklingum í borginni. Ýmsan hégóma sem snýr að tyllidögum og veislustandi mætti fela forseta borgarstjórnar, þó ekki væri nema til að friða stjórnmalaflokkana, sem alltaf hafa meiri áhuga á ímynd en verkum.

Því miður er ólíklegt að stjórnmalaflokkarnir taki vel í hugmynd af þessu tagi. Forystumenn þeirra tala mikið um lýðræði en verða órólegir þegar þeir eru teknir á orðinu. En það er staðreynd að fólk almennt kys einstaklinga frekar en flokka. Það vill geta séð framán í þá persónu sem fer með mál þess. Andlitslausir flokkar eru ótraustvekjandi. „Við kjósum menn en ekki flokka“ sagði í frægri auglýsingu nokkurra nafnkunnra listamanna árið 1986. Þeir vildu Davíð Oddsson sem borgarstjóra en voru síður hrifnir af Sjálfstæðisflokknum. Fullyrða má enn fremur að sigur R-listans 1994 hafi öðru fremur ráðist af vinsældum Ingibjargar Sólrúnar Gísladóttur og trausti kjósenda á henni. Uppdráttarsýki listans nú stafar ekki síst af því að hann skortir trúverðugan foringja.

Embætti borgarstjóra í Reykavík er mikilvægt trúnaðarstarf. Það gæfi því aukilið gildi og traust ef borgarstjórnin hefði milliliðalaust umboð til verka frá borgarbúum. ■

FRÁ DEGI TIL DAGS		
<p><b>143 frídagar</b> Samkvæmt úttekt sem birtist í DV á laugardaginn fá alþingismenn 143 daga í sumarfrí. Að auki fá þeir langt frí um júl og páska sem kunnugt er. Að vonum er blaðið forvitnið að fregna hvað menn geri við svona langt frí á góðu kaupum. Kemur á daginn að ekki liggja nærri allir þingmenn í iðjuleysi. Á milli sólarstranda og sumarhúsa eru sumir að undirbúa þingsályktanir og lagafrumvarp fyrir komandi þing, nokkrir fara um kjördæmi sín og hitta kjósendur, aðrir skrifa blaðagreinar eða pistla á netið, sækja ráðstefnur og enn aðrir eru einhvers staðar að „kynna sér</p>	<p>málin“. Viðurkenna ber að það hljómar svolítið duldarfullt.</p> <p><b>Líka Alþingi?</b> Athyglisvert er að sjá að nær allir þingmenn hafa að undanförunni verið utanlands í „opinberum erindum“. Svo heppilega vill til að margir hafa getað sameinað þau (brýnu) erindi skemmtiferðum sínum utanlands. Utanferðir alþingismanna eru vafalaust mikilvægar. Heimskt er heimaalið barn. En ófróðir munu spyrja hvort þessi ferðalög og fundahöld utan landsteinanna séu ekki orðin helst til viðamikil. Erum við ekki fyrir með dýrustu utanríkisþjónustu í heimi með tilheyrandi silkihúfum,</p>	<p>flestum uppgjafarþingmönnum? Þurfum við líka að reka umsvifamikla utanríkisstarfsemi á vegum Alþingis?</p> <p><b>Ranglæti</b> Einn þingmanni, Lúðvík Bergvinsson í Samfylkingunni, trúir DV fyrir því að dagarnir 143 nýtist sér ekki til sumarleyfa. „Ég get ekki tekið mikið frí í sumar“ segir hann. Ástæðan er sú að það er svo mikið að gera í hinni launavinnunni hans, en þingmaðurinn situr í bæjarstjórn Vestmannaeyja. Og svo gerir konan hans honum þann óleik að eiga erindi úr landi og þá þarf blessaður maðurinn að eyða frídagum sínum í að sinna börnunum sínum. Lífið getur verið ranglæti!</p> <p>gm@frettabladid.is</p>

## Yfirburðir hins einfalda

Eitt af því sem gerir Bretland að einu byggilegasta samfélagi veraldar er virðing Breta fyrir sérvísku. Mönnum er talið til tekna að vera svolítið sérstakir en Bretar sinna raunar slíku bókhaldi og einkunnagjöf minna en aðrar þjóðir. Mér hafði ekki tekist að tileinka mér þetta aðdáunarverða lundarfar fyrir nokkrum árum þegar ég sat ráðstefnu í London um baráttu gegn fátækt. Í ræðustól var hagræðingur að útskýra af mikilli sannfæringu nýjustu kenningar um rétt og rangt í þróunaraðstöð. Við hlið mér sat breskur háskólamaður sem gerði mig hvumsa með því að raula lag á meðan inntak hinna nýju kenninga var útskýrt. Ég þekkti hvorki lagið né textann en heyrði að hann fjallaði um tilhneigingu okkar mannanna til að snúast hring eftir hring í leit að því nýja sem aldrei finnst. Söngmaðurinn útskýrði fyrir mér að hann væri búinn að vera svo lengi að rannsaka þróun og þróunaraðstöð að hann hefði séð að minnsta kosti fimm ósattanlegar kenningar veða að viðteknum sannleika og fjórar þeirra verða síðan aftur að villu. Og nú förum við einn hringinn enn, sagði hann. Þetta nýja á ráðstefnunni reyndist líka verða að viðteknum sannindum og alþjóðlegum rétttrúnaði þróunarstofnana áður en það endaði sem villu.

Baráttan gegn fátækt í heiminum lýtur tiskustraumum eins og flest annað í mannlífinu. Eymd hinna fátækustu líkist hins vegar ekki öðru. Engin skelfing á jörðinni er eins óskapleg. Tölur um örbirgð í heiminum hafa stundum þau áhrif að gera vandann fjarlægjan, ómannlegan og okkur óviðkomandi. Við vitum að þrjátíu þúsund börn munu deyja núna í dag fyrir þær sakir einar að for-

**Í DAG**  
BARÁTTAN  
GEGN FÁTÆKT

JÓN ORMUR  
HALLDÓRSSON

*Ekkert starf á jörðinni kallar á meiri alvöru en baráttan gegn þeim óskapnaði sem hlýst af örbirgð milljarða manna.*

eldrar þeirra eru bláfátækir. Það er hins vegar aðeins þegar við hugsum um eitt einasta af þessum litlu börnum og ímyndum okkur að við eigum það sjálf að við byrjum að skynja angistina sem ríkir í lífi í milljarða manna um alla jörð.

Ekkert starf á jörðinni kallar á meiri alvöru en baráttan gegn þeim óskapnaði sem hlýst af örbirgð milljarða manna. Sú alvara snýst alls ekki að öllu leyti um útvegum meiri fjármuna til þessarar baráttu. Hún snýr ekki síður að því hvernig þeir peningar sem eru merktir hinum fátæku eru notaðir. Ég heyrði einu sinni reyndan sérfræðing í þróunaraðstöð lýsa sögu útlends og opinbers þróunarstarfs í tilteknu héraði með þeim hætti að viðstaddir bókstaflega grétu af hlátri þótt umræðuefnið hefði varla getað verið sorglegra.

Meira en hálf öld er liðin frá því að nokkrar ríkar þjóðir fóru að skipuleggja þróunarstarf í fátækum löndum sem þá voru að fá frelsi undan aldalöngu hernámi evrópskra nýlenduvelda. Á þessum tíma hafa menn auðvitað lært heil ósköp af dapur-

legri sögu mistaka og sóunar. Skortur á árangri hefur knúði menn til að losa sig við tiskukenningar gærdagsins og finna nýjar leiðir.

Menn hafa hins vegar enn sem komið er dregið of lítinn lærdóm af hinni stóru niðurstöðu síðustu áratuga. Hún er einfaldlega sú að nær öll þau ríki sem hafa náð byltingarkenndum árangri í baráttu gegn fátækt eiga það sameiginlegt að hafa þegið litla eða óverulega þróunaraðstöð og að mörg þeirra ríka sem mesta aðstöð hafa fengið eru fátækari nú en þegar aðstoðin hófst.

Skýringarnar á þessu eru allt annað en einfaldar. Lærdómurinn er ekki sá að þróunaraðstöð geti ekki komið að gagni. Það er hins vegar alveg ljóst að mjög stór hluti þróunaraðstöðar er til lítills í baráttunni gegn almennri örbirgð. Sumt af því sem hefur komist í tísku nýverið lofar þó góðu, til dæmis uppbygging á lánastofnunum sem lána fátæku fólki örsmáar upphæðir til einfaldra fjárfestinga.

Aukin áhersla á einfaldar leiðir í baráttu gegn sjúkdómum á meðal hinna fátæku virðist skila góðum árangri á nokkrum stöðum. Fleiri dæmi má sem betur fer nefna. Fátækt fólk er eðli málsins samkvæmt valdalaust. Öðrum gengur betur að toga til sín ávinning af þróunarstarfi, bæði aðilum í löndum veitenda og aðilum í löndum þiggjenda.

Þetta er ein ástæða þess að samtök hugsjónafólks ná oft betri árangri en opinberar stofnanir. Aðstoðina verður að veita án tillits til hagsmuna og hentugleika gefenda. Rannsóknir sýna að aðstöð sem tengd er hagsmunum í landi veitenda skilar sjaldnast árangri. Aðstöð skilar helst árangri þegar hún snýst um einfalda hluti. ■



**Viðskiptakort einstaklinga**

Nánari upplýsingar í síma:

# 591 3100

**ATLANTSOLIA** Atlantsolia - Vesturvör 29 - 200 Kópavogur - Sími 591-3100 - atlantsolia@atlantsolia.is



Lifleg sumarbókaútgáfa

## Bókaflóð allan ársins hring

Bókamarkaðurinn sýnir ánægjuleg þroskamerki

**LESTU GREININA Á VISIR.IS OG SEGÐU SKOÐUN ÞÍNA**

**visir**

FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRI: Kári Jónsson FRÉTTARITSTJÓRN: Sigurjón M. Egilsson og Sigmundur Emir Rúnarsson AÐSTOÐARRITSTJÓRI: Jón Kaldal FULLTRÚI RITSTJÓRA: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚI: Steinunn Stefánsdóttir AUGLÝSINGASTJÓRI: Þórnundur Bergsson RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skaltalið 24, 105 Reykjavík **ADAL-SÍMI: 550 5000** SÍMBRÉF Á FRÉTTAÐEILD: 550 5006 NETFÖNG: [ritstjorn@frettabladid.is](mailto:ritstjorn@frettabladid.is) og [auglysingar@frettabladid.is](mailto:auglysingar@frettabladid.is) VEFANG: [visir.is](http://visir.is) UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNLSLA: Isafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. [dreifing@posthusid.is](http://dreifing@posthusid.is) Fréttablaðið er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds. ISSN 1670-3871



Sólarupprás	Hádegi	Sólarlag
REYKJAVÍK 3.53	13.34	23.13
AKUREYRI 3.12	13.19	23.23

Heimild: Almanak Háskólans

**FRÉTTABLAÐIÐ**

**Góðan dag!**

Í dag er miðvikudagur 6. júlí, 187. dagur ársins 2005.

**KRÍLIN**

Til að laga te verður vatnið fyrst að sjóða þangað til það er orðið mjúkt.



**Smáauglýsingar**

byrja í dag á bls. 6

**Flokkar**

Bílar & farartæki

Keypt & selt

Þjónusta

Heilsa

Skólar & námskeið

Heimilið

Tómstundir & ferðir

Húsnæði

Atvinna

Tilkynningar

**ÞÚ GETUR PANTAÐ SMÁUGLÝSINGAR Á visir.is**



**allt**

**börn o.fl.**  
Öðruvísi leikföng  
BLS. 3



**SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000 OG Á visir.is**



Á Ísafjarðardjúpinu áður en hvessti. Langadalströnd í baksýn

**Rokið setti strik í reikninginn**

**Helga Bestla Njálisdóttir skrifstofustjóri á markaðssviði Símans er útvistarkona af lífi og sál. Flestar helgar sumarsins er hún í ævintýraferðum, ýmist á sjó eða landi, ásamt manni sínum, Birni Hermannssyni.**

„Við vorum að koma vestan af Snæfjallaströnd þar sem við sigldum um Ísafjarðardjúpið á kajökum með viðkomu í Æðey. En svo kom rokið og setti strik í reikninginn,“ segir Helga Bestla hlējandi þegar í hana næst í farsíma eftir nokkrar tilraunir. Þessi yfirlýsing kallar ótvírætt á ferðasögu! „Við vorum á tveimur bátum og lögðum af stað frá Hömrum á Langadalströnd sem er næstum inni í botni Ísafjarðardjúps. Vorum svona sex tíma í róðrinum og það var mjög fínt. Ætluðum að sigla út með allri Snæfjallaströndinni en þurftum að hætta við það vegna hvasuviðris.“ Hún segir þau til allrar hamingju hafa verið komin með fast land undir fætur þegar versta veðrið skall á. „Við vorum nýkomin úr Æðey yfir á

Snæfjallaströndina þegar hvessti og lögðum að við bæ sem heitir Tyrðilmýri. Þar hittum við fyrir húsráðendur sem sýndu okkur heilmikla gestrisni. Næsta dag var áætlað að ganga inn að Kaldalóni, og bíða af sér veður en fólkið á Tyrðilmýri tók sig til og keyrði okkur alla leið að Hamri svo við gætum sótt bílinn.“ Flestir þættust þurfa að jafna sig eftir svona slarkferðir – en ekki Helga Bestla. Hún er strax farin að undirbúa næstu helgi því þá á aftur að leggja í hann og nú á tveimur jafnfljótum. „Við ætlum í fimm daga gönguferð með gönguhópi TKS. Við leggjum upp frá Bjallavaði að Landmannahelli, komum við í Landmannalaugum, Strúti og Álftavatnskrókum og endum í Hólaskjóli.“

Ekki verður látið þar við sitja því fleiri ferðir eru framundan. Spurð að lokum hvort þau hjón hafi getað smitað börnin sín þrjú af útvistaráhuganum svarar Helga Bestla hlējandi. „Þau eru ekki mjög æst en við reynum að fara eina fjölskylduferð á sumri – þá er það ein helgi.“

gun@frettabladid.is

**LIGGUR Í LOFTINU hjá börnum**

**Fótboltamörk** Lýðheilsustöð hvetur foreldra á vefsíðu sinni til að athuga fótboltamörk íþróttafélaga áður en börnin eru send þangað á námskeið. Það stendur skýrt í reglugerð að fótboltamörk skulu vera vel fest en misbrestur hefur verið á þessu, sérstaklega hjá knattspyrnufélögum. Á 17 árum hafa rúmlega 40 börn slasast alvarlega og sum þeirra hlotið varanlegan skaða og yfir 100 börn hafa verið lögð inn á sjúkrahús til frekari rannsókna vegna þess að mark hefur dottið yfir þau.

**Hjólábretti** Þessa dagana standa yfir miklar framkvæmdir við Rimaskóla í Grafarvogi því þar er ÍTR að láta setja upp

hjólábrettaðstöðu þar sem allir geta komið og rennt sér á hjólábrettum og línuskautum. Aðstaðan verður byggð upp á svipaðan hátt og brettagarðarnir sem fyrir eru við frístudamiðstöðvarnar Miðberg og Tónabæ. Þarna verða rampar, stökkpallar og rör af öllum mögulegum stærðum og gerðum.

**Asmi og þunglyndi** Börn á leikskólaaldri sem eru með asma geta átt frekari hættu á því en önnur börn að þjást af fælni, kvíða og þunglyndi á unglingsárum, samkvæmt nýrri rannsókn frá Ástralíu. Ef frekari rannsóknir staðfesta þetta gæti það reynst læknum mikilvægt að fylgjast sérstaklega vel með hegðunavanda hjá börnum með asma.

born@frettabladid.is



**ÚTSALA. ALLT AÐ 30% AFSLÁTTUR. ÞÚ GERIR ALLT TIL AÐ VERA FLJÓTUST**

FRÁ 20. JÚNÍ TIL 10. JÚLÍ ER HAGSTÆTT AÐ MÆTA MEÐAL ÞEIRRA FYRSTU Natuzzi býður núna upp á sérstaka útsölu með allt að 30% afslætti á völdum sófum, hægindastólum og öðrum aukabúnaði. Ítölsk hönnun, gæði og handbragð eru tryggð af Natuzzi, heimsins fremsta framleiðanda á leðursófum.

G/EDAframleiðsla frá Ítalíu - Vottað ISO 9001-14001  
Fáðu frekari upplýsingar eða ókeypis eintak af Natuzzi bæklingsnum. Hringdu gjaldfrjálst í síma 800-4477 eða smelltu á [www.natuzzi.com](http://www.natuzzi.com)

**NATUZZI**  
It's how you live

**Járn**

Járn er börnum mikilvægt og því nauðsynlegt að sjá til þess að þau fái nóg af því í fæðunni. Kjöt, hafrar og spínat eru dæmi um járnrika fæðu.



**stubbalubbar.is**  
Hárgreiðslustofa Helenu

Hárgreiðslustofa fyrir börn  
(einnig fulloröna)  
www.stubbalubbar.is  
S:586 1717

**DU PAREIL...au même**

Laugavegi og Kringlunni

**Útsalan í fullum gangi**  
**40% afsláttur**

P.S. Tilboð: Balu kjólar á kr 3.000

**ENGLABÖRNIN**

Laugavegi 51 • s: 552 2201

**ÚTSALAN**  
**í fullum gangi**

adams

Smáralind • sími 517 5330 • www.adams.is

**Talstöðin**  
FM 90,9

Hafliði Helgason ritstjóri Markaðarins fjallar um ýmsa þætti viðskiptalífsins.  
Alla virka daga kl. 17:30

**MARKAÐURINN**



Tómas, Kristján og Sindri eru allir sammála um að það sé skemmtilegast að fá að spila.

## Skemmtilegast að fá að spila

Það er ýmislegt í boði fyrir krakka yfir sumartímann. Blaðamaður Fréttablaðsins fór á stúfana og hitti nokkra hressa krakka í Knattspyrnskóla FH í Hafnarfirði.

Flest íþróttafélög standa fyrir einhvers konar sumarnámskeiðum fyrir börn. Viða er boðið upp á leikjánaðmskeið og knattspyrnu-deildir margra félaga bjóða upp á knattspyrnskóla fyrir börn. FH, Fimleikafélag Hafnarfjarðar, starfrækir einn slíkan og á svæði félagsins við Kaplakrika má yfir sumartímann sjá óteljandi krakka í boltaleik.

**Stefna á atvinnumennsku**  
Sindri Jónsson, Kristján Helgi Hermannsson og Tómas Orri Kristinsson eru nú og tíu ára fót-boltakappar. Þeim þykir gaman í fótbolta og hafa allir verið áður í knattspyrnskóla FH. Aðspurðir segja þeir að skemmtilegast sé þegar þeir fá að spila en Kristján bætir því við að það sé líka mjög gaman þegar leikmenn úr meist-araflokki koma í heimsókn.  
Strákarnir ætla allir að halda áfram í fótbolta og stefna að sjálf-sögðu langt. „Mig langar að verða meistaraflokksmaður eins og pabbi,“ segir Tómas og hinir strákarnir eiga sér líka ákveðnar fyrirmyndir. „Ég held mest upp á Ronaldinho,“ segir Kristján. „Uppáhaldsfótboltamaðurinn minn er Hermann Hreiðarsson. Hann er líka frændi minn,“ segir Sindri. Strákarnir eru í fót-boltaskólanum frá klukkan eitt til fjög-ur og segjast ekkert verða þreytt-ir á því að spila fótbolta svona lengi. „Þetta er bara gaman,“ seg-ir Tómas.

**Skemmtilegast að spila**  
Margrét Benediktsdóttir og Guð-rún Höskuldsdóttir eru hressar fót-boltastelpur. Þær hafa verið áður í knattspyrnskólanum og líkar vel. „Fyrir kaffi gerum við alls konar æfingar á stöðvum og eftir kaffi spilum við. Það er skemmtilegast,“ segir Guðrún og Margrét tekur í sama streng.  
Stelpurnar eiga sér auðvitað fyrirmyndir í sportinu og ætla sér stóra hluti í boltanum í framtíð-inni. „Uppáhaldsfótboltamennirn-ir mínir eru Tryggvi og Allan í FH, þeir eru markahæstir í lið-inu,“ segir Margrét. „Mér finnst Ásgeir og Allan í FH bestir,“ seg-ir Guðrún.



Margrét 10 ára og Guðrún 9 ára. Þær segja að FH sé besta fót-boltaliðið og ætla sér stóra hluti í boltanum.



Sigurður Gísli er 10 ára og hefur verið í knattspyrnskólanum öll sumar frá því hann var sex ára. Uppáhalds fót-boltamaðurinn hans er Wayne Rooney.

Þótt stelpunum finnst lang skemmtilegast að spila fót-bolta gera þær sér ýmislegt annað til dundurs í sumar. Margrét er á leiðinni til Portúgals og Guðrún ætlar kannski að skreppa til Dan-merkur.

**Fimmta sumarið í knattspyrnu-skólanum**  
Sigurður Gísli Snorrason er ánægður með knattspyrnskól-ann og honum þykir þjálfararnir skemmtilegir. „Mér finnst

skemmtilegast að spila og æfa mig að skjóta á markið,“ segir Sigurður sem er nú í knattspyrnu-skólanum fimmta sumarið í röð.  
Sigurður er mikið í fót-bolta en gerir líka ýmislegt annað skemmtilegt í sumar. „Ég leik mér úti og í tölvunni og svoleiðis. Svo er ég að fara í ferðalag bráð-um. Við ætlum að fara upp á Arn-arvatnsheiði og vera þar í viku,“ segir Sigurður og er greinilega spenntur.

# Æsispennandi fána-leikur í Öskjuhlíð

**Fjörufærðir, sund, söngur og ratleikir er meðal þess sem börn upplifa í Útílfsskóla skáta sem rekinn er á sex stöðum í Reykjavík í samvinnu við ÍTR. Eldri krakkarnir fara líka í útílegu, klifur og bátsferðir.**

Hátt í fjörutíu börn úr útílfsskóla Ægisbúa eru í æsispennandi fána-leik í Öskjuhlíðinni þegar Fréttablaðsfólk ber þar að. Umhverfið er eins og í ævintýrabókum eftir Enid Blyton, skógur, klettur og meira að segja gamall múrveggur frá stríðsárunum. Vantar ekkert nema kastalann en auðvelt er að ímynda sér hann. Reykur liðast upp úr einnota grilli þar sem börnin höfðu stundu áður bakað sér brauð yfir eldinum. Við rétt misstum af þeirri upplifun.

Ægisbúar er skátafélag í Vesturbænum í Reykjavík sem teygir sig út á Seltjarnarnesið. Edda Björk Gunnarsdóttir er skólastjóri útílfsskólans þar. Hún upplýsir að hvert námskeið standi frá mánudegi til föstudags frá tíu til fjögur á daginn. Hópunum er skipt í tvennt, annars vegar sex til átta ára og hins vegar níu til tólf. Eldri börnin enda vikuna á að fara í útílegu eina nótt og fá þar að síga, klifra, róa og syngja við varðeld.

Edda Björk er spurð hvort hún sé að sá „skátafræjum“?

„Ég vona það,“ svarar hún brosandí. „Sumir koma aftur og aftur á námskeiðin. Við erum með einn sem er á öllum námskeiðunum í sumar og var líka í fyrra-sumar. Er samt ekki skáti og foreldrarir ekki heldur. Finnst þetta bara æðislegt. Kannski verður hann skátaforingi þegar fram líða stundir.“

Nú er flautað til að safna hópnum saman til myndatökunnar og börnin drífur að. Þau skjótast út úr skógarþykkninu og skondrast yfir virkisvegginn, hálf svekkt yfir að þurfa að hætta leik þá hæst hann stendur. Þau eru samt alveg til í að spjalla við blaðafólk-

FRÉTTABLAÐIÐ/CVA



Hópur úr útílfsskóla Ægisbúa í ævintýralandinu Öskjuhlíð.

FRÉTTABLAÐIÐ/CVA



Lukkulákaleikur í fullum gangi.

id og lýsa fjálglega ýmsu því sem þau eru búnir að prófa, svo sem dorgi niður á höfn með veiðarfærum sem þau gerðu með eigin hendi. Nokkrir fiskar bitu á en

þeir fengu frelsi að nýju. Öll ljúka þau upp einum rómi um að skemmtilegt sé að vera í skáta-skóla.

gun@frettbladid.is

## ÚTSALA

Útsalan er byrjuð og hægt að gera góð kaup.

**BabySam**  
Skeifan 8 - s. 568 2200 - Smáralind - s. 534 2200  
www.babysam.is

**Mikið úrval af brjóstgjafa- og meðgönguundirfatnaði í mörgum litum**

**Modurast**

Dalbrekku 28 • Kópavogi • Sími 564 1451  
www.modurast.is

Þær eru engin smásmíði sápukúlurnar sem hægt er að blása með þessu tæki.

Þetta sipputæki hefur alveg slegið í gegn í sumar.

Flugdrekar eru skemmtilegt útileikfang.

## Öðruvísi leikföng fyrir alla krakka

Með risasápukúlur, sipputæki og þrívíddarflugdreka út í sumarið.

„Við höfum lagt áherslu á að vera með allt öðruvísi leikföng en aðrar verslanir og krakkarnir elska það,“ segir Ingibjörg Hilmarsdóttir, eigandi verslunarinnar Einu sinn var. „Hér fæst ekki Lego, Barbie eða Bratz, en hins vegar allt mögulegt annað skemmtilegt eins og tæki til að blása risasápukúlur, sipputæki sem eru að slá í gegn og þrívídd-

arflugdrekar sem eru ofsalega flottir. Við leggjum áherslu á að flytja inn leikföng sem reyna á ímyndunarafli og sköpunargleði krakkanna og þau kunna vel að meta það. Meira að segja foreldrarir eiga í erfiðleikum með að slíta sig frá dótinu, enda margt til hér sem þau léku sér með sjálf.“

**982**  
BYLGJAN

Allir eru að hlusta!

**KOKOS-SISAL TEPPI**

Falleg - sterk - náttúruleg  
Verð frá kr. 2.840,- pr. m<sup>2</sup>

Súburlandsbraut 10  
Sími 533 5800  
www.sinnet.is/strond

**STRÖND**

**Hestaferð**

Tilvalin leið til að styrkja tengslin við náttúruna er að fara í hestaferð. Slikar ferðir bjóða upp á óþrúvísi sýn á landið en þegar ferðast er um á bíl eða fótgangandi.



**ÍS-land JÖKLASÝNING**

ÍS-land, jöklasýning á Höfn, Hafnarbraut 30, 780 Höfn í Hornafirði, sími: 478 2665 / 470 8050, opið allt árið, sjá: [www.is-land.is](http://www.is-land.is)

**BÆJARHÁTÍÐIN**

**Matur & menning 2005**

á Blönduósi helgina 15.-17. júlí

Skemmtilegar sýningar og dagskrá fyrir alla fjölskylduna

VIÐ ERUM ALLTAF NÁLÆGT

**16 HÓTEL ALLAN HRINGINN**

Verð frá aðeins **3.400 kr.** nóttin á mann

Allar nánari upplýsingar: [www.hoteledda.is](http://www.hoteledda.is) Sími 444 4000

Opel Corsa eða sambærilegur

**Vika á Ítalíu**

**14.300\*** kr. - ótakmarkaður akstur, kaskó, þjófavörn, flugvallargjald og skattar.

\*Verð á viku miðað við 14 daga leigu.

Bókaðu bílinn heima - og fáðu 500 Vildarpunkta

**50 50 600**

**Hertz**

[www.hertz.is](http://www.hertz.is)

**Bylgjan 98.9**

Lífsaugað Þriðjudagskvöld 22-24

Þórhallur miðill



Guðgeir Sigmundsson hverfur í veiðimennskuna fimm mánuði á ári, en honum finnst ekkert jafnast á við veiðar í íslenski náttúru.

## Fyrsti laxinn ólýsanlegt kikk

Guðgeir Sigmundsson er með veiðidellu og bíður allan veturinn eftir vorinu. Veturinn notar hann reyndar til að hanna og hnýta nýjar flugur og láta sig dreyma um þann stóra.

Blaðamaður hitti Guðgeir þar sem hann var staddur í Hálandsmiðstöðinni í Hrauneyjum með veiðihópnum sínum, en hann segir mikilvægt að vera hluti af góðum hópi í þessu sporti.

„Við erum miklir vinir og félagar og það skiptir gríðarlegu máli að menn þekkist vel og séu samtaka. Þetta er árleg ferð inn í Veiðivötn og við hlökkum til allt árið, enda alltaf jafn gaman.“

Guðgeir segist byrja í vötnum í nágrenni borgarinnar á vorin og þar beri Þingvallavatn hæst. „Það eru til menn sem vakna um miðjar nætur og veiða til sjö á morgnana áður en þeir fara til vinnu. Ég geri það nú reyndar ekki en fer eftir vinnu til að slaka á. Hálandisferðirnar eru svo hápunkturinn og í framhaldi af því árnar. Það má segja að ég sé í veiði frá því í maí og fram í október, sem er ódýrari tími og oft ekki síðri.“

Guðgeir viðurkennir að veiðarnar geti verið dýrt sport, en hann leggur persónulega lítið upp úr flottum veiðihúsum og galamálsverðum. „Ég var einu sinni í veiðihópi sem kallaði sig „Áfengur“ þar sem var mikið drukkið og minna veitt. Þar var áherslan á að veiðihúsið væri gott. En ég datt



Rúnar Gunnarsson tekur Emu Sigbórsdóttur, móður sína, með í árlega veiðiferð klúbbsins. Það er hápunktur ársins fyrir Emu.

fljótlega út úr því og sneri mér að alvöru veiðimennsku. Það er ekkert varið í að vera með mönnum sem missa meðvitund í Borgarnesi og komast aldrei út í á, enda er það aukaatriði fyrir þeim. En þetta er oft ákveðið ferli sem menn fara í gegnum og nenna svo ekki til lengdar. Nú finnst mér toppurinn að standa með stöng við góðan hyl og njóta útiverunnar og náttúrunnar.“

Eftirminnilegasti lax Guðgeirs var fyrsti flugulaxinn, en stærsti lax sem hann hefur veitt var 24 punda lax í Rangá. „Að fá fyrsta laxinn á flugu var ólýsanlegt kikk. Ég hef aldrei fengið samskonar

kikk síðan, þó þetta sé alltaf mjög spennandi.“

Guðgeir segir ýmsar dellur skjóta upp kollinum í veiðimennskunni og það nýjasta sé að sleppa fiskinum. „Ég veit ekki hvernig þetta þróast,“ segir hann hlæjandi.

„Kannski menn fá sér veiðileyfi og fari bara í veiðihúsið en ekki ána. Svo endar þetta með því að menn kaupa veiðileyfið en fara ekkert. Ég tek þó ekki þátt í því,“ segir hann brosandí og leggur af stað með vinum sínum og „nú mega fiskarnir fara að vara sig“-svipinn greyptan í andlitið.

[edda@frettabladid.is](mailto:edda@frettabladid.is)

## Þjónustan á Brunnhóli aukin og bætt

BÚIÐ ER AÐ TAKA Í NOTKUN NÝTT OG FLOTT FERÐAÞJÓNUSTUHÚS Á BRUNNHÓLI Á MÝRUM Í HORNAFIRÐI.



Nýja húsið setur svip á Mýrum.

Á Brunnhóli hefur ferðaþjónusta bænda verið rekin frá 1986. Nýlega var tekið í notkun nýtt húsnæði með nokkrum rúmgóðum herbergjum og stofu til viðbótar við það pláss sem fyrir var svo nú er gisting í 43 rúmum í boði þar, ásamt eldunaraðstöðu og setustofu. Það eru hjónin Sigurlaug Gissurardóttir og Jón Kristinn Jónsson í Árbæ sem eiga og reka ferðaþjónustuna og hafa fyrir löngu getið sér gott orð. Þau bera fram morgunverð og bjóða upp á kvöldverðarhlaðborð fyrir gesti sína.



**VEIÐISUMARIÐ með Stefáni Jóni Hafstein**  
VEIÐIFRÉTTIR Í SAMSTARFI VIÐ FLUGUR.IS

**Mishittið í laxinum!**

Laxveiðin er mjög misjöfn þessa dagana, sumar árnar ótrúlega hægar í gang meðan aðrar standa vel miðað við fyrra ár, sem var gott. Þannig hefur veiðst vel í Þverá/Kjarrá þar sem 14 stangir tóku meira en 200 laxa á þremur dögum, Hafjarðará hefur verið góð að undanförmu og svipuð og á sama tíma og í fyrra, Norðurá áfram fin og skýrt frá því að 50 laxar hefðu veiðst á sex tímum einn daginn! Hins vegar er dauft yfir Hítará, þar sem lítið hefur veiðst, enn var rólegt í Kjósinni þar til allra síðustu daga að lax kom inn á neðstu svæðin og vonir glæddust um góða veiði. Grímsá hefur lítið gefið og „drottningin“ í Aðaldal er því miður enn mjög veik. Rangárnar eru ekkert komnar af stað. Um helgina gekk hressilega í Elliða-árnar en veiðin er sem fyrr mest á neðstu svæðun-um. Það er því mjög misjafnt gengið í ánum nú þegar besti veiðimánuðurinn hefst. Stórlaxasumar verður þetta ekki eins og vitað er, en eigi að síður eru tröll á ferð: 23-24 punda fiskur kom úr Vatnsdalsá í vikunni og annar risi heldur minni í Blöndu.

Góðar fréttir berast af Arnarvatnsheiði þar sem silungsveiðimenn leita í heiðanna ró. Fiskur er byrjaður að veiðast í Eyjafjarðará sem er ein helsta bleikjuá landsins, og þar kom rúmlega sex punda bleikja upp á fyrstu dögum. Flottur fiskur þar.

Andstremmisveiðin er lang öflugasta veiðiaðferðin í straumvatni þegar menn kasta fyrir síður. Þetta var staðfest í Brunná í Öxarfirði um síðustu helgi þegar menn settu í finar bleikjur sem neituðu alveg að bera sig eftir agni nema kastað væri þúpum upp í strauminn og þær látnar reka frjálst með botni. Þessi veiði- aðferð þótti „dularfull“ fyrir nokkrum árum, en æ fleiri tileinka sér hana með góðum árangri. Nú þegar silungsveiðin nær hámarki er rétt að menn kynni sér þessa aðferð hafi þeir ekki gert það nú þegar, ég



bendi á nokkrar greinar á [www.flugur.is](http://www.flugur.is) þar sem menn fá til- sögn. Þar er einnig að finna leiðsögn um flugur í öll helstu vötn á Íslandi. Þeir sem vilja kasta spæni yfir bleikjuna ættu að biðja um litla „spinnera“. Það er ekki verra að hafa þá litla fyrst, og stækka svo ef þörf er á.

*Veiðikveðja, Stefán Jón.*

*Fleiri veiðifréttir daglega og heilræði við veiðar á [www.flugur.is](http://www.flugur.is); Flugufréttir koma alla föstudaga í tölvupósti til áskrifenda á [flugur.is](http://flugur.is) með ítarlega umfjöllun um allt sem varðar veiðiskap í sumar.*

**BEINT FLUG TIL ZÜRICH Í SUMAR:**

Keflavík-Zürich 17., 24. og 31. júlí og 07. og 14. ágúst.  
Zürich-Keflavík 16., 23. og 30. júlí og 06. og 13. ágúst.  
Flug fram og til baka kr.: 24.900,-  
Flug aðra leið kr.: 15.900,-  
Allir skattar og þjónustugjöld innifalin.

**BEINT FLUG TIL PRAG Í ÁGÚST:**

Flogið til Prag 03. ágúst og aftur til Keflavíkur 17. ágúst.  
Flug fram og til baka kr.: 28.800,-  
Allir skattar og þjónustugjöld innifalin.



**22. daga ævintýraferð á ári Hannans:**

**til Kína með KÍNACLÚBBI UNNAR**

**22. september – 13. október 2005**

Farið verður til Beijing, Xinn, Guilin, Shanghai, Suzhou og Tongli. Siglt verður eftir Li ánni og Keisaraskurð- inum og gengið á Kinamúrinn. Allt það merkilegasta á þessum stöðum verður skoðað.

Heildarverð kr. 350 þús. Allt innifalið

Þ.e. allar skoðunarferðir, gisting í tvíþýli á lúxushótelum, fullt fæði, allir skattar/gjöld, staðarleiðsögumenn og fararstjórn Unnar Guðjónsdóttur, sem er sérfræðingur í skipulagningu ferða til Kína, en þetta verður 21. hópurinn sem hún fer með til Kína.



**Kinaklubbur Unnar, Njálsgötu 33, 101 R**  
símí/símbréf 551 2596 og 868 2726  
Vefsíða: [www.simnet.is/kinaklubbur](http://www.simnet.is/kinaklubbur)  
Netfang: [kinaklubbur@simnet.is](mailto:kinaklubbur@simnet.is)

Geymið auglýsinguna

**Sunnudagsferð á Skarðsheiði**

Á hverjum sunnudegi stendur ferðafélagið Útivist fyrir spennandi gönguferðum sem eru öllum opnar. Næsta sunnudag verður gengið á Skarðsheiði.

Sunnudaginn 10. júlí ætlar ferðafélagið Útivist að ganga á Skarðsheiði. Þetta er ein af vikulegum ferðum félagsins en farið er í dagsferðir á hverjum sunnudegi allan ársins hring. Ferðirnar eru misjafnar og ýmsar spennandi ferðir eru í boði á næstu vikum. Að viku liðinni verður gengið á Vörðufell á Skeiðum og Kálfstindar veða fyrir valinu þann 24. júlí. Ferðirnar krefjast góðs úthalds en ekki er nauðsynlegt að vera þaulvanur göngugarpur. Bjarney Sigurjónsdóttir hjá Útivist segir að ekki þurfi að skrá sig sérstaklega í sunnudagsferðirnar. Nóg er að mæta á BSÍ rétt fyrir klukkan níu um morguninn og skrá sig á staðnum. „Sunnudagsferðirnar eru opnar öllum en þær eru ódýrari fyrir félagsmenn Útivistar,“ segir Bjarney. Hún segir að sunnudagsferðirnar hafi alltaf verið vinsælar og stundum hafi mætingin verið ótrúlega góð – allt upp í 60 manns. „Margir koma aftur og aftur



Næsta sunnudag ætlar ferðafélagið Útivist að ganga á Skarðsheiði. Ferðin er öllum opin en nauðsynlegt er að vera í ágætu formi til að komast á toppinn.

en svo eru alltaf einhverjir sem eru að fara í fyrsta sinn,“ segir Bjarney. Allar nánari upplýsingar um ferðir Útivistar má nálgast á heimasíðunni: [www.utivist.is](http://www.utivist.is).

**Ódýrari bílaleigubílar í Danmörku**

**Frá dkr. 1.718.- vikan \*)**  
Innifalið, ótakmarkaður akstur, allar tryggingar og skattar, afgreiðslugjald flugvallar og engin sjálfabýrgð.  
\*) verð miðað við 3ja vikna leigu.

Bókaðu bílinn núna og greitt er við afgreiðslu erlendis.

**Sumarhús**

Sumarhús um alla Danmörku útvegum sumarhús af öllum stærðum og gerðum. Beint val af heimasíðu okkar gerir valið auðvelt og einfalt.

**Sendum verðlista**

Fjölbreyttar upplýsingar á [www.fylkir.is](http://www.fylkir.is)



**Sæferðir** Vertu til..... Ævintýraheimur Sæferða

- hátíðir og fjölskyldu
- veisuförðir
- Ferjan Seldar og Flötay
- Sjálfstjórn og seldarferðir
- Snóbekklaskoðun frá Ólafsvík
- Siglingar frá Arnarstapa
- Dargveiði
- Galt
- Húllaleiga
- Jáktarferðir
- Hestaleiga
- og smalegt fleira.

Hjá Sæferðum er boðið upp á úrval ferða og afþreyingar í Stykkishólmi og nágrenni.

**UPPLIFJU ÆVINTÝRAHEIM BREIÐFJARDAR**

Sæferðir - Smiðjustíg 3 (við höfnina) - 340 Stykkishólmur - Snæfellsnesi  
Sími 438-1450 - [saeferdir@saeferdir.is](mailto:saeferdir@saeferdir.is) - [www.saeferdir.is](http://www.saeferdir.is)

**ÍS HESTAR** ALLT AÐ FYLLAST Í REIÐSKÓLANN SKRÁNING Í SÍMA 555 7000 EÐA [info@ishestar.is](mailto:info@ishestar.is)  
[www.ishestar.is](http://www.ishestar.is)



Bjóðum upp á námskeið fyrir börn og fullorðna, byrjendur og lengra komna. Menntaður reiðkennari sér um alla kennslu. Nemendur á barna og unglinganámskeiðum, taka próf í lok námskeiðs og halda sýningu fyrir foreldra.

NÚ FER HVER AÐ VERÐA SÍÐASTUR AÐ TRYGGJA SÉR SÆTI Í ÆVINTÝRALEGUM HÁLENDISFERÐUM OKKAR.

Ingvar  
Helgason

Notaðir bílar

Ingvar  
Helgason

Notaðir bílar

Ingvar  
Helgason

Notaðir bílar

Ingvar  
Helgason

Notaðir bílar

Ingvar  
Helgason

Notaðir bílar

Ingvar  
Helgason

Notaðir bílar

MIKID ÚRVAL TILBOÐSBÍLA  
Á STADNUM  
ALLT AD 400.000.- AFSL  
100% LÁNAMÖGULEIKAR

Subaru Legacy Nýskr. 07/98 ssk. ek.134.þús.km Verð 890.000.- Tilboð 550.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Subaru Legacy Outback Nýskr. 12/96 ssk. ek.165.þús.km Verð 880.000.- Tilboð 580.000.- Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Audi TT Nýskr. 03/03 bsk. ek.22.þús.km Verð 3.260.000 Tilboð 2.890.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Saab 9-5 Nýskr.12/01 ssk. ek.49.þús.km Verð 2.370.000.- Tilboð 1.970.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Zafira Comfort Nýskr. 05/00 bsk. ek.112.þús.km Verð 1.070.000.- Tilboð 770.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Subaru Forester Nýskr. 09/98 ssk. ek.107.þús.km Verð 970.000.- Tilboð 680.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Peugeot 306 Nýskr. 11/98 bsk. ek.86.þús.km Verð 580.000.- Tilboð 330.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020

MIKID ÚRVAL TILBOÐSBÍLA  
Á STADNUM  
ALLT AD 400.000.- AFSL  
100% LÁNAMÖGULEIKAR

Opel Astra 1.2 Nýskr. 06/703 bsk. ek.50.þús.km Verð 1.290.000.- Tilboð 920.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Astra 1.2 Nýskr. 05/03 bsk. ek.71.þús.km Verð 1.250.000.- Tilboð 890.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Vectra Nýskr. 09/96 ek.155.þús.km Verð 590.000.- Tilboð 380.000.- Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Subaru Forester Nýskr. 08/98 ssk. ek.107.þús.km Verð 970.000.- Tilboð 680.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Renault Laguna Nýskr. 09/00 ssk. ek.83.þús.km Verð 1.070.000.- Tilboð 760.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Astra 1.2 Nýskr. 06/01 bsk. ek.82.þús.km Verð 970.000.- Tilboð 650.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Zafira Comfort Nýskr.02/02 ssk. ek.86.þús.km Verð 1.230.000.- Tilboð 930.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Vectra 1.6 Nýskr. 06/98 ssk. ek.126.þús.km Verð 780.000.- Tilboð 530.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020

MIKID ÚRVAL TILBOÐSBÍLA  
Á STADNUM  
ALLT AD 400.000.- AFSL  
100% LÁNAMÖGULEIKAR

Opel Zafira Comfort Nýskr.02/02 ssk. ek.86.þús.km Verð 1.230.000.- Tilboð 930.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Vectra Nýskr. 07/99 bsk. ek.125.þús.km Verð 830.000.- Tilboð 550.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Subaru Impreza Nýskr. 08/98 bsk.ek.94.þús.km Verð 740.000.- Tilboð 620.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Astra Nýskr. 09/97 bsk. ek.98.þús.km Verð 460.000.- Tilboð 280.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Vectra Nýskr. 10/00 ssk. ek.55.þús.km Verð 1.070.000.- Tilboð 790.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Astra Nýskr. 02/00 bsk. ek. 100 þús. km. Verð 860.000. Tilboð 550.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Astra Nýskr. 03/99 ssk. Ek. 73 þús. km. Verð 840.000. Tilboð 590.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Subaru Legacy Nýskr. 03/96 bsk. ek. 173 þús. km. Verð 650.000. Tilboð 450.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.

MIKID ÚRVAL TILBOÐSBÍLA  
Á STADNUM  
ALLT AD 400.000.- AFSL  
100% LÁNAMÖGULEIKAR

Opel Vectra Nýskr. 03/00 ssk. ek.96.þús.km Verð 1.030.000.- Tilboð 740.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Subaru Legacy Nýskr. 01/98 Verð 890.000.- Tilboð 690.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Astra Nýskr. 05/00 bsk. ek.100.þús.km Verð 870.000.- Tilboð 570.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Corsa 1.4 Swing Nýskr. 04/98 bsk. ek.108.þús.km Verð 530.000.- Tilboð 370.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Vectra 1.6GL Nýskr. 06/98 ssk. ek.113.þús.km Verð 780.000.- Tilboð 570.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Nissan Patrol SE+ Nýskr. 11/99 bsk. ek.143.þús.km Verð 2.370.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



VW Golf Comfortline Nýskr. 07/99 bsk. ek.150.þús.km Verð 590.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Opel Astra Nýskr. 05/98 ssk. ek.110.þús.km Verð 550.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020

MIKID ÚRVAL TILBOÐSBÍLA  
Á STADNUM  
ALLT AD 400.000.- AFSL  
100% LÁNAMÖGULEIKAR

Nissan Terrano Luxury 31" Nýskr. 06/00 ssk. ek.117.þús.km Verð 1.920.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Isuzu Trooper Nýskr. 10/00 ssk. ek.97.þús.km Verð 2.200.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Renault MASTER Nýskr. 05/00 bsk. ek.179.þús.km Verð 1.180.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Nissan Terrano Comfort Nýskr. 10/98 bsk. ek.125.þús.km Verð 920.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 5258020



Volkswagen Polo Nýskr. 01/98 bsk. ek. 133 þús. km. Verð 460.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Ford Focus Nýskr. 05/99 ek. 100 þús. km. Verð 740.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Mitsubishi Lancer Nýskr. 06/99 bsk. ek. 127 þús. km. Verð 780.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Nissan Terrano Sport Nýskr. 06/02 ssk. ek. 61 þús. km. Verð 2.090.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Nissan Almera Acenta Nýskr. 05/04 ssk. ek. 32 þús. km. Verð 1.660.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.

MIKID ÚRVAL TILBOÐSBÍLA  
Á STADNUM  
ALLT AD 400.000.- AFSL  
100% LÁNAMÖGULEIKAR

Kia Pride Nýskr. 12/00 bsk. ek. 34 þús. km. Verð 490.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



MT101 Renault Kangoo Nýskr. 02/02 bsk. ek. 77 þús. km. Verð 890.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Vectra Nýskr. 09/99 ek. 104 þús. km. Verð 920.000. Tilboð 690.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Hyundai Accent Nýskr. 12/99 ssk. Ek. 86 þús. km. Verð 530.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Opel Vectra Comfort Nýskr. 08/03 ssk. ek. 30 þús. km. Verð 2.050.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Mitsubishi Space Wagon Nýskr. 02/00 ssk. ek. 116 þús. km. Verð 1.040.000. 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.



Chrysler Stratus Nýskr. 03/99 ssk. ek. 76 þús. km. Verð 990.000.- 100% Lánamöguleikar. Hafid samband við söluráðgjafa okkar í síma 525 8020.

Ingvar Helgason  
Sævarhófa 2, 110 Rvk.  
Sími: 525 8000  
www.ih.is

**Sviptivindar í FL Group**  
Með nýja áhöfn



8

**Jón S. von Tetzchner**  
Netið í alla síma



10-11

**Stærsti banki í heimi**  
Tveir japanskir bankar sameinast



7

## Rekstur undir væntingum

Tilkynnt var í gær að rekstur Icelandic Group, sem áður hét Sölumiðstöð hraðfrystihúsanna, hafi ekki staðist væntingar á fyrstu sex mánuðum ársins. Er ástæðan sögð verri afkoma í Bandaríkjunum og kostnaðar vegna samþættingar í samstarfi félagsins, en SH og Sjóvík sameinuðust á árinu.

Hlutabréf í Icelandic Group lækkuðu hratt í verði í kjölfar tilkynningarinnar til Kauphallar Íslands um miðjan dag í gær. Á fyrsta klukkutímanum höfðu þau lækkað um rúm sex prósent.

Í tilkynningunni kemur fram að unnið sé að endurskoðun rekstraráætlaða fyrir síðari hluta ársins 2005 auk áætlunar fyrir árið 2006. Verða þær kynntar í lok ágúst, en ekki í byrjun ágúst eins og gert var ráð fyrir. -bg

## Útrásarvísitalan hækkar: deCODE, easyJet og Carnegie á uppleið

Útrásarvísitalan hækkaði um tæp tvö prósent milli vikna og er nú komin í tæp 111 stig. Krónan hefur styrkst sem þýðir að Útrásarvísitalan hækkar minna en ella. Ef gengið hefði ekki breyst hefði Útrásarvísitalan hækkað um rúm þrjú prósent en töluverðar hækkningar voru á gengi nokkurra félaga í Útrásarvísitölunni. deCODE er sem áður hástökkvari vikunnar og hækkar um tæp 11 prósent.

EasyJet og Carnegie hækka einnig um tæp sjö prósent. FL Group bætti við sig hlut í easyJet og orðrómur um áhuga FL Group á að yfirtaka félagið hækkar gengi þess. Carnegie hefur hækkað mikið að undanförmu en Burðarás á 20 prósent hlut í félaginu.

French Connection og NWF lækka um rúm 11 prósent.

Sjá síðu 6. -dh

## FRÉTTIR VIKUNNAR

**Loksins, loksins** | Baugsmönnum voru loks birtar ákærur eftir tæplega þriggja ára rannsókn Ríkislögreglustjóra á meintum efnahagsbrotum. Tvennum sögum fer af því hvaða áhrif málaferlin muni hafa á fyrirhugaða aðild Baugs að kaupum á bresku stórverslanakeðjunni Somerfield.

**Glannaskapur** | Árni Oddur Þórðarson, Hreggviður Jónsson og Inga Jóna Þórðardóttir sögðu sig úr stjórn FL Group. Ágreiningur kom upp milli Hannesar Smárásonar, stjórnarformanns, og stjórnarmanna sem þótti Hannes hafa sýnt full mikinn glannaskap við reksturinn.



**Meira af FL** | Katla Holding, Oddaflug og Baugur keyptu 27 prósent hlut Saxbyggs og fleiri aðila í FL Group. Ný stjórn verður kosin í félaginu á hluthafafundi næstkomandi laugardag.

**G8 fundurinn settur** | Fundur helstu iðnríkja heims, svokallaðra G8 ríkja, verður settur í dag. Á málaskrá er fátækt í Afríku, loftslagsbreytingar, olíuverð og gjald-eyrismál.

**Samskip kaupir** | Samskip festi kaup á breska skipafélaginu Seawheel. Ársvelta sameinaðs fyrirtækis er 58 milljarðar króna, gámaflutningaskip eru 36 og starfsmannafjöldi 1550.

**Eimskip kaupir** | Eimskip hefur keypt helmingshlut í kanadíska skipafélaginu Halship. Eimskip hyggst nú bjóða upp á vikulegar siglingar milli Kanada og Bandaríkjanna en þær voru áður á tveggja vikna fresti.

**Hækka stýrivexti** | Seðlabanki Bandaríkjanna hefur hækkað stýrivexti. Er þetta níundi mánuðurinn í röð sem stýrivextir hækka. Alan Greenspan seðlabankastjóri segir ástandið stöðugt, þrátt fyrir að helstu hagtölur gefi misvísandi mynd af ástandinu.

# Kaupa meirihluta í breskum ilmvatnssala

Eigeindur Lyfja og heilsu hafa keypt 70 prósent í breska fyrirtækinu Per-Scent sem markaðssetur og dreifir ilmvatni. Kaupverðið er fimm milljarðar.

**Hafliði Helgason**  
skrifar

L&H Group, móðurfélag Lyfja og heilsu, hefur ásamt samstarfsaðilum keypt ríflega 70 prósent hlut í breska fyrirtækinu Per-Scent Group sem sérhæfir sig í sölu og markaðssetningu ilmvatns. Kaupverðið er 42 milljónir punda eða tæpir fimm milljarðar króna. Við kaupin tvöfaldast velta samstæðunar og er hún áætluð tólf milljarðar króna. Hagnaður fyrirtækisins fyrir afskriftir og fjármagnsliði nemur um 900 milljónum króna.

Karl Wernersson, stjórnarformaður fyrirtækisins segir að með þessum kaupum muni meirihluti tekna og hagnaðar fyrirtækisins koma af erlendri starfsemi. Hann segir kaupin lið í markmiðum L&H við að byggja upp alþjóðlegt markaðs- og söluvirkni á sviði heilsu, heilsuvara og munadur- og snyrtivöru. „Þetta er vel rekið og arðbært félag með mikla vaxtarmöguleika, hagstætt kaupverð auk verulegrar áhættudreifingar“, segir Karl. Hann bætir því við að félagið falli að skilgreindum mark-

miðum samsteypunnar. Karl leggur áherslu á áhættudreifingu með tilkomu ilmvatnssölu, en megin starfsemi hefur verið rekstur lyfjabúða sem er háður stjórnvaldsaðgerðum og því sveiflukenndur.

Hann vill ekki gefa upp samstarfsaðilana, en móðurfélag L&H, Leiftri, er hluthafi í Icelandkeðjunni ásamt Pálma Haraldssyni og Baugi.

Per-Scent er með höfðustöðvar í Manchester og munu núverandi stjórnendur félagsins sitja áfram við stjórnvölinn. Karl segir fyrirtækið hafa gott net viðskiptamanna og ætlunin sé að nýta það vel og efla frekar og hugsanlega nýta fyrir annan rekstur Lyfja og heilsu. Hann segir að hugurinn standi til frekari sóknar og stefnt sé að því að sækja fram á nýjum mörkuðum.

Leiftri er í eigu sömu aðila og Milestone sem er næst stærsti hluthafi í Íslandsbanka og stærsti eigandi Sjóvá, auk eignarhlutar í Actavis. Milestone mun sinna innlendum eignum, en Leiftri er fjárfestingarfélag sem hyggur á frekari fjárfestingar í heilsutengdri sölustarfsemi á erlendum mörkuðum.

## Ekkert stjórnleysi í FME

Umsóknir um starf forstjóra Fjármálaeftirlitsins verða teknar fyrir á stjórnarfundum í dag. Stefnt að því að ganga frá ráðningunni sem fyrst.

**Jón Skaftason**  
skrifar

Umsóknarfrestur um starf forstjóra Fjármálaeftirlitsins rann út mánudaginn fjórða júlí og verða umsóknir teknar fyrir á stjórnarfundum í dag.

Lárus Finnbogason varaformaður stjórnar Fjármálaeftirlitsins segir markmiðið að klára dæmið sem fyrst. „Ég hef nú ekki kynnt mér hve margar umsóknir bárust en það skýrist allt á stjórnarfundinum. Við viljum auðvitað ganga frá ráðningunni sem fyrst en það fer allt saman eftir þeim umsóknum sem berast“.



Fréttablaðið/Páll Bergmann

Hann segir stjórnun Fjármálaeftirlitsins í góðum höndum: „Aðstoðarforstjórinn Ragnar Hafliðason gegnir nú starfi forstjóra. Hér ríkir því síður en svo stjórnleysi“.

Páll Gunnar Pálsson gengdi áður starfi forstjóra Fjármálaeftirlitsins en tók við sem forstjóri hins nýja Samkeppniseftirlits þann fyrsta júlí.

**PÁLL GUNNAR PÁLSSON FORSTJÓRI SAMKEPPNISEFTIRLITSINS** Páll lét af störfum sem forstjóri Fjármálaeftirlitsins þann fyrsta júlí. Umsóknarfrestur um stöðuna rann út á mánudag og verða umsóknir teknar fyrir á stjórnarfundum í dag.

# 8,0%\*

## Peningabréf Landsbankans

Góð og örugg ávöxtun á lausafé fyrir einstaklinga, fyrirtæki, sveitarfélög og aðra fjárfesta. Kynntu þér ótvíæða kosti Peningabréfa hjá ráðgjöfum Landsbankans.

\* Nafnávöxtun frá 01.06.2005–30.06.2005 á ársgrundvelli.

Peningabréf eru fjárfestingarsjóður í skilningi laga nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Athygli fjárfesta er vakin á því að fjárfestingarsjóðir hafa rými fjárfestingarheimildir skv. lögnum heldur en verðbréfasjóðir. Um frekari upplýsingar um sjóðinn, m.a. hvað varðar muninn á verðbréfasjóðum og fjárfestingarsjóðum og fjárfestingarheimildir sjóðsins, vísast til útboðsýsingar og útdráttar úr útboðsýsingu sem nálgast má í afgreiðslum Landsbanka Íslands hf. auk upplýsinga á heimasíðu bankans www.li.is



**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | landsbanki.is

## GENGISPRÓUN

	Vika	Frá áramótum
Actavis Group	-1%	4%
Bakkavör Group	1%	62%
Burðarás	3%	31%
Flaga Group	15%	-26%
FL Group	-3%	53%
Grandi	2%	6%
Íslandsbanki	1%	21%
Jarðboranir	5%	9%
Kaupþing Bank	1%	21%
Kögun	-1%	26%
Landsbankinn	-1%	40%
Marel	2%	20%
SÍF	1%	1%
Straumur	-1%	27%
Össur	-1%	4%

\*Míðað við gengi í Kauphöll á mánudaginn

## Eigendur verslunarmiðstöðvarinnar Smáralindar: Hyggjast reisa risabyggingu

Eigendur Smáralindar áforma að hefja byggingu á norðurturni á næsta ári. Byggingin verður sextán til sautján þúsund fermetrar að stærð og ein stærsta verslunarbygging landsins. Verður hún staðsett við norðvesturhluta Smáralindar þar sem nú eru bílastæði.

Til samanburðar er Hús verslunarinnar, Kringlunni 7, um 6.400 fermetrar.

Stjórn Smáralindar kynnti fyrirhugaðar framkvæmdir fyrir skipulagsyfirlidum í Kópavogi í gær. Áætlanir gera ráð fyrir að



**STÆKKUN SMÁRALINDAR** Ætlunin er að reisa um sautján þúsund fermetra turn við norðvesturhluta Smáralindar. Framkvæmdum verði lokið fyrir júlín 2006. - eþa

## deCODE tekur kipp

Bréf deCODE, móðurfélags Íslenskrar erfðagreiningar, hafa hækkað talsvert undanfarið og standa nú í 9,19 dölum á hlut á bandaríska hlutabréfamarkaðnum Nasdaq.

Síðustu vikuna hefur verð bréfa í félaginu hækkað um rúm þrettán prósent og undanfarinn mánuð um rúmlega 21 prósent. Síðastliðið ár hefur gengi bréfa í fyrirtækinu hæst farið í 9,97 en lægst í 5,09. Gengi deCODE stóð lægst í 1,55 dölum á hlut. -jsk



Fréttablaðið/Stefán

**KÁRI STEFÁNSSON FORSTJÓRI** deCODE Gengi bréfa í félaginu hefur tekið kipp undanfarið á bandaríska hlutabréfamarkaðnum Nasdaq og er verð þeirra nú 9,19 dalir á hlut.

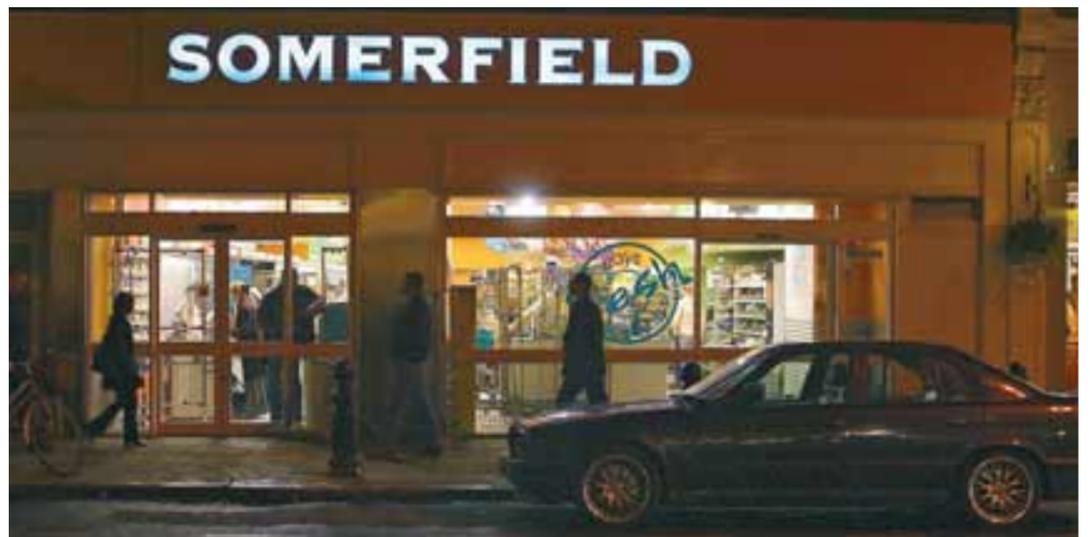
## Landsbankinn selur tryggingar TM

Landsbankinn ætlar að selja tryggingar fyrir Tryggingamiðstöðina. Hefur samningur þess efnis verið undirritaður. Sigurjón Þ. Arnason, bankastjóri Landsbankans, segir að fyrst í stað einkorðist samkomulagið við sölu á líf- og sjúkdómatryggingum. Síðar verði samstarfið aukið enn frekar.

Samhliða þessum samningi kaupir Landsbankinn 34 prósent hlut af Tryggingamiðstöðinni í Líftryggingamiðstöðinni. Jafnframt kemur Fjárfestingafélag sparisjóðanna inn í það félag með fimmtán prósent hlut.

Hingað til hefur Landsbankinn selt tryggingar undir merkjum Swiss Life. Sigurjón segir að vegna breytinga á eignarhaldi félagsins erlendis hafi Landsbankinn leitað að nýjum samstarfsaðila við sölu trygginga hér heima og erlendis. Ljóst hefði verið að ekki yrði áframhaldandi samstarf við Swiss Life þegar samningar rynnu út. Tryggingamiðstöðin hafi getað boðið þá þjónustu og þróað vöru sem nýttist viðskiptavinum Landsbankans.

KB banki selur tryggingar fyrir VÍS og Íslandsbanki fyrir Sjóvá. - bg



**SOMERFIELD** Samkvæmt Financial Times telja samstarfsmenn Baugs kaupin á Somerfield ekki standa og falla með þátttöku félagsins.

## Somerfieldkaup í uppnámi

Bresku blöðin segja samstarf um kaup á Somerfield í uppnámi vegna ákæru á hendur forstjóra Baugs. Enginn hótað neinu segir stjórnarformaðurinn.

**Björgvin Guðmundsson**  
skrifar

Líkur eru á að það skýrist í dag hvort Baugur haldi áfram samstarfi við þrjá aðila um kaup á bresku verslunarkerðjunni Somerfield. Á forsiðu Financial Times í gær var sagt frá því að einhverjir í samstarfshópnum hefðu óskað eftir því að Baugur drægi sig út úr tilboðinu. Tilefnið var sagt vera framkomnar ákæru á hendur Jóni Ásgeiri Jóhannessyni forstjóra Baugs. Menn vildu ekki hætta orðsporinu með Baug innanborðs.

Hreinn Loftsson, stjórnarformaður Baugs, segir ekki rétt að einhver hafi hótað því að draga sig út úr samstarfinu gerði Baug-

ur það ekki. Samningur um samstarf sé í gildi og hann eigi að halda því sjálft félagið sé ekki ákært. Óeðlilegt sé að rannsókn lögreglu og ákæra bitni á Baugi.

Hreinn er í London til að útskýra stöðu Baugs og umfang málsins fyrir starfsfólki félagsins og samstarfsaðilum. „Við erum að koma á framfæri upplýsingum og ræða málin,“ segir hann.

Samstarfsmenn Baugs vegna kaupa á Somerfield eru athafnarmaðurinn Robert Tchenguiz ásamt fjármálaframtækjunum Barclays Capila og Apax Partners. Einn viðmælandi Markaðarins benti á að stofnfjárfestar eins og Barclays og Apax væru viðkvæmari fyrir neikvæðri um-

ræðu en einstakir fjárfestar, sem hefðu áður starfað með Baugi.

Mikið hefur verið skrifað um ákæru á hendur Jóni Ásgeiri í breskum blöðum frá því um helgina. Viðmælandur Markaðarins í London sögðu umræðuna sérstaklega slæma fyrir Baug en hún kæmi sér líka illa fyrir aðra Íslendinga í viðskiptum þar. Fjölmólar hefðu verið að velta fyrir sér umsvifum Íslendinga undanfarið og þetta kæmi í kjölfar þeirrar umræðu. Það héldi líka umræðunni gangandi að Baugur væri aðili að þessum kaupum á Somerfield sem fylgst væri vel með. Tilefni væri til umfjöllunar á hverjum degi, sem hefði ekki átt við ef engir slíkir samningar væru framundan.



## Hundsa Íbúðalánasjóð

KB banki ákvað að gera ekki samning við Íbúðalánasjóð í byrjun júlí um viðskiptavakt með íbúðabréf næsta árið.

Samkvæmt heimildum Markaðarins var ákvörðunin tekin meðal annars í ljósi þess hvernig Íbúðalánasjóður hefur staðið að útbodum íbúðabréfa undanfarið, þar sem þátttakendur hafi verið handvaldir af stjórnendum sjóðsins. Sjóðurinn eigi að huga að almannahagsmunum og starfa á gagnsæjan hátt. Óskiljanlegt sé hvernig stjórn-

endur hans teldu sig ná fram hagstæðustu kjörum ef tiltekni markaðsaðilar séu útilokaðir frá útbodum. Í slíkri ákvörðun felist mismunur.

Það var Íslandsbanki, Landsbankinn, MP Fjárfestingarbanki og Straumur Fjárfestingarbanki sem tóku að sér viðskiptavaktina til 30. júní 2006. Er fyrirtækjunum skylt að setja fram kaup- og sölutilboð til að treysta verðmyndun íbúðabréfa og stuðla að auknum seljanleika þeirra á eftirmarkaði. - bg



**GÖMLU HÚSBRÉFIN** Húsbrefunum var skipt út fyrir íbúðabréf.

## Samþykking söluna á Sjóvá

Fjármálaeftirlitið hefur samþykkt sölu Íslandsbanka á 66,6 prósent eignarhlut sínum í Sjóvá til Karls Wernerssonar og systkina. Karl situr í bankaráði Íslandsbanka.

Fram kemur í tilkynningu Fjármálaeftirlitsins að athugun sé í gangi á framkvæmd sölunnar

og er samþykki eftirlitsins veitt með fyrirvara um niðurstöðu þeirrar athugunar.

Samþykki Samkeppnisstofnunar liggur einnig fyrir. -jsk

**ÍSLANDSBANKI** Fjármálaeftirlitið hefur nú samþykkt sölu Íslandsbanka á 66,6 prósent hlut sínum í Sjóvá til Karls Wernerssonar og systkina.



Við færum þér fjármálaheiminn

# E\*TRADE

Nú býðst þér að eiga milliliðalaus verðbréfavíðskipti með E\*TRADE í gegnum netið á stærsta verðbréfamarkaði heims, Wall Street í Bandaríkjunum, og á mörkuðum í Svíþjóð, Finnlandi og Danmörku. Kynntu þér málið á [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)



410 4000 | [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)

# SUMARSPRENGJA!

EKKI MISSA AF ÞESSU

Verð áður 69.900

Nú aðeins **44.900**



7483  
á mánuði

## Char Broil gasgrill stál/m hellu 15500 W

- Pottur úr áli og burstuðu stáli
- 3 steypujárnsbrennarar
- Tvískipt emeleruð kjötgrind
- Emeleruð efri grind
- Hitamælir
- Eletrónísk neistakveikja
- Skáphurðir úr burstuðu stáli
- Hliðarhella með loki
- Skúffa undir öllu grillinu sem tekur á móti allri fitu

Verð áður 34.900

Nú aðeins **22.900**



3817  
á mánuði

## Char Broil gasgrill Seguia – 7000 8500 W

- Pottur úr álblöndu
- Emeleruð kjötgrind
- Krómuð efri grind
- Neistakveikja
- Hitamælir
- Harðviður í hliðarborðum
- i brennari

Innifalið er samsetning  
á grilli og heimsending

ALVÖRU  
VERÐSPRENGJA

Opnunartími:  
virka daga frá 8 - 18  
laugardaga frá 10 - 14

Verð áður 5.990

Nú aðeins **4.350**



725  
á mánuði

## Primus ferðagasgrill með þrýstijafnara og slöngu

**ELLINGSEN**

GRANDAGARÐI 2 • REYKJAVÍK • SÍMI 580-8500

## 14. júní kaupir Síld og fisk

14. júní, sem er félag í eigu Sundagarða, fjárfestingafélags Gunnars Þórs Gíslasonar og fjölskyldu, hefur keypt allt hlutafélag í matvælafyrirtækinu Síld og Fisk af rekstrarfélaginu Viðjum, sem er í eigu KB Banka og Geirlaugar Þorvaldsdóttur.

Kaupin eru gerð með fyrirvara um áreiðanleikakönnun sem áætlað er að ljúki þann 20. júlí næstkomandi. -jsk

**GUNNAR ÞÓR GÍSLASON** 14. júní, sem er félag í eigu Sundagarða, fjárfestingafélags Gunnars og fjölskyldu, hefur fest kaup á Síld og fiski.



## Statoil og Norsk Hydro rjúka upp

Gengishagnaður norska ríkisins um 550 milljarðar frá áramótum

Verðmæti norska risaolíufélagsins Statoil, sem er um 71 prósent í eigu norska ríkisins, hefur aukist mikið að undanförunu en frá áramótum hefur gengi félagsins hækkað um helming. Statoil er verðmætasta félagið í norsku kauphöllinni og virði þess fór á dögum yfir 3.000 milljarða króna. Þróun á olíuverði og væntingar um áframhaldandi hækkun þess eru taldar vera meginþingingur hækkingar á verðmæti Statoil.

Annað kunnugt fyrirtæki úr orkugeiranum, Norsk Hydro,



**OLÍUBORPALLUR Í NORÐURSJÓ** Olíu- og orkufyrirtækin Statoil og Norsk Hydro, sem eru bæði að langmestu leyti í eigu norska ríkisins, hafa hækkað mikið í takt við hækkun heimsmarkaðsverðs á olíu.

sem er í öðru sæti á eftir Statoil, hefur einnig átt góðu gengi að fagna. Hefur hækkað um 30 pró-

sent á árinu. Um 44 prósent fyrirtæksins er í eigu norska ríkisins. - eþa



**BIÐA AFGREIÐSLU** Vöruskiptajöfnuður var óhagstæður um átta milljarða í maí. Fyrstu fimm mánuði ársins jókst innflutningur um 24,9 prósent.

## Halli á vöruskiptum

Vöruskiptajöfnuður var óhagstæður um átta milljarða í maí en var óhagstæður um 3,3 milljarða á sama tíma í fyrra, segir á vef Hagstofu Íslands. Fyrstu fimm mánuði ársins hefur vöruskipta-

jöfnuður því verið óhagstæður um 24,2 milljarða en var í fyrra óhagstæður um 6,7 milljarða. Það sem af er ári hefur útflutningur aukist um 4,2 prósent en innflutningur um 24,9 prósent. - jsk

## Flaga réttir úr kútnum

Eftir miklar lækkanir að undanförunu hefur gengi hátæknifyrirtækisins Flögu farið hækkanandi. Í síðustu viku hækkaði félagið um fjórtán prósent eftir að hafa fallið um alls átján prósent á 2. ársfjórðungi. Ekki verður betur séð en að fjárfestar hafi séð kaupþækifæri í félaginu þegar gengið fór niður fyrir fjórar krónur á hlut.

Frá áramótum hefur verðmæti Flögu lækkað um fjórðung en er nú metið á þrjú milljarða króna. - eþa

# Milljarðalán ÍLS til sparisjóðanna

Íbúðalánasjóður lánað bönkum og sparisjóðum milljarðana sem streyma inn vegna uppgreiðslna íbúðalána.

**Björgvin Guðmundsson**  
skrifar

Íbúðalánasjóður hefur lánað bönkum og sparisjóðum allt að áttatíu milljarða króna. Samkvæmt heimildum Markaðarins hefur stærsti hluti lánanna farið til sparisjóðanna til að fjármagna íbúðalán þeirra til viðskiptavina. Íbúðalánasjóður fær svo veð í íbúðalánunum en sparisjóðirnir, og í einhverjum tilvikum viðskiptabankarnir, sjá um innheimtu lánanna og þjónustu.

Guðmundur Bjarnason, framkvæmdastjóri Íbúðalánasjóðs, segir að þessir lánasamningar hefðu ekki verið neitt leyndarmál og kæmu fram í ársreikningi 2004. Það hafi þurft að bregðast við miklum uppgreiðslum íbúða-



**GUÐMUNDUR BJARNASON, FRAMKVÆMDASTJÓRI ÍBÚÐALÁNASJÓÐS** Hann segir íbúðalánasjóð ekki kominn út fyrir verksvið sitt þótt hann láni bönkum og sparisjóðum milljarðana sem koma inn vegna uppgreiðslna lána. Eitt af hlutverkum sjóðsins sé að verja stöðu sína.

lána með því að finna ný verkefni fyrir peningana. Þeir verði ekki geymdir undir koddanum. „Við höldum áfram að safna peningum, sem við komum ekki út í ný útlán þótt útlánið hjá okkur séu líka mjög mikil,“ segir Guðmundur.

Aðspurður hvort Íbúðalánasjóður sé að fara út fyrir verksvið sitt með þessu segir Guðmundur svo ekki vera. „Við höldum áfram að gegna okkar hlutverki sem lánveitandi eins og lög og reglugerðir kveða á um,“ svarar hann. Sjóðurinn sé bundinn af hámarkslánum og öðru sem tilgreint sé í lögum. Þó sé engin óskastaða uppi í ljósi mikilla uppgreiðslna. „Við lendum í því að verja stöðu sjóðsins, eiginfjárhlutfall og passa uppá að fjárstreymi milli inn- og útlána

sé í jafnvægi. Við verðum að finna því einhvern farveg. Það er hluti sem fellur undir þau lagaákvæði sjóðsins sem fjalla um fjárhag og áhættustýringu.“

Guðmundur segir þetta því tvö aðskilin hlutverk; annað er að vera í útlánastarfsemi og hitt er að verja stöðu sjóðsins svo ekki reyni á ríkisábyrgðina.

Þeir sem Markaðurinn talaði við innan viðskiptabankanna í gær voru ekki sáttir við þessa stefnu Íbúðalánasjóðs. Í máli þeirra kom fram að sjóðurinn væri að auka hlutdeild sína í íbúðalánunum á markaðnum, í gegnum sparisjóðina, í skjóli ríkisábyrgðar. Slíka ábyrgð hefðu bankarnir ekki, sem væru í samkeppni við Íbúðalánasjóð. Fannst þeim eins og sjóðurinn væri kominn út fyrir verksvið sitt.

## Skessuhorn kaupir 847

Eignarhaldsfélagið Skessuhorn, sem meðal annars rekur samnefnt fréttablað fyrir Vesturland og heldur úti vefsíðu undir sama nafni, hefur fest kaup á vefsíðunni www.847.is af Daníel Ben Þorgeirssyni. Daníel Ben hefur átt og rekið vefinn frá stofnun og mun áfram gegna starfi ritstjóra. Kaupverð fékkst ekki uppgið.

847 er vefsíða ætluð hestamönnum og áhugamönnum um hestaþróttir og fær að jafnaði um 50 þúsund heimsóknir á mánuði. Magnús Magnússon, eigandi Skessuhorns, segir starfsemi 847 falla vel að rekstri Skessuhorns enda vinni báðir aðilar að fjölmiðlun þótt efnistöð séu ólík:



**HESTUR Í VETRARBÚNINGI** Eignarhaldsfélagið Skessuhorn hefur fest kaup á vefsíðunni www.847.is sem er vefsíða ætluð hestamönnum og áhugamönnum um hestaþróttir.

„Við ætlum í samstarfi við Daníel Ben að efla vefinn. Þarna er fullt af tækifærum sem verða nýtt hestamönnum á Íslandi til fróðleiks og afþreyingar.“ - jsk

SKAMMTÍMASJÓÐUR

9,0%\*

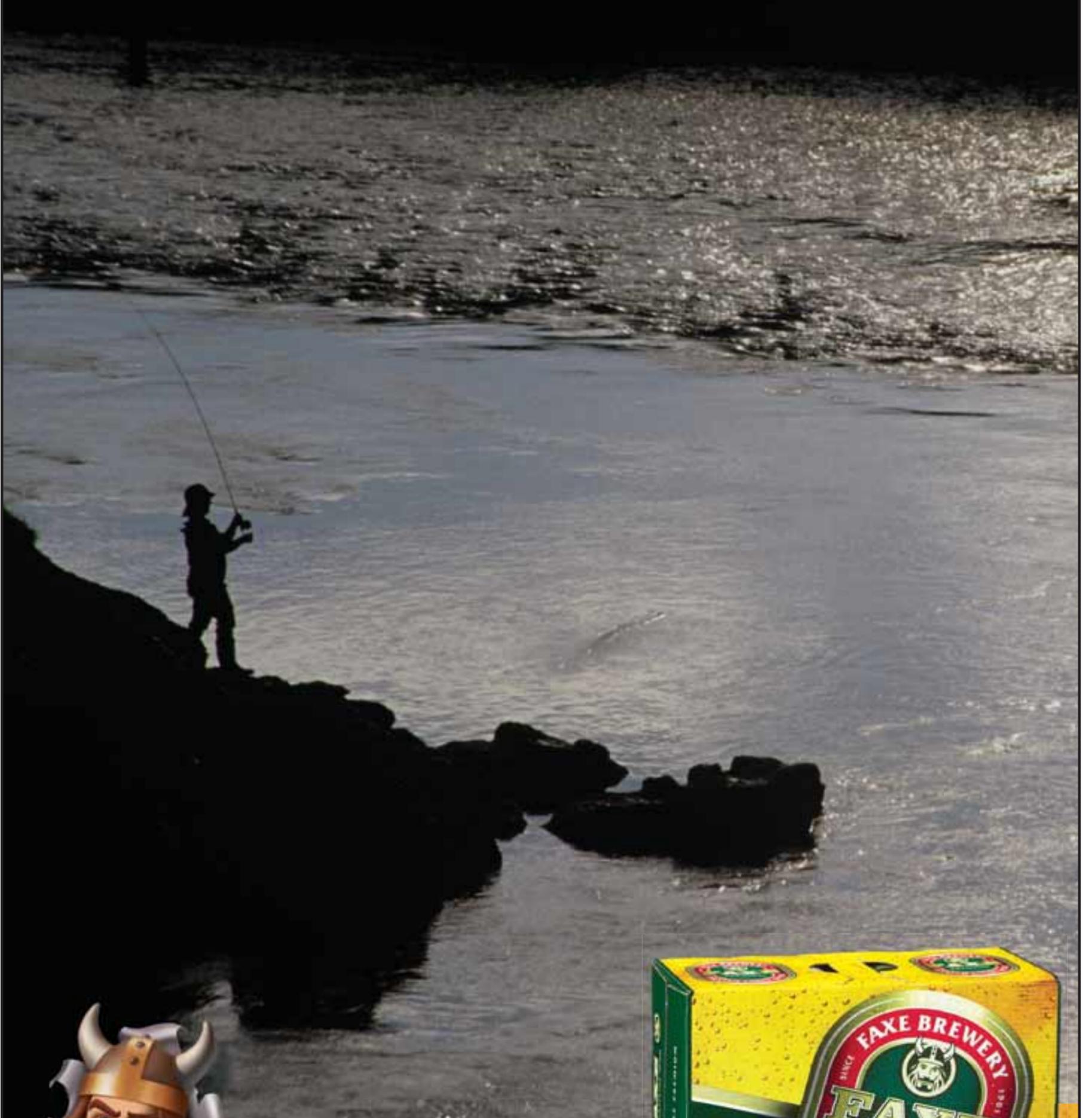
Skammtímasjóður er góður kostur fyrir þá sem vilja áhættulitla fjárfestingu og verja sig gegn verðbólgu. Enginn munur er á kaup- og sölugengi eftir 30 daga. Innstæðan er alltaf laus til útborgunar.

\* Nafnvöxtun sl. 12 mánuði m.v. 30.06.2005

Skammtímasjóður er fjárfestingarsjóður skv. lögum nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Rekstrarfélag sjóðsins er Rekstrarfélag Kaupþings Búnaðarbanka hf. Fjárfestingarsjóður telst vera áhættusamari fjárfesting en verðbréfasjóður skv. lögum. Meiri áhætta fjárfestingarsjóðs er fólgin í rýmri fjárfestingarheimildum sem geta m.a. leitt til minni áhættudreifingar en í verðbréfasjóði. Nánari upplýsingar um framangreint má nálgast í útbodslýsingu eða útdrætti úr útbodslýsingu sjóðsins í útbúum KB banka eða á www.kbbanki.is.

**KB BANKI**  
- kraftur til þín!

# Ferðataskan í sumar



**Besti  
ferðafélaginn**  
Léttur öllari



ÚTRÁSARVÍSITALA 110,77 1,93%					
Fyrirtæki	Land	Gengi	Gjaldmiðill	(Gengi gjaldmiðils)	Breyting
BTC	Búlgaría	414,63	Lev	40,06	3,83%
Carnegie	Svíþjóð	92,00	SEK	8,27	6,94%
deCode	Bandaríkin	9,19	USD	65,85	10,79%
EasyJet	Bretland	2,59	Pund	115,92	7,36%
Finnair	Finnland	7,20	EUR	78,35	2,37%
French Connection	Bretland	2,42	Pund	115,92	-11,14%
Intrum Justitia	Svíþjóð	54,00	SEK	8,27	0,37%
Low & Bonar	Bretland	1,04	Pund	115,92	-4,16%
NWF	Bretland	4,85	Pund	115,92	-11,12%
Scribona	Svíþjóð	14,50	SEK	8,27	-2,16%
Singer & Friedlander	Bretland	3,15	Pund	115,92	-1,57%
Skandia	Svíþjóð	43,90	SEK	8,27	1,52%
Somerfield	Bretland	1,92	Pund	115,92	-1,19%

Miðað við gengi bréfa og gjaldmiða 4. júlí 2005

Evrópa:

## Færri atvinnulausir

Atvinnuleysi í Evrópu minnkaði í maí um 0,1 prósent og er nú 8,8 prósent. Stafar lækkingun aðallega af fækkun atvinnulausra á Spáni og í Þýskalandi þar sem atvinnuleysi féll niður fyrir tíu prósentum markaði í fyrsta skipti í langan tíma.

Rúmlega 19 milljónir manna eru nú án atvinnu í Evrópu og þykir hlutfallið hátt þegar miðað er við Bandaríkin eða Japan, þar sem atvinnuleysi er um og yfir fimm prósent.

Atvinnuleysi er mikið hitamál í Evrópu um þessar mundir og þá sérstaklega í tveimur stærstu hagkerfum álfunnar, því þýska og hinu franska, þar sem pólitísk umræða snýst meira og minna um hagstjórn og atvinnuleysi.

-jsh



Í ATVINNULEIT Atvinnuleysi hefur minnkað í Evrópu. Munar þar mest um fækkun atvinnulausra á Spáni og í Þýskalandi.

# G8 fundurinn settur í Skotlandi

Fundur helstu iðnríkja heims verður settur í dag í Skotlandi. Prettán Evrópuþjóðir hafa lofað að láta 0,7 prósent landsframleiðslu sinnar renna til Afríku. Bandaríkjamenn hyggjast tvöfalda framlög sín. Leiðtogar Afríkuríkja tortryggir.

Jón Skaftason  
skrifar

Árlegur fundur helstu iðnríkja heims, svokallaðra G8 ríkja, hefst í dag og mun standa fram á föstudag. Fundurinn fer fram í Gleneagles í Skotlandi og mun Tony Blair forsætisráðherra Breta sjá um fundarstjórn.

Áður en fundurinn verður formlega settur munu háttsettir embættismenn G8 ríkja, sem kallaðir eru sjerpar, hittast og reyna að stytta málaskrána áður en leiðtogar ríkja mæta á svæðið.

Búist er við því að fátæktarmál, þá sérstaklega í Afríku, verði efst á baugi en einnig má búast við að loftlagsmál, hækkun olíuverðs og gengi helstu gjaldmiðla komi til umfjöllunar.

Yfirlýst markmið Live 8 tónleikanna sem haldnir voru víða um heim síðustu helgi var einmitt að þrýsta á leiðtoga heims um að leggja sitt af mörkum til að berjast gegn fátækt í Afríku. Bob Geldof skipuleggjandi tónleikanna var ánægður með af-



MICHAEL STIPE OG REM Á LIVE 8 Í LONDON Tilgangur tónleikanna var að setja þrýsting á leiðtoga G8 ríkja um að berjast af enn meiri hörku gegn fátækt í Afríku. G8 fundurinn verður settur í dag og stendur fram á föstudag.

raksturinn: „Þetta hefur verið dagur lífs og vonar. Afríka þarf að losna úr skuldaviðjunum, hún þarf þróunarhjálp og betri ráðamenn. Saman getum við losað fólk úr viðjum fátæktar“.

Gordon Brown, fjármálaráð-

herra Breta, sagði mörg stór skref hafa verið stigin: „Nú þegar höfum við afskrifað skuldir fátækustu ríkja“. Hann bætti því svo við að ríki Evrópu hygðust tvöfalda þróunarástöð sína við Afríku. Prettán Evrópuríki hefðu samþykkt að verja 0,7 prósent landsframleiðslu sinnar á hverju ári til þróunarhjálp.

Þá hefur George W. Bush, Bandaríkjaforseti, lofað að tvöfalda framlög Bandaríkja til Afríku á næstu fimm árum upp í um 500 milljarða króna, þó með því skilyrði að tekið verði á spillingu í álfunni.

Afrískir leiðtogar tóku þó þessum yfirlýsingum með fyrirvara en Afríkuráðið sem er samband 53 Afríkuríkja vill að skuldir fleiri ríkja álfunnar verði algerlega afskrifaðar, framlög til álfunnar tvöfölduð og viðskiptahindrunum aflétt: „Ríki þjóðirnar lofuðu fyrir þrjátíu árum að láta 0,7 prósent landsframleiðslu sinnar renna til Afríku. Það stóðu nú ekki margar þjóðir við það loforð“, sagði Charles Murigande utanríkisráðherra Rwanda.



VOLVO S40

VOLVO V50

VOLVO S60

VOLVO V70

VOLVO S80

VOLVO XC70 AWD

VOLVO XC90 AWD

## LIFÐU Í ÖRYGGI. VELDU VOLVO XC90.

Áratugum saman hafa hönnuðir Volvo leitað sannleikans líkt og Albert Einstein, rannsakað bíla við ólíkar aðstæður, reiknað út og safnað þekkingu. Hér er eitt dæmið. Volvo XC90, tækni sem hrifur alla sem henni kynnast. Slik afburðatækni hefur ekki áður sést í jeppum enda flókin stærðfræði. Skoðaðu eiginleika Volvo XC90 af nákvæmni.

### Lifðu heilbrigðu lífi

Skoðaðu lífið. Sérstök tækni vaktar gæði andrúmsloftsins umhverfis Volvo XC90 og breytir 75 prósent af slæmu ósóni (sem liggur við jörðu) í hreint súrefni. Hugsaðu um börnin. Fjórhlöðadriðið er sjálfvirk og eitt hið fullkomnasta sem til er. Hönnuðir Volvo fundu snildarleið til að lækka þyngdarpunktinn í Volvo XC90 en of hár þyngdarpunktur hefur verið vandamál við hönnun jeppa þar sem hann dregur úr öryggi og aksturseginnleikum. Veldu Volvo.

Þar sem öryggi farþega er Volvo efst í huga létu hönnuðirnir ekki þar við sitja því að auki bættu þeir við tveimur nýjum tækniuppskrifum: nýja stöðugleikastýrikerfinu DSTC og RSC veltivörðuninni. DSTC leiðréttir mistök í akstri en RSC síreiknar líkur á veltu og bregst við ef þurfa þykir. Rúsinan í

pylsuendanum er sérstyrkt Boronstálið í burðarvirki yfirbyggingarinnar sem er 5 sinnum sterkara en venjulegt stál. Utkoman úr dæminu er hámarksöryggi í Volvo XC90, sem veitir honum algera sérstöðu í samkeppni um öryggi bíla. Gefðu þér tíma og skoðaðu yfirburðatækni Volvo XC90.

Þetta er Volvo XC90. Öryggi fyrir allt að sjö manns og aðra vegfarendur einnig. Þú prófar hann og færð faglega ráðgjöf í afburðartækni sem einkennir Volvo XC90. Öryggi er lúxus – lifðu í lúxus. Komdu í Brimborg og spurðu sérfræðinga Volvo á Íslandi um lúxus sportjeppann Volvo XC90.



Sérvalið tau- eða leðurefni eru í stýri, lykklum og öðrum snertiflötum og eru laus við ofnæmisvaka samkvæmt alþjóðastaðli Öko-Tex. Spurðu um skynvæddu miðstöðina sem hindrar að mengun berist inn í farþegarýmið.



Volvo XC90 AWD bensín.  
Verð frá 5.890.000 kr.\*

Volvo XC90 AWD dísil.  
Verð 5.890.000 kr.\*

## Stærsti banki í heimi

Tveir japanskir bankar hafa sameinast og úr verður stærsta fjármálastofnun veraldar. Eignir nýja bankans eru metnar á 1.700 milljarða Bandaríkjadala.

Næststærsti banki Japans, Mitsubishi Tokyo, mun taka yfir fjórða stærsta banka landsins, UJF Holdings, og verður þar með til stærsti banki í heimi ef miðað er við eignir.

Eignir nýja bankans eru metnar á um 1.700 milljarða Bandaríkjadala og eru þar með orðnar meiri en hjá bandaríska fjármálarisanum Citigroup.

UJF hafði reyndar skilað tapi fjögur ár í röð og verið sektað af yfirvöldum fyrir slæma viðskiptahætti. Forseti bankans, Ryosuke Tamakashi, baðst afsök-

unar á hluthafafundi og sagði sameininguna við Mitsubishi besta kostinn í stöðunni: „Við-ræður hafa gengið eins og smurðar og sameining bankanna er öllum fyrir bestu“.

Hluthafar samþykktu að lokum yfirtökuna eftir að hafa gagnrýnt Tamakashi harðlega á þriggja klukkustunda löngum fundinum. Ekki gekk eins erfiðlega að fá samþykki hluthafa í Mitsubishi, enda hefur bankanum gengið öllu betur undanfarin misseri. Nýi bankinn mun bera nafnið MUFU. - jsk



**BANKASTJÓRAR HANDSALA SAMEINGU** Nubuo Kuryoanagi, forseti Mitsubishi-bankans, og Ryosuke Tamakashi, forseti UJF Holdings, fagna sameiningu bankanna sem skapa mun stærsta banka í heim, sé miðað við eignir.

## Bandaríkin hækka stýrivexti

Seðlabanki Bandaríkjanna hefur hækkað stýrivexti. Er þetta níundi mánuðurinn í röð sem stýrivextir hækka. Helstu hagtölur gefa misvísandi mynd af ástandinu.

Seðlabanki Bandaríkjanna hefur hækkað stýrivexti um 0,25 prósent. Standa stýrivextir nú í 3,25 prósentum. Er þetta í takt við áætlun bankans um að hækka vexti skref fyrir skref og níundi mánuðurinn í röð sem stýrivextir hækka.

Er ætlunin með hækkininni að tryggja áframhaldandi hagvöxt en halda aftur af neyslu og verðbólgu. Búast má við að dalurinn styrkist í kjölfarið. Hagvöxtur í Bandaríkjunum var á fyrsta ársfjórðungi 3,8 prósent.

Í yfirlýsingu frá Seðlabankanum kom fram að þrátt fyrir hækkanði olíuverð væri ástand að öðru leyti gott: „Þrátt fyrir



miklar hækkanir á olíu, er hagvöxtur stöðugur og ástand markaða ágætt“.

Helstu hagtölur gefa hins vegar misvísandi upplýsingar um ástandið; atvinnuleysi hefur minnkað en meðaltekjur lækkað og óttast sumir hrun á húsnæðismarkaði.

Alan Greenspan seðlabankastjóri hefur þó litlar áhyggjur: „Húsnæðisblaðran springur ekki þótt þrenginga kunni að verða vart á einstaka svæðum“.

**ALAN GREENSPAN SEÐLABANKASTJÓRI BANDARÍKJANNA** Seðlabankinn hefur hækkað stýrivexti og freistar þess að tryggja áframhaldandi hagvöxt en koma í veg fyrir að neysla og verðbólga keyri úr hófi.

### SÖGUHORNID

## Bandaríkjadalur – 220 ára

Bandaríkjadalur var fyrst tekinn í umferð 6. júlí árið 1785 og er því 220 ára í dag. Orðið dalur er dregið af hinu spænska orði dolar og hann nefndur eftir spænski silfurmynt sem notuð var sem gjaldmiðill í amerísku borgarastyrjöldinni.

Dalurinn er opinber gjaldmiðill Bandaríkjanna en auk þess notast ríki á borð við Ekvador, El Salvador og Austur-Tímor við gjaldmiðilinn. Þá tengja mörg ríki gengi gjaldmiðils síns beint við Bandaríkjadal, til að mynda samsvarar einn dalur ávallt 1500 líbönskum lírum.

Flest ríki eiga varagjaldeyr-isforða sinn í Bandaríkjadöllum og raunar er það svo að hærri fjárhæð í dölum talið er geymd utan Bandaríkjanna en innan þeirra. Að sögn hagfræðinga leiðir þetta til þess að Bandaríkjamenn geta haldið uppi stöðugum viðskiptahalla án þess að dalurinn falli í verði.

Bandaríkjamenn hafa ávallt verið hrifnari af seðlum en mynt

og hafa allar tilraunir til þess að taka eins dala seðilinn úr umferð og setja mynt í staðinn verið þúfaðar niður.

Einn dalur samsvarar 100 sentum, tíu dalir eru kallaðir örn og þúsund dalir „grand“ eða einfaldlega „G“. Seðlarnir eru prentaðir í umboði bandaríska Seðlabankans af sérstakri stofnun sem kallast Stofnun prents og áritunar eða Bureau of Engraving and Printing.

Hundrað dala seðillinn er sá verðmætasti sem stofnunin prentar en áður fyrr voru til allt að 100 þúsund dala seðlar. Slíkir seðlar voru áður fyrr notaðir í viðskiptum milli banka eða við skipulagða glæpastarfsemi.

Richard Nixon gaf út forsetaskipun árið 1969 þar sem mælt var fyrir að prentun slíkra seðla skyldi hætt. Var tilgangurinn ekki síst sá að gera mafíósum lífið erfiðara, enda ekki fyrir hvern sem er að bera þungar skjalatöskur fylltar hundrað dala seðlum. Skyldi einhver hafa 100 þúsund dala seðil undir höndum þarf hann þó ekki að örvænta enda verða seðlar sem prentaðir hafa verið í Bandaríkjunum aldrei úreltir. -jšk



**NÝI TUTTUGU DALA SEÐILLINN** Það var glatt á hjalla hjá Alan Greenspan, seðlabankastjóra, og félögum er nýi tuttugu dala seðillinn var kynntur. Bandaríkjadalur var tekinn í notkun fyrir 220 árum.



**VOLVO**  
for life

Öll erum við einstök, hvert og eitt okkar. Enginn á sinn líkan. Fyrir okkur ert þú miðja alheimsins. Þegar þú ert annars vegar er takmark okkar bara eitt: að uppfylla óskir þínar og þarfir á þann hátt að þú lítir á Brimborg sem öruggan stað til að vera á. Við erum með þér alla leið!

**brimborg**  
Öruggur staður til að vera á



**MIKLAR SVIPTINGAR** Um 27 prósent hlutur skipti um hendur í FL Group. Fyrirverandi eigendur vildu vera lengur inni og buðust til að kaupa stærsta hluthafann út. Næsta stóra verkefni FL Group er að komast yfir easyJet.

# Litu á FL Group sem framtíðareign

Baugur hefur náð meirihluta innan stjórnar FL Group. Samstarf Baugs og Hannesar Smárasonar hefur farið mjög vaxandi og mynda þessi aðilar eina öflugustu valdablokkina. Saxbygg leit á eignarhlut sinn í FL Group sem langtímafjárfestingu. FL Group ætlar sér að fjárfesta enn frekar í easyJet. Eggert Þór Aðalsteinsson fer yfir stöðu mála í einu af fjöreggjum þjóðarinnar.

Tímarnir hafa svo sannarlega breyst í rekstri FL Group síðan haustið 2001. Margir töldu sig þá sjá merki um að reksturinn væri kominn í það miklar ógöngur að hann stefndi í þrot. Gengi félagsins á markaði nálgast einn. Þá var gripið til róttækra aðgerða til að mæta þeim áföllum sem dundu á flugfélögum vegna hryðjuverkanna í Bandaríkjunum. Í stuttu máli sagt hefur leið FL Group legið upp á við – eins og sönnu flugfélagi sæmir. Og miðað við þau átök sem áttu sér stað í síðustu viku er ljóst að margir telja sig geta náð enn meiru út úr rekstrinum.

## BAUGUR Í MEIRIHLUTA

Baugsmenn munu ná meirihluta í stjórn FL Group næst komandi laugardag þegar ný stjórn verður kjörin á hluthafafundi. Til stjórnar hafa meðal annars boðið sig fram Jón Ásgeir Jóhannesson og Skarphéðinn Berg Steinarsson, frá Baugi Group, og Magnús Ármann og Sigurður Bollason, nánir viðskipta-félagar Baugs.

Samstarf Jóns Ásgeirs og Hannesar Smárasonar, stjórnarformanns FL Group, hefur farið mjög vaxandi á undanförunum misserum. Þeir hafa fjárfest saman í Íslandsbanka og eru meðal stærstu hluthafa í Og fjarskiptum.

Meðal fyrirverandi hluthafa og stjórnarmanna voru hins vegar menn á borð við Einar Jónsson og Jón Þorstein Jónsson, kenndir við Saxhól, Gylfi Héðinsson og Gunnar Þorláksson, kenndir við BYGG, og Pálmi Kristinsson, framkvæmdastjóri Smáralindar. Þessir menn og Hannes Smárason höfðu átt farsælt samstarf á sviði fjárfestinga alveg frá því að Smáralindarverkefninu var hrundið í framkvæmd á síðasta áratug.

Svo kaldhæðnislega vill til að Jón Ásgeir kom við sögu í FL Group áður en Hannes Smárason og fyrirverandi tengdafadir hans, Jón Helgi Guðmundsson, keyptu um 39 prósent hlut í félaginu í byrjun árs 2004. Baugur seldi um fimmtungshlut á genginu nú í maí fyrir ári síðan. Þessi hlutur endaði svo hjá Saxbygg með milligöngu Landsbankans.

## SAXBYGG VILDI ÁFRAM

Ekki liggur fyrir hvað gerðist sem olli því að Saxbygg yfirgaf FL Group. Margt hefur verið sagt en fátt fengist staðfest. Þó er víst að næststærsti hluthafinn fór ekki frá borði með bros á vör. Það hlýtur að vera hugun harmi

gegn að gengishagnaður Saxbyggs, af þessari eins árs fjárfestingu, var um fjórir milljarðar króna. En hvernig fæst það staðist að Saxbygg og Mannvirki, eignarhaldsfélag Pálma, hafi keypt tveggja prósent hlut á genginu 15,8, af Árna Oddi Þórðarsyni og Þórði Magnússyni í Eyri fjárfestingarfélagi, aðeins tíu dögum áður en sömu aðilar seldu öll bréfin sín? Af hverju ganga menn frá verki sem er hálfnað? Það er til dæmis ljóst að áhugi FL Group á breska laggjaldaflugfélaginu easyJet hefur verið ótakmarkaður.

Heimildir Fréttablaðsins herma að Saxbygg hafi boðið í hlut Oddaflugs, enda hafi félagið litið á fjárfestinguna í FL Group til langframa. Á endanum hafi stærsti hluthafinn, ásamt öðrum fjárfestum, keypt þann næststærsta út. Þess vegna virðist sem mikill ágreiningur hafi verið kominn upp meðal náninna viðskiptafélaga og á endanum hafi menn slitið sambúðinni.

Stjórnarformaðurinn var orðinn algjörlega einn á báti innan stjórnar þar sem þrír aðrir stjórnarmenn, til viðbótar við fulltrúa Saxbyggs, sögðu sig úr stjórn á sama tíma.

Samstarf Hannesar og Saxbyggs er þó enn til staðar. Runnur, sem er stór hluthafi í Og fjarskiptum, er í meðal annars eigu þessara aðila sem og Þorsteins M. Jónssonar, Magnúsar Ármanns og Sigurðar Bollasonar, tilvandi stjórnarmanna. Einnig liggja leiðir þeirra saman í gegnum Húsasmíðjuna.

## ÆTLA SÉR EASYJET

Augu FL Group beinast að, leynt og ljóst, easyJet. Hlutur FL Group er nú kominn yfir 11,5 prósent í easyJet samkvæmt tilkynningu til Kauphallarinnar á mánudaginn. Bendir þetta eindregið til þess að félagið ætli sér að auka hlut sinn. Þetta hefur verið ein besta fjárfesting Hannesar og félaga. Félagið keypti um tíu prósent hlut í easyJet í október árið 2004 þegar gengi flugfélagsins var í lágmarki og hafði fallið um tvo þriðju hluta frá áramótunum áður. EasyJet hefur tvöfaldast á þeim tíma sem liðinn er og markaðsvirði hlutarins vaxið úr sjö milljörðum í fjórtán að viðbættum síðustu kaupum. Verðmæti breska félagsins er um 120 mill-

jarðar eða þrefalt meira en virði FL Group.

Nýir eigendur FL Group gerðu grein fyrir áformum sínum í síðustu viku. „Mörg spennandi verkefni eru framundan hjá FL Group, bæði í fjárfestingastarfsemi, í flugvélavíðskiptum og í hefðbundinni starfsemi

félagsins í flugi og ferðaþjónustu. Sem dæmi má nefna að félagið hefur átt í viðræðum við aðaleiganda easyJet um nánara samstarf ...“ sagði Hannes Smárason í tilkynningu til Kauphallarinnar.

Talið er líklegt að breska yfirtökunefndin setji sig í samband við eigendur og stjórnendur FL Group eða ráðgjafa félagsins og óski eftir yfirlýsingu frá félaginu um hvort félagið hafi í hyggju að taka easyJet yfir. Nefndin leitar eftir upplýsingum frá félagum verði hún vör við óeðlilegar hreyfingar á markaði eða yfirlýsingar sem geta haft áhrif á verðmyndum hlutabréfa.

## ÞRÁNDUR Í GÖTU

Svo er mál með vexti að easyJet verður ekki yfirtekið með annarri hendi. Um 40 prósent hlutfjár eru í eigu stofnandans Stelios Haji-Ioannou og systkina hans. Hinn grískættadi Stelios þykir mjög litríkur kappi. Hann stofnaði easyJet árið 1995, á vörumerkið „easy“ og er frumkvöðull í atvinnurekstri á sviði laggjaldastarfsemi. Hann hefur ekki verið tilbúinn til þess að selja bréfin samkvæmt heimildum og hefur lýst því yfir að það sé ekki óeðlilegt að gengi easyJet sveiflist frá 150 pensum til 400 á hlut. Ef Stelios er ekki tilbúinn til að selja gætu stjórnendur FL Group brugðið á þann leik að kaupa sig upp í fimmtungshlut eða meira og gert yfirtökutilboð.

Í Vegvísi Landsbankans á dögum var sagt frá miklum vexti stærstu laggjaldaflugfélaganna í Evrópu, Ryanair og easyJet, sem var mun meiri en hjá stóru flugfélögum, Lufthansa og British Airways. EasyJet hefur aukid farþegafjölda sinn frá áramótum um 22 prósent miðað við sama tímabil í fyrra en Ryanair um 34 prósent.

Þróunin er sú að laggjaldaflugfélögin taka æ stærri skerf til sín í bransanum og FL Group ætlar ekki að missa af bestu bitunum.

## Stærstu hluthafar FL Group þann 5. júlí

1. Eignarhaldsfélagið Oddaflug ehf.	35,5% *
2. Katla Investments S.A.	17,7% **
3. Baugur Group	12,4%
4. Arion safnreikningur	3,3%
5. Íslandsbanki	2,0%

\* Hannes Smárason  
\*\* Kevin Stanford, Magnús Ármann og Sigurður Bollason



**STELIOS HAJI-IOANNOU**, aðaleigandi og stofnandi easyJet



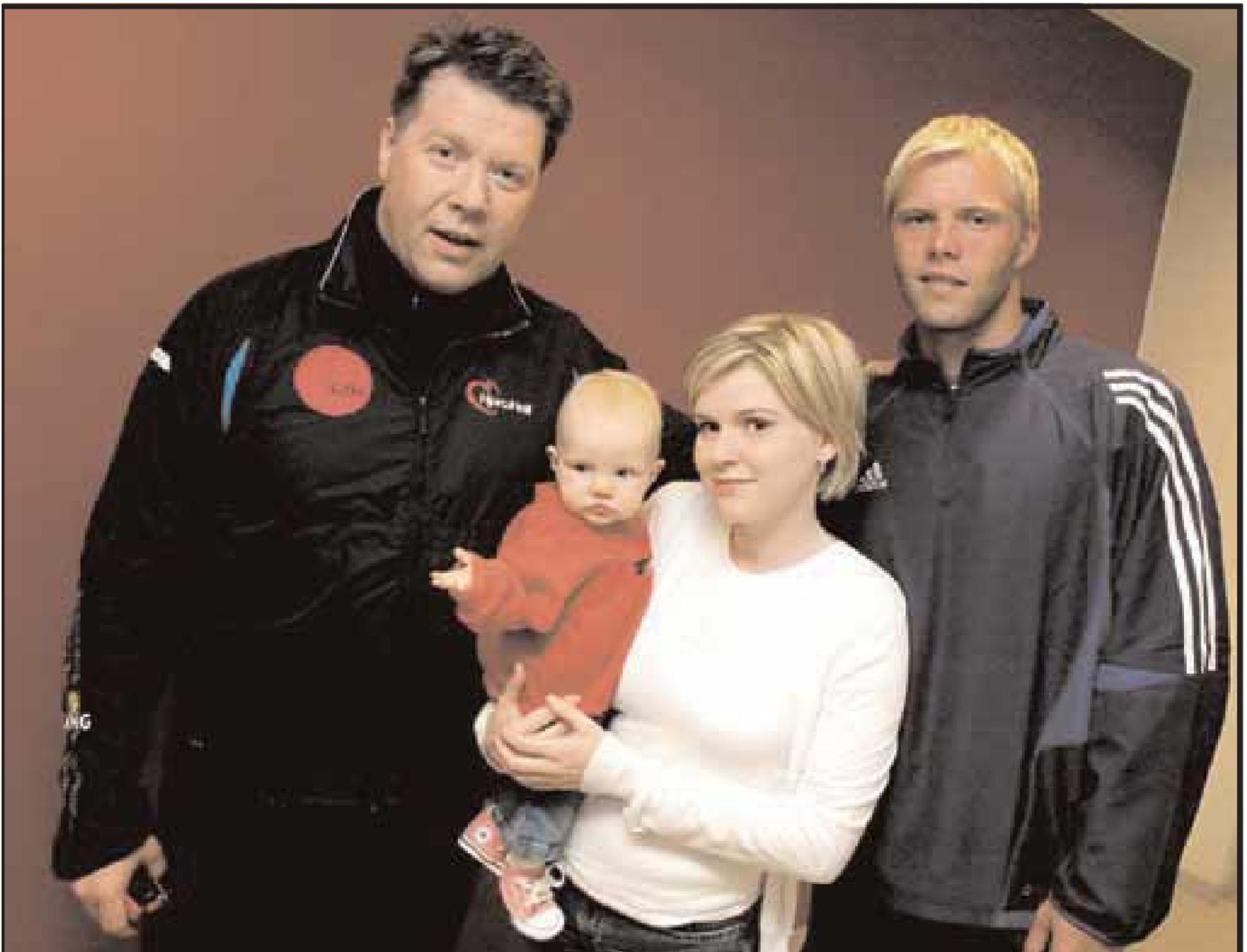
**HANNES SMÁRASON**, stjórnarformaður FL Group



**JÓN ÞORSTEINN JÓNSSON**, fyrirverandi stjórnarformaður frá Saxbygg



**JÓN ÁSGEIR JÓHANNESSON**, forstjóri Baugs Group



## VIÐ HVETJUM FYRIRTÆKI, STARFSMANNAFÉLÖG OG EINSTAKLINGA TIL AÐ LEGGJA OKKUR LIÐ



Það skiptir okkur öll máli

### Söfnunarsímar:

907-2001 og skuldfærast þá 1000 kr. af símareikningi

907-2003 og skuldfærast þá 3000 kr. af símareikningi

**Bankareikningur söfnunarinnar er 513-14-606030 kt. 511083-0369.**



Við höfum lagt 1.000.000 kr í söfnun  
Hjartaheilla og hvetjum önnur  
fyrirtæki til að leggja sitt að mörkum.

Hjartasjúkdómar snerta alla og iðulega fyrirvaralaust.

Á fimm daga fresti greinist barn á Íslandi með hjartagalla.

# Hringurinn, 1400 km á 15 dögum!

Fylgstu með í Íslandi í dag á Stöð 2.

Hjartaheill þakkar eftirtöldum fyrirtækjum stuðninginn, án þeirra væri þetta ekki veruleiki:



# Opera kemur *netinu* í alla síma

Eitt af upplýsingatæknifyrirtækjunum sem hefur vaxið og dafnað og skilað hagnaði undanfarin ár er Opera Software. Hinn íslenski Jón S. von Tetzchner er stofnandi og einn af stærstu eigendum þess í dag og er hlutur hans metinn á tæpa tvo milljarða. *Dögg Hjaltalín* hitti Jón og ræddi við hann um Opera software og starfsemi þess.

Jón S. von Tetzchner er stofnandi og eigandi í norska fyrirtækinu Opera Software sem hefur vaxið og dafnað vel undir hans stjórn. Opera Software selur vafra en það eru forrit til að skoða síður á netinu. Á hverjum degi hlaða 100 þúsund manns niður vafra Opera á heimasíðu fyrirtækisins. Opera Software er leiðandi í sölu á vöfrum í farsíma og Jón treystir því að vöxtur í sölu vafra í farsíma eigi eftir að koma fyrirtækinu langt.

Helstu tekjur fyrirtækisins eru frá vöfrum á pc tölvum og frá vöfrum í farsíma. Jón segir mikinn vöxt framundan í sölu vafra í farsíma og að innan fimm ára verði venjulegt að vera með vafra í farsímanum. „Við vorum þeir fyrstu sem sýndum að hægt væri að gera þetta á góðan hátt.“

Opera Software hefur vaxið hratt á undanförunum árum og er virði fyrirtækisins um 10 milljarðar íslenskra króna. Jón á í kringum 17 prósent í fyrirtækinu en það var skráð á norska hlutabréfamarkaðinn á síðasta ári. „Við vorum ekkert að flýta okkur á markað. Við byrjuðum tveir og réðum svo smátt og smátt fleiri starfsmenn og fórum bara á markað þegar okkur fannst við tilbúnir í það, ekki þegar einhverjir sögðu okkar að við ættum að gera það.“

Jón segir Opera vafra betri en aðra vafra til að mynda hvað varðar öryggi. Einnig segir hann notkun netsins vera hraðari með Opera vafra. Fólk eyði miklum tíma á Netinu og þá sé mikilvægt að geta unnið hratt. „Með góðum vöfrum er hægt að spara upp í 10 til 20 prósent af þeim tíma sem eytt er á Netinu. Þann tíma er hægt að nota í eitthvað annað, hvort sem það er að hugsa, skrifa eða vera með krökkunum þínum.“

## NETIÐ Í FARSÍMANN

Opera Software er leiðandi í framleiðslu á vöfrum í farsíma. Jón segir að hingað til hafi vafra í símunum verið lélegir og svokallað „wap“ verið notað til að fara á netið. „Nú er sami vafri í síma og pc tölvum. Nánast allar síður sem þú getur skoðað í síma.“ Meirihluti tekna Opera Software er að koma frá símahluta fyrirtækisins. 8,8 milljónir farsíma innihéldu vafra frá Opera Software. Árið áður voru tvær milljónir síma með vafra. „Það er ágætis vöxtur og við reiknum með góðum vexti í ár. Þetta er allt að ganga í rétta átt.“

Að undanförunu hefur Opera Software skrifað undir samninga við símaframleiðendur á borð við Nokia og Sony Ericsson um sölu á vöfrum. Einnig hafa símafyrirtæki á borð við T Mobile samið við Opera Software.

Ein af nýjungunum við Opera vafra í síma er að hægt er að sjá alla síðuna á glugganum. „Við erum stærstir í því en við erum enn litlir,“ segir hann og bendir á að af öllum þeim farsímum sem séu í notkun í heiminum séu einungis 8,8 milljónir síma með vafra frá þeim.“

„Við erum að selja vafra í allt því það eru svo margir hlutir þar sem gott er að nota tæknina.“ Jón segir þróunina vera þá að allar upplýsingar fari yfir vefinn.

Nettækni er hægt að nota fyrir hvað sem er að sögn Jóns og eru því vafra ekki einungis tengdir tölvum og símunum. Jón sér fyrir sér að sjónvörp verði komin með vafra innan skamms. „Það er hægt að gera miklu meira en fólk skilur. Það sem flestir sjá er texti og myndir en alvöruvafra geta keyrt forrit.“

## ERFIÐIR ANDSTÆÐINGAR

En er ekki erfitt að keppa við risann Microsoft, er spurning sem Jón heyrir oft. Hann segir málið ekki vera svo einfalt. Á upphafsmánuðum fyrirtækisins höfðu nokkrir starfsmenn ekki trú á að hægt væri að keppa við Mosaic, sem var vafriinn sem allir notuðu þá. „Svo kom Netscape og þá var sagt að enginn gæti verið í samkeppni við Netscape. Svo kom Microsoft, þá var sagt að það væri ekki hægt að vera í samkeppni við Microsoft. Þeir dræpu alla.“ Jón bendir á að þrátt fyrir þessa hörðu samkeppni hafi fyrirtækið vaxið um 30 til 50 prósent í tíu ár. Um 100 þúsund manns hlaða niður Opera vafra daglega. „Fullt af fólk er ekki ánægð með Explorer og ástæða þess að svo margir eru að skipta um vafra er vegna öryggismála.“ Jón segir Microsoft ekki hafa verið að vinna við sinn vafra síðustu fimm árin. „Þeir hafa ekki einu sinni verið að laga öryggisvandamál.“

Jón segir Operu geta orðið stærri en Microsoft og bendir á að vafra fyrirtækisins séu seldir í síma sem seljast mun meira en tölvur. Hann segir um milljarð af pc tölvum vera í notkun en á þessu ári seljist líklega 750 milljónir síma. „Það er markaður sem okkur tekst að ná á en við þurfum að vinna rosalega vel til að ná því. Við komum til með að reyna og sjáum svo til hvers langt við getum náð.“

Að undanförunu hefur Opera Software verið að skrifa undir samninga sem munu hjálpa til við að ná þeim markmiðum.

Jón segir Opera vera „insourcing“ fyrir-

tæki ekki „outsourcing“ eins og svo mörg fyrirtæki eru í dag. „Við reynum að gera allt sjálf. Það kostar miklu minna og við fáum betri gæði.“ Nefndi hann dæmi um kínverskan kokk sem eldar allan matinn í fyrirtækinu í stað þess að versla við hefðbundin mötuneyti.

Jón er með augun opin fyrir nýjum tækifærum og útilokar ekki að setja upp skrifstofu í Indlandi, sem hann segir mjög spennandi markað. „Við gætum nýtt mannaflann sem þar er en þá yrði það okkar mannafla en ekki“ outsourcing.“

## EITT ÆPREP Í EINU

Jón segist bara hafa byrjað í fyrirtækjarekstri. „Aðalmálið fyrir okkur var að okkur langaði til að prófa. Okkur langaði til að fá hlut í markaðnum og reyna okkur áfram og ég tel að við séum enn á leiðinni.“ Jón segir að nú 10 árum seinna séu starfsmenn fyrirtækisins orðnir 230 og gælir hann við það markmið að verða númer eitt. Nú viti langflestir á þessum markaði af fyrirtækinu. „Við erum ekki númer eitt á markaðinum á alheimsvísu en þegar við erum búin að ná því þá höfum við náð markmiði okkar. En við tókum bara eitt þrep í einu. Það verður rosalega gaman að vera númer eitt ef okkur tekst það.“

Höfuðstöðvar fyrirtækisins eru í Noregi en einnig er félagið með söluskrifstofur í Japan, Kína og Bandaríkjunum. En hvernig er viðskiptaumhverfið í Noregi? Jón segir skattkerfið í Noregi ekki hagstætt fyrir fyrirtæki en á móti komi að ýmsir kostir fylgi því að búa í Noregi. „Það eru kostir og gallar sem fylgja því að búa í Noregi. Það er gott að vera þar og öruggt eins og Ísland.“

Jón segir Norðmenn mjög duglega og það þyki eftirsóknarvert að vinna hjá Opera Software. „Fólk kemur til okkar og hjá okkur starfar fólk frá 30 löndum. Það kemur því frá



## Ætlaði að synda til Bandaríkjanna

Jón stakk sér til sunds á dögnum í ískaldan sjó, sem væri varla í frásögu færandi nema vegna þess að hann stefndi að því að synda til Bandaríkjanna með viðkomu á Íslandi. Jón segist hafa sagt hitt og þetta eins og venjulega á fundi. Einnhverra hluta vegna fannst samstarfsfélögum hans skemmtilegt að hann skyldi segja ætla að synda til Bandaríkjanna ef yfir milljón manns hlöðuðu niður Opera vafra á fjórum dögum. Niðurstaðan varð sú að yfir milljón manns hlöðu vafra um niður. Jón stakk sér því til sunds í Oslóarfirði og var með félagi sínum, sem hann segir hafa komið sér í þessa klípu. Sá var þó í gúmmibát vegna þess að hann kunni ekki að synda. „Svo kom gat á gúmmibátinn og félagi minn ósýndur þannig að ég þurfti að koma honum í land og hætta við ferðina. Hann kunni heldur ekki að lesa á kort en það er ágætt að hafa einhvern sem kann að lesa á kort til að segja manni hvert eigi að fara,“ segir hann og hlær.

hlutir þar sem gott er að nota tæknina.“ Jón segir þróunina vera þá að allar upplýsingar fari yfir vefinn.



„Við getum reynt að breiða út netið í Afríku. Opera vafriinn keyrir á 10 ára gömlum pc tölvum og þannig gætum við hjálpað með því að gefa vafra.“

## Hæfileikaríkur leiðtogi

Jón tók þátt í verkefni á vegum World Economic Forum. Hann er einn af 237 einstaklingum sem kallaðir eru til þátttöku í verkefnum.

Meðal annarra sem taka þátt í verkefnum eru Sergei Brin og Larry Page, stofnendur Google, leikkonan Julia Ormond, Viktoría Svíaprinsessa, Friðrik Danaprins, Mikael Saakashvili forseti Georgíu og Björn Lomborg tölfræðingur.

Leiðtogarnir sem tilnefnd-

ir eru í þennan hóp eru undir fertugu og hafa náð frama á ýmsum sviðum, svo sem í stjórnmálum, athafnalífi, menningu og vísindum. Fyrsti fundur hópsins var ráðstefna í Zermat í Sviss í nú nýlega.

Jón segir þetta hafa verið nokkurs konar yngri útgáfu af World Economic Forum. „Þarna var mjög mikið af skemmtilegu fólk og duglegu.“ Hann segir hópinn eiga að hafa áhrif vegna þess að

þarna hafi verið fólk sem gæti bætt heiminn.

Jón nefnir dæmi um hvernig hópurinn gæti haft áhrif. „Við getum reynt að breiða út netið í Afríku. Opera vafriinn keyrir á 10 ára gömlum pc tölvum og þannig gætum við hjálpað með því að gefa vafra.“

Jón var á dögnum einnig valinn einn af fremstu ungu stjórnendum á sviði stjórn- mála og viðskipta af viðskiptablaðinu Business Week.



Fréttablaðið/Valli

JÓN S. VON TETZCHNER, stofnandi og eigandi Opera software.

öllum heimshornum til að vinna fyrir okkur og með okkur.“

#### LÍTIL ÁHÆTTA

Jón stofnaði Opera Software ásamt félaganum, Geiri Ivarsoy. Upphafið að stofnun Opera Software má rekja rúm 10 ár aftur í tímann. Þá voru þeir að leggja lokahönd á verkefni fyrir norska símann, Telenor og voru að byrja á nýju. „Okkur þótti tækni at-  
hyglisverð og settum upp vefþjón í Noregi.“ Vefþjónn Jóns og félaga var sá fyrsti í Noregi og einn af 100 fyrstu í heiminum. Þeir voru að búa til allskyns tækni og þeim fannst gaman að búa til hugbúnað. Árið 1994 fór Opera Software að búa til vafra. „Í fyrsta lagi gátum við búið til eitthvað sem var jafn gott og til

var á markaðinum, númer tvö fannst okkur við eiga að geta verið í rannsóknarstörfum, við vorum að búa til okkar eigið forrit og leika okkur með það forrit. Hvernig var þá hægt að búa til nýja tækni sem gerði kleift að vinna með netið, þetta var hugsunin hjá okkur.“

Það tók Jón og félaganum hálf tveggja ára til vafra en Jón segir Telenor ekkert hafa vitað hvað ætti að gera við hann. Á þeim tíma var Telenor að einbeita sér að símamarkaðnum og hafði því lítinn tíma og áhuga á hlutum tengdu internetinu. „Telenor var ekki að sinna hugbúnaði fyrir eitthvert internet sem enginn vissi hvað var,“ segir hann.

Jón og félagar stofnuðu því eigið fyrirtæki og gerði góðan samning við Telenor að Jóns

sögn og áhættan var lítil. „Fyrirtækið kostaði okkur ekkert. Telenor fékk ókeypis notkun að forritinu um tíma og við leigðum ódýrt af þeim. Ef við hefðum farið á hausinn fyrsta árið hefðum við fengið að fara til baka til Telenor.“

Opera Software bæði gefur og selur vafra fyrir pc tölvur. Ókeypis útgáfunni fylgir smá auglýsing í horninu en Jón segir talsvert marga borga fyrir vafrann.

Jón er fæddur á Íslandi og ólst hann upp á Seltjarnarnesi en faðir hans er norskur. „Ég hef búið næstum því jafn lengi í Noregi og á Íslandi. Ég er meiri Íslendingur en nokkuð annað.“ Eftirnafn Jóns Tetzchner hljómar hvorki íslenskt né norskt og hann segir ágætt að hafa nafn sem enginn annar hefur.

## Hvað er vafri?

Til að skoða vefinn á netinu þarf vafra. Frægasti vafrinn er eflaust Microsoft Internet Explorer sem eingöngu er fáanlegur á ensku. Opera Software framleiðir einnig vafra undir nafninu Opera en þeir eru fáanlegir á íslensku. Einnig var til annar vafri á upphafstímum netsins sem hét Navigator.

Vafrinn er notaður til að finna þá síðu eða vefsetur sem notandinn vill skoða og lesa. Vafrinn er svo notaður til að flakka fram og tilbaka á netinu. Enska orðið yfir vafra er browser.

Vafra má nota í öðrum tækjum en tölvum, til að mynda í farsímum og sjónvörpum.

Dæmi um vafra:



**Jón bendir á að þrátt fyrir þessa hörðu samkeppni hafi fyrirtækið vaxið um 30 til 50 prósent í tíu ár. Um 100 þúsund manns hlaða niður Opera vafranum daglega.**

## AURASÁLIN

## Bjartsýn Aurasál

**Vinir Aurasálarinnar** í íslenskum bankastofnunum eru farnir að verða býsna pirraðir á raunsæi Aurasálarinnar. Þannig er nefnilega mál með vexti að bankamenn nærast á örökrétttri bjartsýni og í þeirra augum eru allir efasemdar-menn gleðispillar, úrtöllumenn og – verst af öllu – fulltrúar gamla hagkerfisins og fúndamentalistar.

**Einn vinur Aurasálarinnar** er búinn að reikna það út að með sama áframhaldi muni Úrvalsvisitalan fara í sex þúsund stig fyrir áramót. Hann telur fáránlegt að hún hafi lítið hækkað í ár en gleðst þó vegna þess að það þýðir augljóslega að markaðurinn á hækkanir inni. „Það hefur verið hagnaðartaka í gangi,“ segir vinur Aurasálarinnar en þeir eiga það sameiginlegt vinir Aurasálarinnar í bankaheiminum að fátt fer meira í tugarnar á þeim heldur en hagnaðartaka. Pappírshagnaður er hins vegar í góðu lagi en um leið og menn fara að breyta honum í peninga þá renna tvær grímur á bankamennina. „Hagnaður er ekki til að taka hann. Hagnaður er til þess að gíra sig upp“ stendur skrifad stórum stöfum fyrir ofan vinnustöð verðbréfamiðlaranna í einum banka þar sem Aurasálin þekkir til. „Bankalán er betra en barnalán,“ segir á sambærilegu skilti í öðrum banka.

**Annar vinur Aurasálarinnar** spáir því að KB banki muni halda áfram að tvöfaldast á hverju ári næstu tíu árin. Það þýðir að eftir tíu ár verði bankinn um þúsund sinnum verðmætari en núna. Markaðsverðmæti KB bankans árið 2015 verður því um 350 þúsund milljarðar. Aurasálin benti vini sínum á að slík breyting hefði í för með sér að markaðsvirði KB banka yrði um það bil tíu sinnum hærra en Exxon Mobil sem er um þessar mundir verðmætasta hlutafélag heims. Vinur Aurasálarinnar hló að þessu og sagði: „Vertu ekki með þessa svart-sýni.“

**En þarna liggur hundurinn grafinn.** Aurasálin er ekki svart-sýni. Reyndar er Aurasálin svart-sýni á framtíðina en hún er hins vegar ákaflega bjartsýni á fortíðina. Aurasálin telur til dæmis að ávöxtun hlutabréfa í fortíð hafi verið mjög góð og telur að það hefði verið mjög góð ástæða til bjartsýni fyrir þremur árum á hlutabréfamarkaði. Sá tími er hins vegar liðinn. Þetta kallast ekki svart-sýni heldur raunsæi. Aurasálin segir ekki að glasið sé hálf-tómt. Það eina sem Aurasálin sér þegar hún sér hálf glas er að það er búíð að drekka besta hlutann af vatninu í glasinu og vonði helmungurinn er eftir.

**Aurasálin er líka mjög bjartsýni** á framtíð heimsmála í fortíðinni. Aurasálin telur að fólk hafi almennt átt mjög bjarta framtíð fyrir sér á liðnum áratugum og yfir þessu gleðst hún. Það er hins vegar þannig með framtíðina að hún er mikið breytt. Framtíð gærdagsins er ekki sama framtíð og framtíð dagsins í dag, en framtíð fortíðarinnar batnar eftir því sem tíminn líður af því að óvissunni er eytt, en óvissan er einmitt einn helsti ókostur framtíðarinnar.

## Hafnaði pólitík og er heillaður af viðskiptum

Gunnlaugur Sigmundsson hefur rekið hugbúnaðarfyrirtækið Kögum af miklum krafti. Fyrirtækið hefur vaxið hratt og ekki látið glepjust þegar gleðin og bjartsýnin hefur náð hámarki. Hafliði Helgason spjallaði við Gunnlaug um fyrirtækið og ferilinn í pólitík og embættismennsku.

Gunnlagur Sigmundsson, forstjóri Kögunar, segist ekki geta hugsað sér að stíga út úr viðskiptalífínu meðan svona mikið sé að gerast þar. „Konan segir að ég sé búinn að svíkja loforð um að fara að hægja á mér. Það er bara svo gaman að fylgjast með ungu strákunum í viðskiptalífínu; þeir eru svo frjóir og hlaupa svo hratt.“ Hann segir breytingar á bankakerfinu eiga mikinn þátt í þessu. „Hér áður réðu gömlu skömmunarstjórnir. Nú ræður fólk sem viðurkennir ekki gömlu goggunarröðina. Auðvitað krossleggur maður fingurna og vonar að maður sitji ekki eftir fimm ár og hlutirnir í rúst. Ég held að það fari aldrei allt.“ Gunnlaugur glottir lítilliga yfir því hversu stjórnmálamenn eiga erfitt með að þola að þeir haldi ekki lengur um taumana í viðskiptalífínu.

## FJÓRIR TÍMAR Í UTANRÍKISÞJÓNUSTUNNI

Sjálfur kom hann við í stjórnmálalífínu eftir feril sem embættismaður. Fyrst átti hann fjögurra klukkutíma feril í utanríkisþjónustunni og síðan tæpan áratug í fjármálaráðuneytinu. „Ég held að þetta sé stysti ferill í utanríkisþjónustunni sem um getur. Ég byrjaði þar að morgni og var farinn um hádegi.“ Jón Sigurðsson, síðar forstjóri Járblendifélagsins hafði samband við Gunnlaug og bauð honum starf í fjármálaráðuneytinu þar sem hann hafði unnið með námi í viðskiptafræði. Eftir fjármálaráðuneytið vann Gunnlaugur hjá Alþjóðabankanum í Washington.

Síðan tók pólitíkin við. Hún átti ekki við hann. „Það er bráðnaudsynlegt hlutverk í samfélaginu að vera í pólitík. Ég sá bara ekki að það þyrfti að vera mitt hlutverk. Ég átti val og mér fannst á öðru ári að allt væri að endurtaka sig. Ég var farinn að vona að kjörtímabilið yrði ekki nema tvö ár. Ég var búinn að vinna sem embættismaður í samstarfi við stjórnmálamenn, þannig að þetta var ekki alveg nýtt fyrir mér. Mér fannst hins vegar mjög gaman að vinna í kjördæminu og hitta fólk.“ Gunnlaugur ákvað að yfirgefa pólitíkin. „Ég hef bara vissu fyrir því að ég eigi eitt líf og mér fannst þetta leiðinlegt. Ég fór ókallinn á hjarta út úr pólitíkinu sem ég held að fremur fáir menn hafi gert.“

## NIÐURDREPANDI AÐGERÐARLEYSI

Reyndar var Gunnlaugur fyrst forstjóri Framkvæmdastofnunar ríkisins. „Það var mjög sérstakur lærdómur að útdæla peningum með skömmunarhætti. Mér líkaði það ekki.“ Stofnunin var lögð niður og Gunnlaugur vildi ekki starf forstjóra Bygðastofnunar. „Ég var án atvinnu í sex mánuði sem er líka lærdómur. Ég hef lent í því tvisvar á ævinni. Maður sér lífið og umhverfið í öðru ljósi þegar maður hefur lent í þessu. Það er ekki skemmtilegt. Þegar maður er búinn að lesa blöðin tvisvar um morguninn og farinn að fletta þeim í þriðja sinn og reyna að hugsa hvern maður eigi að heimsækja í dag. Svo þegar maður kemur í heimsókn sér maður að viðkomandi hefur nóg annað að gera.“ Þróunarfélagið var næsta verkefni þar sem hann sinnti í átta ár og þá tók Kögum við.

Gunnlaugur hefur ekki þurft að kvarta undan aðgerðarleysi undanfarnar ár. Kögum er öflugt hugbúnaðarfyrirtæki og silgdi nokkuð lygnan sjó í gegnum niðursveiflu í þeim geira þegar netbólán sprakk. „Hinir voru allir að gera eitthvað spennandi, skapa eitthvað meðan við vorum bara að reka verksmiðju. Verksmiðja tekur vöru inn og skilar vöru út. Það er auðvitað voðalega „dull“ og hættan hjá okkur

**Hjá Kögum störfuðu tuttugu manns þegar Gunnlaugur byrjaði. Nú starfa um þúsund manns hjá samstæðunni og veltan er tuttugu milljarðar.**



**DYRNAS HAFA OPNAST** Gunnlaugur Sigmundsson, forstjóri Kögunar, segir frumkvöðla útrásarinnar hafa opnað dyr erlendra bankastjóra fyrir aðra íslenska kaupþýslumenn.

ad á uppgangstímum vilji enginn vinna í verk-smiðju.“ Gunnlaugur segir að skemmtilegar hugmyndir séu skoðaðar út frá því hvort þær passi á færbandið. Hjá Kögum störfuðu tuttugu manns þegar Gunnlaugur byrjaði. Nú starfa um þúsund manns hjá samstæðunni og veltan er tuttugu milljarðar.

Við skoðum matseðilinn og Gunnlaugur spyr hvort ekki þurfi að velja eitthvað af honum sem líti vel út á prenti. Ég dreg úr því. Sjálfur segist hann hrifinn af kjötbollum í brúnni sösu með sultu, enda herramanns matur sem stendur alltaf fyrir sínu. Okkur list báðum vel á norrænt tapas sem reynist ljómandi gott og lítur fallega út á diskunum.

## SÁRSKAUKAFULL YFIRTAKA

Kögum réðst í yfirtöku Opinna Kerfa fyrir nokkrum mánuðum. Gunnlaugur segir að yfirtakan hafi verið sársaukafull. „Þetta var sársaukafull aðgerð fyrir okkur sem að henni stóðum ekkert síður en fyrir þá sem urðu fyrir henni. Fólkíð í forystu Opinna Kerfa voru vinir okkar til tveggja áratuga og Frosti hafði reynst samstarfsmönnum mínum, Erni Karlssyni og Vilhjálmi Þorsteinssyni mjög vel þegar þeir voru að fara af stað.“ Gunnlaugur segir að stöðumatið hafi verið að annað hvort fyrirtækið myndi taka hitt yfir. „Við ákváðum að vera fyrri til.“

Opin kerfi eru stór í sölu vélbúnaðar hér á landi. „Sala vélbúnaðar er allt annar bisness en hugbúnaðarframleiðsla og við gerum okkur grein fyrir því að það eru aðrir sem kunna það miklu betur en við.“ Kögum hefur því stofnað sérstakt félag utan um tölvusöluna og þar eru komnir inn nýir hluthafar með þekkingu á slíkri sölustarfsemi.“

Kögum hefur fjárfest erlendist og reynt fyrir sér í ýmsum verkefnum. Gunnlaugur segir

ad brautin hafi verið rudd af ungum íslenskum kaupþýslumönnum. „Núna þegar maður biður um viðtal við erlendan bankastjóra, þá fær maður viðtal og það er ekki nema vegna þess sem Jón Ásgeir og hans líkar hafa verið að gera. Þeir eru búnir að opna leið fyrir okkur hina.“

## HAMAST Á TÖLUNUM

Kögum hefur náð athyglisverðum árangri undanfarnar ár og Gunnlaugur segir að alltaf hafi verið horft stíft á niðurstöðutölurnar. „Ég veit ekki mikið um hugbúnaðariðnað. Ég er viðskiptamenntaður og þekki ekki innviði hugbúnaðarkerfa. Ég er með samstarf við tvo menn, Örn Karlsson og Vilhjálmi Þorsteinsson, sem gjörþekkjá innviðina. Þeir segjast hafa komist að þeirri niðurstöðu fyrir löngu að það eigi að vera rekstrarmaður sem rekur hugbúnaðarfyrirtæki og á milli okkar er góð verkaskipting. Þeir kafa inn í framleiðsluvöruna og ég hamast á tölunum.“

Það er ekkert sem bendir til þess að Kögum sé að hægja á sér og allt óvíst um það að Gunnlaugur efni loforð við eiginkonuna um að fara að hægja á sér. Hann hefur ekki komið sér upp áhugamálum. „Ég er að gera það sem mér finnst skemmtilegast og það eina sem ég hef áhyggjur af er að ég þurfi að fara að finna eitthvað annað en viðskiptin sem mér finnst skemmtilegt. Ég hef ekki fundið neitt enn þá. Ég sé mig ekki fyrir mér setjast að morgni með kaffibolla, frimierkjatöng og frimerkjabók. Ég hef bara ekki þá sýn.“ Gunnlaugur nefnir það enn að hann hafi ekkert garanti fyrir nema einu lífi. „Ef maður fær fleiri þá veit maður ekki í hvaða samfélagi maður fæðist. Maður gæti eins fæðst sem lægsta stétt á Indlandi. Ef það gerist, þá veit ég hvað ég geri. Þá ætla ég að vera uppreisnarmaður gegn ríkjandi kerfi.“

Hann segist geta hugsað sér að reka skóbúð við Laugavegin í ellinni. „Það er fínt að vera í rekstri ef maður er hvorki með viðskiptavinum né starfsmenn.“ Og skilyrðið er væntanlega að saltið í grautinn sé tryggt.

## HÁDEGISVERÐURINN

Með Gunnlaugi Sigmundssyni forstjóra Kögunar

Hádegisverður fyrir tvo  
Vox, Hótel Nordica

Nordic Tapas:  
Marinerud síld, reyktur lax, söltuð hrogn og fleira borid fram með tvenns konar braudi.

## Drykkir

Vatn  
Kaffi  
Alls 4.630 krónur



**Humarhúsið**  
Humarhúsið • Amtmannstíg 1 • 101 Reykjavík • Sími: 561 3303 • humarhusid.is

# Gangráður lækna þunglyndi

Bandarískur vísindamaður hefur fundið upp gangráð sem græddur er í brjóst sjúklinga og sagður lækna þunglyndi með því að senda rafstrauma til heilans.

Vísindamenn telja að gangráður sem komið er fyrir í brjósti sjúklings geti læknað þunglyndi. Tæknin, sem einnig hefur reynst Parkinson-sjúklingum vel, örvar heilastarfsemina með því að senda rafstrauma til heilans eftir þar til gerðum leiðslum.

Breskir taugasérfræðingar hyggjast notfæra sér þessa nýju tækni eftir að prófanir í Bandaríkjunum gáfu góða raun.

Tæknin byggir á tilraunum bandaríska vísindamannsins Helen Meyberg sem græddi gangráð á stærð við eldspýtu-stokk í brjóst fjögurra sjúklinga og sendi rafstrauma til heilans eftir örmáum vír-



um sem græddir voru í háls sjúklinganna.

Ári seinna sögðu allir sjúklingarnir líðan sína betri og að engar aukaverkanir hefðu fylgt aðgerðinni.

Mayberg segir uppfinninguna byltingarkennda en að ígræðsla gangráðs sé algert örvæntingarúrræði: „Meðferðin er ætluð þeim allra veikustu. Tíu prósent fólks stríðir við alvarlegt þunglyndi einhvern tíma á ævinni. Hefðbundin meðferð hjálpar ekki tíu prósent þeirra. Gangráðurinn er ætlaður þeim“. -jsk

**HEFÐBUNDINN GANGRÁÐUR** Dr. Sung Lee græddi hjartagangráð í Dick Cheney varaforseta Bandaríkjanna. Hann hefur þó væntanlega ekki enn þá handfjatlað heilagangráðinn sem vísindamenn segja lækna þunglyndi.

# Apple ritskoðar podcasts

Apple hyggst halda 3 þúsund þátta gagnagrunn af stafrænum útvarpsþáttum.

Fyrirtækið mun skoða hvern einasta þátt sem settur verður inn á iTunes.

Apple hefur í hyggju að ritskoða alla podcast-þætti sem settir verða inn á tónlistarforritið iTunes. Nýjasta útgáfa forritsins mun innihalda búnað til að hala niður slíka þætti en þeir fara nú sem eldur í sinu um internetið.

Podcasts eru stafrænir útvarpsþættir sem nánast hver sem er getur tekið upp, aðeins þarf til tölvu, internettingu og hljóðnema.

Apple hyggst halda 3 þúsund þátta gagnagrunn og getur hver sem er sent inn þátt en fyrirtækið mun svo ákveða hvaða þættir komast inn á hinn endanlega

lista. „Nú komast stafrænar útvarpsendingar á næsta stig“, sagði Stan Ng markaðsstjóri Apple Ipod og bætti við: „Með þessu erum við að auðvelda fólki að hala niður, hlusta á og koma skipulagi á safn sitt af slíkum þáttum“.

Ng sagði Apple ekki hafa í hyggju að selja þættina og að ekki væri um beina ritskoðun að ræða: „Við erum ekki að skerða tjáningafrelsi fólks, aðeins að sjá til þess að höfundarréttarlög séu ekki brotin og að óæskilegt efni komist ekki í fjöldadreifingu“. -jsk

## IPOD SHUFFLE

Apple hyggst gera notendum iTunes forritsins kleift að hala niður stafrænum útvarpsþáttum. Segir talsmaður fyrirtækisins að með þessu sé verið færa útgáfu slíkra þátta á næsta stig.



# Þriðjungur ólöglegur

Einn af hverjum þremur geisladiskur sem seljast í heiminum er ólöglegt eintak, kom fram á ársfundi Alþjóðasamtaka tónlistarframleiðenda (IFPI) sem haldinn var í Madrid á dögunum.

Velta ólöglegar sölu geisladiska á heimsvísu var á síðasta ári um 300 milljarðar króna. Segja forsvarsmenn samtakanna hagnað af sölnunni notaðan til að fjármagna skipulagða glæpastarfsemi.

Verst er vandamálið í Kína, þar sem 85 prósent seldra hljómpatna eru ólögleg, í Brasilíu og á Indlandi: „Við þurfum að fá ríkisstjórnir til að samhæfa aðgerðir sínar og koma tónlistariðnaðinum til bjargar“, sagði John Kennedy forseti IFPI.

1,2 milljarður ólöglegra



**ÓLÖGLEG** Kona grúskar í geisladiskum hjá götusala í Peking. Í Kína eru 85 prósent allra geisladiska sem seljast ólöglegir.

geisladiska voru seldir árið 2004 og er það 34 prósent heildarsölu.

Fundur IFPI er venjulega haldinn í London en í ár var ákveðið að halda hann í Madrid til að undirstrika hversu slæmur vandinn er á Spáni: „Við áttum okkur alveg á því hvað ólögleg sala geisladiska er að gera spænsku tónlistarlífi. Það mun algerlega lognast út af ef fram heldur sem horfir“, sagði Kennedy. -jsk

# Stjórna áfram ofurtölvum

Bandaríkjamenn hyggjast ekki láta óháðum aðilum eftir að stýra umferð um netið eins og þeir höfðu áður lofað. Japanskir ráðamenn segja ákvörðunina líklega til að valda miklum deilum.

Bandaríkjamenn hafa frá upphafi stjórnað svokölluðum „rótarþjónum“, sem eru þrettán ofurtölvur sem sjá um að umferð á internetinu gangi vel fyrir sig með því að senda fyrirmæli til netþjóna og tölvupóstþjóna.

„Það er fáránlegt að stjórn umferðar á netinu sé í höndum eins ríkis þegar fyrirbærið er orðið jafn alþjóðlegt og raun ber vitni. Þeir eru að ganga á bak orða sinna“, sagði Masashiko Fujimoto, háttsettur embættismaður hjá japanska Samskiptaráðuneytinu.

Bandaríkjamenn hafa frá upphafi haft umsjón með ofurtölvunum þrettán og réttlætt hana með því að þeir hafi lagt mest fé til þróunar internetsins. Margir vilja láta stjórnina í hendur stofnunar á vegum Sameinuðu þjóðanna. -jsk

Á NETINU Skyldi þessi kona vita að Bandaríkjamenn gegna hlutverki umferðarlöggu á internetinu?

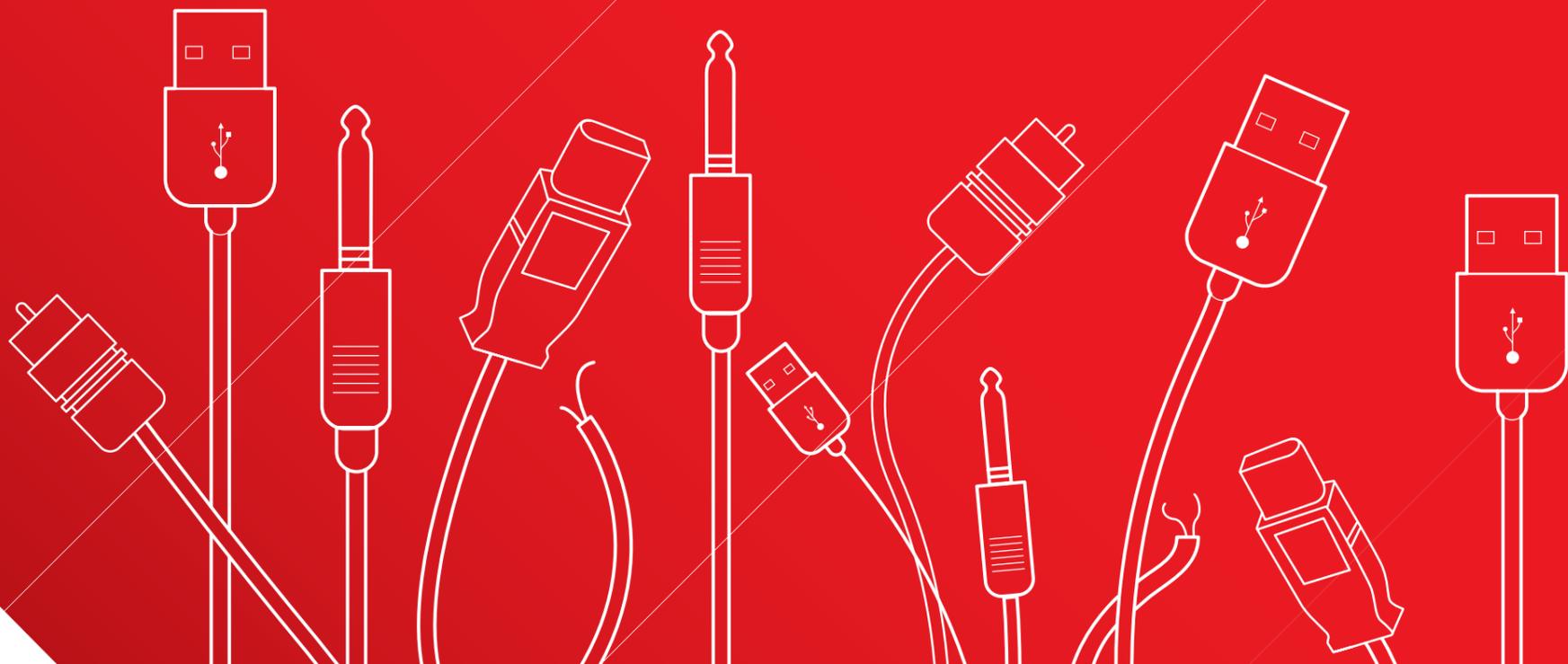


# Sérðu stundum ekki skógininn fyrir trjánnum?



Hafðu samband við **fyrirtækjaráðgjöf Og Vodafone** í síma 599 9500 eða sendu tölvupóst á 5999500@ogvodafone.is

Heyrumst!



# MARKAÐURINN

Sögurnar... tölurnar... fólkið...

Ákæran í Bausmálinu eru vond tíðindi.

## Samfélagið skaðast

Hafliði Helgason

Ákæra á hendur eigendum og fyrrum stjórnendum Baugs er ekki bara áfall fyrir einstaklingana og fyrirtækið, heldur samfélagið allt. Rannsókn málsins hefur þegar stórskaðað fyrirtækið og líklegt er að skaðinn af rannsókninni og ákærinni sé margfalt meiri en sá skaði sem meint brot gætu hafa valdið fyrirtækinu reyndust þau sönn.

Jón Ásgeir Jóhannesson hefur á undanförunum árum unnið sér sess í bresku viðskiptalífi og notið óskoraðs trausts þarlendra viðskiptamanna og stórra banka. Það er mikið afrek. Nú eru blikur á lofti og samstarfsmenn hans í Bretlandi ókyrrast vegna ákærunnar í málinu.

Ómögulegt er á þessu stigi að segja hver niðurstaða þessara mála verði. Hinir ákærðu í málinu hafa allir lýst yfir sakleysi sínu og um þá gildir sú regla að maður er saklaus uns sekt er sönnuð.

Hitt er svo annað að við rannsókn málsins virðist lítið hafa verið horft til tímasetningar og hagsmuna þeirra sem rannsóknin beindist að. Tímasetning húsléitar við upphaf rannsóknar olli Baugi milljarða tjóni með því að sópa þeim frá samningaborði í kaupum á Arcadia. Kaup sem færðu Philip Green tugi milljarða í hagnað og Baugur hafði átt frumkvæði að. Lok rannsóknarinnar eru einnig á tímamarki þar sem Baugur er að leggja lokahönd á tilboð í bresku verslunarkeðjuna Somerfield. Umfang þess verkefnis er á annað hundrad milljarða króna. Við gerum kröfu um að gyðja réttlætisins sé með bundið fyrir augun, en enginn ætlast til heyrnarleysis af henni.

Jón Ásgeir Jóhannesson, forstjóri Baugs er að mörgu leyti dæmigerður fyrir nýja kynslóð í íslensku viðskiptalífi. Djárfur í aðgerðum, útsjónarsamur og skjótur til ákvarðana. Hann og hans líkar hafa skapað gríðarleg verðmæti á undanförunum árum og snúið hjólum efnahagslífsins. Umhverfið er nýtt og við slíkar breytingar reynir á þanþól ýmissa þátta í samfélaginu. Meðal þess eru valdmörk stjórnmálamanna og viðskiptalífs, sumum stjórnámálönnum til líftillar gleði.

Sú kynslóð sem hóf sína glæsilegu vegferð í viðskiptalífinu fyrir um áratug hefur ekki alltaf farið varlega. Áhætta þeirra og einstakar aðgerðir hafa eflaust orkað tvímælis. Sköpunarmátturinn hefur verið ótrúlegur. Hitt er annað að þessi kynslóð viðskiptamanna hefur tekið út mikinn þroska á þessu tímabili og ákvarðanir og aðgerðir byggjast nú á meiri þekkingu, yfirvegum og varkárni en var í upphafi. Þessi þróun er sprottin af þeim vilja sem verður til í nýfrjálsu viðskiptalífi að það er hagur allra að leikreglur séu virtar og sanngirn gætt. Sú þróun mun halda áfram.

Jón Ásgeir er engin undantekning frá kynslóðinni. Hann hefur tekið út mikinn þroska sem kaupsýslumaður og sýnt á undanförunum árum að hann er jafnoki þeirra bestu á velli viðskipta í heiminum. Það er í sjálfu sér mikil auðlind. Hvernig sem á það er lítið hefur Bausmálið valdið miklum skaða. Verkefnið nú er að lágmarka þann skaða sem það mun valda í framtíðinni.

bjorgvin@markadurinn.is | dogg@markadurinn.is | eggert@markadurinn.is  
hafliði@markadurinn.is | jsk@markadurinn.is | thkjart@markadurinn.is

# Hversu virkur er hinn almenni hluthafi?

ORD Í BELG

Lilja Dóra Hall-dórsdóttir lögfræðingur og MBA. Aðjunkt, Háskólanum í Reykjavík



fjárhagslegir hagsmunir liggja undir og fjárfesting oft til lengri tíma. Hinn almenni fjárfestir, almenningur, hefur sjaldan sömu möguleika á að fylgjast með. Fyrir kemur að þessir aðilar heyri fyrst í fjölmiðlum um veigamiklar stefnubreytingar.

ÍSLENSKIR HLUTHAFAR ENGIR „KVERÚLANTAR“

Án þess að fara nánar út í umræðuna um rétt minnihluta hluthafa, þá væri forvitnilegt að skoða hvað hinn almenni íslenski hluthafi er virkur á hluthafafundum. Notar hann að jafnaði rétt sinn til að taka til máls,

krefjast upplýsinga og bera fram tillögur? Eithvað segir mér að það sé býsna fátítt og samkvæmt óvísindalegri könnun sem ég gerði meðal kunningja, þá þótti það jafnvel merki um „kverúlantahátt“ að standa upp á hluthafafundi og spyrja spurninga. Það þætti jafnvel merki um persónulega gagnrýni á stjórnendum.

Á flestum hluthafafundum eru fluttar þær ræður sem stjórnendum þurfa að flytja, en að öðru leyti virðist lítið um umræður. Það þarf auðvitað ekki að merkja annað en að stjórnendur komi máli sínu vel og skilmerkilega til skila og að hluthafar séu fyllilega sáttir við þær upplýsingar sem þar komi fram. Almennir hluthafar virðast sjaldan krefja stjórnendur svara um stefnu og stefnubreytingar, stórar fjárfestingar og jafnvel ekki stefnumörkun sem skiptir þá verulegu máli eins og arðgreiðslustefnu. Þetta á jafnvel við þótt heyrst hafi af ágreiningi innan stjórnarinnar. Í þessu samhengi verður fróðlegt að fylgjast með væntanlegum hluthafafundi FL Group þar sem um fjölda smærri hluthafa er að ræða og mismunandi skoðanir virðast hafa komið upp innan stjórnar um stefnumörkun.

FUNDARMENNING

Annað sem forvitnilegt væri að skoða í víðara samhengi er hversu vel „litli hluthafinn“ mætir á hluthafafundi. Svo ég vitni aftur í mína óvísindalegu könnun, þá virðist sem menn telji oft ekki taka því að mæta – allt sé hvort sem er ákveðið fyrirfram. Í ljósi lögbundinna réttinda hluthafa hljómar þetta kannski undarlega, en þegar menn kunna ekki einu sinni við að spyrja spurninga, þá er kannski ekki furða.

HIN ÍSLENSKA HLUTHAFAFUNDARMENNING?

Það hlýtur þó að teljast af hinu góða fyrir fyrirtæki að almennir hluthafar mæti á hluthafafundi og sýni málefnum félagsins áhuga og stuðli að málefnalegri umræðu. Ég er nokkuð viss um að stjórnendur fagni því almennt að fá tækifæri til að svara spurningum og njóta virks aðhalds frá eigendum. Í þessu ljósi má spyrja hvort ekki sé kominn tími til að breyta kverúlantaviðhorfunum – ef rétt eru. Fundir eru einmitt til þess að umræða fari fram, annars væri algvænt að lesa tilkynningar og greiða atkvæði um málefni hluthafafélaga á internetinu.

**Lok rannsóknarinnar eru einnig á tímamarki þar sem Baugur er að leggja lokahönd á tilboð í bresku verslunarkeðjuna Somerfield. Umfang þess verkefnis er á annað hundrad milljarða króna. Við gerum kröfu um að gyðja réttlætisins sé með bundið fyrir augun, en enginn ætlast til heyrnarleysis af henni.**



**Eithvað segir mér að það sé býsna fátítt og samkvæmt óvísindalegri könnun sem ég gerði meðal kunningja, þá þótti það jafnvel merki um „kverúlantahátt“ að standa upp á hluthafafundi og spyrja spurninga. Það þætti jafnvel merki um persónulega gagnrýni á stjórnendum.**

UM VÍÐA VERÖLD

Ekki örventa

The Sunday Times | Irwin Stelzer, dálkahöfundur The Sunday Times, segir að þrátt fyrir að ýmis merki séu á lofti um erfiða tíma í Bandaríkjunum sé engin ástæða til að örventa – ekki

strax í það minnsta. Hann viðurkennir að hækkun á olíuverði hafi haft mikil áhrif á hagkerfið; líklega kostað Bandaríkjamenn um 490 milljarða króna sem sé eins og dágóð skattahækkun. Stelzer segir fyrirtæki vissulega finna fyrir hækkunum. Staðan sé hins vegar ekki nærri jafn slæm og menn kynnu að halda; hagvaxtarspá fyrir árið sé 3,8 prósent, mikil aukning hafi orðið á sölu byggingarefnis og húsgagna. Þá sé atvinnuleysi lítið, 5,1 prósent, og störfum hafi fjölgað í öllum ríkjum Bandaríkjanna nema tveimur. Stelzer bendir á að í nýlegri könnun hafi 94 prósent aðspurðra Bandaríkjamanna sagst ánægðir með lífið og telur að engin ástæða sé til að ætla að það breytist í náinni framtíð. Þetta þakkar hann öðru fremur nýrri kynslóð harðduglegs millistærarfólks og frumkvöðlaviðhorfi almennings.

Engir peningar í podcasti

The New York Times | David Carr skrifar um stafrænar útsendingar á netinu, svokallaðar podcasts, í New York Times. Hann segir að stóru fjölmiðlaveldin í Bandaríkjunum sé harðákveðin í að missa ekki af lestinni eins og hafi gerst við tilkomu inter-

The New York Times netsins, með öllu sínu fría niðurlagi og blogg síðum. Til að mynda hafi bæði ABC og NBC hafið slíkar útsendingar. Carr segir hins vegar að þótt Podcasts kunni að ná almennri lýðhylli verði slíkur rekstur aldrei gróðavænlegur. Hann segir til að mynda nánast ómögulegt að koma að auglýsingum í slíkum þáttum, hlustendur ráði sjálfir hvenær og hvernig þeir kjósi að hlusta og muni því koma til með að spóla hratt yfir auglýsingar. Við þetta bætist höfundarréttarmál; enn sé því ósvarað hvort borga verði stefgjöld af tónlist í hvert skipti sem þáttur er spilaður eða aðeins í fyrsta skipti. Telur hann að óhjákvæmilega muni koma upp málaferli vegna þessa: „Stafrænar útvarpsendingar á netinu eru tiskubóla sem aldrei verður alvöru business,“ segir David Carr.

ÚTGÁFUFÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRI: Hafliði Helgason RITSTJÓRN: Björgvin Guðmundsson, Dógg Hjaltalin, Eggert Þór Aðalsteinsson, Jón Skafason, Þórlundur Kjartansson AUGLÝSINGASTJÓRI: Jónína Pálsdóttir RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skafthlíð 24, 105 Reykjavík ABALSÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@markadurinn.is og auglysingar@markadurinn.is VEFANG: visir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNSLA: Ísafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Markaðnum er dreift ókeypis með Fréttablaðinu á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verlustunum á landsbyggðinni. Markaðurinn áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnabönkum án endurgjalds.

Verslaðu við traustan aðila!

**LEIGJUM TJÖLD**  
sem henta við öll tækifæri!



Fyrir brúðkaup, ættarmót, afmæli, party og alls konar samkomur. Hafðu samband og við gerum þér tilboð!

OPÍD:  
virka daga kl. 9-18  
laugardaga kl. 12-16



EYJARSLÓÐ7 • SÍMI 511 2200 • www.seglagerdin.is

## Bílarnir og penslumerkin

Merki penslunnar sér víða stað í samfélaginu. Einn af mælikvörðunum í uppsveiflunni er bílasalan. Greining Íslandsbanka hefur rýnt í tölur um bílannflutning og sér skýr merki þenslu í gríðarlegri aukningu í bílannflutningi. Við erum greinilega í miðri veislunni:

„Mikil sala bifreiða hefur oft verið merki þess að efnahagsuppsveiflan sé í toppi hér á landi. Á fyrstu sex mánuðum þessa árs seldust 9.687 nýjar fólksbifreiðar og eru það fleiri nýjar fólksbifreiðar en seldust allt árið 2001 og 2002 og aðeins

### ÞJÓÐARBÚSKAPURINN

minna en seldist allt árið 2003. Söluaukningin nemur ríflega 51 prósentum miðað við fyrstu sex mánuðina í fyrra. Ef fram fer sem horfir verður árið í ár sölu- mesta árið hvað fólksbifreiðir varðar síðan á þensluárinu 1987.

Mikil hækkun launa og eignaverðs, sterk staða krónunnar, bætt aðgengi að fjármagni ásamt endurnýjunarþörf bílflotans stuðlar allt saman að verulegri aukningu í bílasölu um þessar mundir. Fjárhagsleg

staða heimilanna er fremur sterk og kemur það meðal annars fram í því að nú er ekki einvörðungu mikil spurn eftir fólksbifreiðum heldur seljast dýrari tegundir frekar en þær ódýrari.

Bifreiðasalan nær hámarki í ár að okkar mati í þessari efnahagsuppsveiflu. Útlit er fyrir að sala nýrra fólksbifreiða verði heldur minni á síðari hluta árs en hún var á fyrri hlutanum. Engu að síður reiknum við með því að árssalan nemi um 16 þúsund nýjum fólksbifreiðum. Til samanburðar var salan ríflega

15 þúsund árið 1999 eða þegar hún var mest í síðustu efnahagsuppsveiflu. Með lækkun krónunnar, minni vexti kaupmáttar og hækkun vaxta má reikna með minni sölu á næsta ári,“ segir í Morgunkorni greiningar Ís-

landsbanka. Forvitnilegt verður að fylgjast með því hvenær draga fer úr innflutningnum og hvort þar verður vegna mettunar eða vegna þess að borð sé ekki jafn mikið fyrir báru í heimilisbókhaldi landsmanna.

**Bifreiðasalan nær hámarki í ár að okkar mati í þessari efnahagsuppsveiflu. Útlit er fyrir að sala nýrra fólksbifreiða verði heldur minni á síðari hluta árs en hún var á fyrri hlutanum. Engu að síður reiknum við með því að árssalan nemi um 16 þúsund nýjum fólksbifreiðum.**

### SPÁKAUPMAÐURINN

## Allir á flugi

Ég verð seint sakaður um að vera kjarklaus þegar kemur að fjárfestingum og er alveg til í að taka áhættu ef svo ber undir. Maður reynir hins vegar alltaf að hafa hlutina þannig að maður sjái sem mest fyrir og geti forðað sér áður en illa fer.

Þannig hef ég oft bjargað mér og selt áður en niðurtúrinn byrjaði fyrir alvöru. Ég græddi til dæmis hraustlega á SR mjöli og var kominn í gott skjól í bönkunum þegar gengið hrundi. Flugrekstur er meðal þess sem er gríðarlega áhættusamur rekstur. Það er hægt að græða hratt og vel í þessum rekstri. Vandinn er bara sá að maður getur líka tapað alveg ótrúlega hratt.

Pálmi Haraldsson er alveg sveillkaldur í að fara í þetta Sterling Mærsk dæmi allt saman. Almar er reyndar mikill töffari og Danirnir eiga örugglega eftir að skjálfa þegar hann fer að taka til í þessu dæmi öllu saman. Kosturinn í stöðunni er að Pálmi og Almar eru að keppa við eitthvert verst rekna flugfélag í heimi, SAS, sem ætti að gefa þeim smá svigrúm.

Hitt er svo annað að Skandinávarnir eru miklu betur verndaðir og miklu erfiðara að segja upp fólki og taka til þar en hér heima. Fyrir utan að þeir þurfa helst að ræða alla hluti í hel áður en hægt að taka ákvarðanir. Það er ekki beinlínis stíll þeirra Pálma og Almars.

Hannes Smárason virðist heldur ekkert vera fyrir það að ræða hlutina og mætti kannski aðeins hægja á sér í þeim efnum, ef marka má fréttir. Ég tók reyndar smá stöðu í Flugleiðum. Held að Hannes sé ansi glúrin og muni keyra félagið áfram. Svo ræður Jón Ásgeir væntanlega ferðinni ef það verður eitthvað vesen. Hann er með sína menn í meirihluta í stjórninni. Ég held að þeir verði á ferð og flugi og reyni að semja við Stelios um EasyJet. Hver veit nema að þegar fram líði stundir muni Pálmi og Jón Ásgeir finna sameiginlegan flöt á Sterling og Flugleiðum. Annað eins hefur nú gerst.

Spákaupmaðurinn á horninu



# Alvöru gasgrill

Ryðfrítt alvöru gasgrill - engar málamiðlanir!

**PERFECTGLO**

gasgrillið fæst hjá

ECC Skúlagötu 63 - Sími 511 1001 - Opið 10-18

**ECC**



**Talstöðin**  
FM 90,9

## FÓLK Á FERLI

**Elínborg Kvaran** hefur tekið við starfi auglýsingastjóra TM. Elínborg starfaði hjá Markaðsdeild P. Samúelssonar hf. frá árinu 2000 til 2005. Hún útskrifaðist frá Háskóla Íslands árið 2000 með BS próf í viðskiptafræði.



**Ragnhildur Ragnarsdóttir** hefur verið ráðin í starf forstöðumanns starfsmannahalds TM. Ragnhildur hefur frá árinu 1998 verið starfsmannastjóri Og Vodafone og þar áður Tals. Frá árinu 1987 til 1997 starfaði Ragnhildur hjá A&P lögmönnum, síðast sem skrifstofustjóri. Ragnhildur er stúdent frá MH, lauk námi af textílblaut Myndlista- og handíðaskóla Íslands, hefur lagt stund á nám við Kennaraháskóla Íslands og er með Diplomagraðu í viðskiptafræði frá Háskóla Íslands.



**Högni Guðmundsson** er nýr deildarstjóri tjónaskoðunarstöðvar Tryggingamiðstöðvarinnar. Högni hefur starfað hjá TM frá árinu 2003. Frá árinu 2001 til 2003 rak Högni fyrirtæki sem sérhæfði sig í innflutningi vara og tækja til landflutninga. Þar áður starfaði Högni við bifreiðaviðgerðir og innflutning á aukahlutum í bifreiðar. Högni er með próf í rafeindavirkjun frá Lönskólanum í Reykjavík.



**Jón Magnússon** sem verið hefur starfsmaður hagdeildar TM veitir nú þeirri deild forstöðu. Jón hefur áralanga reynslu á sviði trygginga en hann hóf störf hjá Tryggingu hf. árið 1973. Þar starfaði hann í ýmsum deildum og var framkvæmdastjóri tjónasviðs félagsins þegar það sameinaðist TM árið 1999.



**Lúdvík Þorgeirsson** er nýr deildarstjóri umboða og útibúa hjá TM. Lúdvík hefur starfað hjá TM frá árinu 1992, lengst af sem tryggingaráðgjafi. Auk þess að hafa sótt fjölda námskeiða í váttryggingum hjá SÍT og endurtryggingafélaginu SwissRe, numið markaðsfræði í Salem State College í Massachusetts í Bandaríkjunum, lauk Lúdvík BS prófi í viðskiptafræði frá Háskólanum í Reykjavík árið 2004.



**Ólafur Haukur Ólafsson** hefur tekið við starfi deildarstjóra eignatjóna á sviði tjónabjónustu TM en Ólafur var áður fulltrúi í tjónadeild TM. Ólafur hefur starfað hjá Tryggingamiðstöðinni frá árinu 2003 en hann rak eigið fyrirtæki til þess tíma. Ólafur er húsamiðameistari og með próf í tæknifræði á orku- og umhverfissviði frá Pauliskolan í Málmei í Svíþjóð.



**Stefán Melsted** sem verið hefur sérfræðingur og lengst af deildarstjóri í fjármáladeild TM hefur tekið við forstöðu greiðslubjónustu- og áhættustýringar á fjármálasviði TM. Stefán, sem er með embættispróf í lögfræði frá Háskóla Íslands, lauk framhaldsnámi í lögfræði við Kaupmannahafnarháskóla árið 1982 og hlaut réttindi til málflytninga í héraðsdómi árið 1984. Hann hefur starfað sem lögfræðingur hjá Landsbanka Íslands og Framkvæmdastofnun ríkisins.



# Nei er ekki svar

Lúxus Ævintýrarisur skipuleggur sérsniðnar ferðir fyrir efnað fólk. Ólafur Helgi Þorgrímsson, framkvæmdastjóri fyrirtækisins, segist geta reddað öllu og leggur alla áherslu á að viðskiptavinurinn upplifi eitthvað einstakt. *Dögg Hjaltalín* kannaði eftir hverju viðskiptavinirnir sækjast og hverjir þeir eru.

Ólafur Helgi Þorgrímsson er framkvæmdastjóri Luxury Adventures, sem sérhæfir sig í ferðum fyrir vel efnaða einstaklinga. Hann segir hugmyndina mjög einfalda. „Við getum reddað öllu og nei er ekki svar.“

Viðskiptavinir Luxury eru aðallega litlir hópar og einstaklingar sem vilja upplifa landið á einstakan hátt. „Við bjóðum upp á akstur með leiðsögumönnum, afþreyingu, gistingu og jafnvel mat. Okkar sérstaða felst í raun í akstri fyrir efnað fólk.“

Luxury Adventures býður einnig upp á hefðbundnar ferðir á borð við Gullna hringinn en Ólafur segir þær ferðir einungis eitt prósent af ferðunum. „Við erum nánast eingöngu með sérsniðnar ferðir. Ferðirnar samanstanda af skoðunarferðum, afþreyingu og upplifun.“

## ALLT STÚTFULLT

Luxury Adventures var stofnað í janúar 2003 af Ólafi Helga Þorgrímssyni og fjölskyldu hans. Ólafur hefur gengið með hugmyndina í maganum frá því að hann var 17 ára. Þrjú starfsmenn eru hjá fyrirtækinu og svo taka tugir leiðsögumanna að sér verkefni eftir þörfum. Fyrstu mánuðina eftir stofnun bjuggu Ólafur og Linda Pálsdóttir kona hans á Spáni og undirbjuggu jarðveginn. Þar unnu þau að markaðssetningu fyrirtækisins og þróun hugmyndafræðis.

Í janúar 2004 hófst svo starfsemin. „Það myndna er að við byrjuðum í jeppaferðum og færðum okkur svo yfir í lúxusbíla þegar við sáum að þar var enginn fyrir.“ Síðar á því ári fór svo allt á fullt hjá Luxury Adventures, smá reytingur hafði verið framan af sumri og síðasta vetur bætti fyrirtækið við bílafloata sinn. Fór úr átta lúxusbílum í 11.

Ólafur Helgi segir að viðskiptin í sumar verði fjórfalt meiri en síðasta sumar. „Það er allt stútfullt í sumar.“ Þrátt fyrir að svo sé vísar Ólafur sjaldnast viðskiptavinum frá. „Við hlíðrum til og skipuleggjum ferðir á annan hátt ef svo ber undir.“

## TÍU LAXVEIÐIÁR

Ólafur segir að ferðirnar sem Luxury Adventures fari séu næstum jafn misjafnar og þær séu margar en tekur dæmi um ýkt-

ustu ferðina sem hann hafi skipulagt. Bandarískur auðkýfingur hafi komið til landsins á einkaþotu seint um kvöld og hafi haft samband úr flugvélinni. Hann ákvað að stoppa hér á landi á leiðinni heim frá Ístanbul því hann hafði heyrt að Ísland væri magnað. „Bandaríkjamadurinn vildi gera eitthvað brjáláð og það tók okkur klukkutíma í sameiningu að finna út hvað hann vildi gera.“ Snemma morguninn eftir lögðu ferðamennirnir af stað í leiguvél því að ekki var hægt að fljúga milli flugvalla hér á einkaþotu ferðamannsins vegna stærðar hennar. Önnur flugvél var tilbúin á Akureyri með skíðum undir því að áætlað var að geta lent á jökli ef þeir óskuðu þess. „Þeir vildu einnig hafa tíu laxveiðiár klárar um allt land. Allur bílafloki Luxury Adventures beið tilbúinn um allt land. Á flugi fundu þeir svo laxveiðiá sem þeir vildi veiða í og þeir hættu við að lenda á jöklinum. Þessi ferð kostaði tugi þúsunda Bandaríkjadala.“

## Lúxus Ævintýrarisur

Stofnað: Janúar 2003  
Fjöldi fastra starfsmanna: Þrjú  
Fjöldi bíla: 11

## NETIÐ LAÐAR

Heimasíða Luxury Adventures, lux.is, dregur að sér 60 til 70 prósent af viðskiptum fyrirtækisins. Ólafur Helgi segir ástæðuna vera hversu leitarvélavæn síðan er. „Ef við setjum peninga í eitthvað þá er það netið, þar er peningunum vel varið.“

## NETIÐ LAÐAR

Ólafur segist áður hafa sótt ferðabjónustusýningar erlendis en hann vilji alls ekki eyða fé sem skili sér ekki. „Við auglýsum ekkert og árangur af þessum sýningum sannaði endanlega að netið sé besti staðurinn til að vera sýnilegur.“

Ólafur segir Bandaríkjamenn vera fjölmennasta meðal viðskiptavina sinna, þar á eftir komi Englendingar og svo Rússar. „Núna í sumar fjölga Rússunum mjög mikið.“ Fyrirtækið er með starfsmann í Rússlandi á sínum snærum. Umboðsmenn fyrirtækisins starfa einnig í Frakklandi, Spáni, Ítalíu, Hollandi og Þýskalandi.

Til viðbótar við erlenda ferðamenn eru íslensk fyrirtæki og einstaklingar meðal viðskiptavina.

Ólafur segir þó orðsporid bestu markaðssetninguna. „Þetta er svo líttill heimur að góð bjónusta spyrst fljótt út.“

Af innlendum viðskiptavinum segir Ólafur



## ÓLAFUR HELGI ÞORGRÍMSSON

Heimasíða Luxury Adventure dregur til sín 60 til 70 prósent af viðskiptavinunum enda er síðan mjög leitarvélavæn. Ólafur segist eingöngu eyða peningum í markaðssetningu á netinu.

stóru fyrirtækin farin að uppgötva þjónustu Luxury Adventures og hæfni þess í að þjónusta vel efnað fólk. „Við erum ekkert stressaðir yfir því þótt við séum að fá einhverjar forsetafrúr, eða kvikmyndastjórnur eða moldríka fjárfesta, enda eru þeir bróðurparturinn af okkar viðskiptavinum.“

## VINNA DAG OG NÓTT

Forsenda þess að fyrirtækið gangi er að fylsta trúnaðar sé gætt um viðskiptavinum þess. „Við höfum starfað í tvö ár og vitum nákvæmlega hvað við erum að gera.“

Ólafur segir að oft sé því haldið fram að allar þessar stjórnur hafi sérþarfir og erfitt sé að gera svo efnað fólk ánægð. Þvert á móti segir hann að í 95 prósentum tilvika séu viðskiptavinirnir mjög þægilegir og séu ánægðir með þjónustuna. Vel efnað fólk er ört vaxandi hópur og Ísland er í tísku, þannig að Ólafur virðist alveg á réttri hillu.

Ólafur segir Luxury Adventures blómstra. Veturinn hafi skilað hagnaði, sem er óalgennt hjá ferðabjónustufyrirtækjum. „Veturinn er oft dauði og djöfullur hjá þessum fyrirtækjum.“ Hann segir þó engan hæðgarleik að halda rekstrinum í góðum gir. „Við vinnum dag og nótt og greiðum okkur ekki há laun. Ég horfi í hverja einustu krónu og er rosalegur nískupúki.“



**BÍLAFLOTI LUXURY ADVENTURES** Starfsmenn fyrirtækisins eru ekkert stressaður yfir því þótt viðskiptavinir þeirra séu einhverjar forsetafrúr, kvikmyndastjórnur eða moldríkir fjárfestar, enda eru þeir bróðurparturinn af viðskiptavinunum.

## BESTA RÁÐIÐ

# Gerðu aldrei neitt sem ekki þolir dagsins ljós

Þorgils Óttar Mathiesen, forstjóri Sjóvárs, segir það ráð sem fyrst komi upp í hugann vera að gera aldrei neitt sem ekki þolir dagsins ljós: „Þessa lífsreglu lagði faðir minn, Matthías Á. Mathiesen, mér þegar ég var ungur að árum og henni hef ég fylgt síðan.“

Þorgils Óttar, sem er gömul

handboltahetja, lék lengi með FH og á að baki fjölda landsleikja fyrir Íslands hönd, segir ráðið upphaflega komið frá ekki ómerkari manni en Bjarna heitnum Benediktssyni forsætisráðherra: „Þetta ráðlagði Bjarni pabba þegar hann var ungur þingmaður og sagði honum að hafa í huga í öllu sem hann tæki

sér fyrir hendur. Þetta á við um öll þau verkefni sem maður þarf að leysa, hvort sem um ræðir viðskipti eða pólitík og hefur reynst mér vel.“ - jsk

**ÞORGILS ÓTTAR MATHIESEN FORSTJÓRI SJÓVÁR** Segir föður sinn hafa ráðlagt sér að gera aldrei neitt sem ekki þolir dagsins ljós. Þetta segir hann að eigi við um allt það sem fólk taki sér fyrir hendur.



# Evrópsku bankasamtökin áréttu aðild að kærri SBV

Ræddu hindranir fyrir samrunum og yfirtökum banka yfir landamæri.

Framkvæmdastjórn Evrópsku bankasamtakanna fundaði í Reykjavík nýlega. Þetta eru heildarsamtök bankasamtaka allrar Evrópu, með samtals 4500 banka innanborðs. Á fundinum var meðal annars fjallað um nýútgefna grænbók ESB um stefnu í fjármálaþjónustu 2005-2010, væntanlegar nýjar eiginfjárreglur fjármálastjóra, nýjar reiknings-skilareglur og hindranir fyrir samrunum og yfirtökum banka yfir landamæri í Evrópu. Þá var einnig rædd kærri SBV til EFTA-dómstólsins vegna ólögmætra ríkisstyrkja á íslenskum húsnæðislánmarkaði. EBF hefur tilkynnt að samtökin yrðu aðili að máli SBV og var sú afstaða áréttuð á fundinum. -dh



**MÁLIN RÆDD** Guðjón Rúnarsson, framkvæmdastjóri SBV, Pat Farrell frá Írlandi, Guido Ravoet, framkvæmdastjóri EBF, Hein Blocks, formaður framkvæmdastjórnar EBF, Hreiðar Már Sigurðsson, formaður SBV, Enrico Granata Ítalíu, Jean-Jacques Rommes Lúxemborg.



**SKRAFAÐ SAMAN** Guido Ravoet, framkvæmdastjóri EBF, Guðjón Rúnarsson, framkvæmdastjóri SBV; og Hreiðar Már Sigurðsson, formaður SBV, ræða saman.

## Bókari

Fjármálastjóri í Reykjavík óskar að ráða starfsmann í bókhaldsdeild.

Í boði er starf í góðu vinnuumhverfi miðsvæðis í Reykjavík.

### Starfssvið

- Innsláttur bókhaldsgagna.
- Færslur á greiðslum.
- Tilfallandi störf á skrifstofu.

### Menntun- og hæfniskröfur

- Stúdentspróf eða sambærileg menntun.
- Reynsla af vinnu við bókhald.
- Nákvæmni í vinnubrögðum.
- Góð samskiptahæfni og jákvæðni.
- Þekking á Axapta er kostur.

Starfið er laust nú þegar.

Umsóknir óskast fylltar út á [www.hagvangur.is](http://www.hagvangur.is) fyrir 11. júlí nk. Númer starfs er 4602.

Nánari upplýsingar um starfið veitir Guðný Sævinisdóttir. Netfang: [gudny@hagvangur.is](mailto:gudny@hagvangur.is)



Skógarhlíð 12 • 105 Reykjavík • Sími 520 4700  
Bréfasími 520 4701 • [www.hagvangur.is](http://www.hagvangur.is)

## Innkaupastjóri

Stórt innflutnings- og markaðsfyrirtæki óskar eftir að ráða innkaupastjóra.

### Starfssvið:

- Ber ábyrgð á birgðastýringu og birgðahaldi
- Sér um innkaup frá erlendum og innlendum birgjum
- Umsjón og ábyrgð á reglulegum vörutalningum
- Stjórnun lagerstarfsmanna og bílstjóra

### Menntun- og hæfniskröfur:

- Háskólamenntun á sviði vörustjórnunar
- Framúrskarandi samskiptahæfileikar
- Metnaður og árangursdrifni
- Tungumálakunnátta og nákvæm vinnubrögð
- Reynsla af sambærilegum verkefnum æskileg

Umsjón með starfinu hafa Hanna B. Vilhjálmisdóttir ([hanna@img.is](mailto:hanna@img.is)) og Sigrún Ýr Árnadóttir ([sigrun@img.is](mailto:sigrun@img.is)) hjá Mannafli - Líðsauka. Umsóknarfrestur er til og með 10. júlí nk. Umsækjendur eru vinsamlega beðnir um að sækja um starfið á heimasíðu Mannafli - Líðsauka.



Laugavegi 170  
105 Reykjavík  
Sími 540 7100  
[mannafli@img.is](mailto:mannafli@img.is)

Skipagötu 16  
600 Akureyri  
Sími 461 4440  
[www.mannafli.is](http://www.mannafli.is)

## INNHEIMTA, BÓKANIR OG ALMENN SKRIFSTOFUSTÖRF

Vegna aukinna umsvifa leitar Midt Factoring á Íslandi að starfsmanni. Við þurfum trausta manneskju til að taka að sér bókanir, innheimtu og ýmis skrifstofustörf. Viðkomandi þarf helst að hafa reynslu af svipuðum störfum, vera sjálfstæð/ur og geta sýnt frumkvæði til að leysa verkefni af ýmsum toga. Æskilegt er að viðkomandi hafi a.m.k. stúdentspróf, hafi gott vald á íslensku og geti tjáð sig á dönsku og ensku. Viðkomandi þarf að geta hafið störf sem fyrst.

Áhugasamir vinsamlegast sendið umsókn eða fyrirspurn á netfangið [agnar@mfi.is](mailto:agnar@mfi.is) fyrir 10. júlí 2005.



MidtFactoring  
á Íslandi

Midt Factoring á Íslandi hf. er dótturfélag Midt Factoring A/S í Danmörku sem er stærst factoring fyrirtæki í Danmörku. Midt Factoring breytir lánsviðskiptum í staðgreiðslu með því að lána viðskiptavinum sínum fjármagn út á reikninga. Markmið okkar er að gera lánsviðskipti fyrirtækja öruggari og ódýrari með skipulögðum forvörnum í formi greiðslutrygginga, daglegs gáts og nánú sambandi við viðskiptavinina og skuldara þeirra.

## Fjármálastjóri/staðgengill framkvæmdastjóra

### Menntun- og hæfniskröfur:

- Menntun á sviði viðskipta, framhaldsmenntun æskileg
- Reynsla af sambærilegu starfi skilyrði
- Reynsla/þekking á uppgörum, kostnaðareftirliti og gerð rekstraráætlana
- Frumkvæði og sjálfstæði í starfi
- Skipulags- og leiðtogaþæfileikar
- Góð enskukunnátta
- Navision kunnátta

### Starfssvið:

- Fjármálastjórnun
- Yfirmaður bókhalds
- Áætlanagerð og eftirfylgni
- Upplýsingagjöf til stjórnar og stjórnenda
- Kostnaðareftirlit
- Samningagerð
- Stjórnun

Umsjón með starfsumsóknnum hafa Hilmar G. Hjaltason ([hilmar@img.is](mailto:hilmar@img.is)) og Sigrún Ýr Árnadóttir ([sigrun@img.is](mailto:sigrun@img.is)) hjá Mannafli - Líðsauka. Umsóknarfrestur er til og með 10. júlí nk. Umsækjendur eru vinsamlega beðnir um að sækja um starfið á heimasíðu Mannafli - Líðsauka.



Laugavegi 170 105 Reykjavík Sími 540 7100 [mannafli@img.is](mailto:mannafli@img.is)  
Skipagötu 16 600 Akureyri Sími 461 4440 [www.mannafli.is](http://www.mannafli.is)



Apple IMC á Íslandi  
[www.apple.is](http://www.apple.is)

Apple á Íslandi er útrásarfyrirtæki og er velta fyrirtækisins 1.5 milljarður, yfir 40% af tekjum koma erlendis frá. Fyrirtækið rekur 2 verslanir í Danmörku og eina á Íslandi og áætlað er að opna verslanir í Finnlandi, Noregi og Svíþjóð innan tveggja ára. Eiginfjárstaða félagsins er sterk.

# Úrskurðir birtir í heild

Er það jákvæð breyting að FME upplýsi um einstakar athuganir sínar?

Fjármálastarfsemi hefur tekið miklum stakkaskiptum á undanförunum árum og er nýsköpun á þeim vettvangi án efa ein mikilvægasta skýringin á góðu efnahagsástandi. Þó virðist allnokkuð skorta á að gagnsæi ríki á markaðinum, sem getur til dæmis haft þau áhrif að almennir fjárfestar haldi að sér höndum. Ný stefna FME um upplýsingagjöf er mjög til bóta, því hún er til þess gerð að auka gagnsæi og þar með traust manna á meðal í fjármálavæðskiptum.

Ætti FME ekki að vera skylt að birta niðurstöður sínar í stað þess að hafa einungis heimild til þess?

Athuganir FME eru stundum þess eðlis að alvarlegri hagsmunir, svo og rannsóknarhagsmunir, gætu skadað ef upplýst er um öll smáatriði. Endalaust má deila um hvar eðlileg mörk um upplýsingagjöf liggja, en í fljótu bragði virðist ný stefna FME vera nokkuð varfærin. Ég sé til að mynda ekki hvers vegna einungis samanteknar niðurstöður verða birtar en ekki úrskurðir FME í heild, að frátöldum trúnaðarupplýsingum. Það ætti að vera hin almenna regla, þegar aðrir ríkari hagsmunir knýja ekki á um annað.

Hefur þögn FME hingað til verið til hins verra fyrir stjórnendur fyrirtækja og fjárfesta?

Almennt má segja að fjármálaeftirlit hljóti að gera mun meira gagn en ógagn. Stjórnendur fyrirtækja eða fjárfestar

sem halda öðru fram horfa afar skammt fram á veginn. Óflugt fjármálaeftirlit gæti ekki aðeins hagsmuna smærri aðila á markaði, heldur skapar einnig trúverðugleika sem stóru aðilar markaðarins byggja alla sína afkomu á.

Telur þú að þessi breyting minnki traust milli aðila á markaðnum og FME?

Einhver brögð gætu verið að því, en það veltur á því hversu rúmt nýju reglurnar verða túlkadar – hversu djúrt línudansinn verði stiginn. Ég býst þó við að hægt væri að ganga enn lengra við að upplýsa um niðurstöður mála án þess að það kæmi niður á samstarfsvilja fjármálastarfsmanna.

En hverju telur þú þetta breyta fyrir almenna fjárfesta og almenning?

Sú mikla leynd sem til þessa hefur hvílt yfir einstökum athugunum FME hefur valdið því að almennir fjárfestar eiga erfitt með að átti sig á hversu

vel hefur tekist til og getur það verið skýring á neikvæðni í garð FME. Breytingarnar gætu einkum skilað árangri í því að efla traust almennra fjárfesta og almennings á fjármálamarkaðinum.

Hvað telur þú að FME þurfi að varast þegar það fetar þessa nýju braut?

Mikilvægt er að FME verði eftir sem áður óvilhallur aðili, bæði við rannsóknir sínar og upplýsingagjöf. Ég hræðist einkum að með aukinni upplýsingagjöf megi tálka niðurstöður tiltekinna rannsókna sem andstaðar tilteknum fyrirtækjum.

TÖLVUPÓSTURINN  
Til Jóns Þórs Sturlusonar  
dósentis við Bifröst og  
forstöðumanns Rannsóknaseturs verslunarinnar.



# Rannsóknir Fjármálaeftirlitsins opinberaðar

Fjármálaeftirlitinu er nú heimilt að upplýsa um niðurstöður athugana sem stofnunin framkvæmir. Hingað til hefur þögnin umluknið starfsemi þessarar eftirlitsstofnunar þótt hún sé sögð gegna mikilvægu hlutverki. Björgvin Guðmundsson segir að ásýnd Fjármálaeftirlitsins muni breytast í kjölfarið.

Forsvarsmönnum Fjármálaeftirlitsins er heimilt frá fyrsta júlí að greina frá niðurstöðum athugana sem þeir framkvæma. Þangað til höfðu mjög strangar reglur gilt um upplýsingagjöf eftirlitsins og starfsmönnum þess í raun verið óheimilt að tjá sig um starf stofnunarinnar nema í undantekningartilvikum. Á Alþingi í vor var lögum um verðbréfaútskipti breytt og heimild til upplýsingagjafar rýmkuð verulega. Er það mikil breyting frá því sem var, þar sem í rauninni hefur ekki verið hægt að fylgjast með hvað Fjármálaeftirlitið hefur fyrir stafni því ekki hefur mátt greina frá því. Óljósam fréttnum af málum sem eru til skoðunar hjá Fjármálaeftirlitinu, án þess að nokkru sinni sé greint frá niðurstöðunni, ætti því að fækka.

Samkvæmt lögnum er Fjármálaeftirlitinu heimilt að greina frá eftirliti með meðferð innherjaupplýsinga og verðmyndun, upplýsingum varðandi breytingar á verulegum eignarhlut í skráðum fyrirtækjum, yfirtökureglum og réttindum og skyldum fjármálastarfsmanna.

## NAUÐSYNLEGAR UPPLÝSINGAR

Í greinargerð með frumvarpinu, þar sem breytingarnar voru skýrðar nánar, segir að þessi heimild taki ekki aðeins til birtingar upplýsinga um aðgerðir sem eftirlitið grípur til heldur einnig til birtingar

upplýsinga um niðurstöðu almennra athugana sem eftirlitið framkvæmir. Þá skipti ekki máli hvort gripið sé til stjórnvaldsúrræða eða ekki. Telja verði nauðsynlegt að greina frá niðurstöðum athugana þótt þær leiði ekki til sérstakra aðgerða. Þannig geti það augljóslega haft þýðingu fyrir markaðinn að vera upplýstur um það að Fjármálaeftirlitið hafi ekki talið ástæðu til aðgerða í tilteknu máli.

Rökin sem nefnd eru þessu til stuðnings eru að þessi framkvæmd hafi varnaðaráhrif og stuðli að bættri framkvæmd á fjármálamarkaði í heild. Það sé mikilvægt fyrir hagsmuni verðbréfamarkaðar að gagnsæi ríki um afdrif mála sem upp komi. Svo geti virst sem Fjármálaeftirlitið sé veik stofnun ef ekki sé gert opinbert hvaða verkefnum hún sinni á tilteknum tíma.

## AUKIÐ GAGNSÆI

Páll Gunnar Pálsson, fráfariandi forstjóri Fjármálaeftirlitsins, sagði í ræðu í Háskólanum í Reykjavík í maí á síðasta ári að almennt séð hefði starfsemi fjármálaeftirlita á Norðurlöndunum þróast í átt til aukins gagnsæis. „Þannig birtir sænska og norska eftirlitið að talsverðu leyti niðurstöður í einstökum málum og finnska eftirlitið mun í tengslum við breytingar á verðbréfamarkaðslöggjöf fá auknar heimildir í sömu átt. Danska eftirlitið er hins vegar áfram mjög þögn um sína starfsemi. Í öðru ná-

„Í öðru nágrannalandi, Bretlandi, birtir fjármálaeftirlitið ítarlegar niðurstöður í einstökum málum á verðbréfamarkaði.“



FRÁ AÐALFUNDI FJÁRMÁLAFTIRLITSINS Nú verður Fjármálaeftirlitinu heimilt að upplýsa alla þá sem fylgjast með stórum stofnunarinnar um hver niðurstaða rannsókna í einstökum málum er. Til fyrsta júlí síðastliðins var það ekki hægt.

grannalandi, Bretlandi, birtir fjármálaeftirlitið ítarlegar niðurstöður í einstökum málum á verðbréfamarkaði.

Í nóvember í fyrra fjallaði svo Fjármálaeftirlitið um aukna upplýsingagjöf á Íslandi í sérstöku umræðuskjali. Þar sagði frá því að stefnt væri að því að innleiða í lög heimildir til að greina frá niðurstöðum í einstökum málum, sem væri eðlileg þróun. Það ætti ekki síst við um eftirlit með fjármálastofnunum en starfsemi þeirra væri mikilvæg við rekstur trúverðugs verðbréfamarkaðar.

## FARA EIGI VARLEGA

Sá varnagli er sleginn að fara verði varlega við að rýmka heimildir til upplýsingagjafar um einstök mál sem varða önnur svið fjármálamarkaðar en verðbréfamarkað. Þó séu skilin þarna á milli ekki alltaf skýr. Þetta eigi til dæmis við þegar fjárhagslegur styrkur fyrirtækja er skoðaður. Einnig kemur fram að reglur um upplýsingagjöf eigi einungis að ná til mála sem koma upp eftir fyrsta júlí en ekki þeirra sem þegar eru í skoðun.

Í umræðuskjalinu segir jafnframt að aukin upplýsingagjöf um einstakar athuganir muni hafa í för með sér aukna vinnu og þar með kostnað í rekstri Fjármálaeftirlitsins. Í fyrsta lagi sé líklegt að athuganir verði á stundum torsóttari þar sem meira sé í húfi fyrir orðspor þeirra sem athuganir beinist að. Í öðru lagi séu líkur til að fleiri málum verði vísað til kærufundar en áður. Til lengri tíma megi hins vegar ætla að varnaðaráhrif, sem felist í aukinni upplýsingagjöf, skapi aga sem dragi úr eftirlitsverkefnum.

## VILDI SKYLDA STOFNUNINA

Þegar þessar breytingar á upplýsingagjöf Fjármálaeftirlitsins voru ræddar á Alþingi í vor kom til umræðu af hverju eftirlitinu væri ekki gert skylt að birta niðurstöður í stað þess að veita einungis heimild til þess. Sigurður Kári Kristjánsson, þingmaður Sjálfstæðisflokksins, sagði telja að þannig hefðu lögin meiri varnaðaráhrif. Valgerður Svendsdóttir, viðskiptaráðherra, sagði þetta útfært svona í tilskipun Evrópusambandsins og það hefði varla meiri varnaðaráhrif að skylda stofnunina til að gefa upplýsingar. Jóhanna Sigurðardóttir, þingmaður Samfylkingarinnar, lagði síðar fram breytingartilöggu um að þessu yrði breytt og eftirlitinu skylt að birta niðurstöður athugana sinna. Það náði ekki fram að ganga.



FJÁRMÁLAFTIRLITIÐ ER TIL HÚSA AÐ SUBURLANDSBRAUT

## Breyting til bóta

„Almennt tel ég til bóta að Fjármálaeftirlitið upplýsi meira um efni tiltekinna mála sem eru til meðferðar hjá stofnuninni en hingað til hefur verið gert,“ segir Árni Gunnarsson, framkvæmdastjóri Gildi lífeyrissjóðs. Lífeyrissjóðir fjárfesta mikið í hlutabréfum fyrirtækja og segir Árni mikilvægt að sem fullkonnastar upplýsingar liggi fyrir þegar fjárfestingarkostir séu metnir.

„Í sumum tilvikum hefur Fjármálaeftirlitið mátt greina betur frá því sem er í gangi,“ segir Árni. Það eigi við þegar fréttir berist af athugunum eftirlitsins og aldrei sé greint frá niðurstöðum á grundvelli athuganna. Hann hefur ekki áhyggjur af því að ríkari upplýsingagjöf geri Fjármálaeftirlitinu erfiðara fyrir í athugunum sínum. Það hafi frekar forvarnargildi, því málsaðilar viti að greint verði frá meðferð málsins.



ÁRNI GUÐMUNDSSON

## Yfirlýsingagleði varasöm Klárlega til góðs

„Samskiptaleysi Fjármálaeftirlitsins út á við hefur aukið tiltrú þess mikið gagnvart fyrirtækjum,“ segir Jón Sigurðsson, forstjóri Óssurar. Forsvarsmenn eftirlitsins hafi aldrei verið að leita eftir sviðsljósi með yfirlýsingar og það hafi aukið traust stjórnenda fyrirtækja á þeim. Þetta hafi komið Fjármálaeftirlitinu til góða og það hafi gert marga mjög góða hluti.

Jón varar við þeirri þróun sem hafi til dæmis orðið í Bandaríkjunum að opinberir aðilar keppist um að koma með sem stærstu yfirlýsingarnar. Hann vilji ekki sjá sömu þróun hér og segir ekkert sérstakt tilefni til að hafa áhyggjur af því enn sem komið er. Gefa verði málunum tíma til að þróast. Aðspurður segir hann auknar heimildir Fjármálaeftirlitsins til upplýsingagjafar ekki letja menn frekar til samvinnu við stofnunina. Hún starfi eftir lögum og eftir lögnum starfi fyrirtækin.



JÓN SIGURÐSSON

„Þessi breyting er að mínu mati klárlega til góðs. Því meira gagnsæi, þeim mun betra“ segir Frosti Bergsson, fjárfestir, um auknar heimildir Fjármálaeftirlitsins til upplýsingagjafar. Ef ekki sé greint frá niðurstöðum athugana gefi það tilefni til vangaveltna sem geti komið sér illa fyrir marga. Það eigi jafnt við þegar niðurstöðurnar eru jákvæðar og neikvæðar.

„Þegar það liggur fyrir svart á hvítu hver niðurstaðan er þá er hægt að ræða málið á réttum forsendum. Opinber umræða klárast þannig mun fyrr en þegar forsendur eru óljósar því ekki er vitað hvað skoðun Fjármálaeftirlitsins leiddi í ljós,“ segir Frosti.



FROSTI BERGSSON

# Bílaust opnar á nýjum stað

Við bjóðum ykkur velkomin  
í glæsilega verslun  
að Bíldshöfða 9

Fjöldmörg  
skemmtileg  
opnunartilboð í gangi  
allt að 60% afsláttur  
-Sjón er sögu ríkari



Takki / 1963

## BANKAHÓLFID



### Skrýttinn kokkteill

Næststærsti hluthafinn í Og fjaraskiptum er Eignarhaldsfélagið Runnur. Eignarhaldið á Runni er afar forvitnilegt þegar upptökun í FL Group er skoðuð því félagið er í eigu fyrrverandi og núverandi stjórnarmanna flugfélagsins. Meðal eigenda eru Saxhóll, sem er Nóa-túnsfjölskyldan, og Byggingarfélag Gylfa og Gunnars, sem mynda fjárfestingarfélagið Saxbygg. Aðrir hluthafar eru Hannes Smárason, stjórnarformaður FL Group, Vífifell, sem er í eigu Þorsteins M. Jónssonar, tilvandi stjórnarmanns, og Mogs sem er í eigu Magnúsar Ármanns sem kemur einnig inn í stjórn FL Group á næstunni.

### Ég tek bílinn en þú húsið

Pálmi Haraldsson í Feng og Jón Ásgeir Jóhannesson hafa marga fjöruna sopið, átt sínar góðu stundir á viðskiptavellinum og tekist á þar á milli. Nú eru þeir orðnir keppinautar í utanlandsfluginu. Pálmi segir frá því í Morgunblaðinu þegar hann skildi Jón Ásgeir einan eftir í veiðihúsi í Húnavatnssýslu „bílausan og allslausan“. Höfðu þeir félagar orðið það heiftarlega ósammála að leiðir skildu með þessum hætti. „Hvernig Jón Ásgeir komst í bæinn á endanum í það skiptið veit ég ekki,“ segir Pálmi í greininni.



### Afkomuviðvörðun

Afkomuviðvaranir eru ekki daglegt brauð á íslenska markaðnum. Skráðum félögum ber að láta vita ef afkoman er langt frá áætlunum félaganna, og bæði ef um jákvæðar fréttir er að ræða sem og neikvæðar. Síðustu afkomuviðvaranir sem hafa birst hafa vel flestar verið jákvæðar eða verið vegna óhappa, ekki vegna slæms rekstrar. Neikvæð afkomuviðvörðun frá Icelandic Group kom því töluvert á óvart en ekki hefur tekist nægjanlega vel að sameina starfsemi SH og Sjóvíkur.

Þar sem eignarhald Icelandic Group er að stórum hluta í eigu skráðra fyrirtækja má gera ráð fyrir að rekstrarerfiðleikar Icelandic Group hafi áhrif á gengi þessara félaga. Straumur, Landsbankinn og Burðarás eiga um helming hlutafjár í félaginu.

6 stjórnarmenn gefa ekki kost á sér áfram í stjórn FL Group og taka því sex nýir við á hluthafundi á laugardaginn næsta.

66,6 kaup Milestone á 66,6 prósentu hlut í Sjóvá voru samþykkt af Fjármálaeftirlitinu.

8 Live 8 tónleikar voru haldnir í vikunni og G8 fundurinn er settur í dag.

## ÚRVAL FLATRA SJÓNVARPA



AÐEINS KR. 16.666  
Á MÁNUÐI Í 12 MÁNUÐI\*

**VAXTALAUST!**

EÐA KR. 199.990  
STADGREITT

FULLT VERÐ kr. 249.990

**UNITED PTV42** 42" PLASMA SJÓNVARP með 852x480 upplausn (VGA, SVGA, XGA), Progressive Scan, 2x10w Nicam stereó hljóðkerfi með 2 hátölurum, 2 Scart tengjum, DVI og PC tölvutengi, mynd í Mynd (2 Tunerar) textavarpi og fjarstýringu.



**PHILIPS 42PF9946**

42" 100 Hz PLASMA SJÓNVARP með móttakara, 852x480 upplausn, 3000:1 skerpu, Digital Motion Compensation og Digital Crystal Clear ljósskynjara og Antireflex System, 50w Nicam stereó hljóðkerfi með 2 innbyggðum hátölurum, 2 Scart tengi, textavarpi 2 myndum á skjá og fjarstýringu.

**TILBOÐ 249.990**

FULLT VERÐ kr. 299.990



**JVC PD42B50**

42" PLASMA BREIÐTJALDSSJÓNVARP með D.I.S.T myndtækni, Super DigiPure og Digital Comb Filter, 852x480 punkta upplausn með 3000:1 skerpu, stýður HDTV, fullkomnar lítstýringar, textavarpi, tvískiptur skjá möguleiki (mynd og mynd/textavarpi), mynd í mynd (1 móttakari), 20w RMS, BBE Nicam stereó hljóðkerfi, 3D Sound með Active Hyper Bass, 3 Scart, Component og SVHS tengi, RCA og heynartölstengi, T-V Link og veggfesting.

**TILBOÐ 349.990**

FULLT VERÐ kr. 449.990

ÖRPUNN  
PLASMA

\*Vaxtalaugar VISA eða EURO raðgreiðslur. Við bætist lántöku- og færslugjald.



## Sjónvarpsmiðstöðin

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • www.sm.is

UMBODSMENN UM LAND ALLT ► REYKJAVÍKURSVÆÐIÐ: Hagkaup, Smáralind, VESTURLAND: Hjólsmýn, Akranesi, Kaupfélag Borgfirðinga, Borgarnesi, Blómsturvellir, Hellissandi, VESTFRÍÐIR: Kaupfélag Steingrímsfjarðar, Dranganesi, NORÐURLAND: KF Steingrímsfjarðar, Hólmavík, KF V-Húsvetninga, Hvammstanga, KF Húsvetninga, Blönduósi, Skagfirðingabúð, Sauðárkrúki, Ljósjafn, Akureyni, Öryggi, Húsavík, AUSTURLAND: KF Héradsbúa, Egilsstöðum, Verslunin Vík, Neskaupsstað, Kauptún, Vopnafirði, KF Héradsbúa, Seyðisfirði, Turnbræður, Seyðisfirði, Spærkaup, Færkrúdsfirði, Martólvan, Höfn Hornafirði, SUDURLAND: Mosfell, Hellu, Fosstraf, Selfossi, Rás, Þorlákshöfn, Brimnes, Vestmannaeyjum, REYKJANES: Rafendataekni, Keflavík, Rafagnavinstofa Sigurðar Ingvarssonar, Gardi, Rafmætti, Hafnarfirði.

Betri þjónusta og upplýsingagjöf til viðskiptavina og lánardrottna

# Fyrirtækjabanki

B2B | Banki til bókhalds



**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | www.landsbanki.is



Renault Megane Scenic, skrd.12/1999 e:109.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 820.000 kr Tilboð 690.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Mondeo, skrd.01/1997, e:92.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 630.000 kr. Tilboð 399.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Subaru Legacy GX station, skrd.03/2000, e:95.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.430.000 kr. Tilboð 1.090.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Citroen C3, skrd.10/2003, e:31.000 km, 1400cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.260.000 kr Tilboð 1.090.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Subaru Forester, skrd. 10/1997, e:190.000 km. 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 680.000 kr Tilboð 490.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Nissan Almera, skrd.12/1999, e:120.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 560.000,- kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



MMC Lancer 4x4, skrd.05/1999, e:123.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 780.000 kr.100% lán mögulegt S:515-7000.



Lexus RX300, skrd. 04/2003, e:31.000 km. 3000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.350.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000.



Ford Mondeo Ghia, skrd.11/1999, e:54.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 920.000 kr. Tilboð 690.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Daihatsu Cuore, skrd. 07/1999, e:58.000 km. 1000cc, beinskjptur, Ásett verð 420.000,- kr. 100% lán mögulegt S:515-7000.



Renault Megane Scenic, skrd.08/1998, e:144.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 660.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Opel Astra GL station, skrd.03/1997, e:100.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 420.000 kr Tilboð 299.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Explorer Eddie Bauer, skrd.05/1991, e:153.000 km, 4000cc, sjálfskiptur, Ásett verð 450.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo S40, skrd. 04/2000, e:100.000 km. 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.250.000 kr. Tilboð 990.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Galloper, skrd.10/1998, e:180.000 km, 2500cc, diesel, beinskjptur. Ásett verð 930.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Opel Vectra, skrd.11/1998 e:104.000 km, 2000 cc, sjálfskiptur. Ásett verð 880.000 Kr Tilboð 690.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford transit 330L, skrd.03/2002 e:62.000 km, 2400 cc, beinskjptur. Ásett verð 1.890.000 Kr 100% lán mögulegt. S:515-7000



Ford Focus station, skrd.02/2003 e: 41.000 km, 1600 cc, beinskjptur. Ásett verð 1.390.000 Kr Tilboð 1.190.000 kr 100 % lán mögulegt S:515-7000



Renault Megane Scenic, skrd.02/1999, e:111.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 850.000 kr Tilboð 590.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford KA, skrd.01/2000, e:38.000 km, 1300cc, beinskjptur. Ásett verð 520.000 kr Tilboð 390.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Explorer Executive, skrd.08/2001, e:104.000 km, 4000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.400.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Peugeot 406 station, skrd.10/2001, e:68.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.460.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Opel Vectra station, skrd.08/1998, e:93.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 830.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo S40 SE-Line, skrd.09/2003, e:30.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.340.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Citroen C4, skrd.02/2005, e:2.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.850.000 kr Tilboð 1.599.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo XC90, skrd.06/2004, e:22.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 5.570.000 kr Tilboð 5.270.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Expedition XLT Sport, skrd.07/2004, e:13.000 km, 5400cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.890.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Honda Civic LSI, skrd.06/1997, e:149.000 km, 1500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 690.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Renault Kangoo. skrd. 04/1999, e:84.000 km, beinskjptur. Ásett verð 640.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Vw Vento, skrd. 09/1996, e:131.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 590.000 kr Tilboð 490.000 kr Tilboð 299.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo V70 LPT-Turbo, skrd.01/2003 e:33.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.150.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Nissan Primera, skrd.10/1999, e:65.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 760.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



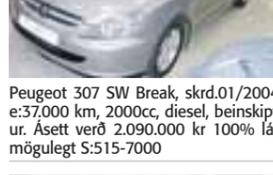
Ford Escort station, skrd.07/1998, e:117.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 420.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo 744, skrd.06/1987, 2316cc, e:265.000 km, sjálfskiptur. Ásett verð 250.000 kr. Tilboð 120.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Peugeot 307 SW Break, skrd.01/2004, e:37.000 km, 2000cc, diesel, beinskjptur. Ásett verð 2.090.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Focus High Series, skrd.10/2000, e:100.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 910.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Focus High Series, skrd.10/2000, e:100.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 910.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo V70 XC "CrossCountry", skrd.05/2004, e:23.000 km, 2521cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.590.000 kr Tilboð 4.390.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Isuzu Trooper, skrd.01/2001, e:113.000 km, 3000cc, diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 2.490.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



VW Passat Turbo, skrd.08/1999, e:127.000 km, 1800cc, beinskjptur. Ásett verð 1.090.000 kr Tilboð 790.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Peugeot 307 SW, skrd.09/2004, e:17.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 1.820.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



MMC L200, skrd.01/2003, e:33.000 km, 2351cc, beinskjptur. Ásett verð 2.350.000 kr Tilboð 2.090.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo V70 LPT-Turbo, skrd.08/2000, e:126.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.150.000 kr. Tilboð 1.990.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



Citroen C5 Elegance, skrd. 09/2003, e:29.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.990.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



VW Golf Comfortline station, skrd. 04/2000, e:125.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 930.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford F-250 CrewCab, skrd. 03/2004, e:41.000 km, 6000cc, diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 4.250.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Volvo XC90 T-6 Twin Turbo, skrd. 02/2004, e:23.000 km, 2900cc, sjálfskiptur. Ásett verð 6.240.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Ford Mondeo Trend, skrd.05/2004, e:15.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.100.000 kr. Tilboð 1.870.000 kr. 100% lán mögulegt S:515-7000



Peugeot 206 XT, skrd.06/2001, e:47.000 km, 1400cc, sjálfskiptur. Ásett verð 870.000 kr 100% lán mögulegt S:515-7000



OLDSMOBILE Regency árg 1989 ekin 240þús km,sjálfskiptur, 3,8L,abs, álfelgur, dráttarbeiði, fjarsýrðar samlæsingar, glertopppluga, leðurinnrétting, rafmagn í öllu, allvöru teppi hlaðin búnaði á aðeins kr 390.000,- tilboð 190.000



Musso E-23 Bensín (150hö) beinskjptur 5 gíra,31" dekk, álfelgur, geislaspilari,rafmagn í rúðum,eyðslu grensti jeppinn á markaðnum 9,271 pr 100km,og verð er aðeins 1,190,000-



Rexton RX-290 TD-I ekin aðeins 83þús km,31" dekk ,álfelgur,5 gíra,abs,ASR spólvörn, dráttarbeiði, fjarsýrðar samlæsingar, geislaspilari, líknabelgir,dökktt gler,og m/fl verð:2,460,000-



Toyota Carina E GLI 1,8l árg 1997 Classic, ekin 177þús km beinskjptur 5gíra, geislaspilari, líknabelgir, rafmagn í rúðum,samlæsing, verð:590,000-



Nissan Patrol GR Turbo árg 8/1992 ekin 263þús km,7manna,5gíra,35" dekk,upphækkaður,vél og kassi tekinn upp 2001,verð:790,000-



Nissan Patrol GR 4,2L Bensín,árg 1992 ekin 183þús km 7manna,sjálfskiptur,32" dekk,geislaspilari,dráttarbeiði,ný yfirfarin bíll í top standi, verð 890,000



Ford EXPLORER 4.0 EXECUTIVE árg 11/1999 ekin 74þús km, sjálfskiptur, 30" dekk, abs, álfelgur, armpúði, dráttarkúla, fjarsam læsingar,líknabelgir, innfluttur nýr af umboði top eintak,verð:1,750,000



MMC Lancer glxi 4wd árg. 6/1998 ekin 116 þús. km 1,6 vél, dráttarbeiði geislaspilari. Verð 690.000.



Musso E-23 bensín (150hö) árg 8/1998 ekin 115þús km 5 gíra beinskjptur,31" dekk,álfelgur,geislaspilari,rafmagn í rúðum og fjarsam læsingar,verð:1,220,000



OLDMOBILE Regency árg 1989 ekin 240þús km,sjálfskiptur, 3,8L,abs, álfelgur, dráttarbeiði, fjarsýrðar samlæsingar, glertopppluga, leðurinnrétting, rafmagn í öllu, allvöru teppi hlaðin búnaði á aðeins kr 390.000,- tilboð 190.000



Toyota Yaris SOL árg 8/1999 ekin 106þús km, beinskiptur 5 girá, álfelgur, geislaspilari, líknabelgir, rafmagn í rúðum, samlæsing, þjónustubók. Verð 630,000-



Hyundai Accent GLSI árg 8/1997 ekin 113þús km, ný skoðaður 06, álfelgur, rafmagn í rúðum, samlæsing, verð 350,000-

**Bilabúð Benna ehf. Notaðir bílar**  
Bíldshöfði 10, 110 Rvk.  
Sími: 587 1000  
www.benni.is



Ford F-350 Lariat 6,0 tdi, 04/2005, 4 dyra, ssk, ekin 7 þús. Verð 4.350 þús áhv.1,8



Ford Econoline 350 TRITON v8 ssk, 06/1998, ekin 20 þús. Ásett verð 2.060 þús. Tilboð 1,9 stgr.



Ford F-150 xlt v8 4 dyra ssk, 09/2004, ekin 7 þús, ásett verð 3.490 þús.



JPugeot 307, 1600, árg 2001, ekin aðeins 45þkm, beinskiptur, geislaspilari, þjónustubók, verð 1.090, skipti ódyrari,



Toyota Yaris 1,5 T-sport, 5 dyra, bsk, 01/2003 ekin 60 þús, ásett verð 1.290 þús.



Galloper 2,5 tdi 5 dyra ssk, 10/1998, ekin 123 þús, ásett verð 1.150 þús.



Opel Zafira Comfort 1,8 bsk, 02/2000, ekin 112 þús, ásett verð 1.050 þús.



Nissan Terrano 2,7 td bsk, 08/1996 ekin 216 þús, ásett verð 790 þús.



Dodge Caravan 3,3 ssk 7 manna, 12/2002 ekin 10 þús, ásett verð 2.350 þús.



Nissan X-terra 3,3 v6 ssk, 09/2002, ekin 26 þús, ásett verð 2.380 þús

**Bilakúsið.is**  
Holtsgötu 52, 260 Njarðvík  
Sími: 421 8808  
www.bilakusid.is



Hyundai Santa-fe 2,7 árg 8/2001, sjálfskiptur, ekin 65þkm, Leður, dráttarkúla, ný dekk. Verð 1.970.000.- enginn skipti.



Land Rover Freelander SE. 2/2001 ekin 112þkm, beinskiptur, toppluga, auka dekk, smurbók, Enn eigandi. Verð 1.490.-skipti ódyrari.



Subaru Legacy 2000 GL árg 1998, ekin aðeins 73þkm, beinskiptur, auka dekk, geislaspilari, dráttarkúla, þjónustubók. Gullfallegur bíll.



Fiat Multipla SX, skrd. 09/1999, sex manna e. 120.000 km. 1600cc, beinsk. Ný yfirfarinn af umboði. Ásett verð 890.000 Tilboð: 790.000kr. S. 570 9900

**Bilamíðstöðin**  
Hyrjarhöfða 2, 112 Rvk.  
Sími: 540 5800  
www.bilasala.net



Fiat Multipla SX, skrd. 09/1999, sex manna e. 120.000 km. 1600cc, beinsk. Ný yfirfarinn af umboði. Ásett verð 890.000 Tilboð: 790.000kr. S. 570 9900

**Fiat og Alfa Romeo umboðið**  
Malarhöfða 2a, 110 Reykjavík  
Sími: 570 9900  
fiat



Daewoo Lanos SE, Árg 1999. Ekin 17 þúsund km. Sumardekk og vetrardekk. Verð kr. 590.000.

**Höfðahöllin**  
Vagnhöfða 9, 110 Rvk.  
Sími: 567 4840  
www.hofdahollin.is



Volvo V70 Crosscountry 4x4 Árg. 6/2001., ek. aðeins 60þkm., leður, loftkæling, dráttarkúla, handfrjáls búnaður, þjónustubók, fullkomin þjónusta, CD spilari, Verð 3.280 þús.



Ford Focus Highseries STW Árg. 3/1999., ek. 109 þ. km. Dráttarkúla, þakbogar, reyklaust ökutæki. Verð 690 þús. Áhv. 343 þús.



Nissan Almera Árg. 2/1999. Ek. 83 þ. km. álfelgur, filmur, spoiler, CD spilari o.fl. Verð 550 þús.



Dodge Ram 1500 V8 (ferðabíll) Árg.1998., Ek.82þkm., ABS., Cruise control, 4 kapeinstólar + bekkur, svefnaðstaða fyrir 2., Ásett verð 1800 þús, tilboð 1.500þús, Áhv. 1.200þús

**Bilalíf**  
Klettháls 11, 110 Reykjavík  
Sími: 562 1717  
www.bilalif.is



FORD TRANSIT 300. Háþekja, hurð báðum megin og m.gluggum. árg 7/2003. ek 50þkm. Frekari upplýsingar í síma 567-2000 / 897-2908 V.2.150 þús m.vsk.



Range Rover 4.6 HSE Árg. 11/1999 (mód 2000) Leður, rafm. í öllu, gler-toppluga o.fl. Bíll með öllu á góðu verði. V. 2.490 þús Frekari upplýsingar í síma 567 2000.



VW Bora Highline Árg. 7/2002 ek. 50 þ. km. Glerluga, viður, lítað gler. Cd o.fl. V. 1.350 þús. áhv. 500 þús. Upplýsingar í síma 567 2000 & 897 2908.



MMC LANCER GLXI STW árg 09/1998 ek 98 þ.km sjálfskiptur. Ný tímareim o.fl á tilboði 590 þús 100% lán. Upplýsingar í síma 567-2000 / 897-2908



AUDI TT QUATTRO ( 225 hö) árg 10/1999 ek 81 þús. Leður. 19" felgur þjónutaður af Heklu frá upphafi. V 2.200 áhv 1613 þús. Upplýsingar í síma 567-2000



VW Passat STW VR6 4.Motion árg. 04/2002 ek. 62 þ. km. Sjálfskiptur, lítað gler o.fl. V. 2.780 þús. Frekari upplýsingar í síma 567 2000.



Toyota Corolla XLI sedan 1600. árg. 1999 ek. 48 þús. sjálfskiptur. V. 680 þús Frekari upplýsingar í síma 567 2000.

**Bilasan Bilfang**  
Malarhöfða 2, 110 Rvk.  
Sími: 567 2000  
www.bilfang.is



Lexus IS 200 Sport árg. 2001. beinskiptur 6 girá, ekin 67 þús km. 18" nýjar krómfelgur, 17" fylgja, leður, sólluga, spoilerkit, spoiler og krómpakki. Flottur bíll. Verð 2.150 þús. Áhvílandi 1.750 þús. 33 á mán. Nánnari uppl.s 898 6586

**Bilasan Planid**  
Vatnagörðum, Reykjavík  
Sími: 517 0000  
www.planid.is



TOYOTA HILUX D/C DIESEL Árg/ 01. 38" MED GORMAFJÖDRUN EK: 96 ÞÚS KM BÍLL Í MJÖG GÖÐU STANDI SK / 06 VERÐ 2590 ÞÚS ÁHV 1700 ÞÚS AFB 28 ÞÚS Á MÁN UPPLS: 699-5801 / 699-6661



TOYOTA COROLLA G6 SKR 8/ 98 GULLFALLEGGUR BÍLL EK 114 ÞÚS KM EINN EIGANDI ÁLFELGUR, VINDSKEIÐ OG FL V: 630 ÞÚS 100% LÁN MÖGULEGT : UPPLS: 699-5801 / 699-6661



MMC GALANT 2,0 SJÁLFSKIPTUR ÁRG 1993 BÍLL Í GÖÐU LAGI SKOÐAÐUR 06 V: 290 ÞÚS TILBOÐ 200 ÞÚS 100% LÁN MÖGULEGT UPPLS 699-5801



NISSAN PATROL 3,0 TDI 38" SKR/ 08/2000 EK AÐEINS 68 ÞÚS KM EINN EIGANDI BÍLLINN ER ÖSLITINN OG HLABINN AUKABUNADI 3" ÞÚST, KUBBUR, HLUTFÖLL OG FL V: 3590 ÞÚS UPPLS 699-5801 / 699-6661



BMW 740 I 1995 einn með öllu leður zenon 18"álf flottur bíll kastarar luga verð 1590 skoða gill skipti s 699-6661



Toyota LC 90 38" GX TDI 8/2000 3"Þúst Intercooler læstur á framan og aftan Hlutföll vhf cb cd aukatankur Álfelgur spoiler tölvuborð 12/220 v spennir kastarar kastaragrind Glæsilegur bíll einn með Öllu verð 3600. Áhvílandi 2390 ca 40 þús á Mánuði skoða skipti uppl í s 699-6661 og 699-5801

**Kaupvild ehf**  
Hyrjarhöfði 2, 110 Reykjavík  
Sími: 699 5801



BMW 328 IA Árg 2000. Ekin 73 þ.km. þúsund km. Verð kr. 2410.000. 100% lán. SG Bílar s.421 4444



NISSAN X-TRAIL ELEGANCE. Árg 2002. Ekin 60 þ.km. þúsund km. Verð kr. 2240.000. Skipti: Ódyrari 100%lán. SG Bílar s.421 4444



TOYOTA AVENSIS WAGON. Árg 1998. Ekin 133 þ.km. þúsund km. Verð kr. 750.000. 100% lán. SG Bílar s.421 4444



LAND ROVER FREELANDER L+. Árg 2004. Ekin 13 þ.km. þúsund km. Bensín knúinn. Skráður 5 manna. Sjálfskiptur 2500cc slagrymi. 5 dyra.Verð kr. 3250.000. SG Bílar s.421 4444



MAZDA 3 T. Árg 2004. Ekin 19 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1600.000. SG Bílar s.421 4444



FORD FOCUS 1,6 GIA. Árg 1999. Ekin 52 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1050.000. 100% lán. SG Bílar s.421 4444



TOYOTA COROLLA. Árg 2003. Ekin 25 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1550.000. 100% lán SG Bílar s.421 4444



Renault Scenic 4X4. Árg 2001. Ekin 78 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1570.000. 100% lán SG Bílar s. 421 4444.



Hyundai Starex 4X4 Árg 2001. Ekin 70 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1740.000. 100% lán SG Bílar s. 421 4444.



JEEP CHEROKEE GRAND LAREDO. Árg 1999. Ekin 95 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1950.000. SG Bílar s.421 4444



MAZDA 3 T. Árg 2004. Ekin 19 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1600.000. SG Bílar s.421 4444

**Bilabankinn**  
Sími 588 0700 • www.bilabankinn.is

Honda vtx 1800R 2002 ek 9þ.m svart mikið af aukahlutum algjör gullmali v.1.350þ ath sk	Honda shadow erro 1/03 ek 10þ.km mikið af aukahlutum,ný dekk v.1.290þ ath sk
Opel coupe berton 1800 3/03 ek 15þ.km v.2.240 áhv 1900 ath skipti	Nissan doublecab diesel 1996 ek 112þ.km v.690þ ath sk
Ford transit 8/99 ek 102þ.km v.990þ tilb 790þ ath sk.	Daihatsu terios 1998 ek 103þ.km sjálfskiptur filmur,cd,flarst sam,álf verð tilb 430.000

**Vorum að opna á nýjum stað og vantar bíla á staðinn og á skrá. Bjartur innisalur, frábært útipláss og mikil sala, erum við Breiðhöfða. Tökum vel á móti þér og kappkostum að veita góða þjónustu.**

**Opnunartími:**  
mán - fös kl 10-18 • lau kl 11-16  
Sími 588 0700 • www.bilabankinn.is  
Bílaþjóninn • Breiðhöfða



ISUZU TROOPER 3.0 TD. Árgærd 2000. Ekinn 123 þ.km. Þúsund km. Verð kr. 2750.000. 100% lán SG Bílar s.421 4444



BMW 730 IA. Árgærd 1994. Ekinn 280 þ.km. Þúsund km. Verð kr. 710.000. SG Bílar s.421 4444



Toyota Avensis Terra. Árgærd 1999. Ekinn 101 þ. km. Þúsund km. Verð kr. 1040.000. 100% lán. SG Bílar s. 421 4444.

FELLIHÍSI CHEYENNE. Árgærd 2002. Ekinn -1 þ.km. Þúsund km. Verð kr. 1370.000. SG Bílar s.421 4444

**SG Bilasala**  
Brekustíg 38, 260 Reykjanæsbæ  
Sími: 421 4444



Nýr '05 Dodge Durango Limited. Grá leðurinnrétting, lúga, 7 manna, DVD með þráðlausum heymartólum, Ofi.ofi. Til sýnis á staðnum. Verð aðeins: 4.990 þús.

**Sparibíll ehf**  
Skúlagötu 17, 101 Reykjavík  
Sími: 577 3344  
www.sparibill.is



**Innflutningur á notuðum og nýjum bifreiðum frá Þýskalandi og USA. www.bilasolur.is/magnusson**



M.BENZ E 200 K Classic (W211). 2005 módel .06.2004 - Ek 29 þ.km - ABS hemlar - nýjar 18" Álfelgur - ESP stöðugleikakerfi CD - Glerþopplúga - Hraðastillir - Rafdrifin sæti- Þjónustubók - og fl. Verð 4.290.000 'Ágúst 862-2000 E-mail magnusson@internet.is www.bilasolur.is/magnusson



BMW 540 IA V8 ÁR 2000 Ek 165 þ.km ABS - Auka felgur - Leðuráklæði - Litað gler- Topplúga - Xenon aðalljós - Þjónustubók - Þjónustubók 18" dekk og fl. Verð 2.750.000 lán ca.1.100.000, Glitnir 27 á mán Ágúst 862-2000 E-mail magnusson@internet.is www.bilasolur.is/magnusson



AUDI A6 4.2 QUATTRO STATION, 300 hÖ ÁR 2001 Ek123 þ.km 19" dekk ABS - ASR spólavörn - Glerþopplúga - Leðuráklæði - Xenon aðalljós - Þjónustubók - Þjónustubók - ný timareim - ný skipting - nýjar bremsur - Topp eintak. Verð 3.990.000 lán ca.2.300.000, Glitnir 48 á mán Ágúst 862-2000 E-mail magnusson@internet.is www.bilasolur.is/magnusson



TOYOTA LAND CRUISER 100 VX Diesel ÁR 2000, Ek 107 þ.km Sjálfskiptur - ABS - Álfelgur - Dráttarkúla - Geisladiskamagasin - Hiti í sætum - Hraðastillir - Intercooler - Leðuráklæði - Topp-lúga - Þjónustubók - topp bill ofl. Verð 3.990.000 Ágúst 862-2000 magnusson@internet.is myndir á www.bilasolur.is/magnusson



NÝR Sport, Land Rover Range Rover Sport 4.4 HSE, 2006 frá Þýskalandi - allir litir fánanlegir, Verð 8.800.000 Ágúst 862-2000 E-mail magnusson@internet.is myndir á, www.bilasolur.is/magnusson

**Magnússon ehf.**  
Sími: 862 2000  
a.magnusson



MMC Motero 3.5L V6, 4x4, ek. 22þús. km., árg. 10/2002, ssk, krókur, álfelgur, leður, topplúga o.fl. Upplýs. 896-9616.

**12 Volt**  
Malarhöfða 2, 110 Reykjavík  
Sími: 565 2500



Volkswagen Passat Comfortline 1.6., nýskr 04/99., ek 108 þ.km., rauður, topplúga, spoiler, nýtt í bremsum o.fl., Verð 870.000.-, 8 bílasölur geta verið á nýja, gríðastóra bílasölusvæðinu við Klettháls, hannað af E.S. Teiknistofu... en sniðugt!

**Heimsbílar**  
Kletthálsi 11a, 110 Reykjavík  
Sími: 567 4000  
www.heimsbilar.is

**Bílar til sölu**



Jaguar X-Type 2.5 AWD, árg 2002, ek 120.000, sjálfskiptur með öllu. Verð 2.990.000, ath öll skipti. Uppl 421 4888 og 869 0996.



VW Transporter 2001 til sölu. Grár, ekinn 103 þús. km. 2L bensín, hurðir beggja megin. Gott verð. S. 892 5299.



Mercedes Benz E 500, árg 2003, ekinn 10þ km, silfur litaður, einn með öllu.loftþr fjöðrun, v 7400þ uppl í 8921116 & 8925005



Vel með farinn Chevrol. Astro '99, 4WD, 8 manna, 4.3 l, 190 h., leður, cruise, omfl. Ásett 1590 þ. Tilboð 1310 þ S. 840 3425.



Audi Allroad 2002 með öllum aukahlutum, eins og nýr. Verð 4.2000 þús. S. 820 3363.



Dodge Ram 3500, árg. 2003, Einkabíll, Cummins TD, Svartur, Laramie útgáfa, stutt skúffa. S. 820 3363.



Ford Excursion LTD, árg 2001, ekinn 106þ, einn með öllu. Diesel turbo, leður, 8 manna, verð 3990þ uppl í 892 1116 & 892 5005.



Audi A6 árg 2003 ekinn 4þ einn með öllu 4x4, 3.0, leður, topplúga, bos-ehljómk, uppl í 892 1116 & 892 5005



Ford Taurus Se 3.0, árg. 2001, ekinn 81 þ. sjálfsk., álfelgur, rafm. í rúðum, central, Abs, V 1.190 þ. Uppl. í s. 892 1116 & 892 5005.



Subaru Outback árg 2003, ekinn 17þ, mjög vel með farinn, v 2450þ uppl í 892 1116 & 892 5005



Eigum nokkur hjólhýsi frá USA 25 feta til 30 feta fráberlega útbúinn verð frá 2millj til 2.7 millj uppl í 892 1116 og 892 5005



Nissan Sunny '95 Sk. 06., Ssk., ek. 143 þús. km. Uppl. í s. 848 7878.



Renault Clio '91 1400 ssk. Ekinn 91 þús. Þarfnast viðgerðar fyrir skoðun. Verð 70 þús. Uppl. í síma 898 8829.



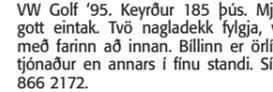
Toyota Dcap '87 31" BF Goodrich, þarfnast lagfæringa. Verð 150 þ. Uppl. í síma 695 5870.



Renault Laguna, árg 1999, ekinn 162þ, ABS Álfelgur .verð 700 stgr, góður bill uppl í síma 892 1116 og 8925005



Suzuki Grand Vitara XL7 árg 2003 ekinn 56þ km. hvítur, álfelgur 5 g. gott eintak, v 2250 uppl í s 8921116 & 8925005



VW Golf '95. Keyrður 185 þús. Mjög gott eintak. Tvö nagladekk fylgja, vel með farinn að innan. Billinn er órlítið tjónaður en annars í finu standi. Sími 866 2172.

Til sölu ótrúlega góður Ford Explorer árg.'91. Ekinn 134 þús. mílur. 32" dekk, fjarstýrðar sentral, cruise control ofl. Skoðaður 2005 í toppstandi. Verð 350 þús. Uppl. í síma 860 5020.



Mitsubishi L-300 4WD 2,4 l MPI '91, ek. 232 þ. Mikíð endurn. Tilboð 250 þ. Nánar á kassí.s S. 868 9876.



Útsala. Peugeot 306 '99 árgærd, álfelgur, rafmagn í rúðum, spoilerar, bíll í góðu standi, ný skoðaður. Verð 250.000. Uppl. í s. 896 0676.



Golf GT 1,8, '93, ek. 108 þ., tveir eig., smurb., nýsk. án ath., toppl., álf. & góð hljómt. Ás. verð 375 þ. S. 897 2779 & 862 3932.



Toyota Corolla '96 Ekinn 197.000 hvít, vel með farin, 4 dyra, álfelgur, skipt um timareim við 160.000 km. Selst á 160.000 staðgreitt. Skoðaður '06. Upplýsingar í síma 695 3436.



Til sölu Peugeot 306 1,6 árg. '96, ekinn 130 þús. Skoðaður '06, góður bíll. Verð 190 þús. Sími 862 3516.

**Ódýrir góðir**

Daihatsu Dharade'96, ssk. 4 d. V. 295 þ. Kia Pride '00, bsk. v. 185 þ. Golf '95, 4d. b.k. V. 155 þ. Get tekið ódýran uppl sem má þarfnast lagfæringar. S. 896 6744.

Nissan Sunny '95 Sk. 06., Ssk., ek. 143 þús. km. Uppl. í s. 848 7878.

Renault Clio '91 1400 ssk. Ekinn 91 þús. Þarfnast viðgerðar fyrir skoðun. Verð 70 þús. Uppl. í síma 898 8829.

Til sölu M. Benz 230 E árg. '83, litur þökkalega út. Verð 80 þús. Uppl. í s. 437 1329.

Toyota Dcap '87 31" BF Goodrich, þarfnast lagfæringa. Verð 150 þ. Uppl. í síma 695 5870.

Daihatsu Feroza El-II. árg. '89, ek. 97 þ. km. Sk. '06. Verð 180.000. S. 698 7384.

Subaru Legacy '91 í góðu lagi. 85 þús. kr. S. 847 5545.

Daihatsu Charade árg. '93. Ek. 83 þ. km. Ssk. 5 d. sk. '06. V. 220 þ. kr. Uppl. í s. 893 2709.

Til sölu Volvo 460 árg. '93, ek. 140 þús., sk. '06. Verð 135 þús. Sími 868 8565.

MMC Lancer '93 Skoðaður '06. Verð 180 þús. Upplýsingar í síma 820 6934.

**250-499 þús.**



Opel Corsa '98, ek. 75.000. Beinsk Reyklaus, aukadekk. Sk. '06, reglulegt viðhald. Verð 380 þús. Sími 862 4043.



Peugeot 206, árg'99, ekin 104 þ., 1,4L, 3 dyra, beinsk, Nýskoðaður og í mjög góðu lagi. verð 390 þ. Sími 691 9749 & 848 9069 Guðmundur.



Glæsilegt eintak. VW Polo Comfortline 1400 árg. '97 ek. 89 þ. Ssk. Álf. Verð 490 þ. S. 567 5850 & 660 3135.



Peugot 306 '97 árg. Ekinn 145 þús. Verðhugmynd 350 þús. Sími 861 8869.



Til sölu Toyota Carina E árg. '94, ek. 180 þús., nýsk. '06. Flottar græjur og fallgelgur bíll. Uppl. í s. 899 0117.

Ford Excord van '99, vsk. bíll, ek. 100 þús. V. 300 þús. st.gr. S. 892 2433.

Huynдай Sonata '97 ek. 95 þús. sumar/vetrardekk. Verð 450 þús. Uppl. í s. 867 8144.

Til sölu Toyota Corolla '94, 3ja dyra, ek. 145 þús. Grænn á litinn. Verð 325 þús. Uppl. í s. 867 4389.

**500-999 þús.**



Skoda Octavia 1600 árg. '99 ekinn 99 þús. 5 dyra, 5 gira, grár, CD. Verð 790 þús. Uppl. í síma 848 2299.



Til sölu W Polo Árg. '00. Ek. 88.000. Ný timareim. Sk. '06. Sum+vet.dekk. GSM 894 1593.



Skoda Octavia nýskr. Okt 1999 Ekin rúm 122.000, nýsk.06 Heilsársdekk, spoiler og krókur. Verð 690.000, áhv. ca 250.000kr 18.000á mán. S. 825 5720.



Renault Laguna árg. '98, 2000cc, sjálfsk., Sk. '06. Verð 800 þús. Uppl. í s. 568 9813 og 864 0472.



MMC Galant 2000 GLSi 4ra d., ssk., árg. 5/'98, ek. 150 þ. Álf., CD-spilari. Gullfallegur bíll. Nýskoðaður, sumar og vetrardekk. Áhv. 670 þ. til 38 mán. 25 þ. á mán. Verð 850 þús. Uppl. í síma 487 5838 & 892 5837.



VW Bora árg '99, ek. 100 þús., sk. '06. Bíllan getur fylgt. Fæst á mjög góðu verði. Uppl. í s. 694 2880.





PT Cruiser. 10/2002. ek. 40 þ. Ásett 2.190.000. Lán 1.750.000. Fæst á 150.000+ yfirtaka. Lán 30.000 á mán. S. 691 1685. Einn með öllu.



Dodge Caravan árg. '01, 7 manna. Mjög sanngjarnt verð 1.490 þús. Áhv. 850 þús. Uppl. í síma 861 1020 & 861 9190.



Trans AM 1996 18<sup>®</sup> low profile, Eibach lækunargorm. 1 1/2<sup>®</sup>, T-top, LT1 með LT4 hedd, LT4 millihedd, LT4 HOT CAM KIT, 58 M/M BBK EDELBROCK, throttle body, Granatelli MAF, BBK Flækjur, Flowmaster Pústkerfi, Dynotesterd 450 Hestöfl. Clarion Bilgræjur með power amp og bassaboxi. Dekurbíll. V. 1.750 þús. S. 893 6861/ 421 3333.

100 þús. út + yfirtaka 26 þ. á mán. Ford Fiesta 1400 Trend, '04, ek. 16 þ.km., 5 dyra, ssk. Uppl. í s. 698 9991.

## 2 milljónir +



VW Passat árg. '04. Ek. 20.000. Sjálfsk. 2000cc. Verð 2.250.000.- Krókur, innbyggð barnasæti, vetrard. á felgum. S. 822 2042.

## Bílar óskast

Vil kaupa Toyota Corolla 1300 á 100.000 staðgreitt. Verður að hafa sæmilega vél. Sími 567 2173, Halldór.

### Saab-Saab-Saab

Saab óskast- allt kemur til greina. Staðgreiðsla í boði fyrir réttann bíl. Uppl. í s. 690 4045 eftir kl. 18.

0-150 þ. staðgreitt. Ekki eldri en '93, má þarfnast lagf. eða skoðunar. S. 659 9696.

Er með Toyota Corolla '95, ek. 98 þús. og 380 þús. í pen. í skiptum fyrir bíl á verðinu 850 þús. S. 867 0397 & 822 1535.

Þökkalegur bíll óskast. Sk. '06, að hámarki 120 þús. Allt kemur til greina. S. 893 6684.

## Jeppar



Til sölu glæsilegur M.C.C. Pajero Sport President. Skr.d. 09.2000. Ek. aðeins 61 þús. Bensín, ssk, leður, lúga, dr.kúla, filmur í rúðum. Gullfallegur bíll. Sjón er sögu ríkari. Verð 2150 þús. Uppl. í s. 693 1597.



M.Bens 270 ML árg. 2000 diesel í toppstandi, engin skipti. uppl. í síma 8933787



Honda CR-V árg. 06/98, ek. 113 þús. km. Góð þjónustuhandbók, ný tímareim, sami eigandi, ekkert áhvilandi, engin skipti. Verð 1150 þús. Uppl. í s. 860 8489.

## Sendibílar



Til sölu Renault Premium 300 árg. '97 ek. 390 þús., með 8 og 1/2 m kassa, 2ja tonna lyfta, ný kúpling og nýsk. Gott stgrverð. 1.200 þús. +vsk. Uppl. í s. 898 9006 eða hjá Vörubílasölu Hrauni s. 565 2727. Einnig tekið við simtölum í Bíla og Búvélisölu í s. 437 1200.



Scania 94D 230H, árg. '01, ekin 105 þús. Með kassa 7 1/2 m. á lengd. Uppl. hjá Bílasölu Hraun, s. 565 2727 eða í síma 898 9006. Einnig tekið við simtölum í Bíla og Búvélisölu í s. 437 1200.

## Hópfærðabílar



Benz Vario 21 sæta árg. '98. Skipti möguleg á 40-50 sæta bíl. Uppl. í s. 898 6908.

Tensa Libesty-MAN '98. 26+1, ek. 232 þ. km. Hlaðinn aukabúnaði. Verð 3,3 m. strg. S. 893 4246.

## Vörubílar



Nýr Camehl Hardoxvagn fyrir 10 hjóla og framdriftsbíla. Verð 2,8 m. Th. Adolfs-son ehf. S. 898 3612.



Mercedes Bens Actros árg. '00. Einnig mælislaus kerra. Uppl. í s. 893 6707.

Varahlutir úr MAN, Benz og Scania. MAN 17 - 232, '95, 26 - 361 og 26 - 321, einnig úr Benz 2648, '00 og Scania 142 og 112. Einnig efniþappalar dráttarskífur og fl. S. 894 3000.

## Húsbílar



Vegna ófyrirsjáanlegra orsaka er þessi Ford húsbíll til sölu. Bíllinn er nýr og í honum er svefnpláss fyrir 6 manns. Stór ísskápur, grill og bakaraofn svo eitthvað sé nefnt. 137 hestaflla díselvél með 7 gjra kassa sem er nýtt frá Ford. Þessi bíll er uppseldur hjá Ford. Verð 6.200.000. Upplýsingar í síma 820 6006, Reynir.



Tílbóð óskast í Peugeot húsbíll, árg. '92, ek. 140 þús. Vaskur, tvö kælibox, tengdamömmubox, nýtt púst, nýjar hjólaegur. Eyðsla 10 af 100, ný dekk, svefnpláss fyrir 2 fullorðna og 2 börn. Uppl. í s. 867 6637.



Fiat Rimor 1,9 TD, árg. '00, ek. 73 þ. m/öllu, gervihnattasjónv., Markisa for-tjald, ísská, WC, sturta, miðstöð, svefnp. f/6, toppbox, cd, bakkmyndavél, vetrar-einangrun, nýtt í bremsum og legum, nýskóaður. Áhv. 1,5 m. Verð 3,3 m. skoða skipti. Uppl. í s. 699 5959.

## Mótorhjól



Suzuki Savage 650 árg. '87 ekið 11 þús. mílur. Sk. '06, gott eintak. Fæst á 290 þús. strg. Uppl. í síma 898 8829.



Yamaha XT660 2005 árg. Ekið aðeins 1200 km. Gott hjól. Verð 750.000. Uppl. í síma 894 0909.



Honda VTX 1800C árg. 2003 ekið 1100km, hjólið er í sérflökki mikið af aukahlutum.v 1490þ strg uppl. í s. 8921116



M Benz C 320 árg. 2003 ekin 9þ km Leður, álfelgur, Topplúga, einn með öllu verð 4600þ



M Benz ML 55 AMG árg. 2001 ekin 44þ km, Navi, harman Kardon, 18" álfelgur, Topplúga, einn með öllu, verð 5200 þ.



Subaru Legacy 2.2 árg. 1996, ekin 145þ km, ssk, álfelgur verð 550 þ

### www.sparihjol.net

Ekki borga meira fyrir minna. Bestu hjólin á betra verði. Eingöngu 4gengis. Réttá verði.....

Kawasaki 250cc 2004 til sölu. Hjólið er lítið notað. Uppl. í s. 696 1968.

### Quicksilver 380HD

Ásamt 30HP mótör. Rúmlega árgsam-alt. Verð 330 þús. Sími 896 6366.

Til sölu Honda 900CBR RR Fireblade '93 algjör gullmóli. Aðeins 3 eigendur frá upphafi. Ek. 19 þ. Selst aðeins geng stgr. 550 þús. Verð á landinu til 10/7 Uppl. í s. 868 4777.

Veidimenn, bændur ath. Til sölu Polaris Sportsman 6hjól árg. 2002 ekið 3200. Sími 471 1085.

## Fjór hjól

Fjór hjól til sölu Polaris Sportsman 700 árg. 2002 lítið notað, með spili og upphittuðum hansföngum verð kr. 650.000. Upplýsingar í síma 690 3031.

## Kerrur



### Kerrur !

Fólksbíla-, mótorhjóla og jeppakerrur úr galvaniseruðu stáli, með og án sturtu, með og án bremsa, með ljósabúnaði. Verð frá 85.000 Vélur og þjónusta Reykjavík, sími 5 800 200. www.velar.is Hafíó samband við sölumenn.

Óska eftir tveggja sleða lokaðri snjó-sleðakerru. Uppl. í s. 482 2696.

## Hjólhýsi



Órfa hjólhýsi eftir á þessu fráþæra kynningarverði út þessa viku. 700-1000 kg, á þyngd. Hentug fyrir fólksbíla. Toppbilar Kletthálsi 2, S. 587 2000.

Nýtt Hjólhýsi Caravelair 6 manna, hjónarúm, kojur, WC, heitt vatn, sturta, hjóllát miðstöð ofl.ófl. ATH! Lán til allt að 10 ára. 100% S. 899 2177.

## Fellihýsi

### Fellihýsialeiga

Leigjum út fellihýsi í sumar. Allt nýir vagnar. Eigum ennþá nokkur fellihýsi laus í ágúst. Ó. Pét. fellihýsialeiga. S. 822 1920 & 822 1919. opet@simnet.is

Til sölu Viking 1906 Epic. Nýskráð 28.05.2004. Lítið notað og lítur út sem nýtt. Uppl. í síma 840 0073.

Til sölu fellihýsi Colman Fleetwood 2004. Lítið notað, með ísskáp, miðstöð og fl. Ath. skipti á nýlegum húsbíl. Upplýsingar í síma 464 1624.

Til sölu Starcraft 8 feta fellihýsi árg. '95 með nýlegu fortjaldi frá Seglagerðinni /Egi. Klósett fylgir og fl. Verð 370 þús. strg. S. 898 8801.

Coleman Cheyenne fellihýsi, 2004 m/ ísskápi og skyggni. Ónotað. Sími 822 9924.

Coleman Redwood 2000. Verð 620 þús. Upplýsingar í síma 567 7977 eftir hádegi.

Palomino Colt árg. 2002 ásamt fortjaldi og svefnhjöldum. Vagninn er vel með farinn og lítið notaður. Verð 750 þús. strg. Uppl. í síma 564 4066.

Til sölu Palomino Filly árg. '00, 2 gaskútar, nýtt fortjald, svefnhjöld, ísskápur, 220 v. rafkerfi og grjótrind. Mjög vel með farið. Uppl. í s. 699 0066.

Til Sölu Coleman Taos 8ft árg. '96. Nýtt Ísl.fortjald. V. 550 þ. Uppl. eftir kl. 17 í s. 660 8122.

Til sölu Coleman Cheyan 10 fet með öllu, árg. 2001. Uppl. í síma 893 7518.

Til sölu Esterelle Top Volume árg. '90 Verð 590 þús. Nánari upplýsingar í síma 892 7737 e. kl. 18.

## Tjaldvagnar



Álbox fyrir tjaldvagna og fellihýsi. KE Málmsmíði, Hamarshöfða 5. S. 587 0626 & 696 3522.

Compi Camp family árg. '95 með beisl-iskassa, án fortjalds. Verð 220 þús. Uppl. í síma 898 0855.

Trigano tjaldvagn frá Seglag. Ægi. Árg. '96, með vask og eldavel. Verð 250 þús. Uppl. í s. 557 8286.

Tjaldvagn til sölu Combi Camp árg. 2001 með kálfi vel með farinn. Uppl. í s. 849 6884.

Óska eftir 4ra-5 manna tjaldvagni fyrir ca 100.000 kr. Uppl. í síma 663 0485.

Óska eftir tjaldvagni, helst Camp/let á verðb. 150-200þús. Einungis vel með farinn. S. 660 3741.

Ægisvagn '04 fylgihlutir: fortjald, sól-tjald, grasmotta, gashelluborð með 3 hellum. Fæst á góðum kjörum. Sími 864 6493.

Til sölu Combi Camp tjaldvagn. Uppl. í s. 897 4551 & 483 4750.

## Vinnuvélar



Komatsu PC130-5 árg. 1997 Vinnustundir: 6300



Volvo BL71 árg. 2005 Vinnustundir: 30



Caterpillar M313M árg. 2003 Vinnustundir: 1600



Komatsu PC210LC árg. 2002 Vinnustundir: 5400



Traktorsgrafa Case 580 árg. 1981 í finu formi, verð 550 þús + vsk. Upplýsingar í síma 893 3787.



Úrval notaðra innfluttra lyftara til sölu. PON Pétur O. Nikulásson ehf s. 552 0110.



Eigum á lager eina með öllu, Liebherr R317, 20 tonn, með ýtblaði, tvískiptri bömu, 750mm beltum, hraðtengi og skófla. verð kr. 9.490.000.- án vsk.- til afgr strax. Upplýsingar hjá sölumönnum Merkúr hf. 824-6061, 824-6071.



JÖTUNN VÉLAR



Gróðurhús, úr plasti og gleri. Jötunn Vélur ehf Austurvegur 69 Selfoss s. 840 0400 www.jotunn.is



### Smágrafa Kubota

Til sölu Kubota B 1750 smágrafa, Backhoe ámoksturtæki, opnanleg fram-skófla, 3ja cyl dísel, breidd 1,30 m, þyngd 1600 kg, hydrostatic skipting, hús með miðstöð, ekin 1400 tíma. Verð 1500 þús. S. 892 5299.

## Lyftarar



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð. Armar ehf s. 565 4646 & 660 1700. www.armor.is

## Bátar



Til sölu ál-kanó léttir og meðfærilegir, aðeins 32 kg. Stöðugir og viðhaldsfriir, þola geymslu úti við allan ársins hring. S. 895 1826 & 566 7887. hjakrissa@simnet.is

Handfærasökkur til sölu, mjög gott verð. Uppl. í s. 462 6512 & 897 9999. Akureyri.

Óska eftir góðum skemmtibát á verðbilinu 2 - 4 milljónir. Uppl. í síma 860 0762 Jónas.

Quicksilver 380 nánast ónotaður, vagn fylgir. Sími 898 4635.

## Flug

Einkaflugmannspakki á 630.000 kr. Upplýsingar í s. 562 2100 & 696 8447. Flugskóli Reykjavíkur, Flugörðum 26.

## Hjólbarðar

### Dekkjauðsala

Til sölu mikið magn af dekkjum og felgum á 1000 kr stk. Uppl. í s. 896 8568.

## Varahlutir



Bifreið.is Varahlutir Auhahlutir

Hjallhrauni 4 - s 555 0885



Tímareimasett í flestar gerðir bíla.

www.kistufell.com

**varahlutir.is**  
Boddyvarahlutir á netinu  
Höfum opnað vaxslun að  
Bajarhrauni 6 Hafnarfirði

EF hluturinn er til,  
þá erst það á vefnum

**S: 511 2222**  
www.varahlutir.is

Bilakjallarinn Stapahrauni 11, s. 565 5310. Sérhæfum okkur í VW, Toyota, MMC, Suzuki og fl.

Aðalpartasalan s. 565 9700, Kaplahrauni 11 HF. Eigum varahluti í Hyundai, Honda, Peugeot, Mazda, MMC, Opel og fl. Kaupum bíla til niðurfrís.

Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323. Varahlutir í bíla þ.á m. Ford, Opel, Suzuki, Mazda, VW, Daewoo. Kaupum bíla til niðurfrís.

#### AB-VARAHLUTIR

Bilavarahlutir í flestar gerðir Evrópu og Asíubíla, t.d. boddhlutir, ljós, kúplingar, stýrishlutir, bremsuhlutir, handbremsubarkar, vatnsdælur, óxullíðir og hosur ljóskastarar, tímareimar, víftureimar, spírnur, spindilkúlur. Og allir varahlutir fyrir Toyota. Eingöngu ný vara.

**Opið frá 08.00-18.00 mánudaga-föstudaga. Betri vara, betra verð. Sími 567 6020. Bildshöfði 18**

Partasalan VTS, s. 421 8090. Toyota, Nissan, Opel, Audi 100-95, Suzuki, Lancer. Opið virka daga frá 8-18, laugard. 10-15.

#### Ópel partar

Vectra, Astra, Corsa '94-'03. Kaupi bíla til niðurfrís. Sími 553-9900, 845-2996.

#### bilapartar.is

Bilapartar, erum flutt í Grænumýri 3 Mosfellsbæ, s. 587 7659. Erum eingöngu með Toyota. Kaupum Toyota-bíla. Opið virka daga frá 10-18.

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eigum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

Bilhlutir, Drangahrauni 6, s. 555 4940. Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurfrís.

#### Bilapartasalan Ás

Skútahraun 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, VW. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurfrís.

#### Hedd 557 7551

Bilapartasala sem sérhæfir sig í MMC, Nissan, VW, Subaru, Skoda og fl. Opið mán-föst 9-18.

Véluánaður og bodyhlutir í VW Golf, Polo og Yaris '98 og yngri. Einnig Airbag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

#### Korando Musso

Varahlutir til sölu í Korando, vél, girkassi og fl. S. 865 3254 & 483 3688.

Á varahluti í Charade '88/'93, Civic '91, Lancer Colt '92/'93, Galant '90, Corolla '92, '97, Touring '92, Sunny '92, Micra '91, Swift '90, Subaru '90, Justy, L300 '90, Primera '93, Escort '88. Hyundai Coupe Turbo '93. Sonata '92. Kaupi bíla. S. 896 8568.

#### Viðgerðir

Túrbinur, varahl. & viðg.þj. Véla viðg., allar almennar viðgerðir. Sérþöntunarb. Varahl. í flestar gerðir bíla og vinnuvéla. Turbo ehf. s. 544 2004.

Ef þú stíð pipir og bremsur braka, hættu að aka og láttu okkur laga. Kvikkþjónustan, Sóltúni 3, s. 562 1075.

## KEYPT & SELT

#### Til sölu

Álfabíkarinn í sumarfríð. Móðurást Hamraborg 7, s. 564 1451. Sendum um allt land.

Til sölu Zanussi rafmangs 4 hellu eldavei með ofni 70 cm, Zanussi rafmangsteikarpanna 35 cm, Zanussi djúpteikningarpottur 1 fasa, Zanussi hitabörð 1 hólf 2xGN 80x60 cm. Tilboð óskast í tækin. Einnig eru til sölu 60 stólar með ákkaði. Upplýsingar í síma 862 8829 milli kl. 13 til 17.

Vandað fjallahjól fyrir 11 ára og eldri. 21 gíra fæst í skiptum fyrir KKHjól. Uppl. í s. 899 8436.

Sófasett og borð, ísskápur, eldhúsborð og 4 stólar. Selst ódyrt. Uppl. í s. 568 1047.

10 innihurðir ásamt körmum og gereftum, þar af tvær hurðar með gleri. Hurðirnar seljast allar saman á 90.000. Einnig nýlegt sturtuhorn 90x90 á 30.000. Sími 856-0558.

AEG þvottavél, Ariston þurrkari, rúm, barnakjói, sófi, borðst.b, sjónv, video, videosp., playst.2 + leikir. Uppl. í s. 866 3404.

Til sölu nýr SKY + móttakari með áskriftarkorti. Gott verð. Uppl. í síma 820 3712.

3 ára Whirlpool uppþvottavél til sölu á 25 þús. Uppl. í síma 565 4107 & 694 7913

Ísskápur 142 cm á 10 þ., 118 vm á 8 þ. Frystiskápur á 10 þ. Eldavél á 5 þ. Hjólabretti á 3 þ. Einnig varahlutir í ymsa bíla og mikið af dekkjum á felgum á 1 þ.stk. S. 896 8568.

Lítil peninga- og öryggisskápur, af gerðinni S.M.P. til sölu. Stærð að utanmáli 45x45 sm. 60 sm hæð. Upplýsingar í síma 892 2842 Einnig er á sama stað tvö negld snjódekk 31 tomma x 10 á 6 gata álfelgu passar á Hilux naf.



#### Ódyrir Ódyrir!

Rafmagnshitaðir nuddpottar, ný sending komin, seinasta seldist upp strax, alvöru nuddpottar með 3ja ára verk-smíðjuábyrgð. Verð frá 450 þ. Hringdu núna í s. 699 8195 og 660 6091.

#### Óskast keypt

Óska eftir að kaupa notaða geisldiska, vinyllötur og fleira slíkt. Uppl. í s. 849 7993.

#### Amerísk þvottavél

Vil kaupa Ameríska þvottavél 9kg. Má þarfnast lagfæringar. Uppl. í síma 847 5545.

#### Sjónvarp

Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til elli/öryrkja. Sækjum. Lítsýn, Síðumúli 35, s. 552 7095.

#### Tölvur

Parftu aðstoð við tölvuna? Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Frá kl 8-23.

#### Til bygginga

#### Heimasíða: vidur.is

Harðviður til húsbýgginga. Palla- og girðingafæni, vatnssklæðning, panill og gluggaefni. Verð frá 270.-kr lengdarmetir. Sími 561 1122 / 660 0230

#### Verslun

**UTSALA UTSALA !!**  
Bjóstóðar 500kr og 1000kr. Væðing  
frá 1490kr. Næmfæðing og fæðing 30 - 50%  
óskattur.

**SJAUMS!**  
**Cos**  
Glæsibæ  
S: 588 5575.



#### 100% Verðvernd!!!!

Venus erotic store. Vorum að fá nýjar 10 og 12 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990. Allar spólur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyjögútu 1 sími 552 2525. www.venus.is. Sendum í póskrófu um land allt.



Espadrillurnar eru komnar. 11 litir stærðir 35-41, kr. 990. Einnig með háum hæl kr. 2500. Hókus Pókus Laugavegi 69 S. 551 7955.



#### Hreingerningar

#### Gluggatjaldahreinsun og tækniþrif.

Hreinsum flestar gerðir gluggatjaldala t.d rimla, strimla og pliserðuð. Einnig sjónvörp, tölvur, lykllaborð o.fl. söt af brunamunum.  
**Bónbræður ehf, Hjallahrauni 8, s. 699 8403 & 896 5066**  
www.bonbraedur.is.

Nostra Hreingerningarpjónusta. Tökum að okkur fyrirtækja-, heimilis-, flutnings-, stigagangabrif og teppahreinsanir. Uppl. í s. 824 1455 eða senda fyrir-spurnir á nostra@nostra.is

Tökum að okkur þrif bæði fyrir fyrirtæki og einstaklinga. Uppl. í s. 616 8680. Mikil reynsla.

#### Garðyrkja

#### Hágæða sláttutraktórar



#### Túnþökur.

Túnþökuruillur, túnþökur og holtagróður ávallt fyrirgjandi  
**Túnverk ehf. 892 3666 Gylfi Jónsson**

#### Garðsláttur og umhirda.

Njóttu sumarsins og láttu mig sjá um garðinn. Tek að mér slátt og almenna umhirdu að garðinum, fyrir einstaklinga, fyrirtæki og húsfélög.  
**Kem á staðinn og geri tilboð að kostnaðarlausu.**  
S. 869 3028.  
Ásmundur.



#### Tökum garðinn í gegn!

Sláum gras, klippum/fellum tré, hreinsum beð, eitrum tré og túnfilla, þökuleggjum, og margt margt fleira. Gerum góð tilboð. Síminn alltaf opin.

#### Sláttumenn - Garðþjónusta.

Þórhallur s. 846 0864 Hjörleifur s. 868 2667

#### Vorfáni - Hellulagnir

Varmalagnir og drenlagnir ásamt tengingum. Tiltekt í gördum og önnur verk.  
S. 892 9141 eða 861 9142.

Túnþökur til sölu. Heimkeysla í RVK innifalin. S. 847 5007 grassalan@simnet.is

#### Túnþökusala

Túnþökur til sölu. Gerum tilboð í minni og stærri verk. Steini.s. 663 6666/663 7666

Tökum að okkur hellulagnir og ýmis önnur verk. Steinaflatr Uppl. s. 699 8826.

#### Bókhald

Bókhald-skattframtöl-stofnun hlutafélaga KJARNI ehf sími 561 1212 GSM 891 7349.

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörmu verði. Bókhald og þjónusta ehf., sími 511 2930

#### Málarar



Húseigendur: Varist fúskara. Verslið við fagmenn. Málarameistarafélagið. S. 568 1165.

#### Meindýraeyðing

#### Meindýraeyðing Heimilanna.

-Sérfræðiráðgjöf  
-Skordýragreining

Öll meindýr - Eitt númer  
**Sími 822-3710**

Öll meindýraeyðing fyrir heimili, húsfélög.  
S. 822 3710.



#### Búslóðaflutningar



Búslóðaflutningar og búslóðageymsla. Stór bíll. Gerum tilboð í flutning út á land. S. 898 6565. Flutningaþjónusta Brynjars.

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafll., planófl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningaþj. Mikael's. S. 894 4560.

#### Húsaveiðhald



#### Eignarviðhald SF

Steypuviðgerðir, lekavandamál, þakrennuþættingar, þakásættingar, þak- og gluggamálning. Trésmíðavinnu. Tilboð og tímavinna.

Áratugareynsla og fagmennska.  
S. 854 7449, 864 7449 og 565 7449



892 1565 - Húseignaþjónustan - 552 3611. Lekaþættingar - þakviðg. - múrviðg. - húsakl. - öll málningarvinnu - háþrýstip. - þakþéttiefni (500% teygjanl.).

Þak- og utanhússklæðningar og allt húsaveiðhald. Ragnar V. Sigurðsson ehf. S. 892 8647.

#### Móduhreinsun glerja & háþrýstipottur!

Er komin móða eða raki á milli glerja? Háþrýstipottur húseigna. Móduhreinsun, Ólafur í s. 860 1180.

Tökum að okkur viðgerðir og endurnýjun á múr, tré og málnu. Tilboð eða tímavinna. S. 659 8605, 865 5310 & 867 8198.

#### Stíflupjónusta



#### Stíflupjónustan ehf

Losum allar stíflur, hreinsum lagnir. Röramyndavél. Meindýraeyðing. 20. ára reynsla S. 554 2255 - 896 5800.

Fjarlægum stíflur úr WC, vöskum og fl. Röramyndavél og viðgerðir á frárennislögnum. Stíflupjónusta Geirs, s. 697 3933.

#### Tölvur

Parftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Milli kl 8-23 alla daga.

Ódyrar tölvuviðgerðir. Kem samdægurs í heimahúsi. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

Tölvuvandamál? Kem á staðinn. Viðurk. af Microsoft. Mikil reynsla. Ríkharður s. 898 0690, til kl. 23 alla daga.

#### Dulspeki-heilun

Andrea spámiðill verður í bænum frá 6-11 júlí. Geri tarot, rúnir og spá í bolla. uppl. 893-1854 & 564 3356

#### Spádómar



#### Álsþá 908-6440

Óhamingjusöm/samur? Óþarfi! Notaðu NLP. Einkatímar. 10-22 Y.Carlsson.

Dulspekisíminn 908 6414. Símaspáin-draumaráðn. Spák Yrsa í beinu sambandi. Hringdu núna!

#### Örlogalínan 908 1800 & 595 2001

Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumaráðningar. Fáðu svör við spurningum þínum.

#### Engaljós til þín.

Ertu óhamingjusöm/samur? Tarot lestur og fáðu svör við spurningunum þínum. 908-5050. Lára & Laufey.

Spá í spilin með ykkur. Tímarpantanir í s. 691 8504. 100 kr. mín. Hildur.

#### Íðnaður

**Horfum til framtíðar!**  
með gæði og endingu í huga.

**AL-KERFI**  
FELISA ÞYGGINGARHÖRUST

Á: hartir, svaltalokneir, glerveggir, gluggar o.fl. háþægisprófílar, vönduð vinnu. Gerum verðtilboð. Einnig trésmíðavinnu.

Kársnesbratt 114, 200 Kópavogi.  
Sími: 564 2992 Fax: sama.  
Netfang: alkerfi@id.is  
Heimasíða: www.rcsystem.com.

#### Viðgerðir

**PÍPULAGNIR VIÐGERÐAÞJÓNUSTA.**  
Nýlagnir/ breytingar almennt viðhald.  
**Sími 897 6613. Gísli Steingrímsson. Löggiltur pípuþjónungar-meistari.**

#### TIL SÖLU

**Nú er tækifærið!**  
**60% af öllu**  
Óðruvisi gjafavara sem talað er um.  
Vaxtalausar léttgreiðslur.  
Sigurstaarna, s. 588 4545  
Fákafení (bláa húsin)  
Ópið 11-18 vikna daga  
11-18 laugardaga

#### ATVINNA

**HEGGUR**  
Innréttingar

**Trésmiðir.**  
Vantar góða smiði í inni og útivinnu, einnig vantar vanan smið á verkstaði.  
Uppl. gefur Sæmundur í síma 893 1424 eða Gyfi í síma 862 1524.

**PÍPULAGNIR**

ÖRUGG OG  
LIPUR  
ÞJÓNUSTA

SÍMI  
699 0100/  
567 9929

Vatn getur skemmt !! Hringdu í Steina pípara. S. 699 0100 & 567 9929.

**SLÁTTUVÉLAPJÓNUSTA**

Vélaverkstæði JS

Deildagar 26 - 2011 Eilípavegur  
Símar: 554 0661  
897 4994  
699 2502

Smávélavíðgerðir: Garðsláttuvélar, sláttuor, sláttutraktorar, garðlýsing, jarðvegsþjöppur, dælar, kerrusmíði, Gokart þjónusta, keðjusagur, hekkklippur, rafstöðvar. Vélverk JS S. 554-0661. www.velaverkjs.is

Loftnetsuppsetningar og -viðgerðir. Innanhúsviðgerðir og nýlagnir. Vönduð vinna. Loftnetsþjónustan Signal. S. 898 6709. Lítil bið.

**HEILSA**

### Heilsuvörur

Missti 10 kg á 12 vik. Þú getur það líka með Shape Works. Rannveig 862 5920 heilsuval@topdiet.is

Frábær líðan. Alveg síðan, Herbalife www.eco.is Erla Bjartmarz erla@eco.is 899 4183.

### Líkamsrækt

Boxklúbbar athugið. Til sölu boxhringur með öllu. 4 sekkir með festingum, fullt af hönskum, grímum og Fókuspúðum og fl. Mikili af nýjum hönskum, gómum og vöfningum. Selst allt í einu lagi. Uppl. í s. 821 1333.

### Fæðubótarefni

Viltu léttast? Eða þyngjast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólöf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

Herbalife á toppnum í 25 ár! Shapeworks-Nouri Fusion www.arangur.is s. 586 8786.

### Nudd

Glæsilegir ferðanuddbakkir frá 45.000 kr. Nálastungur Íslands ehf. S. 520 0120 og 863 0180 www.simnet.is/nalastungur

Notalegt nudd. Uppl. í síma 849 1274.

**HEIMILIÐ**

### Húsgögn

**Rekkjan**

Skipholt 35 Sími 568 1955 www.rekkjan.is

**Ertu að leita að ekta amerísku rúmi?**  
Rekkjan, Skipholt 35. Sími 588 1955.

Til sölu Gautaborg söfi úr Ikea, rúml. 2ja ára, hvít áklæði. Í góðu ásigkomulagi og auðvelt að skipta um áklæði sem fást í Ikea. Uppl. í síma 693 2130.

Dökkbrúnt nýlegt leðursófasett frá Öndvegi. Verð 140 þús. Uppl. í s. 554 2193 og 868 9010.

Svart leðursófasett 3+1+1 50 þús og viðarglerskápur frá Línunni, 50 þús. S. 586 2270 & 869 7500.

Þrjár árs gamlar eikar Billy bókahillur, 80\*200. Seljast saman á 15 þús. 3ja ára Habitat svefnsófi, 190 cm breiður, natur tau áklæði, 25 þús. 2 dökkgrænir leður sófastólar, 5 þús. stk. Uppl. í s. 844 8778.

Vel með farið sófasett 3+2, 2 borð hornborð og sófaborð. Amerískt hjónarúm með gafi, 2 náttborð og stór spegill hvítt á lítinn. Uppl. s. 462 7781

Borðstofuborð úr kirsuberjavið stærð 104x104, ónotað. S. 820 8990.

### Heimilistæki

Til sölu Whirlpool eldav. 7 þús, Philco þvottav. 15 þús og rúm. Uppl. í s. 567 7911.

5 ára Siemens ísskápur + frystir, 140\*55\*60 cm, 20 þús. 4ra ára Hotpoint þvottavél á 20 þús. Uppl. í s. 844 8778.

Ísskápur til sölu, 5 ára og mjög vel með farinn. Hæð 170cm. Með frystihófi. Verð 15.000 kr. Uppl. í síma 864 5503.

### Fatnaður

Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytingar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

### Dýrahald



20% afsl. á kattavörum. Dýrabær Hlíðasmára 9 Kóp. op. mán-fös. 13-18 lau. 11-15 sími 553-3062

**Hundabúr-Hvolpagrindur**  
Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllu. Opíð mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallhrauni 4. Hfj. S. 565 8444.

Eins og háls árs sérlega blíðan og fallegan blending af Border Collie og Labrador kyni vantar að komast á gott heimili eða í sveit. Er í Keflavík. Uppl. í s. 891 7430 & 866 6517.

16 mánaða Doberman hundur fæst gefins. Eingöngu á gott heimili utan þéttbýlis. Hann þarf mikla ástúð og þolinmæði. Uppl. í s. 849 7648.

3ja mánaða Labrador/Collie hvolpur fæst gefins. Uppl. í s. 892 5567.

**TÓMSTUNDIR & FERÐIR**

### Ferðabjónusta



**Fjölskylduparadís**  
Stór og góð aðstaða fyrir fjölda, fellihýsi, húsbíla og hjólhýsi. Sundlaug, veiði, strandblak og fótþoli. Gisting og veitingar. FRITT í sund fyrir dvalargesti. Hótel Eldborg, Snæfellsnesi www.hoteleldborg.is & s. 435 6602.

**Besta varðveitta leyndarmálið.**  
Verið velkomin að Reykhólum. Jónsbúð, sími 434 7890.

### Fyrir veiðimenn

**VEIÐIHJÓL FRÁ 3.900,-**

**SPORTVÖRUGERÐIN**  
SKIPHOLT 5, 562 8383

www.sportvorugerdin.is

**Veidiportíð**

**Loop skotlinur!**  
Almennt verð 7900 kr.  
Okkar verð 2990 kr.  
Veidiportíð ódýrasta veiðibúðin á landinu.  
Grandagarói 3.  
Sími: 552-9940

**Daiwa**

Lockmor öndunarvöður m/vasa að framan og áföstum leggihlímum  
Verð áður kr. 23.995

**TILBOÐ**  
18.495

**EVEREST**  
FERÐA- OG ÚTIVISTARVERSLUN  
SKEIPUNAG. Sími 833 4400  
WWW.EVEREST.IS

**HÚSNÆÐI**

### Húsnæði í boði

Góð 3ja herb. íbúð við Hringbraut Rvk. Leiga 85 þús á mán. Laus fjótleiga. Uppl. í síma 895 6464 eða 864 6463.

2ja-3ja herb. íbúð á 101 til leigu með húsgögnum frá 1. ágúst til 20. maí. 65 þús. fyrir einst. eða par með góð meðmæli. S. 551 6707.

50 fm risibúð í Nökkvavogi til leigu, sv. 104. Verð 75 þús á mán. Uppl. í s. 699 5552.

Herb. með WC á sv. 110. 18 þús. Reglusamir og reyklusir. Uppl. í s. 699 8982.

2ja herbergja íbúð í Rvk. til leigu, reglusami og skilvísni nauðsynleg. Uppl. í s. 894 7739.

Til leigu falleg og björt 2ja herb. íbúð á 2. hæð við Freyjugötu í 101 Rvk. Leiguverð 65 þús. plús rafm. og hiti 5 þús. Íbúðin er laus. Uppl. í s. 862 3063.

Herbergi til leigu í vesturbæ Kópavogs, rétt hjá sundlauginni, með húsgögnum, sjónvarpi og örbylgjuofni. Uppl. í s. 664 8192.

2ja herb. björt og mikið uppgerð íb. við HÍ til leigu frá 1. ágúst. Uppl. í s. 897 3359.

Nýjar stórglæsilegar leiguíbúðir með öllum helstu heimilistækjum. Langtímaleiga. 2ja herbergja í Reykjavík og 3ja herbergja í Hafnarfirði. Sjá heimasíðu Atthaga ehf. www.atthaga.is

108 - laus strax, 22 fm, 2ja herb., sér-ing., helst reyklus einstakl. Skammtímaleiga. Uppl. í s. 824 5266.

150 fm einbýlishús á besta stað í Hafnarf. til leigu. Leiguverð 130 þús. á mán. Uppl. í s. 554 1988.

Góð 4 herbergja íbúð til leigu á svæði 112, með bílskýli. Frá 1. ágúst. Uppl. í s. 848 1613.

Íbúð til leigu í París frá 1.-17. ágúst. Tómas s. 0033173672047.

Herbergi á sv. 105. Húsgögn, ísskápur, örbylgjuofn. Eldunaraðstaða, þvottavél, Stöð 2, Sýn. Uppl. í s. 898 2866.

### Húsnæði óskast

**Keflavík**  
Óskum eftir að leigja góða íbúð eða einbýlishús í Keflavík í 3-5 mánuði.  
Getur greitt leigu fyrirfram.  
uppl. í síma 860-0822

Óska eftir að leigja 4. herb. eða stærri íbúð helst í Hafnarf. en allt kemur til greina. Uppl. í s. 840 4911.

Bráðvantar herbergi eða litla íbúð á leigu í júlí og ágúst, sturta skilyrði get greitt báða mán. fyrirfram. Sími 868 2989.

Par með barn óska eftir íbúð til leigu frá 1. ágúst. Tímabundið í 3 til 3 og hálfan mánuð. Uppl. í síma 820 6947.

Par vantar 2ja-3ja herb. íbúð. Greiðslugeta 80-90 þús. á höfuðb. svæðinu. Meðmæli geta fylgt. S. 659 8181, Marjón.

### Sumarbústaðir



Er Pallurinn þinn farinn að fúna? Pallafni úr cedrusvið sem endist. Spónasal- an ehf, Smiðjuvegi 40 gul gata. S. 567 5550.

### Geymsluhúsnæði

**GEYMSLA**

Pinn eigin geymslubúskúr. 7, 10 og 17 m2. Búslóðir, fyrirtæki, iðnaðarmenn. Upphitað og vaktað www.geymsla1.is. S. 564 6500.

**ATVINNA**

### Atvinna í boði

**Fulning ehf**  
Óskar eftir trésmíðum og laghentum mönnum til úti og inni vinnu.  
S. 564 3090, 421 6903 & 897 1327.

**Afgreiðslustörf í boði**

Bakarí og kaffihús hjá Jóa Fel Smáralind óskar eftir starfsólki í fullt starf.  
**Áhugasamir hafið samband við Önnu Hjá Jóa Fel 844 7817**

### Síðdegisræstingar

Okkur vantar gott starfsfólk til þrifa á nýju skrifstofuhúsnæði á svæði 201 Kópavogi.  
**Upplýsingar á www.hreint.is eða hjá Hreint ehf, s. 554-6088.**

### Dagræsting

Okkur vantar gott starfsfólk til þrifa á nýju skrifstofuhúsnæði á svæði 110  
**Upplýsingar á www.hreint.is eða hjá Hreint ehf, s. 554-6088.**

### Ruby Tuesday

óskar eftir hressu og duglegu fólki fæddu 1987 eða fyrr í vinnu á veitingastað okkar í Skipholti. Um er að ræða vinnu í hlustastörf í sal og eldhúsi.

**Allar nánari uppl. gefur Haukur í 552 2211 í Skipholti.**

### Papinos Pizza.

Hafnarfirði. Óskum eftir hressu og duglegu starfsfólki. Umsóknareyðublöð á staðnum Reykjavíkurvegi 62, Hafnarfirði.

Pizzan í Garðabæ óskar eftir starfsfólki í fullt starf til framtíðar. Reyklusir, áreiðanlegir einstaklingar 18 ára og eldri koma til greina. Uppl. í síma 660 3810, Guðmundur.

Óska eftir vönum mönnum í málningar og spartlvinnu mikil vinna í boði uppl. gefur Ásgeir í s.6963478

**Múrarak**  
Vantar múrarak sem geta unnið sjálfstætt við útímúrverk, innímúrverk og flisalagnir. Uppl. í s. 896 6614.

**Sumarvinnna**  
Óskum eftir duglegu fólki í garðvinnu. Aldur 15-20 ára. Umsóknir á www.gardlist.is.

**Málarak**  
Óska eftir að ráða málara og menn vana sandspartli. Uppl. í s. 697 3592.

Háseta vantar á 200 tonna dragnótarbát sem keyrður út frá Vestfj. Uppl. í s. 847 3850.

Júmbó samlokur óskar eftir starfskrafti í vöruafgreiðslu og vinnsluá vinnutími kl. 05.00 að morgni til 13.00. Viðkomandi þarf að vera íslenskumalandi, vera stundvís og heilsuhausur, og þarf að geta byrjað strax. Áhugasamir hafi samband við Jón Örn á skrifstofu okkar Kársnesbraut 112, Kópavogi milli kl. 14 og 16 í dag og næstu daga.

**Atvinna vesturbær**  
Starfskraftur óskast við fatahreinsun. Þarf að vera vön að strauja, engin hámarksaldur. Uppl. á staðnum. Hraði Fatahreinsun Ágísiðú 115. S. 552 4900.

**Bón og þvottur**  
Óskum eftir vönum starfsmönnum á bönstöð hjá Bilkó. Góð laun fyrir gott fólk. Frekari upplýsingar um stöðuna gefur Guðni í s. 660 0560.

Yfirvélstjóra vantar á 200 tonna neta og snurvoðabát og einnig vélavörð á tæp-lega 200 tonna netabát. Uppl. í s. 892 5522.

Óska eftir fólki í afgreiðslustörf í bakarí í Hafnarfirði. Reglusemi og reykleysi skilyrði. Uppl. í s. 895 8192 milli 8-17.

**Bakarí**  
Starfskraftur óskast til afgreiðslustarfa í bakarí í Breiðholti hálfan daginn og aðra hvora helgi, ekki yngri 20 ára, helst reyklusir. Uppl. í s. 820 7370.

Vanan starfsmann á beltavél strax og einnig vörubíl. Uppl. í s. 587 6440 & 663 5440.

Gestamóttaka á hóteli. Kvöld og næturvarsla. 24ra ára og eldri með mála-kunnáttu og þjónustulund óskast. Uppl. á santan@mi.is eða s. 664 5900.

Starfskraftur óskast. Óskum eftir að ráða lífran og góðan mann í sumar-afleysingar á smurstöð og eða verk-astæði. Möguleiki á fastri vinnu. Nánari uppl. í síma 895 0020

**Breiðholtsbakarí**  
Okkur vantar róskan starfskraft í verslun. Upplýsingar í síma 895 9420, Alla milli kl. 11 og 16.

Vélstjóra með 365 KW réttindi vantar á 140 tonna dragnótarbát. Upplýsingar í síma 894 3026, 854 3026 & 894 1638.

Duglegur starfskraftur óskast í þrif (hlutastarf). Kvöldvaktir og morgunvaktir og önnur hver helgi. Umsóknir sendist grhrein@visir.is

Starfsmenn óskast í íhlaupavinnu við uppsetningu á vinnuþöllum og fleira. Uppl. í s. 553 2280 & 893 9678.

Starfsmaður óskast á vinnuþallaleigu í útkeyrslu, afgreiðslu og fleira. Uppl. í s. 553 2280 & 893 9678.

Óska eftir fólki vant þjónustustörfum til að vinna á veitingastað í miðbænum. Einnig vantar okkur fólk vant eldhússtörfum og uppvasara. Góð laun fyrir gott fólk. Uppl. í s. 862 5999.

### Atvinna óskast

22ja ára strákur óskar eftir sumarvinnu og starfi með skóla næsta vetur. Byggingarvinnna kemur ekki til greina. Upplýsingar gefur Tryggvi í síma 659 0265.

### Viðskiptatækifæri

Viltu vinna heima? Hafðu samband. Ragnheiður Ólía Skaptadóttir www.heilsufrettir.is/ros

**TILKYNNINGAR**

### Tapað - Fundið

Gulur og hvítur, mjög sérstakur, loðinn kellingur tapaðist frá Ingólfsstræti 4 þann 3. Júlí. Finnandi vinsamlegast hafi samband í síma 561 4609 eða 844 7314.

### Einkamál

Kona óskar efti að kynnað manni á milli sextugs og sjötugs. Ýmis áhuga-mál. Svar sendist fyrir 10. júlí n.k. merkt "Vínur 81"

**MARKAÐURINN**

Hafliði Helgason ritstjóri Markaðarins fjallar um ýmsa þætti viðskiptalífsins. Alla virka daga kl. 17:30

**90,9**



## Tillögur að breytingum á deiliskipulagi: Hesthúsahverfi í Breiðholti Orlofshús í búðargili

Akureyrarbær auglýsir hér með skv. 1. mgr. 26. gr. skipulags- og byggingarlaga 2 tillögur að breytingum á deiliskipulagi:

### 1 Skipulag hesthúsahverfis í Breiðholti

Gerð er tillaga um að efst á Miðhúsklökkum, norðan hesthúsa við Sörlagötu, komi endur varpstöð fyrir farsímakerfi. Afmörkuð er 100 m<sup>2</sup> lóð og innan hennar gert ráð fyrir tækjaskýli og 16m háu mastri.

### 2 Orlofshúsabyggð við Búðargil

Meginbreytingar skv. tillögunni eru þær að byggingarreitir verða 9 m á breidd í stað 8m áður, hámarksstærð orlofshúsa verður 80 m<sup>2</sup> í stað 70 áður og lágmarkspakhalli 20° í stað 25° áður.

Tillögurnar ásamt fylgigögnum munu liggja frammi í þjónustuanddyri Akureyrarbæjar, Geislagötu 9, 1. hæð, næstu 6 vikur frá birtingu þessarar auglýsingar, þ.e. til miðvikudagsins 17. ágúst 2005, svo að þeir sem þess óska geti kynnt sér þær og gert við þær athugasemdir. Tillögurnar eru einnig birtar á heimasíðu Akureyrarbæjar: <http://www.akureyri.is/> undir: *Auglýsingar og umsóknir/Skipulagstillögur.*

Frestur til að gera athugasemdir við tillögurnar rennur út kl. 16.00 miðvikudaginn 17. ágúst 2005 og skal athugasemdum skilað til Umhverfiseildar Akureyrarbæjar, Geislagötu 9, 3. hæð. Hver sá sem ekki gerir athugasemdir við auglýsta tillögu innan þessa frests telst vera henni samþykktur.

06. júlí 2005

Skipulags- og byggingarfulltrúi Akureyrarbæjar.

Akureyrarbær • Geislagötu 9 • 600 Akureyri  
Sími 460 1000 • Fax 460 1001 • [www.akureyri.is](http://www.akureyri.is)



## Smíðir, járnsmenn og byggingaverkamenn

Vegna aukinna verkefna óskar JB Byggingafélag eftir að ráða smíði, járnsmenn og byggingaverkamenn.

Upplýsingar gefur Kristján Yngvason í síma 693-7005  
Einnig er hægt að sækja um á heimasíðu félagsins [www.jbb.is](http://www.jbb.is)

JB Byggingafélag býður uppá góða starfsaðstöðu og öruggt starfsumhverfi. Næg verkefni eru framundan.

JB Byggingafélag, Bæjarlind 4, s: 544-5333



## Gröfumaður

Vegna aukinna verkefna óskar JB Byggingafélag eftir að ráða gröfumann.

Upplýsingar gefur Tryggvi Einarsson í síma 693-7009  
Einnig er hægt að sækja um á heimasíðu félagsins [www.jbb.is](http://www.jbb.is)

JB Byggingafélag býður uppá góða starfsaðstöðu og öruggt starfsumhverfi. Næg verkefni eru framundan.

JB Byggingafélag, Bæjarlind 4, s: 544-5333

## FASTEIGNIR



Síðumúla 27 - Sími 588 4477 - Fax 588 4479



Búðagerði 7 - Glæsileg íb. m. stóru aukaherbergi.  
Opð hús í dag Miðvikudag 6/7 2005. milli kl.18 og 21.

Mikið endurnýjuð og velskipul. 4ra herb. íbúð á efri hæð í tveggja hæða fjölbýli, ásamt stóru aukaherbergi í kjallara (tilvalið til útleigu) alls 111 fm. Aðeins tvær íb. í stílagangi. Nýtt eldhús, ný gólfefni, gott bað. Verið er að mála hús að utan. Áhv.hagst. langt. lán ca 20 millj. Greiðslub. ca 110 þ. pr.mán.

Verð 23,8 millj. / tilboð.

Upplýsingar veitir Bárður á Valhöll fasteignasölu í 896-5221.

Valhöll fasteignasölu Síðumúla 27. Sími 588-4477. Ingólfur G. Gissurarson lögg. fasteignasali.



## KÓPAVOGSBÆR

### Frá Kópavogsskóla

- Umsjónarkennara vantar til starfa á yngsta stigi á komandi skólaári.

Laun samkv. kjarasamningi Launaneðndar sveitarfélaga og KÍ.

Frekari upplýsingar gefur skólustjóri, Ólafur Guðmundsson í síma 897 9770.

Hvetjum karla jafnt sem konur til að sækja um starfið.

Sjá enn fremur: [www.kopavogur.is](http://www.kopavogur.is) og [www.job.is](http://www.job.is)

# EIGNALISTINN

fasteignasala



[www.eigna.is](http://www.eigna.is)

Kringlunni 4 - 6 Norðurturni, 10. hæð • 103 Reykjavík • Sími 530 4600 • Fax 530 4609 • [eigna@eigna.is](mailto:eigna@eigna.is)

Sigurður Örn Sigurðarson, Viðskiptafræðingur og lögg. fasteignasli

### GRAFARVOGUR



#### VEGHÚS - GETUR LOSN- AÐ FLJÓTLEGA

Góð 4ra herb. 112,8 fm íbúð á 2. hæð í vel viðhöldnu fjölbýli. Þvottahús innan íbúðar, baðherbergi flísalaagt í hólf og gólf, baðkar og sturta. Mjög gott skáparými í herbergjum, eldhús með góðri innréttingu. Sameignin er mjög góðV: 20,1 millj.

### 101 REYKJAVÍK



#### BRÁVALLAGATA

Góð 3ja herbergja, 84 fm miðhæð í vel viðhöldnu húsi. Mikið endurnýjað í íbúðinni t.d rafmagn, eldhús ofl. Góð herbergi, rúmgóð geymsla í kjallara. Góðar suð-vestur svalir. Laus 1. sept.05 Verð: 18,9 millj. TILBOÐ: 18,3 MILLJ. E

### 101 SKUGGAHVERFI



#### VATNSSTÍGUR 157,5 fm GLÆSI ÍBÚÐ Í HJARTA REYKJAVÍKUR

Meiri lofthæð en almennt gerist, eða um 2,7 m Góð hjóðeinangrun milli íbúða og hæða Fullkomið fjarskiptakerfi. Þvottaherbergi innan íbúðar Sameiginleg þjónusta, þríf á sameign umhirda á lóð og almennt viðhald. Háhraðatenging.. Lyfta. Rúmgott stæði í bílageymslu. 12,8 fm geymsla. Tilbúin til innréttingar. V: 35 MILLJ.

### 101 REYKJAVÍK



#### NJÁLSGATA.

2ja herb. 56,9 fm miðhæð. Töluvert endurnýjað í íbúðinni. Lítið en snytilegt eldhús, baðherbergi með sturtu, ágætlega rúmgótt svefniherbergi með fataskápum, forstofa með fatahengi. Parket á gólfum, góð geymsla, sameiginlegt þvottarými á jarðhæð.V: 13,3 millj.

### ÓSKALISTINN

Höfum ákveðna kaupendur að eftirtöldum eignum:

- 3ja herbergja íbúð á svæði 101. Má þarfnast lagfæringar.
- Fjársterkir kaupendur óska eftir 150 til 200 fermetra hæð eða húsi í Fossvogi.
- 3ja til 4ra herbergja íbúð í Bökkunum
- Rað eða parhúsi í Seljahverfi
- Vantar 4-5 svefniherbergja hús, íbúð eða hæð helst í kringum Langholtsskóla.
- Vantar einbýlishús í Grafarvogi verð allt að 45 millj.
- 4ra herbergja íbúð í Kópavogi, helst í kringum Smárahverfið, verður að vera á jarðhæð.
- 4ra herbergja íbúð í Sala eða Lindahverfi helst með bílskýli.
- 4ra svefnh. húsnæði á svæðinu í kringum Hvassaleitisskóla. Svæði 103 eða 108. Verð allt að 25 mill.

### VESTURBÆR



#### NIJÓLSTÍGUR

3ja Herb. 82,1 fm íbúð. Eldhús með nýjum tækjum, rúmgóð stofa, hjónaherbergi með góðu skáplássu og útgengi á suð-vestursvalir, barnaherbergi með fataskáp, baðherbergi með baðkari flísalaagt í hólf og gólf, geymsla á hjóðhæð.V 15,3 millj. Lyklar á skrifstofu.

### ÁLFTAMÝRI



Góð 3ja herb. íbúð á 4.hæð í vel viðhöldnu húsi á þessum eftirsóknarverða stað. Svefniherbergi með fataskápum. Suðursvalir, þvottahús og geymsla í sameign. V: 15,5 millj.

### BREIÐHOLT



#### AUSTURBERG.

4ra herb. með aukaherbergi í kjallara, þvottahús innan íbúðar. Rúmgóð stofa með útgengi út á frekar stórar suðursvalir. Rúmgott baðherbergi, hjónaherbergi með góðu skáplássu. Útbúið hefur verið herbergi úr hluta af geymslu í kjallara (aðgangur að salerni)V: 19,2 millj.

LAUS VIÐ KAUPSAMNING.

Lyklar á skrifstofu.

### SUMARHÚS



KIRKJUBÆJARKLAUSTUR. Skemmtilega hannaður 60,8 fm sumarhúsi á landi Efri Víkur við Klaustur. Byggður 2004 FULLINNRETTAÐUR MEÐ ÖLLUM HÚSGÖGNUM Stutt í veiði, einstakt útivistarsvæði. Verð 8,4 millj.

### EIGNASKIPTI

HÖFUM VERIÐ BEDIÐ UM AÐ FINNA FYRIR VIÐSKIPTAVIN GOTT RAÐHÚS Eða HÆÐ MEÐ SÉRINNAGANGI AÐ VERÐ ALLT AÐ 40 MILLJ., Á REYKJAVÍKUR-SVÆÐINU. Í SKIPTUM FYRIR EIBYLISHÚS MEÐ AUKAÍBÚÐ VERÐ 65 MILLJ.

**WILLIAM FAULKNER (1897-1962)**  
lést þennan dag.



„Maður sem fjarlægir fjall byrjar á því að bera í burtu litlar steinvölur.“

William Faulkner var bandarískur rithöfundur. Hann hlaut bókmenntaverðlaun Nóbels árið 1949.

# tímamót

timamot@frettabladid.is

## PETTA GERÐIST

### Eldur í olíuborþalli

Þennan dag árið 1988 létust 167 manns þegar eldur braust út á olíuborþalli í Norðursjó. Talið er að sprenging á Piper Alpha-borþallinum hafi orsakað eldinn en pallurinn er staðsettur um 200 kílómetra norðaustur af Skotlandi. Þylur og skip voru send af stað til að bjarga starfsmönnum um borð en flugmenn sögðu að eldhafið teygði sig yfir hundrað metra upp í loftið. Um 225 menn störfuðu á borþallinum sem var í eigu Occidental olíufélagssins. Flestir sem lifðu af sögðust hafa rennt sér niður rör eða hafa stökkið úr mikilli hæð ofan í sjóinn sem var þakinn brennandi olíu. Piper Alpha pallurinn var sá stærsti og elsti í Norðursjó. Flest fórnarlömbin létust þegar þau önduðu að sér eitruðum gufum. Engri sök var kastað á sínum tíma en eftir málaferli árið 1997 vegna trygginga-

greiðslna var komist að þeirri niðurstöðu að tveir starfsmenn, sem létust í slysinu, hefðu sýnt af sér gáleysi og valdið brunanum. Hins vegar hefur verið efast um þá skýringu bæði af ættingjum manna og í rannsókn vegna heimildarmyndar sem sýnd var í sjónvarpi.



6. JÚLÍ 1988

## MERKISATBURÐIR

- 1483** Ríkharður III, konungur Breta, er krýndur.
- 1946** Bretar afhenda Íslendingum Reykjavíkurlugvöll við hátíðlega athöfn.
- 1957** John Lennon kynnist Paul McCartney.
- 1958** Eyjólfur Jónsson syndir frá Reykjavík til Akraness á þrettán klukkustundum.
- 1964** Afríkalandið Malavi lýsir yfir sjálfstæði frá Bretum.
- 1971** Louis Armstrong djassisti andast 69 ára að aldri.
- 1987** Sænska rokkhljómsveitin Europe heldur tónleika í Laugardalshöll.
- 2000** Sonur Tony Blair, forsætisráðherra Bretlands, er handtekinn fyrir drykkjuþvott.

## ANDLÁT

**Guðrún Margrét Arngrímsdóttir**, áður til heimilis að Harðangri, lést á dvalarheimilinu Hlíð, Akureyri, 30. júní.

**Niels J. Hansen**, húsasmiðameistari, Dvergholti 17, Mosfellsbæ, lést á líknardeild Landspítalans 1. júlí.

**Egill Jónsson**, Hagatúni 11, Höfn, lést 2. júlí.

**Hrafnhildur Gísladóttir**, Sólhól, Bogaslóð 6, Höfn, lést 3. júlí.

## JARÐARFARIR

**13.00 Hjörtur Benediktsson**, framkvæmdastjóri, Laufengi 152, Reykjavík, áður Seiðakvísl 36, verður jarðsunninn frá Bústaða-kirkju.

**13.00 Ólöf Auður Erlingsdóttir**, Eikjavogi 1, Reykjavík, verður jarðsunninn frá Fossvogskirkju.

**13.00 Rákel Sæmundsdóttir**, hárgreiðslumeistari, Stangarholti 28, Reykjavík, verður jarðsunninn frá Háteigskirkju.

## SIGURÐUR SIGURJÓNSSON LEIKARI: ER FIMMTUGUR Í DAG

# Horfir á björtu hliðarnar

„Mér líður alveg sérdeilis vel þessa dagana,“ segir Sigurður Sigurjónsson leikari sem fagnar fimmtíu ára afmæli sínu í dag. „Ég lít enn bjartari augum á lífið en ég gerði áður og hef tileinkað mér þá speki að líta alltaf á björtu hliðarnar.“

Nú um stundir sinnir Sigurður áhugamálunum sínum tveimur; silungaveiði og golfi, og hleður batterín fyrir haustið þegar leikhúsin fara aftur af stað af fullum krafti. „Nú hamast ég við að leika mér. Þar sem ég hef atvinnu af að leika fyrir aðra þá reyni ég stundum að leika við mig.“

Sigurður var kappsamur veiðimaður hér á árum áður og fór, að eigin sögn, yfir strikið í þeim efnum. „Ég fékk eiginlega nóg og hægði því ferðina. Þá tók golfið yfir en nú er veiðibakterían að blossa upp í mér á ný,“ segir Sigurður sem er nýkominn úr veiði á Arnarvatnsheiði og ætlar senn í Veiðivötn.

Í golfinu hefur hann 23 í forgjöf og reiknar nú ekkert sérstaklega með að komast mikið neðar. „Ég byrjaði svo seint á þessu, fékk nokkrar kylfur í fertugsafmælisgjöf og þær lágu ónotaðar í nokkur ár. Það var svo fyrir fimm til sex árum sem ég tók skurk í þessu.“ Sigurður er félagi í Golf-



**SIGURÐUR SIGURJÓNSSON** „Nú hamast ég við að leika mér. Þar sem ég hef atvinnu af að leika fyrir aðra þá reyni ég stundum að leika við mig.“

klúbbum Keili og spilar á Hvalseyravelli í Hafnarfirði, einum fallegasta velli landsins, að hans sögn.

Í tilefni dagsins býst Sigurður

við að efna til lítils golfmóts meðal helstu meðspilara sinna og ráðgerir að halda hóf fyrir þröngan hóp vina og ættingja með kvöldinu. ■

## birta

### SJÓNVARPSDAGSKRÁ VIKUNNAR »



Þökkum auðsýnda samúð og blyhubug við andlát og útför ástkærrar móður okkar, tengdamóður, ömmu og langömmu,

### Jórunnar Axelsdóttir

Tunguseli 1, Reykjavík.

Sérstakar þakkir til starfsfólks heimahjúkrunar Karitas og Líknardeild Landspítalans í Kópavogi.

Jóhanna Gréta Guðmundsdóttir  
Karen Guðmundsdóttir  
Hafðís Guðmundsdóttir  
Bryndís Halla Guðmundsdóttir  
Guðlaugur Guðmundsson  
Anna Þórdís Guðmundsdóttir  
barnabörn og barnabarnabörn

Atli Sverrisson  
Auðunn Örn Jónsson  
Þorsteinn Kjartansson  
Óðinn Guðbrandsson



Ástkær eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, bróðir, afi og langafi,

### Niels J. Hansen

húsasmiðameistari, Dvergholti 17, Mosfellsbæ,

lést á líknardeild Landspítala, Kópavogi, föstudaginn 1. júlí. Útförin fer fram frá Fossvogskirkju, fimmtudaginn 7. júlí kl. 13.00.

Guðlaug Kristófersdóttir  
Þórður Guðni Hansen  
P. Magnús Nielsson Hansen  
Sigurbjörg Nielsdóttir Hansen  
Guðbjörg Nielsdóttir Hansen  
Jóna Hansen

Vala Jóhannsdóttir  
George Holmes  
Smári H. Jónsson

barnabörn og langafabarn.



Þökkum auðsýnda samúð og blyhubug við andlát og útför elskulegrar móður okkar, tengdamóður, ömmu og langömmu,

### Sigurbjargar Stefánsdóttir

Hjallaseli 55, Reykjavík, áður Strandgötu 19, Ólafsfirði.

Örn Baldursson  
Jóna Rósbjörg Þorvaldsdóttir  
Anna Stefánía Þorvaldsdóttir  
Lára Guðný Þorvaldsdóttir  
Brynja Þorvaldsdóttir  
Regína Þorvaldsdóttir

Elisabet Weisschappel  
Guðmundur Heiðar Gylfason  
Björn Steinar Guðmundsson  
Steindór Helgason  
Jón Björn Hjálmarsson  
Örn Pálsson

barnabörn og barnabarnabörn.



Innilegar þakkir til ykkar allra fyrir samúð, blyhubug, vináttu og stuðning við andlát og útför áskærs sonar okkar, bróður, barnabarns og frænda,

### Sigurðar Ragnars Arnbjörnssonar

Kirkjuvegi 18, Keflavík.

Erla Björk Sigurðardóttir  
Hafþór Raul Brown  
Kristmundur Arnbjörnsson  
Hlíf Arnbjörnsdóttir  
Aron Arnbjörnsson  
Sigurður Ragnar Björnsson  
Jóna G. Arnbjörnsdóttir  
og aðrir aðstandendur

Arnbjörn Rúnar Eiríksson  
Ísar Arnbjörnsson  
Elín Arnbjörnsdóttir  
Þórunn Anna Arnbjörnsdóttir

## AFMÆLI

Vladimir Ashkenazy tónlistarmaður er 68 ára.

Guðmundur Magnússon, leikari og leikstjóri, er 58 ára.



Eiríkur Jónsson, formaður Kennarasambands Íslands, er 54 ára.



Magnús Kjartansson tónlistarmaður er 54 ára.

Sævar Marínó Ciesielski er 50 ára.

Elisabet Ronaldsdóttir kvikmyndagerðarkona er 40 ára.



Ásdís Halla Bragadóttir, forstjóri Byko, er 37 ára.



Kristín Ólafsdóttir kvikmyndagerðarkona er 33 ára.



Eiginmaður minn, faðir, tengdafaðir, afi og langafi,

### Hjörtur Jónsson

Brjánsstöðum, Grímsnesi,

lést af slysförum mánudaginn 4. júlí síðastliðinn.

Sonja G. Jónsdóttir  
og fjölskylda

# Ótrúlegt úrval

## af sófasettum á vaxtalausú tilboði

Eingöngu fánlegt í Hagkaupum Smáralind og á markaði Hagkaupa  
Óseyri 1 Akureyri



**Vaxtalaus verðsprengja!** **8.325** kr  
á mán. í 12 mánuði

Verð nú 99.900,-  
Verð áður 149.900,-

**Leðursófasett 3+1+1 3167**  
Aðeins 2 sett til!

**Vaxtalaus verðsprengja!** **8.325** kr  
á mán. í 12 mánuði

Verð nú 99.900,-  
Verð áður 149.900,-

**Hornsófi tau áklæði Paris**  
Sérsmíðum eftir þínum þörfum. Þú velur áklæði, stærð og gerð og við smíðum fyrir þig.

**Vaxtalaus verðsprengja!** **8.325** kr  
á mán. í 12 mánuði

Verð nú 99.900,-  
Verð áður 149.900,-

**Hornsófi leður áklæði Roma**

**Ítalskt leðursófasett 3+1+1**

**Leðursófasett 3+1+1 3002**

**Leðursófasett 3+1+1 3171**

**Leðursófasett 3+1+1 3004**

**Leðursófasett 3+1+1 3058**

**Stóll 1, 2 eða 3 sæta 601**

**Bycast sófasett 3+1+1 Roma**

**Leðursófasett 3+1+1 Nice**

**Leðursófasett 3+1+1 Verona**

Gildir til 11. júlí eða á meðan birgðir endast.

\*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innifalið.

### HAGKAUP

Skemmtilegast að versla



### Úkraínumaður til Fram

Framarar eru að styrkja sig fyrir næsta vetur í DHL-deildinni og munu mjög líklega semja við vinstri skyttu frá Úkraínu sem heitir Segeiy Serenko. Guðmundur Þ. Guðmundsson, þjálfari Fram, list mjög vel á þennan 27 ára gamla kapp.

**sport**  
sport@frettabladid.is

### ICELANDAIR OG IAN RUSH: HALDA KNATTSPYRNUMÓT Í VETUR HÉR Á LANDI

## Gamlar stjórnur mæta til leiks í haust

Icelandair og Ian Rush hafa gert samning um að halda í vetur fótboltamót sem ber nafnið Icelandair Ian Rush Masters International Football Tournament.

Hugmyndin að móttinu er byggð á Masters-mótariðinni í Englandi, en þátttökuskilyrði þar er að leikmenn séu eldri en þrjátíu og fimm ára, og hafi leikið sem atvinnumenn í knattspyrnu. Á móttinu hér á landi verður ekki gerð ströng krafa um að leikmenn hafi verið atvinnumenn enda munu íslensk lið fá að reyna fyrir sér í móttinu.



Ian Rush, sem gerði garðinn frægan hjá Liverpool á árum áður, hefur keppt í móttinu á Englandi með úrvalsliði Liverpool og er spenntur fyrir því að taka þátt í móttinu. „Þetta verður virkilega skemmtilegt. Í úrvalsliði Liverpool verða menn eins og Jan Molby og John Barnes, og svo verða margir fleiri

þekktir leikmenn sem koma með úrvalsliði Arsenal og Manchester United. Meðal annarra Dennis Irwin.“

Mótið fer fram fjórða og fimmta nóvember í Egilshöll. Undankeppnin hefst föstudaginn fjórða nóvember og kemst efsta liðið úr hverjum riðli í úrslit, en þau fara fram á laugardegnum. Úrvalslið ensku stórlíðanna munu keppa við liðin sem komast í úrslit.

Ian Rush hefur sýnt íslenskri knattspyrnu mikinn áhuga og hefur komið hingað í tengslum við knattspyrnskóla sem hér hafa verið starfandi á sumrin. Hann segir íslenska knattspyrnu alltaf vera að batna. „Íslensk knattspyrna hefur verið á uppleið undanfarin ár.“

### > Við skiljum ekkert í ...

... þessum derringi í hollenska miðjumanninum Walter Baseggio sem hafði ekkert gott um Stoke City að segja í enskum fjölmiðlum í gær. Hann hafði verið sterklega orðaður við félagið en kvæðst hafa engan áhuga að fara – hann vissi ekki einu sinni hvar Stoke væri í Englandi. Vonum að slíkt sé ekki tilfellið með Jóhann Boskamp, nýráðinn hollenskan stjóra liðsins.

### > Við óskum ...

... Blikum innlega til hamingju með Íslandsmeistaratiðlinn í efstu deild kvenna. Eftir sigur liðsins á núverandi meisturum Vals virðist ekkert geta stöðvað Blíkastúlur enda hafa þær unnið alla leiki sumarsins til þessa.



### HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

JÚLÍ

3 4 5 6 7 8 9

#### Miðvikudagur

#### ■ ■ SJÓNVARP

16.50 Bikarkvöld á RÚV.



17.45 Sterkasti maður heims á Sýn.

18.15 Meistaradeildin – toppleikur á Sýn.

20.00 Meistaradeildin – toppleikur á Sýn.

21.50 Tiger Woods á Sýn.

22.20 Formúlukvöld á RÚV.

23.40 Bandaríska mótaröðin í golfi á Sýn.

## HK sló aftur út bikarmeistarana

16-liða úrslitum Visa-bikarkeppni karla lauk í gærkvöld með fimm leikjum. 1. deildarlið HK vann 1–0 sigur á bikarmeisturum Keflavíkur en HK sló einnig út þáverandi bikarmeistara ÍA í 32-liða úrslitum keppinnar í fyrra. HK er eina liðið úr neðri deildunum sem er eftir í pottinum.

**FÓTBOLTI** HK vann það afrek í gærkvöld að slá út bikarmeistara Keflavíkur í hörkuslag liðanna á Kópavogsvelli.

Í fyrri hálfleik skoruðu Keflvíkingar tvö mörk sem bæði voru dæmd af vegna rangstöðu en bæði lið fengu sín færi í leiknum. HK-ingar nýttu eitt sinna þegar Ólafur V. Júlíusson skoraði með skalla eftir fyrirgjöf á 65. mínútu. Keflvíkingar sóttu stíft á lokamínútum leiksins en höfðu ekki erindi sem erfiði.

„Þetta var mjög erfiður en skemmtilegur leikur,“ sagði markaskorari HK, Ólafur V. Júlíusson, eftir leikinn. „Þetta er

annað árið í röð sem við sláum út ríkjandi bikarmeistara sem er auðvitað stórskemmtilegt.“ Aðspurður um markið sem hann skoraði vildi hann gera sem minnst úr sínum hlut. „Fyrst og fremst var það öflug liðsheild og góður varnarleikur sem stóðu upp úr í dag. Það sýnir sig best á því að við náðum að halda hreinu hér í dag þó svo að bæði lið hafi fengið fullt af færum. En heppnin var okkar megin í dag,“ sagði Ólafur.

#### Njarðvíkingar gáfust ekki upp

Eyjamenn virtust ætla að vinna öruggan sigur á Njarðvík í Vestmannaeyjum en þeir komust



MARKINU FAGNAÐ Ólafur V. Júlíusson fagnar marki sínu gegn Keflavík í gær ásamt félögum sínum úr HK.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFAN

3–0 yfir í leiknum. En varamaðurinn Aron Már Smárason hleypti spennu í leikinn

þegar hann skoraði tvö mörk fyrir Njarðvík á lokakafli leiksins. En þar við sat.

### LEIKIR GÆRDAGSINS

#### Landsbankadeild kvenna:

ÍA–ÍBV	0–3
0–1 Rachel Kruze (16.), 0–2 Bryndís Jóhannesdóttir (57.), 0–3 Elin Anna Steinarsdóttir (87.)	
VALUR–BREIÐABLIK	1–2
0–1 Guðlaug Jónsdóttir (8.), 1–1 Margrét Lára Víðarsdóttir (80.), 1–2 Gréta Mjöll Samúelsdóttir.	
STJARNAN–KR	1–4

#### STAÐAN:

BREIÐABLIK	8	8	0	0	30–6	24
VALUR	8	6	0	2	35–10	18
KR	8	5	0	3	27–14	15
ÍBV	8	5	0	3	28–17	15
KEFLAVÍK	8	4	0	4	22–23	12
STJARNAN	8	2	0	6	9–24	6
FH	8	2	0	6	6–27	6
ÍA	8	0	0	8	6–40	0

#### Visa-bikar karla:

ÍBV–NJARÐVÍK	3–2
1–0 Steingrímur Jóhannesson (3.), 1–1 Bjarni Rúnar Einarsson (11.), 3–0 Pétur Óskar Sigurðsson (65.), 3–1 Aron Már Smárason (75.), 3–2 Aron Már Smárason (89.)	
ÞÓR–FRAM	0–3
0–1 Rikharður Daðason (5.), 0–2 Víðir Leifsson (66.), 0–3 Víðir Leifsson (82.).	
GRINDAVÍK–FYLKIR	0–1
0–1 Guðni Rúnar Helgason (87.).	
FH–KA	3–1
1–0 Ólafur Páll Snorrason (16.), 2–0 Ásgeir Gunnar Ásgeirsson (20.), 3–0 Tryggvi Guðmundsson, víti (30.), 3–1 Jóhann Þórhallsson (62.)	
HK–KEFLAVÍK	1–0
1–0 Ólafur V. Júlíusson (65.).	

Valur, KR og ÍA eru einnig komin áfram í fjórðungsúrslit bikarkeppinnar.

## Isinbajeva bætti heimsmetið

**FRÍALSAR** Stangastökkvarinn Jelena Isinbajeva sló eigið heimsmet í stangarstökki um einn sentimetrar á móti í Sviss í gærkvöld, þegar hún stökk 4,93 cm og sigraði á móttinu. Stacy Dragila varð í öðru sæti með 4,65 metra, en Þórey Edda Elísdóttir hafnaði í þriðja til fimmta sæti á móttinu með því að stökkva 4,40 metra.

**Grill SS myndaleikur**

Sendu okkur skemmtilegar myndir úr SS-grillpartíinu þínu á grill@ss.is eða að Fosshálsi 1, 110 Reykjavík og þú gætir unnið gæða Focus grill, sem er án efa eitt það besta á markaðnum í dag, fyrsta flokks grillkjöt frá SS, alvöru grilláhöld eða grillmeistaravuntu. Samtals 1.012 vinningar að verðmæti um 1,5 milljónir króna. Nöfn vinningshafa birt á ss.is.

Breiðablik hársbreidd frá titlinum eftir sigur á Val:

# Titillinn aðeins formsatriði

**FÓTBOLTI** Valsstelpur byrjuðu leikinn af miklum krafti og hefðu með smá heppni getað sett mark. Blikar voru ekki á þeim buxunum og komust fljótt inn í leikinn og uppskáru mark eftir nýu mínútna leik þegar Guðlaug Jónsdóttir skoraði eftir lipra sókn gestanna. Við markið efdust Valsstelpur en liðinu skorti hugmyndaflug til þess að reka endahnúttinn á margar efnilegar sóknir. En úr einni slíkri sókn þá hafði Rakel nægilegt hugmyndaflug til þess að senda glæsilega frá vinstri á Laufeyju Ólafsdóttur sem hitti boltann ekki úr dauðafæri. Eftir þetta þyngdust sóknir heimamanna en vörn Blika var fóst fyrir með Meghan Ogilive fremst í flokki. Gestirnir voru vel skipulagðir í sínum varn-

arleik og beittu stórhættulegum skyndisóknum.

Síðari hálfleikur var ekki jafn fjörugur og sá fyrri, aukin harka færðist í leikinn á kostnað gæðaknattspyrnu. Þegar stundarfjórðungur var eftir af leiknum tókst Valsstelpum að jafna leikinn, þar var að verki Margrét Lára Viðarsdóttir. Hún sýndi mikla yfirvegum, lék á einn Blika áður en hún lagði boltann glæsilega í hornið. Skömmu eftir markið var Pálu Marie Einarsdóttur réttilega vikið af velli. Þegar bæði lið virtust vera að sætta sig við skiptan hlut þá slapp Greta Mjöll Samúelsdóttir inn fyrir vörn Vals og hún gerði allt rétt, kláraði færð glæsilega framhjá Guðbjörgu í marki Vals.

- gji



**HART BARIST** Ásta Árnadóttir Valsstúlka sést hér í baráttunni við hetju Blika í gær, Grétu Mjöll Samúelsdóttur sem skoraði sigurmark leiksins á elleftu stundu. **FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI**

Aðrir bikarleikir í gærkvöld:

## Fylkir vann slag úrvalsdeildarliðanna

**FÓTBOLTI** Leikur Grindavíkur og Fylkis var ekki upp á marga fiska enda bæði lið hardákveðin að bera sigur úr bytunum í eina leiknum í 16-liða úrslitum bikarkeppninnar þar sem tvö úrvalsdeildarlið mættust.

Og það fór þannig að eftir fremur tíðindalítlan leik kom það í hlut Fylkismannsins Guðna Rúnar Helgasonar að skora sigurmarkið í leiknum. Markið kom undir lok leiksins eftir að mikil þvaga hafði skapast fyrir framan mark Grindavíkur sem lauk með því að Guðni Rúnar tókst að koma boltanum yfir línuna. Grindavíkingar fengu reyndar gullið tækifæri til að jafna leikinn þegar komið var langt fram yfir venjulegan leiktíma á vallarklukkunni en brást bogalistin á orlagastundu.

### Fyrsti sigur Fram á Þór í 17 ár

Framarar gerðu góða ferð norður í land þar sem þeir mættu Þórsurum á Akureyri. Síðast vann Fram sigur á norðanmönnum árið 1988 og gerðu heimamenn sér vonir um að halda sigurgöngu sinni gegn Frómurum áfram en allt kom fyrir ekki. Sigur Fram var aldrei í hættu og skorðu þeir þrjú mörk gegn engu. Þar að auki varð Sigurði Dónys, leikmanni Þórs, vikið af velli með tvö gul spjöld á bakinu þegar stundarfjórðungur var til leiksloka.

Íslandsmeistarar FH fóru létt með hitt Akureyrarliðið, KA, og gerðu út um leikinn á fyrsta hálf tímamunum með þremur góðum mörkum. KA-mönnum tókst reyndar að klóra í bakkann í síðari hálfleik með marki Jóhanns Þórhallssonar en allt kom fyrir ekki.

Risatilboði Chelsea í Steven Gerrard neitað:

## Steven Gerrard vill fara frá Liverpool

**FÓTBOLTI** Enska landsliðsmaðurinn Steven Gerrard, fyrirliði hjá Liverpool, greindi forráðamönnum Liverpool frá því í gær að hann vildi reyna fyrir sér hjá öðru félagi.

Rick Parry, stjórnarformaður Liverpool, var óánægður með þessa afstöðu fyrirliðans. „Það var einlægur vilji allra sem starfa hjá Liverpool að Gerrard yrði hér áfram en því miður hefur hann nú tjáð okkur að hann vilji fara frá félaginu.“

Umboðsmaður Gerrards, Struan Marshall, tjáði sig um samningaviðræðurnar í gær og sagði þær ekki ganga vel. Rafael Benitez, knattspyrnustjóri Liverpool,

vildi ólmur halda Gerrard hjá félaginu og sagðist vonast til þess að hann yrði við störf hjá Liverpool allan sinn feril.

Gerrard hefur lengi verið orðaður við Chelsea en einnig er vitað af áhuga Real Madrid á miðjumanninum snjalla. Hjá Real Madrid eru þrír enskir leikmenn: David Beckham, Michael Owen og Jonathan Woodgate.



**STEVEN GERRARD** Fyrirliði Liverpool hefur ákveðið að skipta um félag.

- mh

# ÚTSALA

Á LAUGAVEGI  
HEFST Í DAG  
opið 8:00 - 20:00

## 30 - 60% afsláttur



### galleri sautján

#### HERRAR

4You	bolir	990
Diesel	gallabuxur	5.990
4you	gallabuxur	3.990
Diesel	bolir	1.990
Camper	skór	-40%
Energie	bolir	2.990
4You	jakkaftöt	14.990
4You	skyrtur	1.990

#### DÖMUR

Laura Aime	bolir	990
Diesel	gallabuxur	5.990
Gipsy	pils	2.990
Studio NY	jakkar	4.990
Bel Air	kjólar	-40%
Sud Express	jakkar	4.990
Miss Sixty	gallabuxur	7.990
Claude Zana	dragtir	14.990

### gs skór

		áður:	nú:
Billi Bi	skór	13.990	5.990
Spiral	skór	8.990	3.990
Trend Design	kúrekastígvél	8.990	3.990
Again & Again	skór	7.990	2.990
Again & Again	skór	5.990	1.990

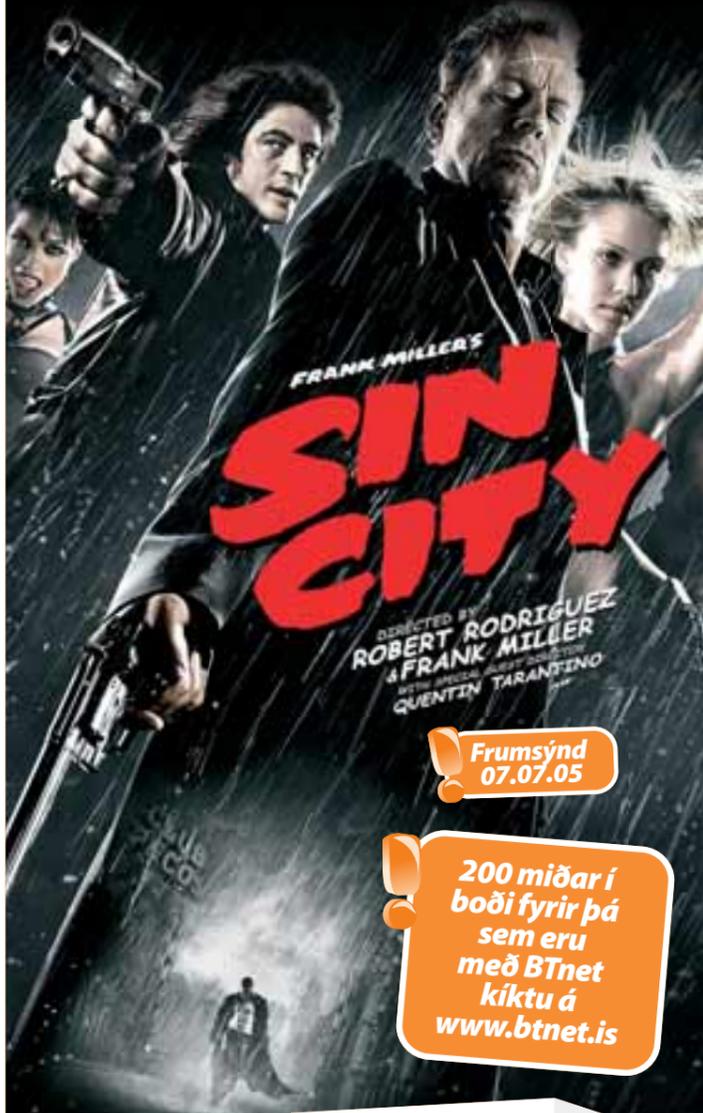
### sautján

j e a n s

Extra	bolir	990
Diesel	gallabuxur	5.990
Sparkz	gallabuxur	4.990
Converse	skór	3.990
Diesel	bolir	-40%
Diesel	barnafatnaður	-40%

Laugavegi 91 s. 511 1717 www.ntc.is

# Frítt í bíó!



Frumnýnd  
07.07.05

200 miðar í  
boði fyrir þá  
sem eru  
með BTnet  
kíktu á  
www.btnet.is

Allir sem  
taka BTnet  
fá 2 miða  
á myndina  
Sin City\*

4Mb/s  
extra light  
ADSL V16

V16 extra  
light

•• 4 Mb/s hraði  
•• 3 pósthöng

• Afnot af þráðlausum beini  
• Mánaðarskrift á tónlist.is

Allt þetta á aðeins

3.890 kr.

á mánuði allt innifalið m.v. 12 mánaða samningi

Kíktu við í næstu BT verslun og fáðu þér áskrift eða hringdu í síma 588-1234 og við sendum þér búnaðinn forstilltann og tilbúinn til notkunar þér að kostnaðarlausu!

BTNET

www.btnet.is

\* Bíó tilboð gildir með birgðir endast.  
Verð m.v. 12. mánaða samning

## STUÐ MILLI STRÍÐA : Lausn við sveittu brauði

BORGHILDUR GUNNARSDÓTTIR HEFUR ÞRÓAÐ UPPSKRIFT AÐ HINNI FULLKOMNU RISTUÐU BRAUÐSNEIÐ.



MYND: HELGI SIGURSSON

Á það til að vera ör-  
litið vanaföst. Allir  
morgnar eru eins  
því ég veit hvern-  
ig ég vil hafa þá.  
Vakna, skrólti  
fram úr með úfið  
hár, skelli brauði í  
ristina og mang-  
óteí í öbbann. Tek  
tvær ristaðar brauðsneiðar, veifa  
þeim í svona tíu til fimmtán sekúnd-  
ur og skelli svo smjöri, marmelaði  
og osti á mátulega ristaðar og  
ósveittar brauðsneiðarnar. Tókuði  
eftir þessu? Ósveittar. Aha! Þetta er  
nefnilega það sem svo margir feila  
á í þeirri aðgerð sem ristað brauð  
felur í sér.

Í fyrsta lagi þarf að rista það

þannig að það sé nokkuð dökkt á lit,  
alls ekki brunnið þó og það má ekki  
vera svo ristað að það sé eins og  
kex. Svo er það veifið. Það vita ekki  
allir af veifinu og hversu mikilvægt  
það er í þróessinu. Rétt aðeins að  
veifa brauðinu til þess að kæla það.  
Ef þessum lið er sleppt þá svitnar  
ristaða brauðið að neðan á meðan  
við mökum smjörinu, marmelaðinu  
(má líka nota sultu – ekki með  
kekklum) á og tyllum svo ostinum  
vandlega ofan á. Undir engum  
kringumstæðum skuluði henda  
brauðinu beint á disk! Er ekki allt í  
lagi sko? Sveitt og blautt ristað  
brauð! Og mjúkt! Viljum við það?  
Nei! Við viljum mátulega stökkt  
ristað brauð sem heyrst brak í  
þegar við tökum bita.

Núú, veifiaðferðina er hægt að  
nota á fleiri matvæli en ristað  
brauð. Vöflur. Hver hefur ekki lent  
í því að vera boðið í vöfluboð og  
gestgjafinn staflar vöflunum í  
bunka (eins og fífl) þannig að aðeins  
ein vaffla er æt. Sú efsta. Og hún er  
líka gölluð því hún er bara hörd að  
ofan því undir henni er önnur vaffla  
sem gerir hina sveitta. Algjörlega  
óþolandi að vera boðið í svona  
vöfluboð. Hvað er það sem vantar  
hér? Jú, mikið rétt, veif. Veifa vöflun-  
um fólk! Einnig eru ágætтар kæli-  
aðferðir að stafla vöflunum upp á  
rönd og halda við þær á meðan þær  
kólna örliðið eða að tylla þeim ofan á  
svotilgerða grind. Annars hef ég  
ekki mikið meira að segja nema  
bara, veifið! Bæbæ! ■

## myndasögur

### ■ PONDUS

Eftir Frode Överli



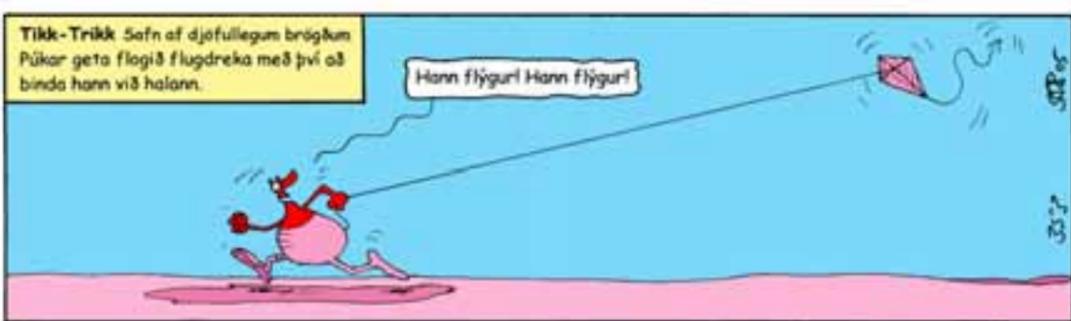
### ■ GELGJAN

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ PÚ OG PA

Eftir SÖB



### ■ KJÖLTURAKKAR

Eftir Patrick McDonnell



### ■ BARNALÁN

Eftir Kirkman/Scott



# STÓRÚTSALA

## vegna lagerflutninga



**25-70%**  
afsláttur

Gildir ekki á öðrum tilboðum

*Chiropractic*



Fyrstir koma  
fyrstir fá

af útlitsgölluðum  
og eldri gerðum  
af heilsudýnum,  
ásamt ýmsum  
húsgögnum og  
fylgihlutum.



*Sleep Series*



ÓTRÚLEG VERÐ

WALLHUGGER



Svefn & heilsa  
★★★★★



[www.svefn.is](http://www.svefn.is)

Listhúsinu Laugardal, 581 2233 • Dalsbraut 1, Akureyri, 461 1150

Opið virka daga 10:00 - 18:00 - Lokað á laugardögum í sumar



FADMHERRINN Hópur fólks hljóp um svæðið, sýndi ást og hlýju með því að faðma fólk að sér.

# Halló Hróarskelda!

Hróarskelduhátíðin fór fram um síðustu helgi í glampanði sólskini. Um 160 hljómsveitir tróðu upp við mismikinn fögnuð áhorfenda. Kristján Sigurjónsson fylgdist spennur með.

**REIÐSKÓLINN ÞYRILL**  
**Sumarnámskeið**  
 Nokkur pláss laus

11. júlí  
 25. júlí  
 8. ágúst

Uppl. og skráning í síma  
 896 1248

Þeir voru ófáir tónlistarmennirnir sem æptu „Hi Roskilde“ í hljóðnemann á Hróarskelduhátíðinni um helgina. Ekki skritið enda kættist fólk og tók undir í hvert sinn sem þetta bragð var notað. Fólk var komið á Hróarskeldu til að skemmta sér og bongóblíða alla helgina jók enn á gleðina. Vissulega fengu hinar 160 hljómsveitir og tónlistarmenn misjafnar undirtektir enda lögðu sig ekki allir jafn mikið fram. Sumir treystu á forna frægð, aðrir á útlitið og stælana en svo voru aðrir sem komu, sáu og sigruðu. Þeirra á meðal var Mugison sem náði að hrífa fólk með sér og skemmta því rækilega.

#### Misefnilegar sveitir

Tónlistaratriðunum er skipt niður á sex svið og ræðst það af tegund tónlistar og frægð hvar fólk spilar. Þannig er Odeon-sviðið hugsað fyrir tónlistarfólk sem er líklegt til vinsælda, svið þeirra efnilegu. Bloc

Party er ein þeirra hljómsveita en hún spilaði sig upp í næstu deild með frammistöðu sinni og það staðfestu tónleikagestir á milli laga. Bright Eyes verður hins vegar efnilegur aðeins lengur því hann náði ekki að sýna fyrsta flokks frammi-stöðu.

Heimstónlistin fær sitt tjald á hátíðinni. Þar eru seldir kokteilar í plastglösum og fólk dansar af miklum móð. Eflaust eru flestir þeir sem hingað koma að heyrja og sjá þessa tónlistarmenn í fyrsta sinni. En framandi taktur og fjörug sviðs-framkoma hrifur flesta með sér. Hingað kemur fólk því til að „tengja“ við öðruvísi tónlist.

Á aðalsviðinu og Arena eru haldnir fjölmennustu tónleikarnir. Í Arena tjalduin, sem rúmar 10 þúsund manns var alla jafna þétt skipaður bekkurinn þegar líða tók á kvöld. Frammistaða Interpol var einna markverðust. Þeir voru síðastir á svið og luku þessu með stæl. Létu tónlistina tala sínu máli og voru ekkert að biðja fólk um að kalla hey-hó eða klappa í takt. Fólk klappaði nú samt og skemmti sér vel. The Tears áttu líka góðar stundir með sínum gestum í Arena og fengu góðar undirtektir. Heimamenn áttu líka sína fulltrúa, Junior Senior og The Raveonettes. Betri rómur var gerður að framlagi þeirra fyrrnefndu.

#### Þrír á palli

Á aðalsviðinu voru vinsælu hljómsveitirnar. Velvet Revolver þeirra fyrst og líka síst. Ekki vantaði stælana hjá þessum reynsluboltum en hins vegar skorti þá alla gleði og áhuga. Eiginlega mætti kalla svið-framkomu þeirra „Þrír á palli“ því aðalkarlanir þrír skiptust á að standa uppi á palli og fara með sóló-atríði. Þetta fílaði fólk ekki og dró upp stórt spjald sem á stóð „Hvar er



MÚGUR OG MARGMENNI Tugþúsundir manna komu saman á Hróarskelduhátíðinni í ár og skemmtu sér konunglega enda veðrið með eindæmum gott.

Axl?“ og átti þá við söngvara Guns'n'Roses. Næst á svið var Kent frá Svíþjóð. Óhætt er að kalla þá hljómsveit hússins enda var þetta í fimmta sinn sem þeir spila á hátíðinni. Þúsundir Svía tóku undir í hverju lagi og stóðu Kent sig með þryði. Snoop Dogg hélt sálhjálparmessu fyrir sjálfan sig á stóra sviðinu í steikjandi hita á föstudag. Lét tugi þúsunda gesta kalla nafn sitt í rúman klukkutíma og hefur því sennilega stigið af sviðinu tilbúinn til heimsviffirraða. Gaf sér samt tíma til að flytja nokkur lög og það fílaði fólk. Var með nokkuð stóra hljómsveit með sér sem gaman hefði verið að heyrja meira frá. Audioslave á sér álíka sögu og Velvet Revolver, sér samsuða úr tveimur frægum hljómsveitum. Þeim tókst mun betur upp en hinum og náðu fólkinu á sitt band. Voru öruggari með tónlistina sem þeir spiluðu og hljómuðu vel.

#### Þreyttir Íslandsvinir

Óvæntasta meik hátíðarinnar voru svo Black Sabbath. Ozzy muldraði sig í gegnum lögin en það gerði ekkert til. Black Sabbath átti góðan dag en heimamennirnir í D-A-D sem komu á svið á eftir þeim réðu ekki við verkefnið. Á sunnudag komu þeir fram sem höfðu fyrr um daginn spilað á Live8 tónleikum annars staðar í Evrópu, Green Day og Duran Duran. En á meðan þeir flugu til Danmerkur spiluðu Foo Fighters og gerðu sitt og vel það. Duran Duran steig svo á svið rúmlega eitt um nóttina. Voru greinilega þreyttir eftir langan dag og vel heppnaða tónleika á Íslandi. Komust þó í gang eftir nokkur lög, um leið og gömlu lögin fóru að hljóma. Þeir héldu svo áhorfendum á tánum það sem eftir lifði. Það var Brian Wilson sem batt endahnúttin á hátíðina. Steig á svið um kvöldmatarleytið á sunnudag og smælaði framan í heiminn. Endaði á sínum stærstu smellum og tugi þúsundir manna dönsuðu með.

#### Vel heppnuð hátíð

Það vita þeir sem á Hróarskeldu hafa farið að ekki er bæði haldið og sleppt. Ekki gefst tími og stundum ekki þrek til að sjá og heyrja allt það sem er í boði. Það er líka á við góða tónleika að ganga um og fylgjast með fólkinu. Allir njóta dagsins, annað hvort í vinahópi eða með fjölskyldunni. Sjá má virðulegt eldra fólk (líka minna virðulegt eldra fólk), barnafjölskyldur og svo ungt fólk og unglíngla skemmta sér á saman án teljandi vandræða. Hróarskelduhátíðin heppnaðist vel í ár. Nú er bara að spara raddböndin þar til á næsta ári svo hægt sé að taka undir „Halló Hróarskelda 2006“ af öllum krafti. ■

#### TÓKST HIÐ ÓMÖGULEGA

Mugison kom sá og sigraði þegar hann tróð upp á Hróarskelduhátíðinni um síðustu helgi. Hann fékk meðal annars fjögur tölur af fimm í blaði sem gefið er út á hátíðinni. En hvað fannst áhorfendur um kappann?



Halltóra Henriksen, Færeyjum.

„Hann er frábær og súper kúl og ég á plötunum hans. Fannst meiriháttar að hann skyldi enda á Wild Thing.“



Eik Mjelva Kolstrup, Noregi.

„Ég trú þessu ekki. Þetta eru einir bestu tónleikar sem ég hef farið á en ég veit ekkert hver þessi gaur er og reiknaði ekki með neinu. Ég er bara alveg gátt-aður. Ég kaupi örugglega plötuna hans.“



Sigurlaug María Hreinsdóttir og Jóhann Páll Hreinnsson, Íslandi.

„Eðisleg stemmning. Mikið af útlendingum og þeir voru greinilega að fíla hann. Mugison er skemmtilegur og alltaf ferskur.“



Leon og Rune, Ástralíu.

„Gerður grín af því fyrir tónleikana að það væri ómögulegt að ná stemmningu á þessum tíma dags. Þessum gaur tókst það hins vegar. Vissum ekkert um hann fyrir tónleikana og duttum hingað inn fyrir tilviljun. Þetta var góð byrjun á deginum.“



## Uppvask / Ræstingar

Vantar duglegt fólk í sumarafleysingu við uppvask á kvöldin og fólk í ræstingar og þvottahús framtíðarstarf.



Upplýsingar hjá hótélstjóra á staðnum og í síma 552-5700.

# ÍDV

## Íslenskir knattspyrnu-strákar ræna fótum í Færeyjum

„Vorur klæddir í fót sem þeir höfðu daginn áður stolið úr búðinni.“



Þeir þegar aðrir þegja!



FJÖLSKYLDUFÓLK Ungir sem aldnir, fólk af öllum stærðum og gerðum, lét sjá sig á Hróarskeldusvæðinu.



**NILFISK OG FOO FIGHTERS** Meðlimir Nilfisk og Foo Fighters djamma saman á Draugabarnum í fyrrkvöld.

## Stukku í sjóinn og drukku brennivín

Svo virðist sem heillastjarna svífi yfir strákunum í hljómsveitinni Nilfisk frá Stokkseyri því í fyrrkvöld fengu þeir í annað sinn á tveimur árum tækifæri til að spila með meðlimum bandarísku rokksveitarinnar Foo Fighters, sem hélt tónleika í Egilshöll í gærkvöld ásamt Queens of the Stone Age. Ekki nóg með það heldur fengu þeir einnig að spila með tveimur meðlimum Queens of the Stone Age.

„Við vorum með tónleika á Draugabarnum fyrir hóp af krökkum sem voru þarna að spila. Þetta var bandarísk „high school“ strengjahljómsveit. Svo komu þeir þegar við vorum alveg að klára og við tókum nokkur lög saman,“ segir Jóhann Vignir Vilbergsson, söngvari og gítarleikari Nilfisk, sem var nývaknaður þegar Frétta-

blaðið hafði samband við hann.

Hljóðfæraskipan á þessum óvæntu tónleikum var á þann veg að Jóhann Vilberg spilaði á gítar ásamt Dave Grohl, forsprakka Foo Fights og fyrrum trommara Nirvana, Sigurjón Dan úr Nilfisk spilaði á bassa og Taylor Hawkins, trommari Foo Fights, mundaði kjuðana. Eftir að þeir höfðu djammað saman tóku tveir meðlimir Queens of the Stone Age við af þeim Foo Fighters-mönnum og hinir tveir meðlimir Nilfisk hlupu í skarðið fyrir þá Jóhann og Sigurjón.

Jóhann segist hafa spallað við Dave Grohl og það hafi verið mjög fínt. Þeir ræddu þó ekkert um það hvort Nilfisk fengi að hita upp fyrir Foo Fights á tónleikunum eins og fyrir tveimur árum. „Við tölu-

um um alls konar hluti, hitt og þetta en ég man annars lítið eftir því þar sem íslenskt brennivín var haft um hönd. Síðan vorum við að stökkva út í sjóinn en þeir gerðu það reyndar ekki. Menn voru bara að skemmta sér,“ segir hann. „Síðan hittum við einhverja rötara sem við vinguðumst við fyrir tveimur árum og vorum með þeim.“

Að sögn Jóhanns voru meðlimir Foo Fighters og Queens of the Stone Age nýbúnir að snæða kvöldverð á Stokkseyri ásamt föruneysi sínu þegar þeir ákváðu að líta við á Draugabarnum. Kveikt var í varðeldi á ströndinni til að skapa réttu stemmninguna og svo virðist sem Grohl og félögum hafi tekist að halda upp á þjóðhátíðardag sinn, 4. júlí, á eftirminnilegan hátt.

freyr@frettabladid.is



**JOLIE Á LIVE 8** Götublaðið The Sun er með frétt af verslunarferð Jolie og Pitt þar sem þau eru sögð hafa skoðað fót fyrir nýfædd börn.

## Ég er ekki ólétt

Angelina Jolie hefur svarað þeim sögusögnum um hvort hún beri barn Brads Pitt undir belti. „Ég er ekki ófrísk,“ sagði hún við blaðamenn sem voru viðstaddir Live 8 tónleikana.

Sagan endalaus um Jolie og Pitt heldur áfram, þar sem Jolie neitaði því ekki að þau væru saman. Götublaðið The Sun í Englandi hafði eftir sjónarvotti að „þarið“ hefði sést í Harrods. Annar sjónarvottur, sem blaðið vísar í, segist hafa séð Angelínu skoða mikið af fötum á nýfædd börn. „Hún var í löngum síðum, svörtum frakka eins og hún væri að fela eitthvað,“ hafði blaðið eftir sjónarvottinum.

Enn hefur ekkert komið fram sem staðfestir að Angelina Jolie og Brad Pitt séu saman. ■

**GÆÐAVARA Á BETRA VERÐI!**

**SPARADU PENINGA**

**DEKKJA LAGERINN 755 3355**

LEIÐANDI Í LÆGRA DEKKJAVERÐI

DEKK • FÓLKSBILADEKK • JEPPADEKK • FÓLKSBILADEKK • JEPPADEKK • FÓLKS

**Hringbraut 67, Reykjanesbæ.**  
OPIÐ HÚS – í dag kl. 18:30 – 19:00

Stærð eignar: 100,7 fm  
Fjöldi herb.: 5  
Bláskúrsréttur  
Byggingarár: 1955  
Brunab.mat: 12,5 millj.  
Verð: 10.500.000

Sölufulltrúi:  
Tryggvi Þór,  
820-0589,  
tryggvi@remax.is

Falleg, mikið endurnýjuð og rúmgóð 5 herbergja íbúð á 2. hæð í þrjúflíshúsi í Reykjanesbæ. Aðkoma að húsinu frá Melteigli.

Stórt parketlagt hol, björt og rúmgóð stofa og borðstofa með parketi á gólf. Gott og bjart eldhúsið með ljósum dúk á gólf, helví innréttingu með bekkurinum, fínum á veggjum og nýlegri eldavél. Gott hjónaherbergi með parketi á gólf og góðum skápum. 2 barnaherbergi með teppi á gólfum og annað herbergið með skáp. Baðherbergi með baðkúni, dókur á gólf og mósakflisar á veggjum. All rafmagn í íbúðinni hefur verið endurnýjað og sett ný rafmagnstafla. Allir ofnar í íbúðinni eru nýir ásamt öllum hitavatrslöngum og nýri hitaveitugrind. Skólplágnir voru endurnýjaðar nýlega.

Hafist hefur verið handa við að skipta um þak á húsinu, einnig verða vatnsvannur endurnýjaðar, húsið máláð að utan og girðing með þam lóð verður lögð. Allt á kostnað seljenda. Bláskúrsréttur er á löðinni.

**RE/MAX STJARNAN**

**Gestgjafinn er kominn út!**

**Gestgjafinn** matur og vín  
sumarblað  
7. júlí 2005, verð 699 kr m.vsk.

117 uppskriftir að svölum sumarréttum

rabarbari

kolóður grillari -Siggi Flosa

appelsínur í matargerð

San Fransískó -kraumandi matarmenning

Áskriftarsími: 515-5555

**Akureyri**  
ÖLL LÍFSINS GÆÐI

**Strandgata -Torfunef**

Tillögur að deiliskipulagi og breytingu á aðalskipulagi

Bæjarstjórn Akureyrar auglýsir hér með skv. 1. mgr. 21. gr. skipulags- og byggingarlaga nr. 73/1997 m.s.b. tillögu að breytingu á aðalskipulagi á hafnar- og miðsvæði sunnan Strandgötu og austan Glerárgötu. Breytingin felst einkum í stækkun miðsvæðisreits á kostnað hafnarsvæðis og er megintilfni hennar fyrirhuguð bygging menningarhúss á svæðinu, en einnig áformuð viðbygging við núverandi líkamsræktarstöð.

Jafnframt er auglýst skv. 25. gr. sömu laga tillaga að nýju deiliskipulagi sama reits, sem kemur í stað skipulags frá 1990. Í henni eru markaðir byggingarreitir fyrir ofangreindar byggingar, lóðarmörk dregin og grein gerð fyrir bílastæðum. Gert er ráð fyrir að Torfunefsbyggja verði lengd og landfylling aukin innan hennar. Lóð líkamsræktarstöðvar stækki til austurs og þar komi viðbygging.

Tillöguuppdrættir þessir munu liggja frammi í þjónustuanddyri Akureyrarbæjar, Geislagötu 9, 1. hæð, næstu 6 vikur frá birtingu þessarar auglýsingar, þ.e. til miðvikudagsins 17. ágúst 2005, svo að þeir sem þess óska geti kynnt sér tillögurnar og gert við þær athugasemdir. Tillögurnar eru einnig birtar á heimasíðu Akureyrarbæjar: <http://www.akureyri.is> undir: *Auglýsingar og umsóknir/Skipulagstillögur.*

Frestur til að gera athugasemdir við tillögurnar rennur út kl. 1600 miðvikudaginn 17. ágúst 2005 og skal athugasemdum skilað til Umhverfisdéildar Akureyrarbæjar, Geislagötu 9, 3. hæð. Hver sá sem ekki gerir athugasemdir við auglýsta tillögu innan þessa frests telst vera henni samþykktur.

06. júlí 2005  
Skipulags- og byggingarfulltrúi Akureyrarbæjar.

Akureyrarbær • Geislagötu 9 • 600 Akureyri  
Sími 460 1000 • Fax 460 1001 • [www.akureyri.is](http://www.akureyri.is)

**WAR OF THE WORLDS** SMÁRA BÍÓ  
INN RÁSIN ER HAFIN

TOM CRUISE

MYND EFTIR STEVEN SPIELBERG

INN RÁSIN ER HAFIN

**WAR OF THE WORLDS**

Ekta stórslysmynd  
★★★★  
OGH, DV

Innrásin er gírnileg samarskemmtun, poppkornamynd af bestu gerð!

★★★★ Kvikmyndir.is  
★★★★ GHT, MBL  
★★★★ SV, MBL

VINSÆLASTA MYNDIN Á ÍSLANDI YFIR 16.000 GESTIR

Sýnd kl. 4, 6:30, 9 og 10:30-POWER kl. 14

Frá leikstjóra Bourne Identity

Frábær gamanmynd sem fór beint á toppinn í USA.

guess who

Sýnd kl. 3:30, 5:45, 8 og 10:20

Sýnd kl. 5:30, 8 og 10:45  
Sýnd í Lúxus kl. 5:30, 8 og 10:30

Sýnd kl. 8

Dolby DIGITAL

**REGNBOGINN** SIMI 551 9000

Mr. & Mrs. Smith

★★★★ OOH DV

Hinn eini rétti  
Hefur aldrei verið eins rangur!

Frábær gamanmynd sem fór beint á toppinn í USA.

guess who

Sýnd kl. 5.30 og 10.40

Frá leikstjóra Bourne Identity

„Skotheld frá A-ö“  
„Aftreying í hæsta klassa“  
★★★★ 1/2 K&F- XFM  
★★★★ Blaðið „Prælgöð skemmtun“  
★★★★ Ö.Ö.H. DV  
★★★★ P.P. FBL

Yfir 30.000 gestir!

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 B.i. 14 ára

Fréttablaðið  
★★★★ 1/2 Kvikmyndir.is  
★★★★ MBL  
★★★★ X-FM  
★★★★ 1/2 SJ Blaðið 1/2  
★★★★ 1/2 Kvikmyndir.com

Yfir 38.000 gestir  
Aðskornasta mynd ársins

Yfir 30.000 gestir

Frábær grínmynd

Layer Cake

Sýnd kl. 5,40, og 8 B.i. 16 ára

Kingdom of Heaven

Sýnd kl. 10.10 B.i. 16 ára

400 kr. í bíó! Gildir á allar sýningar merktar með rauðu

**WAR OF THE WORLDS** LAUGARÁS BÍÓ  
- bara lúxus  
SÍMI 553 2075

INN RÁSIN ER HAFIN

TOM CRUISE

MYND EFTIR STEVEN SPIELBERG

INN RÁSIN ER HAFIN

**WAR OF THE WORLDS**

Ekta stórslysmynd  
★★★★  
OGH, DV

Innrásin er gírnileg samarskemmtun, poppkornamynd af bestu gerð!

★★★★ Kvikmyndir.is  
★★★★ GHT, MBL  
★★★★ SV, MBL

VINSÆLASTA MYNDIN Á ÍSLANDI YFIR 16.000 GESTIR

Sýnd kl. 5:30, 8 og 10:20-POWER kl. 14

Kevin Costner  
Joan Allen

Frá leikstjóra Bourne Identity

FRÁBÆR GRÍNMYND

Upside of Anger

Mr. & Mrs. Smith

MONSTER - THE LAW

Sýnd kl. 5:30, 8 og 10:20

Sýnd kl. 10

Sýnd kl. 6 og 8

www.laugarasbio.is

Jóhannes Ásbjörnsson Sigurjón Brink Pálmi Sigurhjártarson  
Leikstjóri / Hilmir Snær Guðnason

Tónleikurinn **BÍTL**

Næsta sýning föstudaginn 8. júlí  
Öll bestu Bítalög in í bland við almennt eðalgæms!

"Samhljómur raddanna var einatt  
slikur að unun var á að hlýða"

Sveinn Haraldsson, Mbl

Föstudagur 8. júlí Órfa sæti  
Laugardagur 9. júlí  
Föstudagur 15. júlí  
Laugardagur 16. júlí

Frankvænndastjóri / Róbert Aron Róbertsson  
Tónlistarstjóri / Pálmi Sigurhjártarson  
Leikmynd og lýsing / Sigurður Kaiser  
Nijóóstjóri / Óttar Jacobsen

Landsbankinn  
Banki allra landsmanna  
410 4000 | www.landsbanki.is

loft KASTALINN 552 3000  
loftkastalinn.is



SCRATCH Mennski plötusparillinn Scratch heldur tónleika á Gauknum á föstudagskvöld.

## Mennskur plötusparillari treður upp

Tónlistarmaðurinn Scratch úr hljómsveitinni The Roots heldur tónleika á Gauki á Stöng á föstudagskvöld.

Scratch er talinn einn besti beatbox-tónlistarmaður heimsins í dag og notast aðeins við einn hljóðnema á tónleikum sínum. Hann framkvæmir ýmsa takta og hljóð með rödd sinni og munni og hefur hann oft verið nefndur „The Human Turntablist,“ eða hinn mennski plötusparillari.

Scratch hefur verið meðlimur The Roots frá upphafi en á síðasta

ári gaf hann út sína fyrstu sólóplötu sem nefnist „Embodiment of Instrumentation“ þar sem hann notast eingöngu við „beatboxing.“ Platan hefur vakið gífurlega athygli og fengið góða dóma um allan heim. Gestir á plötunni eru meðal annars meðlimir The Roots, Malik B, Black Thought, Dice Raw og Jill Scott Bilal.

Dj B-Ruff úr Forgotten Lores og Dj Danni Deluxe hita upp fyrir Scratch á Gauknum og er miðaverð 1500 krónur. Húsið er opnað klukkan 23.00. ■

**BORGARLEIKHÚSIÐ**  
Leikfélag Reykjavíkur • Listabraut 3, 103 Reykjavík

**KALLI Á ÞAKINU**

e. Astrid Lindgren • Í samstarfi við Á þakinu

Su 26/6 kl 14, Lau 9/7 kl 14, Su 10/7 kl 14, Su 17/7 kl 14

Miðasölusími 568 8000 • midasala@borgarleikhus.is  
Miðasala á netinu www.borgarleikhus.is Miðasalan í Borgarleikhúsinu er opin:  
4/7, 5/7, 11/7, 12/7, 13/7 kl. 14-18 6/7, 7/7, 8/7, 14/7, 15/7, 17/7, 22/7, 28/7 kl. 14-20  
10/7, 17/7 kl. 12-18 LOKAÐ 18/7 - 21/7, 23/7-27/7, 29/7-11/8

Söngleikur eftir Thomas MEEHAN, Charles STROUSE & Martin CHARMIN

**Annie**

í Austurbæ

Forsýning fim. 14/7 kl. 19 sæti laus  
Forsýning fös. 15/7 kl. 19 sæti laus  
Frumnýning sun. 17/7 kl. 16 örfá sæti laus

551 4700 & 551 0200

mid.is

FRÉTTABLAÐIÐ

AUGLÝSINGASÍMI

**550 5000**

www.sambioin.is STAKSTA KVÍKMYNDAHÚS LANÐSINS • HAGATORGI • S. 530 1919 • www.haskolabio.is

T O M C R U I S E

STEVEN SPIELBERG'S

# WAR OF THE WORLDS

SV. MBL: INNFRÁSIN ER GJARNILEG SUMARSKEMMANTUN. POPPKÖRN-SMYND AF BESTU GERÐ!

★★★★

## INNFRÁSIN ER HAFIN!

★★★★

ÓOH, DV: EKTA STÖRSLSYSAMÝND KVÍKMYNDIR.IS OHT, RAS2

CHRISTIAN BALE MICHAEL CAINE LIAM NEESON KATE HOLMES GARY OLDMAN AND MORGAN FREEMAN

★★★★

NÝ OG MIKIL BETRI LESURLOKUNARÖÐ MBL, HILÐUR LOFTIDÖFTIR

★★★★

TÓ.L. KVÍKMYNDIR.COM

★★★★

KVÍKMYNDIR.IS

★★★★

GLEYMIDU BLEUVA HINUM BATMAN AFRÓÐUÐUM. ÞESSI ER HALLIÐ ANÐRI CAINE KÍPM VÍÐ

★★★★

POKMINN'S FÉL

★★★★

BLAÐ

★★★★

LEKSINS, LOKSINS M.M.M. KFM 91,9

★★★★

GLEYMIDU HINUM. ÞETTA ER ALLURU BATMAN O.D.N. DV

# BATMAN BEGINS

BATMAN, EINS OG ÞÚ HEFUR ALDREI SÉÐ HANN ÁÐUR!

ÁLFABAKKI	KEFLAVÍK	KRINGLAN
WAR OF THE WORLDS KL. 3.20-5.40-8-10.30	WAR OF THE WORLDS KL. 8-10.30	BATMAN BEGINS KL. 5.10-6.30-8.10-10
WAR OF THE WORLDS VIP KL. 3.20-5.40-8-10.30	BATMAN BEGINS KL. 8-10.30	BATMAN BEGINS KL. 10 B.I. 16
BATMAN BEGINS KL. 3.30-4.30-5-6.30-7.30-8-9.30-10.30-10.50		HOUSE OF VAX KL. 8
A LOT LIKE LOVE KL. 6-8.15-10.30		THE WEDDING DATE KL. 8
SVAMPUR SVEINSSON <i>isl. tal</i> KL. 4		HITCHHIKER'S GUIDE TO THE GALAXY KL. 5.50
	AKUREYRI	
	BATMAN BEGINS KL. 5.30-8.10.30	
	KICKING & SCREAMING KL. 6-8	
	CRASH KL. 10	

ÁLFABAKKI ☎ 387 8900

KRINGLAN ☎ 388 0800

AKUREYRI ☎ 481 4666

KEFLAVÍK ☎ 421 3170

## Babyshambles á Airwaves

Tónlistarmaðurinn Peter Doherty kemur fram á tónlistarhátíðinni Iceland Airwaves í haust með hljómsveit sinni, Babyshambles.

Doherty, sem var áður í The Libertines, stofnaði Babyshambles fyrst sem hlíðarverkefni fyrir tveimur árum. Eftir að stormasömu samstarfi Doherty við félagi sína í The Libertines lauk hefur stjarna hans haldið áfram að skína með Babyshambles. Fyrir utan litríkan lífsstíl nýtur Doherty gífurlegrar virðingar sem texta- og lagahöfundur í Bretlandi enda hafa The Libertines gefið út tvær fyrirtaks plötur.

Fyrstu plötu Babyshambles er beðið með mikilli eftirvæntingu en útgáfudagur hennar er áætlaður í október. Hljóðupptökustjóri á plötunni er Mick Jones gítarleikari úr Clash. Babyshambles sendi frá sér tvær smáskífur á síðasta ári. Seinni smáskífan, „Killamanagiro“, hafnaði í toppsæti breska vin-

sældarlistans en næsta smáskífan, „Fuck Forever“, kemur út 8. ágúst næstkomandi.

Þess má geta að Elton John og Doherty sungu dúett á Live 8 tónleikunum í Hyde Park í London um síðustu helgi. Sungu þeir gamla Marc Bolan slagarann „Children of the Revolution“ við gríðarlegan fögnuð viðstaddra. ■



**PETE DOHERTY** Tónlistarmaðurinn Pete Doherty spilar á Iceland Airwaves í haust ásamt hljómsveit sinni Babyshambles.

\*\*\*\*\*  
SVALASTA MYND ÁRSINS  
Dp FBL

BLÖÐUG, BRÚTAL, BRILLIANT!!

# SIN CITY

FRANK MILLER'S

\*\*\*\*\*

SENDU SMS SKEYTIÐ JA SÍÐU Á NÚMERIÐ 1900 OG ÞÚ GÆTIR UNNIÐ!

\*\*\*\*\*

VIÐVAR 2 Á SIN CITY  
MÍÐAR FYRIR  
DVD MYNDIR  
COCA COLA  
MARGT FLEIRA

BTNET X

Vinningar verða afhendir hjá BT Smáralind, Kópavogi. Með því að taka þátt ertu kominn í SMS klúbb. 99 kr/skeytið.



# ÚTSALA

hefst í dag

opið 8:00 til 20:00

30 - 50%  
afsláttur

IKKS

DKNY

Paul et Joe

Nicole Farhi

Gerard Darel

Kristensen du Nord

# eva

laugavegi 91  
s. 512 1715 www.ntc.is

## ÚR BÍÓHEIMUM

Í hvaða kvikmynd hljómaði þessi setning:

„Oh, it's probably some kind of hunting lodge for rich weirdos.“

SVAR: Brad úr kvikmyndinni The Rocky Horror Picture Show frá árinu 1975.

# dagskrá



VIÐ TÆKIÐ Freyr Gíga Gunnarsson vill hafa hlutina á sínum stað

## Afsakið auglýsingahlé

Ég er mikill aðdáandi spjallþátta. Finnst þeir bráðskemmtilegir þegar vel tekst til og geta fengið mig til að veltast um af hlátri ef þeir eru nógu frumlegir og ófyrirsjáanlegir. Þeir geta í raun verið jafn skemmtilegir og þeir geta verið leiðinlegir. Við Íslendingar eigum okkar sögu af spjallþáttum. Margir hafa reynt, sumum tekist, öðrum ekki.

Erlendir spjallþættir hafa náð að festa rætur sínar í íslensku sjónvarpi. Bæði David Letterman og Jay Leno eiga sína aðdáendur hér á landi. Það er þó söknuður af Conan O'Brien sem ég hitti á CNBC um daginn. Fékk mig til að gráta úr hlátri.

Letterman og Leno eru báðir sýndir á sjónvarpsstöðvum þar sem auglýsingum

er troðið inn á milli. Það pirrar mig ekki. Stundum eru auglýsingarnar meira að segja gagnlegar. Góð tilboð, nýjar bækur eða gott þvottaeftni. Fróðleikur sem nýtist mér í hversdagsleikanum.

Það sem pirrar mig hins vegar er þegar auglýsingum er skellt inn án þess að hugsa nokkuð út í það hvort þær eyðileggi þáttinn. Sjónvarpsstöðin Sirkus er vissulega ný af nálinni en það þarf engan snilling til þess að horfa á einn þátt með David Letterman og átta sig á því að sá þáttur gerir ráð fyrir auglýsingahléum. Á stöðinni eru auglýsingarnar hins vegar settar inn mjög handahófskennt. Stundum á þeim tímamarki þegar síst skyldi. Einu sinni komu auglýsingar þegar einn



**LETTERMAN OG OLSEN-SYSTURNAR** Það væri leiðinlegt ef Olsen-systurnar væru nýbyrjaðar á sögu og auglýsingum væri skellt inn. Þegar þátturinn byrjaði aftur eftir hléið væri sagan hálfnuð.

viðmælandinn ætlaði að fara að segja sögu. Þegar þátturinn sneri aftur á skjáinn var langt liðið á söguna. Það koma hins vegar engar auglýsingar í þar til gerðum hléum. Þetta þarf að laga ef ekki á illa að fara fyrir Letterman á Sirkus. ■



▶ 21.25  
Fræðsla

BODY HITS



▶ 20.00  
Lífstill

WIFE SWAP



▶ 21.00  
Drama

RESCUE ME



▶ 20.25  
Nýtt

COUPLING



▶ 20.00  
Íþróttir

MEISTARAEILDIN Í FÓTBOLTA

SJÓNVARPIÐ

2

SIRKUS

SKJÁREINN

SÝN  
besta sætið

6.58 Ísland í bitíð 9.00 Bold and the Beautiful 9.20 Í finu formi 9.35 Oprah Winfrey 10.20 Ísland í bitíð

16.50 Bikarkvöld 17.05 Leiðarljós 17.50 Táknmálsfréttir 18.00 Disneystundin 18.01 Stjáni (1:11) 18.23 Sigildar teiknimyndir (39:42)

12.20 Neighbours 12.45 Í finu formi 13.00 Sjálfstætt fólk 13.30 Að hætti Sigga Hall (14.05 Oliver's Twist 14.30 Extreme Makeover – Home Edition 15.15 Amazing Race 6 16.00 Amatími Stöðvar 2 17.53 Neighbours 18.18 Ísland í dag

17.55 Cheers – 4. þáttaröð 18.20 Brúðkaupsþátturinn Já (e)

17.45 World's Strongest Man 2004 18.15 Meistaradeildin – Gullleikir (Bremen – Anderlecht 8.12. 1993)

18.30 Sögur úr Andabæ (13:14)  
18.54 Víkingalottó  
19.00 Fréttir, íþróttir og veður  
19.35 Kastljósið  
20.10 Ed (75:83)

20.55 Fótboltaæði (2:6) (FIFA Fever 100 Celebration) Þættir gerðir í tilefni af aldarafmæli Alþjóðaknattspyrnusambandsins.

▶ 21.25 Búksorgir (4:6) (Body Hits) Í þessum þætti er fjallað um líkamsslykt.  
22.00 Tíufréttir  
22.20 Formúluvöld  
22.40 Lífsháskí – Fjórir þættir! (11:23) (Lost) Hér verða endursýndir þættir 11-14 úr þessum bandaríska myndaflokki. Attriði í þáttunum eru ekki við hæfi barna.

18.30 Fréttir Stöðvar 2  
19.00 Ísland í dag  
19.35 Simpsons

▶ 20.00 Wife Swap (1:7) Tvær fjölskyldur koma við sögu í hverjum þætti. Fyrstu dagana verður nýja konan á heimilinu að gera allt eins og gamla konan var von að gera en síðan snýst dæmið við. Þá verða eiginmaðurinn og börnin að læra nýja síði og meðtaka þær aðferðir sem nýja konan innleiðir.

20.45 Kevin Hill (14:22)  
21.25 Strong Medicine 3 (10:22) (Samkvæmt læknisráði 3)  
22.10 Oprah Winfrey  
22.55 Nighty Night (4:6) Aðalsöguhetjan er Jill Farrell sem rekur snyrtistofu í útverfi.

18.30 Fréttir Stöðvar 2  
19.00 Tru Calling (1:20) Tru Davis er lækna-nemi sem ræður sig í vinnu í líkhúsi. Þar uppgötvar hún dulda hæfileika sína sem gætu bjargað mannlífum.

20.00 Seinfeld 2 (3:13)  
20.30 Friends (8:24)  
▶ 21.00 Rescue Me (2:13) (Gay) Þættir um hóp slökkviliðsmanna í New York borg þar sem alltaf er eitthvað í gangi.  
21.45 Sjáðu Fegurðardrottningin Unnur Birna sýnir okkur allt það heitasta í kvikmyndheiminum.  
22.00 Kvöldþáttur Beinskýttur spjall- og skemmtiþáttur þar sem viðburðir dagsins eru hafðir að háði og spotti.  
22.45 David Letterman

19.15 Pak yfir höfuðið (e)  
19.30 Sjáumst með Silvíu Nótt (e)  
20.00 My Big Fat Greek Life – NÝTT! Grínþættir sem byggðir eru á hinni geysivinsælu kvikmynd „My Big Fat Greek Wedding“ og fjalla um líf Miller-hjónanna að lokinni yfirdrifinni brúðkaupsferð til Grikklands.

▶ 20.25 Coupling – NÝTT! Steve og Jane eru par, en Steve er eitthvað að spá í Susan sem hann kynntist í gegnum Jeff sem Susan fór að vera með eftir að hún hryggbraut Patrick sem gerði þá hósir sínar grænar fyrir bestu vinkonu hennar, Sally.  
20.50 Pak yfir höfuðið  
21.00 Providence  
22.00 Law & Order  
22.45 Jay Leno

▶ 20.00 UEFA Champions League (Chelsea – Barcelona) Útsending frá seinni leik Chelsea og Barcelona í 16 liða úrslitum Meistaradeildarinnar á síðasta keppnistímabili. Börsungar unnu fyrri leikinn, 2-1, með mörkum frá Lopez og Eto'o en Chelsea komst yfir með sjálfsmarki Belletti.

21.50 Tiger Woods (3:3) Tiger Woods er einn besti kylfingur allra tíma. Nafn hans er þegar skrifað gylltu lettri í golfsöguna en afrekaskrá Tigers er bæði löng og glæsileg.  
22.45 Muhammad Ali – Through the (1:2) (Meistarinn Muhammad Ali) Heimildamynd í tveimur hlutum um Muhammad.

1.30 Kastljósið 1.40 Dagskrárlök

23.25 Kóngur um stund 23.50 Going for Broke 1.15 Mile High (B. börnum) 2.00 Medical Investigations 2.45 If These Walls Could Talk II 4.20 Fréttir og Ísland í dag 5.40 Tónlistarmyndbönd frá Popp TÍVÍ

23.30 Joan Of Arcadia (2:23) 0.15 Friends (8:24) 0.40 Kvöldþáttur 1.25 Seinfeld 2 (3:13)

23.30 CSI: Miami (e) 0.15 Cheers – 4. þáttaröð (e) 0.40 Boston Public 1.20 Queer as Folk 2.05 Östðvandi tónlist

23.40 Bandaríska mótardöðin í golfi

BÍÓ STÖÐ 2 BÍÓ

6.00 Just Visiting 8.00 The Curse of the Pink Panther 10.00 Hair 12.05 Wishful Thinking 14.00 Just Visiting 16.00 The Curse of the Pink Panther 18.00 Hair 20.05 Wishful Thinking 22.00 Double Bill 0.00 Mike Bassett: England Manager (Bönnuð börnum) 2.00 Stiff Upper Lips (Bönnuð börnum) 4.00 Double Bill

OMEGA

7.00 Blandað efni 7.30 Ewald Frank 8.00 Billy Graham 9.00 Jimmy Swaggart 10.00 Blandað efni 11.00 Robert Schuller 12.00 Mariusystur 12.30 T.J. Jakes 13.00 Blandað efni 14.00 Kvöldljós 15.00 Ísrael í dag 16.00 Blandað efni 17.00 Acts Full Gospel 17.30 Ron Phillips 18.00 Robert Schuller 19.00 Blandað efni 20.00 Believers Christian Fellowship 21.00 Kvöldljós með Ragnar Gunnarsyni (e) 22.00 Blandað efni 23.00 Robert Schuller 0.00 Næstursjónvarp

E! ENTERTAINMENT

12.00 E! News 12.30 Love is in the Heir 13.00 Gastineau Girls 13.30 Life is Great with Brooke Burke 14.00 Style Star 14.30 Gastineau Girls 15.00 The E! True Hollywood Story 16.00 101 Most Starlicious Makeovers 17.00 Gastineau Girls 17.30 Behind the Scenes 18.00 E! News 18.30 Life is Great with Brooke Burke 19.00 The E! True Hollywood Story 20.00 Dr. 90210 21.00 The E! True Hollywood Story 23.00 E! News 23.30 Life is Great with Brooke Burke 0.00 Wild On 1.00 The Entertainer

AKSJÓN

7.15 Korter 20.30 Aksjón tónlist 21.00 Niúbíó – The Zone 23.15 Korter

POPP TÍVÍ

20.00 Game TV 20.30 Sjáðu 21.00 Tvihöfði (e) 21.30 Real World: San Diego

# TILBOÐ

Empress Queen size dýna  
Frábær dýna sem veitir góðan stuðning

Listaverð kr. 94.900

Tilboðsverð kr. 75.900<sup>stgr.</sup>

Innifalið í verði dýna, boxdýna og undirstöður

# LÍNAN

H Ú S G Ö G N

SUÐURLANDSBRAUT 22 • SÍMI 553 7100 • www.linan.is



**VIÐ MÆLUM MEÐ...**

**My Big Fat Greek Life**

**Hjónalíf eftir brúðkaupsferðina**

Hér er á ferð nýr þáttur sem byggður er á hinni vinsælu gamanmynd My Big Fat Greek Wedding sem gerði allt vílaust árið 2002. Sú mynd kom Niu Vardalos, handritshöfundur og leikkonu, rækilega á kortið en nú er Nía mætt aftur á skjánni í sjónvarpsþættinum My Big Fat Greek Life. Í þættinum er fylgst með því þegar Miller-hjónin koma heim úr brúðkaupsferð í Grikklandi og hvernig hjónalífið gengur. En gríska fjölskyldan er ekki farin í felur og lætur aldeilis mikið fyrir sér fara heima hjá hjónakornunum.



Atriði úr þáttunum.

**Skjár einn 20.00**

Auk Niu leiða Steven Eckholdt, Laimé Kazan og Louis Mandylor aðalhlutverk.

**TALSTÖÐIN FM 90,9**

7.03 Morgunútarvið – Gunnhildur Arna Gunnarsdóttir og Sigurjón M. Egilsson. 9.03 Margrætt með Ásdís Olsen. 10.03 Morgunstud með Sigurði G. Tómassyni.

12.15 Hádegisútarvið – Umsjón: Sigmundur Ernir Rúnarsson. 13.01 Hrafnabing – Umsjón: Ingvi Hrafn Jónsson. 14.03 Er það svo – Umsjón: Ólafur B. Guðnason.

15.03 Allt og sumt með Hallgrími Thorsteinsson, Helgu Völu Helgadóttur og Helga Seljan.

17.59 Á kassanum – Illugi Jökullsson.

**BYLGJAN FM 98,9**

5.00 Reykjavík Síðdegis. 7.00 Ísland í Bítíð 9.00 Ívar Guðmundsson

12.00 Hádegisfréttir 12.20 Óskalahádeggi Bylgjunnar 13.00 Bjarni Arason 16.00 Reykjavík Síðdegis

18.30 Kvöldfréttir og Ísland í Dag. 19.30 Bragi Guðmundsson - Með Ástarkveðju

**RÁS 1 FM 92,4/93,5**

7.30 Morgunvaktin 9.05 Laufskálinn 9.40 Úr kvæðum fyrri alda 9.50 Morgunleikfimi 10.13 Pipar og salt 11.03 Samfélagið í nærmynd

13.00 Sakamálaútgáfa Útvarpsleikhússins, Synir duftsins 14.03 Útvarpsagan: Bara stelpa 14.30 Miðdegistónar 15.03 Drauma- staðir 16.13 Hlaupanótan 17.03 Víðsjá

18.25 Spegillinn 19.00 Íslensk dægurtónlist í eina öld 20.35 Sáðmenn söngvanna 21.15 Myndin af manninum 21.55 Orð kvöldsins 22.15 Kvöldsgagan, Seiður og héglog 23.00 Söngvar borgarstrætanna

**ÚTVARP SAGA FM 99,4**

9.03 ÓLAFUR HANNIBALSSON 10.03 RÓSA INGÓLFDÓTTIR 11.03 ARNPRÚÐUR KARLSDÓTTIR

12.25 Meinhomíð (endurl. frá laug.) 12.40 MEINHORNÍÐ 13.05 JÖRUNDIR GUÐMUNDSSON 14.03 KOLBRÚN BERGÞÓRSÓTTIR

15.03 ÓSKAR BERGSSON 16.03 VÍDSKIPTAPÁTTURINN 17.05 GÚSTAF NIELSSON 18.00 Meinhomíð (endurl.) 19.40 Endurlutningur frá liðnum degi.

**RÁS 2 FM 90,1/99,9**

7.30 Morgunvaktin 8.30 Einn og hálfur með Gestu Einari Jónassyni 10.03 Brot úr degi

12.20 Hádegisfréttir 12.45 Poppland 16.10 Dægurmálaútlit Rásar 2

18.00 Kvöldfréttir 18.25 Spegillinn 20.00 Músik og sport 22.10 Popp og ról

1.10 Ljúfir næturtónar 2.10 Næturtónar

**ÞRÍÐI STÖÐVAR**

FM 95,7 Effemm / Zúber tónlistarstöðin FM 102,2 Útlit Latibær / Fjölskyldu útlit FM 102,9 Lindin / Kristlegt efni FM 96,7 Létt / Tónlist og afþreying FM 105,5 Útlit Boðun / Kristlegt efni FM 89,5 Kiss / Nýja bitíð í bænum FM 88,5 XA-Rádió / 12 spora efni FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying FM 104,5 Rádió Reykjavík / Tónlist og afþreying

**ERLENDAR STÖÐVAR**

**SKY NEWS**  
Fréttir allan sólarhringinn.

**CNN INTERNATIONAL**  
Fréttir allan sólarhringinn.

**FOX NEWS**  
Fréttir allan sólarhringinn.

**EUROSPORT**  
12.15 Cycling: Tour de France 16.00 Olympic Games: Olympic Games Singapore 16.15 Equestrianism: Samsung Nations Cup Drammen Norway 17.15 Golf: U.S. P.G.A. Tour Western Open 18.15 Golf: the European Tour Smurfit European Open 18.45 Sailing: La Giraglia Rolex Cup 19.15 News: Business Class 19.30 Marathon: Sand Marathon 20.00 Cycling: Tour de France 21.00 News: Eurosportnews Report 21.15 Athletics: IAAF Super Grand Prix Lausanne 23.15 News: Eurosportnews Report

**BBC PRIME**  
13.20 Tweenies 13.40 Fimbles 14.00 Balamory 14.20 Angelmouse 14.25 Bill and Ben 14.35 The Really Wild Show 15.00 Antiques Roadshow 15.30 Diet Trials 16.00 Animal Park 17.00 Bargain Hunt 17.30 EastEnders 18.00 Elephant Diaries 18.30 Big Cat Diary 19.00 Booty Queens 20.00 Property People 21.00 African Footballers' Wives 22.00 Jonathan Creek 23.00 Walk On By: the Story of Popular Song 0.00 Great Writers of the 20th Century 1.00 The English Language

**NATIONAL GEOGRAPHIC**  
13.00 World's Busiest Port 14.00 World's Best Demolitions: Blowing Up Las Vegas 15.00 Us Ronald Reagan 16.00 Battlefield: Battle of Malta 16.30 Battlefield: Commerce Raiders 17.00 Animal Nightmares: Bats 17.30 Monkey Business 18.00 Why Chimps Kill "Living Wild" 19.00 World's Busiest Port 20.00 The Mafia 22.00 The Bridge of Mostar 23.00 The Mafia

**ANIMAL PLANET**  
12.00 Weird Nature 12.30 Nightmares of Nature 13.00 Pet Star 14.00 Miami Animal Police 15.00 Pet Rescue 15.30 Wildlife SOS 16.00 Amazing Animal Videos 16.30 Big Cat Diary 17.00 Monkey Business 17.30 Animals A-Z 18.00 Animal Minds 19.00 The Bear Whisperer 20.00 Crocodile Hunter 21.00 The Life of Birds 22.00 Monkey Business 23.00 Animals A-Z 23.00 Pet Rescue 23.30 Wildlife SOS 0.00 The Bear Whisperer 1.00 Animal Minds

**DISCOVERY**  
12.00 Giant of the Skies 13.00 Ultimate Guide 14.00 Scrapheap Challenge 15.00 Rex Hunt Fishing Adventures 15.30 Hooked on Fishing 16.00 Extreme Machines 17.00 A Car is Born 18.00 Mythbusters 19.00 Industrial Revelations 20.00 War of the Century 21.00 Hitler's Doctors 22.00 Forensic Detectives 23.00 Mythbusters 0.00 War of the Century

**MTV**  
13.00 SpongeBob SquarePants 13.30 Wishlist 14.00 TRL 15.00 Dismissed 15.30 Just See MTV 16.30 MTVnew 17.00 Hit List UK 18.00 MTV Making the Movie 18.30 MTV News Now - Make Poverty History 19.00 Trippin' 19.30 The Osbournes 20.00 Top 10 at Ten 21.00 MTV Mash 21.30 Dirty Sanchez 22.00 The Lick 23.00 Just See MTV

**VH1**  
15.00 So 80s 16.00 VH1's video jukebox 17.00 Smalls Like the 90s 18.00 VH1 Classic 18.30 Then & Now 19.00 The Greatest 21.00 VH1 Rocks 21.30 Flipside 22.00 Top 5 22.30 VH1 Hits

**CLUB**  
12.10 Design Challenge 12.35 The Stylists 13.00 Crimes of Fashion 13.30 Hollywood One on One 14.00 The Review 14.25 Cheaters 15.10 Arresting Design 15.35 Staying in Style 16.00 Yoga Zone 16.25 The Method 16.50 Entertainment 17.15 Arresting Design 17.40 Famous Homes & Hideaways 18.05 Awesome Interiors 18.30 Hollywood One on One 19.00 Girls Behaving Badly 19.25 The Villa 20.15 My Messy Bedroom 20.45 Ex-Rated 21.10 Sextasy 22.00 Girls Behaving Badly 22.25 Hottar Sex 23.10 Entertainment 23.40 Weekend Warriors 0.05 Awesome Interiors 0.30 Design Challenge 0.55 The Stylists 1.20 Crimes of Fashion

**CARTOON NETWORK**  
12.20 Samurai Jack 12.45 Foster's Home for Imaginary Friends 13.10 Ed, Edd n Eddy 13.35 Codename: Kids Next Door 14.00 Hi Hi Puffy AmiYumi 14.25 The Cramp Twins 14.50 The Powerpuff Girls 15.15 Johnny Bravo 15.40 Megas XLR 16.05 Samurai Jack 16.30 Foster's Home for Imaginary Friends 16.55 Ed, Edd n Eddy 17.20 Dexter's Laboratory 17.45 Codename: Kids Next Door 18.10 The Powerpuff Girls 18.35 The Grim Adventures of Billy & Mandy

**JETIX**  
12.10 Lizzie McGuire 12.35 Braceface 13.00 Spider-Man 13.25 Movie Mysteries 13.50 Pokémon VI 14.15 Digimon I 14.40 Spider-Man 15.05 Sonic X 15.30 Totally Spies

**MGM**  
13.35 Arena 15.15 A Dry White Season 17.00 The 70's 19.00 Signs of Life 20.30 Warm Summer Rain 21.55 Number One with a Bullet 23.35 Semi-Tough 1.20 The Program 3.15 The Hawaiians

**TCM**  
19.00 Wild Rovers 21.10 The Fastest Gun Alive 22.40 The 25th Hour 0.35 Without Love 2.30 The Scapegoat

**HALLMARK**  
12.45 Snow White 14.30 Peacekeeper War 16.00 Touched By An Angel III 16.45 Follow the Stars Home 18.30 Night of the Wolf 20.00 Just Cause 20.45 Gunpowder, Treason & Plot 22.30 Robin Cook's Acceptable Risk 0.00 Just Cause 0.45 Night of the Wolf 2.15 Gunpowder, Treason & Plot

**BBC FOOD**  
12.00 Giorgio Locatelli - Pure Italian 12.30 Ready Steady Cook 13.00 Deck Dates 13.30 Made to Order 14.00 Can't Cook Won't Cook 14.30 Worrall Thompson 15.30 Ready Steady Cook 16.00 Tales from River Cottage 17.00 Neven Cooks 17.30 Floyd's Fjord Fiesta 18.30 Ready Steady Cook 19.00 Deck Dates 19.30 Grigson 20.00 Can't Cook Won't Cook 20.30 The Cookworks 21.30 Ready Steady Cook

**DR1**  
13.20 En dag í haven 13.50 Nýheder på tegnsprog 14.00 Shin Chan 14.10 Braceface 14.30 SommerSummerum 15.30 Yu-Gi-Oh! 16.00 Peter Pyls 16.20 Gurli Gris 16.30 TV Avisen med Sport og Vejret 17.00 Fint skal det være 17.35 Hundne på job 18.00 Bush i Danmark 19.00 TV Avisen 19.25 Profilen 19.50 AfterTour 20.05 20.15 Blodhavn på al-bank 21.10 Onsdags Lotto 21.15 Sorte penge - hvide legne 22.15 Handlingsmand

**SV1**  
14.00 Rapport 14.05 Þá fiskur með Lás & Blá 14.35 Ók - om allværes beständighet 15.00 Sá ságg í sommaren dá 15.15 Rant hus 15.45 Rederiet 16.30 Kalle och hans nalle 16.40 Slut för idag... tack för idag 16.55 I huvudet på ungar 17.00 Expedition vildmark 17.30 Rapport 18.00 Uppdrag granskning - vad hände sen? 19.00 Do the right thing 20.55 Rapport 21.05 Ridsport: Falsterbo Horse Show 21.55 Fader Ted 22.20 En röst i natten 23.10 Sändning från SVT24

**SUMMAR TILBOÐ!**

DVD tónlist á hálfvirði í allt sumar - kynntu þér úrvalið!

1.499 kr. (Norah Jones - Live in New Orleans)

1.499 kr. (U2 - Rattle and Hum)

1.499 kr. (George Michael - Ladies & Gentlemen)

1.499 kr. (Korn - Live at Hammerstein)

1.499 kr. (Celine Dion - Colour of My Love)

1.499 kr. (Michael Jackson - The One)

1.499 kr. (Justin Timberlake - Justified: The Videos)

1.499 kr. (Alice in Chains - Unplugged)

1.499 kr. (Pearl Jam - Live at The Garden)

1.499 kr. (Placebo - Live in Paris 2003)

1.499 kr. (Rage Against the Machine - Live)

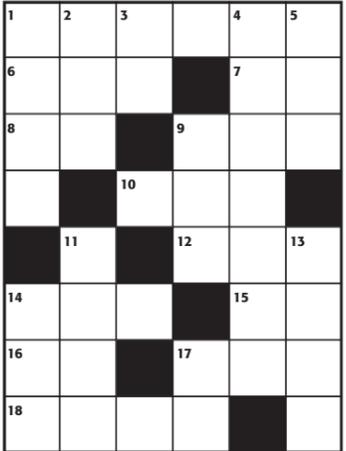
1.499 kr. (Travis - Live in Glasgow)

Vel á annað hundrað gæðatitlar í boði á 50% afslætti. Kynntu þér úrvalið í verslunum Skífunnar!



## HRÓSIÐ

...fá Dave Grohl og félagar í Foo Fighters fyrir frábæra tónleika í Egilshöll í gær og einnig fyrir tónleika á Draugabarnum á Stokks-eyri í fyrradag.



**Lálárétt:** 1 lagleg, 6 tæki, 7 stórfliót, 8 kveinstafir, 9 herma eftir, 10 reið, 12 skordýr, 14 óveður, 15 átt, 16 keyrði, 17 félagi, 18 sýniglugga.

**Lóðarétt:** 1 megn, 2 askur, 3 leikar, 4 kunnngjóri, 5 kyrra, 9 herðandi forskeyti, 11 hársveip, 13 jarðveg, 14 blóm, 17 hættu.

Lausn.

**Lóðarétt:** 1 stæki, 2 nót, 3 ol, 4 uppísl, 5 skjál, 6 all, 7 ill, 8 átt, 9 átt, 10 ill, 11 ljá, 12 ljá, 13 ljá, 14 ljá, 15 ljá, 16 ljá, 17 ljá, 18 ljá.

## [ VEISTU SVARID ]

Svör við spurningum á bls. 8

- 1.058 prósent.
- Tempel 1.
- Pórarinn Jón Magnússon.



Allir eru að hlusta!

## 3 SPURÐIR

HVAÐ FINNST ÞÉR UM ÍSLENSKA VEGAKERFIÐ?



Arnbjörg Sveinsdóttir, þingkona Sjálfstæðisflokksins.

### Mikið hefur áunnist

Mér finnst það vera í mikilli framför. Mikið hefur áunnist í uppbyggingu vegakerfisins á síðastliðnum fimmtán árum og sérstaklega er gott hversu mikið hefur verið hugað að umferðaröryggismálum. Samkvæmt vegáætlunum eru miklar og stórar framkvæmdir framundan sem við munum sjá verða að veruleika á næstu árum. Málinu samkvæmt þurfa þær framkvæmdir hins vegar mikinn undirbúning. Það er eitt af því sem hefur breyst í gegnum árin að hver framkvæmd þarf lengri undirbúningstíma.



Hlynur Sigurðsson, umsjónarmaður sjónvarpsþáttarins Þak yfir höfuðið

### Ekki nógu gott

Mér finnst íslenska vegakerfið ekki nógu gott. Það á til að mynda að tvöfalda Reykjanesbrautina, sem stendur að vísu til, en síðan á að vera tvöföldun upp í Hveradali og vesturleiðina að göngum hið minnsta. Það er vonandi að Sunda-brautin bæti þar úr. Í eins öflugu og ríku landi og Ísland er á að vera hægt að sjá til þess að það séu tvöfaldir akreinar út úr borginni, það myndi minnka slysaheitu til muna. Innanbæjar finnst mér tvímælalaust að það eigi að gera brú eða göng frá Álfanesi að Suðurgötu. Þar með yrði tappað af mjög stórum hluta umferðapungans til og frá Reykjavík. Það er samt augljóslega eitthvert átak í gangi í sumar um að breikka götur borgarinnar og það finnst mér jákvætt.



Björk Jakobsdóttir leikkona.

### Háð pólitískum duttlungum

Ánsi gengur það hægt er það fyrsta sem kemur upp í hugann. Sérstaklega eftir að hafa verið í Færeyjum í þægindum hins danska vegakerfis. Hver göngin á færur öðrum eru opnuð og malbikað út í ystu afkima. En þetta er gjald sjálfstæðis er manni sagt. Við höfum víst ekki efni á meiru. Annað sem ég held að háí íslensku vegakerfi er hvað þetta er háð pólitískum duttlungum. Það hrannast upp umferðahnútamir í Reykjavík á meðan aðalmeðan er að gera göng milli Siglu-fjarðar og Ólafsfjarðar og þaður spyr sig hvort það sé af pólitískum eða praktískum ástæðum. En þetta er eins og með allt annað á Íslandi, ef maður þekkir mann sem þekkir mann sem er í réttum stjórnmalaflokki þá fær maður úthlutað til vegagerðar og það er greinilega ekki Reykjavíkurborg um þessar mundir.



PHILLIPPE OG WITHERSPOON Þaríð unga er meðal þeirra heitustu í Hollywood en Phillippe er væntanlega á leiðinni til Íslands til þess að leika í Flags of Our Fathers.

FLAGS OF OUR FATHERS: STYTTIST Í KOMU EASTWOODS

# Ryan Phillippe í aðalhlutverki hjá Eastwood

Bandaríski leikarinn Ryan Phillippe mun taka að sér eitt aðalhlutverkanna í kvikmyndinni Flags of Our Fathers, sem leikstýrt verður af Clint Eastwood, samkvæmt heimildum Fréttablaðsins. Phillippe, sem er giftur leikkonunni Reese Witherspoon, er einn af heitustu ungu leikurunum í Hollywood. Hann lék í kvikmyndinni Crash sem leikstýrt og skrifað var af Paul Haggis, sem einmitt skrifar handritið að kvikmyndinni Flags of our Fathers. Sú mynd hefur fengið gríðarlega góða dóma en Phillippe leikur þar á mótí Don Cheadle og Söndru Bullock.

Ferill Phillippe hófst í sápuoperunni One Life to Live en þar lék hann fyrsta samkynhneigða unglínginn í sjónvarpi. Hann vakti fyrst athygli þegar hann lék í unglíngahryllingsmyndinni I Know What

You Did Last Summer. Þá lék hann á mótí Jennifer Love Hewitt og Söruh Michelle Geller. Síðan þá hefur leið hans legið upp á við. Hann sló svo endanlega í gegn í kvikmyndinni Cruel Intentions, sem byggð var á skáldsögu Choderlos de Laclos. Við gerð þeirrar myndar kynntist hann eiginkonu sinni Reese Witherspoon en hún er ef til vill þekktust fyrir hlutverk sitt sem Elle Woods í Legally Blonde.

Reiknað er með að tveir karlkyns aðalleikara til viðbótar verði ráðnir í aðalhlutverk. Mikil umræða er um hverjir verða næstu tveir á kvikmyndavefnum imdb.com. Eitt heitasta nafnið í kringum eitt hlutverkanna er ungur leikari sem heitir Michael Pena, en hann lék bæði í Million Dollar Baby og Crash. Hann gæti verið íslenskum sjónvarps-

áhorfendum kunnur en hann hefur leikið í nokkrum þáttum í The Shield sem sýndir eru á Stöð 2. Þá hefur nafn söngvarans Josh Groban einnig heyrst en það verður þó að teljast ólíklegt.

freyrgigja@frettabladid.is



MICHAEL PENA Léki í kvikmyndinni Million Dollar Baby eftir Eastwood og Crash eftir Paul Haggis sem gerir handritið að Flags of Our Fathers. Hann telst því líklegur kandidat.

## FRÉTTIR AF FÓLKI

Gríðarlegur áhugi er hjá íslenskum karlmönnum á að taka þátt í kvikmyndinni **Flags of Our Fathers** sem Clint Eastwood leikstýrir. Það verður þó enginn rík-ur á þátttökunni því einungis verða borgaðar fimm þúsund krónur fyrir tólf tíma vinnu. Um 800 hundruð karlmenn á aldrinum 18-40 ára hafa þó skráð sig og því verður úr vöndu að ráða hjá **Eskimo group** sem sér um ráðningar á statistum í myndina. Þó gengur erfiðlega að finna fólk af asískum uppruna en eins og kunnugt er fjallar myndin um innrás Bandaríkjamanna á **Iwo Jima** í Japan.

**Kvikmyndamiðstöð Íslands** birti á dögunum upplýsingar um hvaða kvikmyndagerðarmenn fengju styrk og vilyrði fyrir styrkjum árin 2005 og 2006. Þar kennir margra grasa og má nefna að **Ovinafagnaður**, kvikmynd úr smíðju Friðriks Þórs Friðrikssonar, fær vilyrði fyrir framleiðslustyrk á þessu ári sem og **Good Heart**, ný kvikmynd **Dags Kára**.

**Farangur**, mynd eftir **Árna Óla Ásgeirsson**, fékk tíu milljóna króna framleiðslustyrk en það er **Pegasus** sem sér um framleiðsluna. Þá fékk kvikmyndafyrirtækið **Umbi** handritastyrk en Einar Kárasón vinnur nú að gerð handrits á þeirra vegum eftir sögunni sinni **Stormur**. Þá fékk **Stefán**

**Máni** einnig handritastyrk en hann er að skrifa handrit eftir sögu sinni **Svartur á leik**. Athygli vekur hins vegar að **Kvikyndi**, kvikmynd **Ragnars Bragasonar**, er hvergi á lista en tókum á henni er nú lokið.

## Stærsta hljómsveit á Íslandi?

Tilraun til að snara saman stærstu hljómsveit á Íslandi verður gerð í íþróttahúsinu Austurbergi í Breiðholti á fimmtudaginn. Fólk er beðið að mæta klukkan 20 í Austurberg með hljóðfæri sín eða raddir og verður byrjað á því að útskýra hvað muni eiga sér stað. Öll hljóðfæri sem fólk kemur með munu passa inn í fyrirfram ákveðinn hóp. Þátttakendur þurfa ekki að kunna að lesa nótur. Tónleikar munu svo hefjast klukkan 21 og vona skipuleggjendur tónleikanna, þeir Páll Ivan Pálsson og Guðmundur Steinn Gunnarsson, að sem flestir mæti til að það megi verða að veruleika að búa til stærstu hljómsveit á Íslandi. „Við gerum þetta aðallega til þess að sýna að þetta er hægt hér á Íslandi, það er svo mikið af tónlist-



SNARSVEIT REYKJAVÍKUR Mynd frá Snarsveitaræfingu 17. júní sem haldin var í Ráðhúsi Reykjavíkur þar sem 20 manns voru boðaðir til tónleikahalds. Nú á að bæta um betur.

armönnum hér á landi og allir eru svo viljugir til að taka þátt í slíku verkefni.

Við viljum undirstrika hversu mikil tónlistarútpía Ísland er og þetta er líka gert til að hvetja fólk til þess að koma og taka þátt í tónlist. Venjulega er fólk alltaf sett í áhorfendahlutverk og er þetta því

skemmtileg tilbreyting,“ segir Páll Ivan Pálsson annar skipuleggjandi tónleikanna.

Landskunnir tónlistarmenn á borð við Sigrúnu Hjalmtýsdóttur, Egil Ólafsson, Rúnar Júlíusson, Óskar Guðjónsson og Björn Thoroddsen hafa staðfest þátttöku sína í verkefninu. ■

# GLÆNÝR VILLTUR LAX

Stór humar - medium humar

Fiskbúðin Vör  
— Fiskikóngurinn —  
Höfðabakka 1 - sími 587 50 70

Opið laugardaga  
10.00 - 14.30



## Gríptu ekki í tóman kút

### Aldrei aftur gaslaus í miðju grilli!

Propane Genius\* er handhægt tæki sem mælir hve mikið gas er eftir í gaskútnum þínum þannig að tími hálfbakaðra kartaflla er liðinn. Þú kveikir á grillinu og innan tíu mínútna sérðu hve mikið gas er eftir – þannig grípur þú aldrei í tómt á ögurstundu.

Þú færð Propane Genius í öllum verslunum Shell á höfuðborgarsvæðinu en þar færðu líka allt á grillið og í góða grillveislu, snakk, gos, sólgleraugu og sólarvörn.



Verð  
**1.899** kr.  
(raffhlöður fylgja)

\*Fæst líka í verslunum 10-11

Shell - með þér alla leið





## BAKÞANKAR

SIGMUNDAR EFNIS  
RÚNARSSONAR

### Þrengsli

Hef talsvert verið að velta fyrir mér þrengslum að undanfögnu. Og mikilvægi þeirra fyrir mannlíf allt. Það er nefnilega ekki sjálfgefið að olnbogarýminu fylgi eintóm hamingja, miklu fremur að það valdi mönnum vandræðum, hugarangri og jafnvel svólitilli kvöl í hjarta. Að minnsta kosti einsemd.

**STÓÐ EITT SINN** og horfði yfir hjólhúsabyggðina á Laugarvatni. Það er merkilegt pláss. Og svo fór að ég ræddi þar við rauðbirkinn karl á rífum aldri sem var að sópa einhvern óþrifnað út af litlu veröndinni sinni framan við gulbrúnt hjólhúsið sem virtist vera rófast þarna á tungunni. Hann hallaði sér kumpánlega ofan á kústsskaftið og sagði að hvergi liði sér betur; hér væri einstakt samfélag fólks sem þætti hvergi betra að vera en í þrengslunum – já, hér þjöppuðu allir sér saman. Og hana nú.

**ÞETTA ER NÁTTÚRLEGA** svólitið skritið. Í öllu falli sérstakt. Í þessari einni sérkennilegustu sumarhúsabyggð veraldar hefur ógrynni gamalla hjólhúsa verið safnað saman á lítið frimerki lands. Fagurlega heklud tjöld eru fyrir öllum gluggum og innan þeirra eru haldin heilu niðjamótin á svo sem eins og átta fermetra gólfleti. Alltaf hlátur, alltaf einhver hamingja. Gamli maðurinn sem ég talaði við sagði mér að það væri ólíkt skemmtilegra að dóla sér í hjólhúsinu heldur en heima í stóra einbýlishúsinu sínu í Kópavogi; þangað kæmi heldur ekki nokkur sála lengur – börnin hefðu aldrei tíma og barnabörnin væru alltaf á leikjanámskeiðum. Það væri hins vegar ekki að sökum að spyrja að öll ættin hrúgaðist inn í hjólhúsið þegar þau mættu austur um helgar.

**ÞETTA LEIÐIR HUGANN** að mikilvægum þrengsla fyrir mannlíf allt. Þau eru beinlínis aðlaðandi. Hitt er náttúrulega langtum furðulegra að þorri almennings á Íslandi keppist við það fram eftir allri ævi að koma sér upp hundraða fermetra einbýlishúsum í borgarlandinu með miklum erfiðismunum og lifi þar svo mestan part í einsemd ásamt sjónvarpinu sínu og örbylgjuofninum. Eina leiðin til að nokkur heimsæki það er að þetta sama fólk komi sér upp afdrepi úti í sveit. Og þá er heldur ekki að sökum að spyrja; það eru kotin sem fyllast – ekki hallirnar.

# 800 5555

## Alla daga frá kl. 10 til 22



Þú sérð innihaldið!



## AGA Gasol®

Heima og að heiman

Afgreiðslan Breiðhófa 11 er opin virka daga frá kl. 8 til 17.



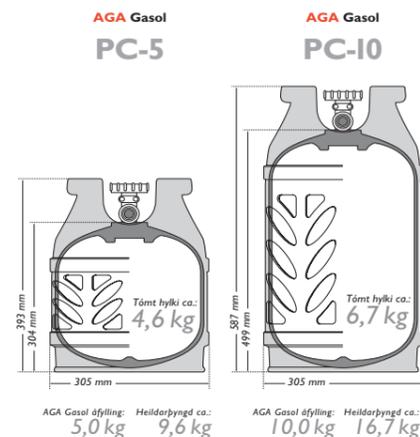
**AGA Gasol** hylkin eru léttari, ryðga ekki og þú sérð innihaldið. Nú átt þú kost á að velja á milli tveggja hylkjastærða – 5 og 10 kílóa – allt eftir því hvað hentar þér.

Komdu til okkar að Breiðhófa 11, heimsæktu umboðsmann okkar eða hafðu samband og við tökum gamla þunga stálhylkið\* þitt upp í nýtt **AGA Gasol** hylki.

Þú færð allar nánari upplýsingar um **AGA Gasol** hylkin, þrýstimminkara, slöngur og sérlausnir hjá umboðsmönnum okkar og í þjónustuveri ÍSAGA í síma 577 3000.

Skilmálar AGA Gasol: Heimsendingarþjónusta ÍSAGA nær til Stór-Reykjavíkursvæðisins. Heimsendingargjald kr. 550,- leggst við kaupverð hylkis. AGA Gasol hylki verða eign viðskiptavinar. Tönum AGA Gasol hylkjum er hægt að skipta út fyrir áfyllt hylki og greiðir þú þá einungis fyrir innihaldið.

\* Aðeins er tekið á móti 6 til 33 kg hylkjum sem eru með skilgjalda.



ÍSAGA ehf. | Breiðhófa 11 | 110 Reykjavík  
Sími: 577 3000 | Fax: 577 3001

Linde Gas | **AGA**

Umboðsmenn ÍSAGA ehf.: SELFOSS: Vélaverkstæði Þóris, s. 482 3548 • SAUÐÁRKRÓKUR: Skipaafgreiðsla Kaupfélags Skagfirðinga, s. 455 4623 • REYÐARFJÖRDUR: Heildverslunin Stjarnan, s. 474 1114 • ÍSAFJÖRDUR: Þröstur Marsellusson hf., s. 456 3349 • AKUREYRI: Sandblástur og málmhúðun hf., s. 460 1515.



# Sumarspilið

Afbragðs afþreying fyrir krakkana á ferðalögum

ORMSSON  
SIÐUMULA 9 • SMÁRALIND



Verð leikjatölvu með einu spili aðeins **1990-**

Þjálfaðu hetjuna þína og kepptu við aðra

Hverri leikjatölvu fylgir rafrænt spilakort með einni af hetjunum úr heimi Tims. Þú þarft að þjálfu upp hetjuna með því að gefa henni að borða, æfa hana og hvíla, en það er gert með því að spila stutta leiki. Þegar því er lokið, geturðu sígað þinni hetju á hetjur annarra spilara og spilað til sigurs.

